

GUIDE DE L'UTILISATEUR

MUSO

Liquides et lubrifiants recommandés

Descriptions			Capacité	Caractéristiques techniques
Huile moteur	D22DTR		≈ 6,0ℓ	Catégorie : Huile moteur d'origine SsangYong (approuvée par MB Sheet 229.51 SAE 5W30 ou MB 229.52 5W30)
	G20GDi		≈ 5,0ℓ	Catégorie : Huile moteur d'origine SsangYong (approuvée par MB Sheet 229.51 SAE 5W30)
Liquide de refroidissement	D22DTR		≈ 10,2ℓ	Liquide de refroidissement d'origine SsangYong
	G20GDi		≈ 11,0ℓ	Antigel SYC-1025, antigel / eau = 50:50 ACIDE ORGANIQUE, COULEUR : BLEU
Liquide de transmission automatique	6A/T		≈ 9,6ℓ	Huile d'origine SsangYong (NWS-9638)
Liquide de transmission manuelle	6M/T		≈ 2,2ℓ	Huile d'origine SsangYong (HD MTF 75W/85 (SHELL) ou HK MTF 75W/85 (SK))
Huile pour boîte de transfert	Temps partiel		≈ 1,4ℓ	Huile d'origine SsangYong (ATF DEXRON II ou III)
Huile pour essieu	Avant		≈ 1,4ℓ	Huile d'origine SsangYong (API GL-5 & SAE 80W/90)
	Arrière	LD	≈ 1,8ℓ	Huile d'origine SsangYong (API GL-5 & SAE 80W/90)
		Non-LD	≈ 2,0ℓ	
Liquide de frein / embrayage			Si nécessaire	Huile d'origine SsangYong (DOT4)
Liquide de direction assistée			≈ 1,1ℓ	Huile d'origine SsangYong (S-PSF3) * TOTAL LIQUIDE DA (froid extrême uniquement)
Huile pour ressort charnière du hayon			Comme demandé	Graisse fluorée à haute température (Graisse à base de PTFE, se réfère à KS M 2130)

D22DTR: Diesel 2.2, G20GDi: Essence 2.0

AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement les liquides et lubrifiants recommandés par SsangYong.
- Ne mélangez pas différents types ou différentes marques d'huiles ou de liquides, car cela risquerait d'endommager votre véhicule.
- Respectez les niveaux indiqués lorsque vous ajoutez ou remplacez les liquides.



AVANT-PROPOS

Ce manuel a été préparé afin de vous aider à vous familiariser avec l'utilisation et l'entretien de votre **MUSO**. Vous y trouverez aussi des consignes de sécurité importantes. Nous vous recommandons de le lire attentivement et de suivre nos conseils afin de profiter pleinement de votre véhicule, en toute sécurité.

Au regard de l'entretien, sachez que votre concessionnaire **SSANGYONG** connaît votre véhicule mieux que quiconque. Par ailleurs, son seul objectif, c'est votre satisfaction.

Nous profitons de cette occasion pour vous remercier d'avoir choisi **MUSO**. Nous mettons tout en œuvre pour vous garantir un plaisir de conduite optimal et une satisfaction totale.

Ce manuel fait partie intégrante de votre véhicule. Il devra dès lors s'y trouver au moment de la revente.

 **SSANGYONG**
PYUNGTAEK, CORÉE



TABLE DES MATIÈRES

0 Généralités

Dimensions	0-2
Identification du véhicule	0-7
Guide rapide (avant)	0-8
Guide rapide (arrière)	0-9
Guide rapide (intérieur I)	0-10
Guide rapide (intérieur II)	0-11
Guide rapide (intérieur III)	0-12
Guide rapide (intérieur - coffre et sièges arrière)	0-13
Guide rapide (compartiment moteur - diesel)	0-14
Guide rapide (compartiment moteur - essence)	0-15
Guide rapide (voyants et témoins)	0-16
Avertissements pour incident sans accident	0-17
Avertissements pour produits potentiellement dangereux liés à la ceinture de sécurité	0-18
Avis important	0-19
Protection de l'environnement	0-20
Certification	0-21

1 Précautions de sécurité

Vérifications avant d'entreprendre un voyage	1-2
Consignes de sécurité	1-7
Sécurité routière	1-14
Entretien du véhicule	1-17
Précautions concernant les modifications non autorisées	1-26

2 Ensemble de sécurité

Siège	2-2
Siège avant	2-3
Siège arrière	2-6
Commande de chauffage* / ventilation - siège avant*	2-8
Interrupteur de chauffage des sièges arrière* (identique de chaque côté)	2-9
Ceinture de sécurité	2-12
Utilisation de la ceinture de sécurité à trois points	2-14
Ceinture de sécurité avant	2-15
Comment attacher la ceinture de sécurité (2 points) sur le siège arrière	2-16

Protection des enfants et des femmes enceintes	2-17
Ceintures de sécurité – avertissements	2-26
Airbag	2-28
Non-déclenchement des airbags	2-33
Avvertissements et mises en garde ...	2-36

3 Démarrage du moteur et conduite du véhicule

Démarrage du moteur et conduite du véhicule	3-2
Fonctions de la clé de contact	3-6
Remplacement de la pile de la clé à télécommande	3-8
Positions du bouton start / stop (clé intelligente)*	3-9
Utilisation de la clé d'urgence (clé intelligente)*	3-14
Pile de la clé intelligente faible	3-15
Remplacement de la pile de la clé intelligente	3-16
Levier de vitesse en transmission manuelle	3-17
Levier de la boîte automatique*	3-20
Positions du levier de vitesse	3-21
Sélecteur de mode	3-26



Conseils de conduite avec une transmission automatique.....	3-27
Mode de sécurité (boîte automatique).....	3-29
Entretien du véhicule sous 0 °C (32 °F).....	3-30
Système à quatre roues motrices* ...	3-34
* LD (différentiel autobloquant).....	3-38
Système de freinage.....	3-39
Fonctionnement du frein de stationnement	3-47
Stationnement double.....	3-49
Commande du régulateur de vitesse.....	3-50
Système d'aide au stationnement I (détection d'obstacle à l'avant/arrière)*	3-56
Système d'aide au stationnement II (caméra de recul)*	3-61
Système d'aide au stationnement III* (système de surveillance à vision panoramique)	3-62
Systèmes BSD (Blind Spot Detection ou détection de présence dans les angles morts) et LCA (Lane Change Assist ou alerte de franchissement de ligne)*	3-65

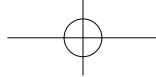
4 Système I de dépannage

Télécommande et clé de contact.....	4-2
Utilisation de la clé intelligente*	4-5
Fonctions supplémentaires de la clé intelligente*	4-9
Précautions d'utilisation de la clé intelligente.....	4-13
Système d'immobilisation	4-14
Système antivol	4-16
Levier d'ouverture de la porte, bouton et commutateur de verrouillage / déverrouillage.....	4-18
Ouvrir et fermer les vitres	4-20
Capot moteur.....	4-22
Portillon de la trappe à essence	4-23
Chargement d'objets	4-25
Toit ouvrant*.....	4-27
Feux extérieurs.....	4-30
Commande de réglage du niveau des phares*	4-37
Éclairage intérieur.....	4-38
Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace	4-42
Essuie-glace avec capteur de pluie*	4-43

Commande de réglage des rétroviseurs latéraux	4-44
Rétroviseur central	4-46
Rétroviseur central manuel.....	4-47
Avertissements et mises en garde ...	4-48
Chauffage automatique / climatiseur*	4-50
Fonctionnement du contrôle du chauffage et de la climatisation... ..	4-51
Chauffage / climatisation manuel	4-56
Multimédia	4-61
USB	4-65
Prise de courant	4-66
Barres de toit	4-67
Volant.....	4-68
Compartiments de rangement.....	4-69
Accessoires	4-71

5 Système II de commodité

Groupe d'instruments	5-2
Jauges et affichages.....	5-4
Voyants et témoins	5-9
Affichage LCD (menu principal).....	5-21
Messages sur affichage LCD	5-28
Message d'affichage sur l'écran LCD.....	5-42



6 En cas d'urgence

Outils OVM et triangle de signalisation	6-2
Démarrage du moteur avec des câbles de démarrage	6-3
En cas de surchauffe du moteur.....	6-5
Système de contrôle de la pression des pneus (TPMS)*	6-6
Attention quand un pneu est à plat... 6-12	
Comment utiliser un kit de maintenance (kit d'urgence de réparation de pneu)	6-13
Dépose de la roue de secours.....	6-21
Montage de la roue de secours	6-22
Précautions à prendre lors d'un changement de roue	6-26
Remorquage d'un véhicule en panne.....	6-29
Remorquage d'urgence	6-30
En cas de surchauffe du moteur.....	6-32
Traction d'une remorque	6-34
Accident ou incendie	6-39

7 Calendrier et gestion de la maintenance

Programme d'entretien (UE) – D22DTR	7-2
Programme d'entretien (GEN) – D22DTR	7-5
Programme d'entretien (conditions extrêmes) – D22DTR ..	7-8
Programme d'entretien – G20GDi	7-11
Programme d'entretien (conditions extrêmes) – G20GDi ..	7-14
Compartiment moteur	7-17
Huile moteur	7-19
Liquide de refroidissement	7-23
Filtre à air	7-25
Filtre à carburant (D22DTR)	7-27
Liquide de frein et d'embrayage (boîte manuelle)	7-28
Liquide de lave-glace	7-29
Liquide de direction assistée	7-30
Batterie	7-31
Bougies	7-33

Remplacement des balais d'essuie-glace	7-34
Boîte à fusibles/relais	7-35
Caractéristiques techniques des ampoules et vérification de leur fonctionnement	7-37
Emplacement des feux extérieurs	7-38
Remplacement d'une lampe de l'éclairage extérieur	7-40
Emplacement de l'éclairage intérieur	7-42
Remplacement d'une lampe de l'éclairage intérieur	7-43
Remplacement du filtre du climatiseur	7-45
Pneus	7-47
Interventions par le propriétaire	7-52
Système de réduction des émissions	7-53

8 Index

GÉNÉRALITÉS

0

Dimensions	0-2
Identification du véhicule.....	0-7
Guide rapide (avant)	0-8
Guide rapide (arrière).....	0-9
Guide rapide (intérieur I)	0-10
Guide rapide (intérieur II)	0-11
Guide rapide (intérieur III)	0-12
Guide rapide (intérieur - coffre et sièges arrière).....	0-13
Guide rapide (compartiment moteur - diesel) ...	0-14
Guide rapide (compartiment moteur - es- sence).....	0-15
Guide rapide (voyants et témoins).....	0-16
Avertissements pour incident sans accident	0-17
Avertissements pour produits potentielle- ment dangereux liés à la ceinture de sécurité ..	0-18
Avis important	0-19
Protection de l'environnement	0-20
Certification	0-21

0

1

2

3

4

5

6

7

8



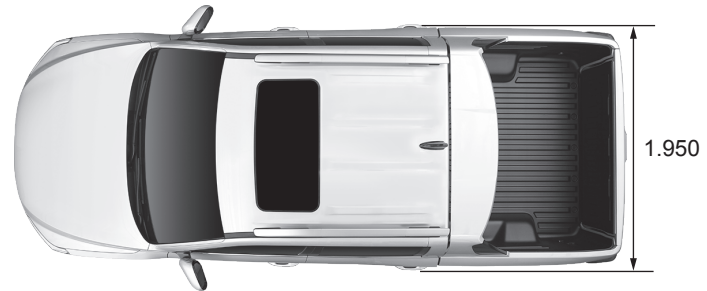
DIMENSIONS

Unité : mm

Vue de face



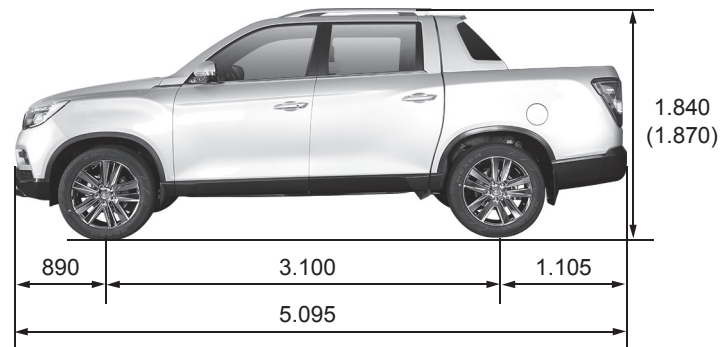
Vue de dessus



Vue arrière

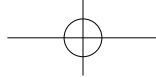


Vue latérale



* () : En option

0-2 GÉNÉRALITÉS



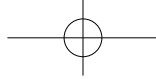
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (I)

* () : En option, [] : 2WD
D22DTR: Diesel, G20GDi: Essence

Descriptions		D22DTR	G20GDi
Généralités	Longueur hors tout (mm)	1.640 (1.620)	←
	Largeur hors tout (mm)	1.950	←
	Hauteur hors tout (mm)	1.840 (1.870)	←
	Poids brut du véhicule (kg)	2.880 [2.830]	2.860 [2.810]
	Poids à vide (kg)	Boîte automatique	2.192 [2.092]
		Boîte manuelle	2.177 [2.077]
	Carburant	Diesel	Essence
	Capacité du réservoir (ℓ)	75L	←
Moteur	Angle de braquage minimum	5,5m	←
	Nombre de cylindres/ compression	4 / 15,5:1	4 / 9,6:1
	Cylindrée totale (cc)	2.157	1.998
	Arbre à cames	DOHC	←
	Puissance maximale	133.1 kw / 4.000 tr/min (181 ch / 4.000 tr/min)	165 kw / 5.500 tr/min (225 ch / 5.500 tr/min)
	Couple max.	400 Nm / 1.400 ~ 2.800 tr/min	350 Nm / 1.500 ~ 4.500 tr/min
	Vitesse du ralenti	750 ± 50 tr/min	←
	Système de refroidissement	A eau/circulation forcée	←
	Volume de liquide de refroidissement (ℓ)	10,2	11,0

* () Les options, les poids des véhicules et les poids bruts sont basés sur les valeurs maximales et dépendent des options et spécifications du véhicule.

GÉNÉRALITÉS 0-3



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (II)

* (): En option

Descriptions			D22DTR	G20GDi
Moteur	Type de lubrification		Pompe à engrenages, circulation forcée	←
	Capacité d'huile max. (ℓ) (lors du transport)		6,0	5,0
	Turbocompresseur et type de refroidissement		Turbocompresseur, refroidi par air	Turbocompresseur, refroidi à l'eau
Transmission manuelle	Type		Type de changement de plancher	—
	Rapport de démultiplication	1st	4,489	←
		2nd	2,337	←
		3rd	1,350	←
		4th	1,000	←
		5th	0,784	←
		6th	0,679	←
		Marche arrière	4,253	←
Transmission automatique	Modèle		Electronique 6 vitesses	←
	Type		Plancher	←
	Rapport de démultiplication	1st	3,600	←
		2nd	2,090	←
		3rd	1,488	←
		4th	1,000	←
		5th	0,687	←
		6th	0,580	←
		1ère marche arrière	3,732	←

0-4 GÉNÉRALITÉS



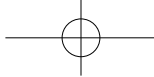
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (III)

* (): En option

Descriptions			D22DTR	G20GDi
Boîte de transfert	Modèle		Temps partiel	←
	Type		Train planétaire	←
	Rapport de démultiplication	Haut (4H)	1,000 : 1	←
		Bas (4L)	2,483 : 1	←
Embrayage (boîte manuelle)	Type		Type hydraulique	←
	Type de disque		Monodisque à sec	←
Direction assistée	Type		Pignon et crémaillère	←
	Angle de braquage	Interne	39,61°	←
		Externe	33,65°	←
Essieu avant	Type d'arbre de transmission		Joint sphérique	←
	Carter de pont		Build-up type	←
Essieu arrière	Type d'arbre de transmission		Semi-flottant	←
	Carter de pont		Build-up type (IRS type)	←
Frein	Cylindre moteur		Tandem	←
	Servofrein		Servofrein à dépression	←
	Type de frein	Roues avant	Type de disque	←
		Roues arrière	Type de disque	←
	Frein de stationnement		Type de câble (expansion interne)	←
Suspension	Suspension avant		Double triangle + ressort hélicoïdal	←
	Suspension arrière		5 bras + ressort hélicoïdal	←

GÉNÉRALITÉS

0-5



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IV)

* (): En option

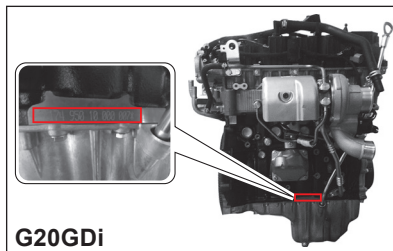
Descriptions		D22DTR	G20GDi
Climatisation	Liquide de refroidissement (capacité)	R-134a / 550 ± 30g	←
Electricité	Type de batterie / capacité (V-Ah)	MF / 12 - 90	←
	Capacité du démarreur (V-Kw)	12 - 2,2	12 - 1,4
	Capacité de l'alternateur (V-A)	14 - 140	←

0-6 GÉNÉRALITÉS



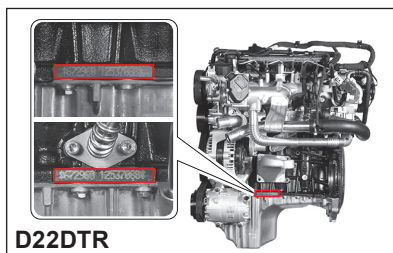
IDENTIFICATION DU VÉHICULE

1. Numéro du moteur



G20GDi

Moteur essence : Le numéro du moteur est frappé dans la partie inférieure du bloc cylindre au niveau du collecteur d'admission.



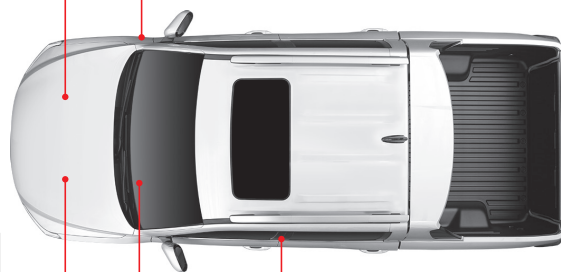
D22DTR

Moteur diesel: Le numéro du moteur est frappé dans la partie inférieure du bloc cylindre, derrière le collecteur d'admission.

3. Numéro de châssis



Le numéro de châssis est frappé sur le cadre derrière la roue avant droite.



2. VIN



4. Etiquette de certification

SsangYong Motor Co., Ltd.	
	kg
	kg
1 -	kg
2 -	kg
BODY PAINT COLOR	
DATE OF MANUFACTURE	

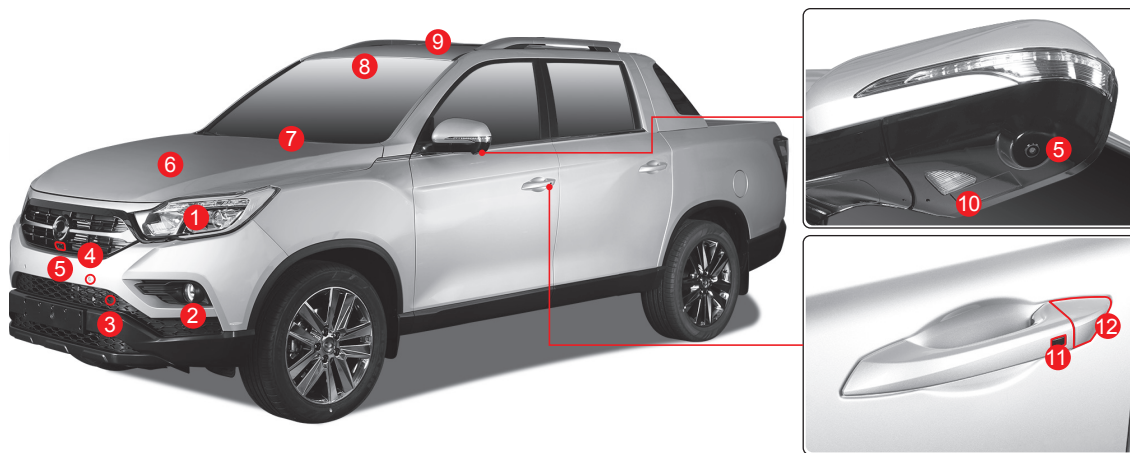
L'étiquette de certification se trouve sur le bas de caisse, côté conducteur.

GÉNÉRALITÉS

0-7



GUIDE RAPIDE (AVANT)



1. Phares (feux de jour, feux de position, clignotants)4-35, 4-37, 7-37
2. Feu avant antibrouillard4-30, 7-37
3. Crochet de remorquage avant..... 6-31
4. Système d'assistance au stationnement avant3-56
5. Système de surveillance avec vision panoramique3-62
6. Capot moteur.....4-22

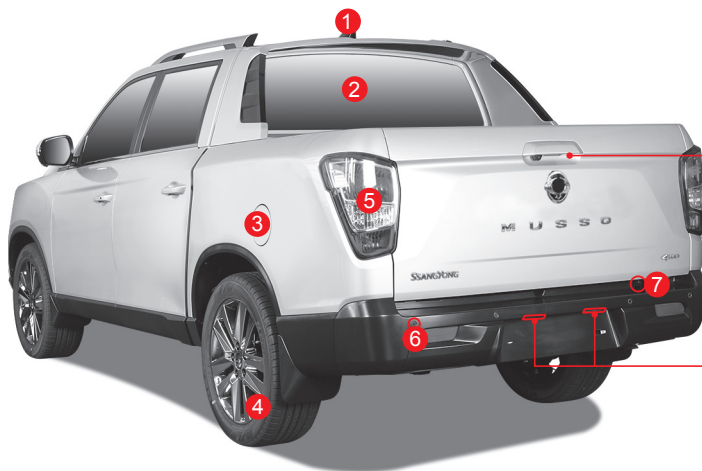
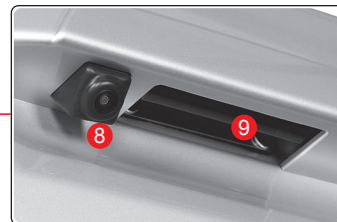
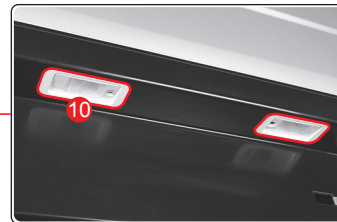
7. Essuie-glace avant 7-34
8. Capteur automatique de lumière et de pluie 4-36, 4-43
9. Toit ouvrant 4-27
10. Lampe d'approche (de bienvenue)4-33, 7-37
11. Commutateur de poignée de porte extérieure 4-10
12. Utilisation de la touche d'urgence 3-14

0-8 GÉNÉRALITÉS





GUIDE RAPIDE (ARRIÈRE)



- 1. Antenne4-64
- 2. Chauffage vitre arrière 4-54, 4-59
- 3. Trappe du réservoir de carburant..... 4-23
- 4. Roue et pneu (TPMS)6-6, 6-12, 7-47
- 5. Feux arrière 7-37, 7-40
- 6. Système d'assistance au stationnement arrière3-56

- 7. Crochet de remorquage arrière..... 6-31
- 8. Caméra de recul..... 3-61
- 9. Hayon (Chargement des marchandises et plateforme)
..... 4-25
- 10. Feux d'éclairage de la plaque d'immatriculation 7-37

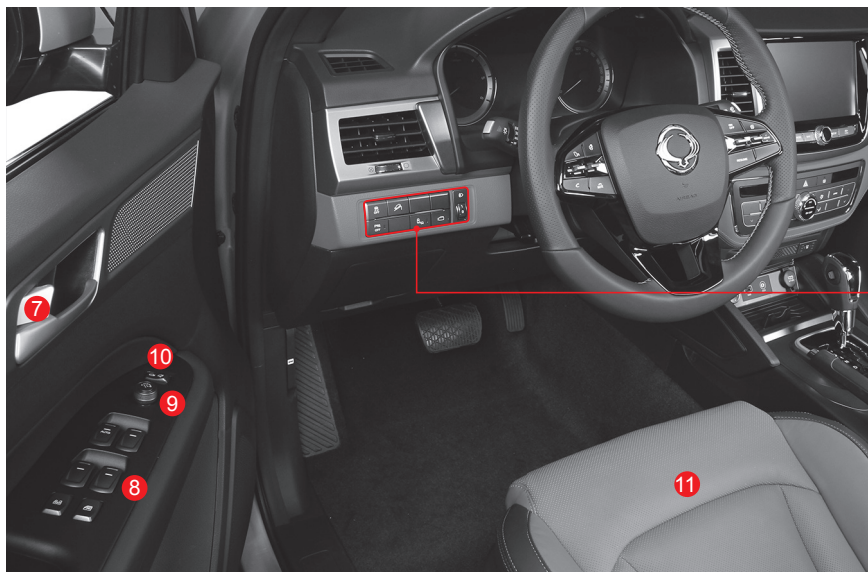
GÉNÉRALITÉS

0-9





GUIDE RAPIDE (INTÉRIEUR I)



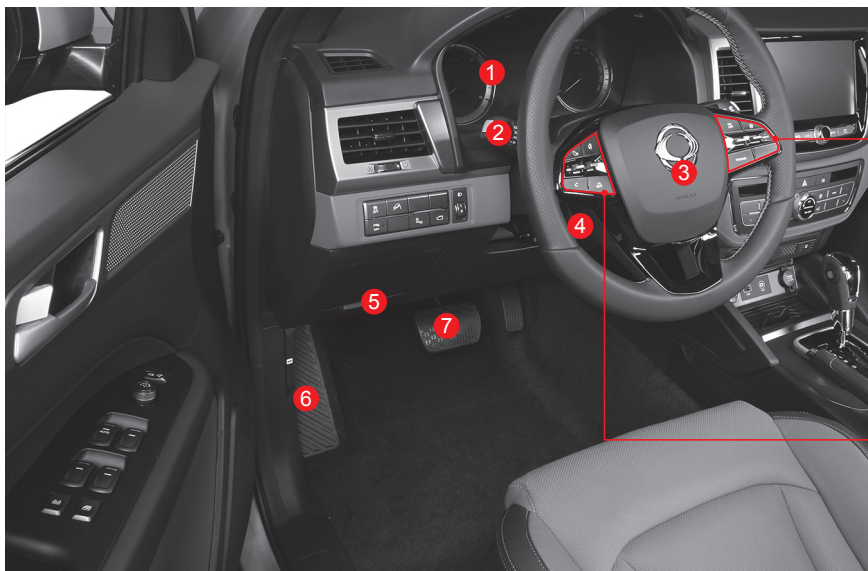
1. Bouton de désactivation du contrôle électronique de trajectoire (ESP) 3-42
2. Interrupteur HDC 3-45
3. Commutateur d'arrêt du système de détection d'obstacle avant 3-56
4. Interrupteur d'activation du système BSD 3-65
5. Interrupteur d'activation de la vision panoramique 3-61

6. Réglage du niveau des phares 4-36
7. Levier de porte 4-18
8. Ouvrir / fermer les vitres 4-20
9. Commande de réglage des rétroviseurs latéraux 4-44
10. Commande de rétractation des rétroviseurs latéraux 4-44
11. Sièges avant 2-3

0-10 GÉNÉRALITÉS



GUIDE RAPIDE (INTÉRIEUR II)



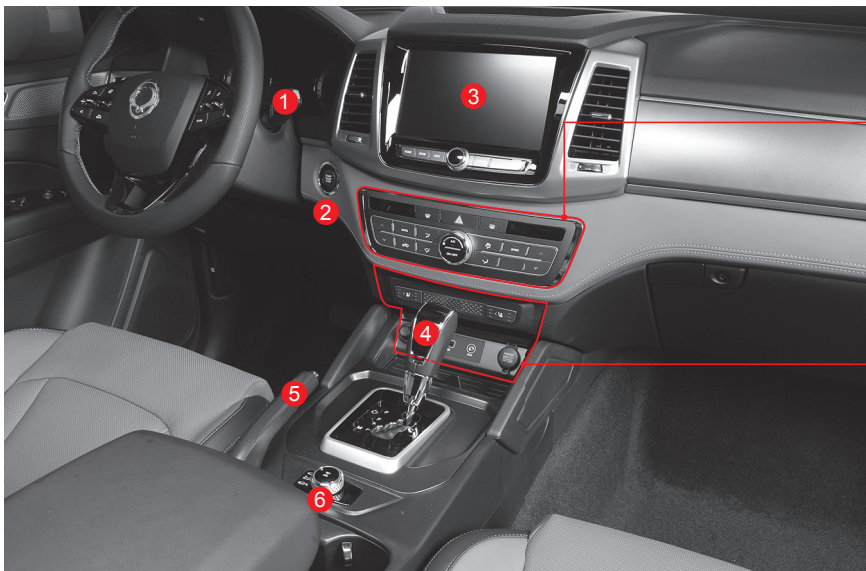
1. Tableau de bord 5-2
2. Commutateur d'éclairage 4-31
3. Airbag conducteur 2-30
4. Levier de commande du volant en hauteur et profondeur 4-68
5. Boîte à fusibles intérieur 7-35
6. Ouverture/fermeture du capot moteur 4-22

7. Frein à pied (Alarme de freinage d'urgence) 3-39, 3-42
8. Commande du régulateur de vitesse 3-50
9. Commande de paramétrage utilisateur du groupe d'instrumentation 5-21
10. Touche multimédia au volant 4-61
11. Touche du réchauffeur de volant 4-68

GÉNÉRALITÉS 0-11



GUIDE RAPIDE (INTÉRIEUR III)



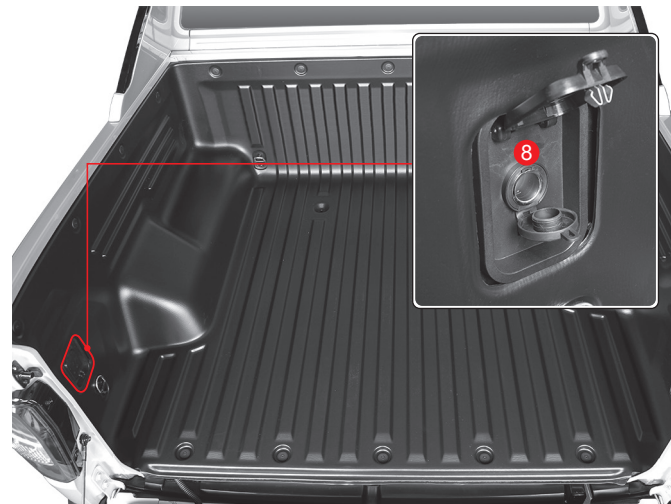
1. Interrupteur essuie-glace et lave glace 4-42
2. Interrupteur Marche/Arrêt de l'allumage.....3-2, 3-9
3. AVN, Smart, MP3 audio4-62
4. Levier de boîte de vitesse..... 3-17, 3-20
5. Frein de stationnement.....3-47
6. Commande de sélection des 4 roues motrices.....3-34
7. Commande des feux de détresse4-34

8. Touche pour dégivrage des vitres 4-54, 4-59
9. Régulation du chauffage et de la climatisation (filtre A / C)..... 4-50, 4-56, 7-45
10. Commandes de chauffage des sièges avant et ventilation 2-8
11. Allume-cigare
12. Terminal multimédia4-64
13. Prise d'alimentation avant4-66

0-12 GÉNÉRALITÉS



GUIDE RAPIDE (INTÉRIEUR - COFFRE ET SIÈGES ARRIÈRE)



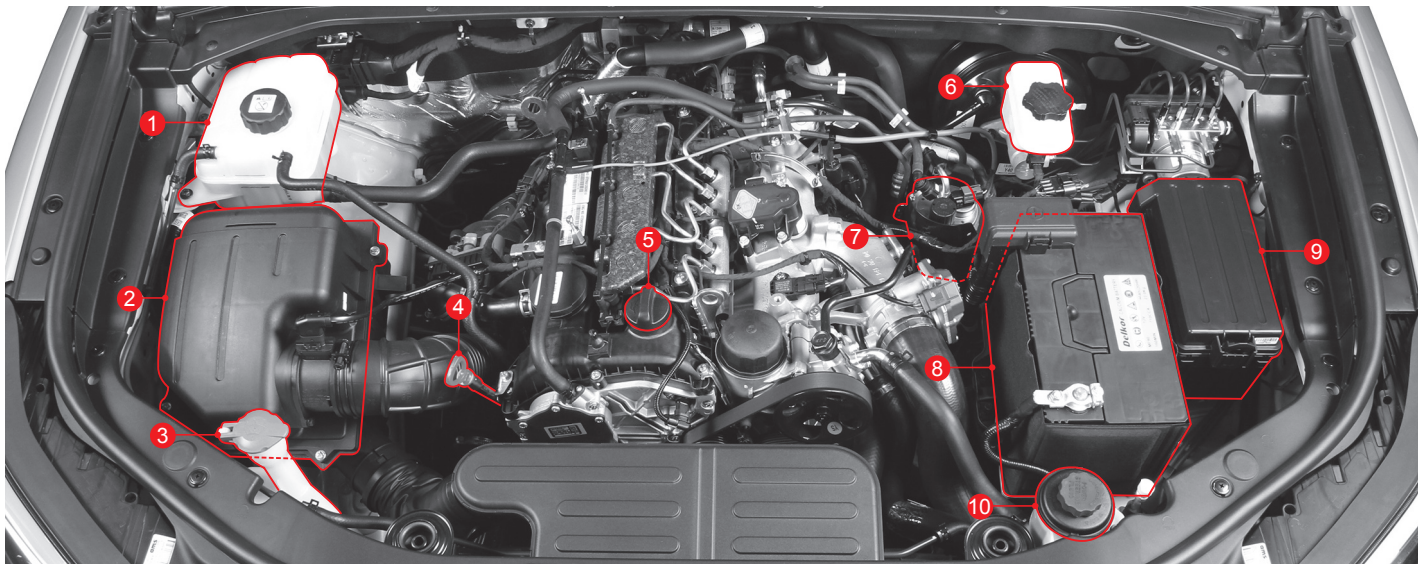
- 1. Sièges arrière 2-6
- 2. Porte-gobelet arrière et accoudoir 4-72
- 3. Ceinture de sièges arrière 2-16
- 4. Dispositifs de sécurité pour enfant 2-17

- 5. Levier de porte 4-18
- 6. Commande du chauffage des sièges arrière 2-9
- 7. Commande des vitres arrière 4-21
- 8. Prise d'alimentation arrière 4-66

GÉNÉRALITÉS 0-13



GUIDE RAPIDE (COMPARTIMENT MOTEUR - DIESEL)



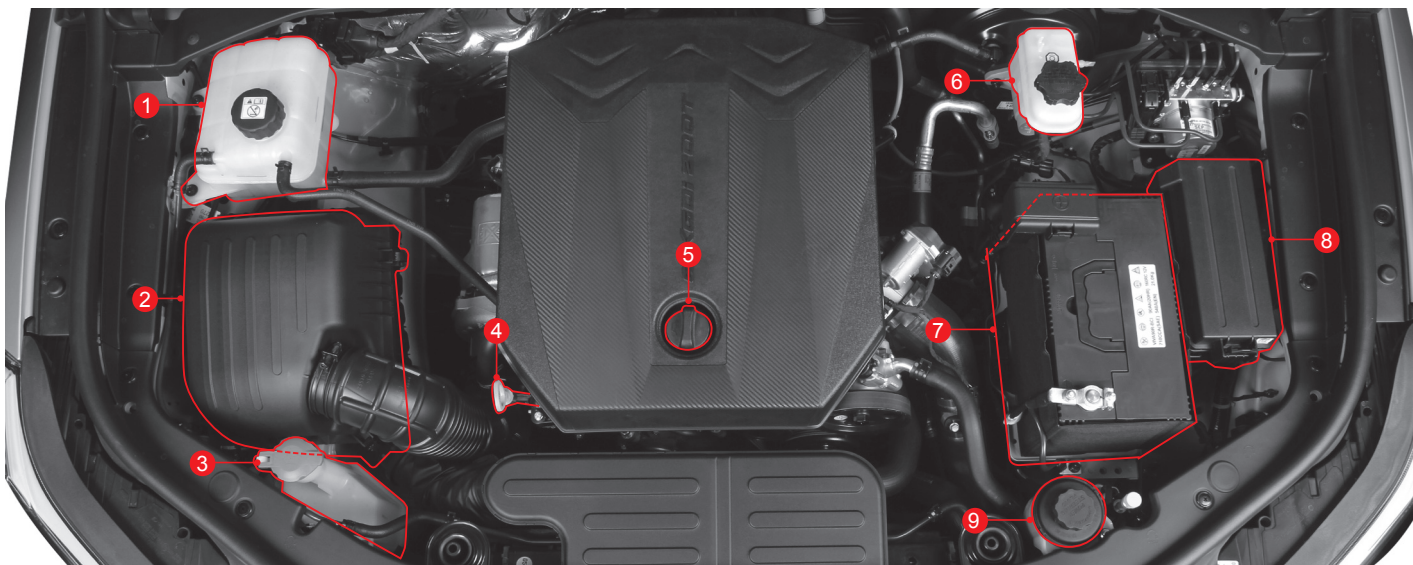
1. Vérification du liquide de refroidissement 7-23
2. Filtre à air 7-25
3. Vérification et ajout de liquide de lave-glace 7-29
4. Contrôle de l'huile moteur 7-19
5. Ajout d'huile moteur 7-19

6. Contrôle du liquide des freins 7-28
7. Filtre à carburant 6-28, 7-27
8. Batterie 7-31
9. Boîte de fusibles et boîte de relais 7-35
10. Huile de direction assistée 7-30

0-14 GÉNÉRALITÉS



GUIDE RAPIDE (COMPARTIMENT MOTEUR - ESSENCE)



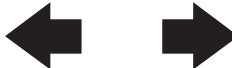
1. Vérification du liquide de refroidissement 7-23
2. Filtre à air 7-25
3. Vérification et ajout de liquide de lave-glace..... 7-29
4. Contrôle de l'huile moteur7-19
5. Ajout d'huile moteur.....7-19

6. Contrôle du liquide des freins..... 7-28
7. Batterie 7-31
8. Boîte de fusibles et boîte de relais 7-35
9. Huile de direction assistée 7-30

GÉNÉRALITÉS 0-15



GUIDE RAPIDE (VOYANTS ET TÉMOINS)

								
Rappel du port de la ceinture conducteur	Indicateur d'ouverture du capot du moteur	Voyant de pression de l'huile moteur	Témoin de charge	Voyant des airbags	Voyant des portières	Témoin de surchauffe du moteur	Témoin du déshydrateur	Témoin d'alerte SSPS
								
Témoin des freins	Voyant de l'ABS	Témoin 4WD CHECK	Témoin 4WD HIGH	Témoin 4WD LOW	Témoin et voyant ESP ON	Témoin ESP OFF	Voyant de vérification du moteur	Voyant de niveau bas de carburant
								
Voyant de pré-chauffage	Voyant d'avertissement général	Témoin du volant chauffant	Voyant de la smart key/du système d'immobilisation	Témoin de la Smart Key	Témoin de feux de route	Voyant de clignotants et de feux de détresse		Témoin d'éclairage
								
Témoin de feu antibrouillard avant	Témoin de feu antibrouillard arrière	Témoin du régulateur de vitesse	Témoin Ready du régulateur de vitesse	Indicateur / témoin d'alerte pour HDC en marche	Témoin du mode Winter	Au-dessus de la vitesse (120 km/h) (GSL uniquement)	Voyant ESCL* (verrouillage électrique de la colonne de direction)	Témoin du mode alimentation (GSL uniquement)
								
ECO (GSL uniquement)	Indicateur d'alerte lumineuse pour vérification (CHECK)							



AVERTISSEMENTS POUR INCIDENT SANS ACCIDENT

AVERTISSEMENT

À l'ouverture ou la fermeture des portes / du coffre / des vitres, des risques de blessures ou de choc, pincement ou écrasement sont réels.



- À l'ouverture et à la fermeture des portières, les doigts et la partie haute du corps peuvent être heurtés ou coincés et subir des blessures pouvant être graves. À l'ouverture ou la fermeture des portes, prendre toutes les précautions nécessaires pour ne pas s'exposer physiquement à des chocs ou des pincements. Sinon, de graves blessures voire des mutilations peuvent être occasionnées.
- À l'ouverture et à la fermeture du coffre, les doigts et la partie haute du corps peuvent être heurtés ou coincés et subir des blessures. Ouvrir ou fermer le coffre uniquement en respectant les règles de sécurité.
- Le coffre est conçu pour se relever ou se refermer automatiquement jusqu'à un certain niveau. Toujours veiller à ne pas exposer aux blessures le visage, la tête ou les mains.
- À la fermeture des vitres arrière, s'assurer que main ou tête des passagers arrière ne soit pas en travers de la vitre de la voiture. Ceci est particulièrement important pour les enfants, qui peuvent être blessés gravement par suffocation.
- Si vous continuez à actionner l'interrupteur de levage des vitres dans le cas où un obstacle se pince, sans utiliser la fonction de fermeture automatique à une touche, la protection anti-pincement ne fonctionne pas.
- Surtout pour les enfants, même si certaines parties de leurs corps se trouvent dans le cadre de la vitre, la force (résistance) appliquée au mécanisme de la vitre n'est pas suffisante pour faire fonctionner la protection anti-pincement. S'assurer de vérifier le siège arrière et actionner l'interrupteur avant de fermer les vitres arrière.



AVERTISSEMENTS POUR PRODUITS POTENTIELLEMENT DANGEREUX LIÉS À LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Il est recommandé de ne pas utiliser de produits potentiellement dangereux pour la ceinture de sécurité pour des raisons de sécurité.



Enclencher pour désactiver l'alarme de ceinture de sécurité

La ceinture de sécurité est reconnue comme attachée quand l'attache est insérée dans la boucle, le témoin de la ceinture de sécurité et l'alarme ne sont alors pas activés



Arrêt de rétractation de la ceinture

Installé sur une sangle, cet arrêt interfère avec le fonctionnement normal du rétracteur, ce qui entraîne une utilisation incorrecte de la ceinture de sécurité



Tapis de jeu pour siège arrière

Permet aux occupants des sièges arrière de ne pas utiliser la ceinture de sécurité ou le siège d'auto

La ceinture de sécurité joue un rôle important dans la protection des occupants d'un véhicule en cas d'accident. Tous les occupants doivent porter la ceinture de sécurité sur n'importe quel trajet.



AVIS IMPORTANT

Nous vous prions de lire ce manuel et de respecter les consignes qui y figurent. Les termes AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE revêtent un sens particulier.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

Le terme AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION

Le terme ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou mineures, voire des dommages matériels.



Pour votre sécurité, ces consignes doivent impérativement être respectées.

REMARQUE

REMARQUE

Le terme REMARQUE signale les informations utiles à l'entretien et aux consignes.

Modification des produits

Pour une sécurité et une qualité maximales, nous innovons sans cesse grâce à nos efforts continus en recherche et développement. Dès lors, les caractéristiques techniques sont susceptibles d'évoluer sans préavis. Certains éléments figurant dans ce manuel pourraient ne pas s'appliquer à votre propre véhicule.

Toutes les illustrations, photographies et caractéristiques techniques figurant dans ce manuel sont basées sur les informations les plus récentes disponibles au moment de la publication.

SsangYong se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques ou la conception à tout moment sans préavis et sans contrepartie.

Il est possible que ce véhicule ne respecte pas les normes ou les réglementations en vigueur dans d'autres pays. Avant d'essayer de faire immatriculer ce véhicule dans un autre pays, consultez toutes réglementations en vigueur et apportez les modifications nécessaires.

Ce manuel décrit les options et l'aménagement intérieur disponibles à la date d'impression. Par conséquent, certains éléments peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule. En cas de doute concernant l'une des options ou l'aménagement intérieur, n'hésitez pas à contacter votre distributeur SsangYong pour de plus amples informations sur les dernières caractéristiques techniques.

* : Cet astérisque indique qu'un équipement n'est pas présent dans tous les véhicules (modèles, options moteur, modèles spécifiques à un pays, équipement en option, etc.).

Sachez que seuls les accessoires et les pièces d'origine SsangYong ont été analysés et approuvés par SsangYong. Malgré un suivi permanent du marché, nous ne pouvons certifier l'adéquation ou la sécurité des autres produits qu'ils soient ou non installés ou destinés à équiper nos véhicules. SsangYong décline toute responsabilité en cas de dommage causé par des pièces et des accessoires qui ne sont pas d'origine SsangYong.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

SsangYong Motor Company adopte des politiques et des programmes en faveur de la protection de l'environnement. Nous préservons ainsi les ressources naturelles afin que l'être humain puisse vivre en harmonie avec la nature.

Vous pouvez vous aussi contribuer à la protection de l'environnement au volant de votre SsangYong.

La consommation de carburant, le régime moteur, la transmission, le freinage et l'usure des pneus dépendent des facteurs suivants :

- Conditions de conduite
- Habitudes de conduite



Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement en respectant les règles suivantes :

Conditions de conduite

- Démarrez le véhicule avec douceur.
- Evitez les petits trajets.
- Respectez la pression des pneus indiquée.
- Déchargez les bagages inutiles.
- Tentez toujours de réduire votre consommation de carburant.
- Effectuez régulièrement les entretiens.
- Rendez-vous chez votre concessionnaire SsangYong ou dans un Centre de service agréé SsangYong pour les entretiens.

Habitudes de conduite

- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
- Respectez les distances de sécurité avec le véhicule devant vous.
- Evitez d'accélérer brusquement et trop souvent.
- Éviter d'accélérer trop fréquemment (ou décélérer) ou brusquement.
- Changez de vitesse au bon moment et évitez les régimes excessifs lorsque vous passez les rapports.
- Coupez le moteur lorsque vous arrêtez le véhicule pendant une longue période.

Recyclage

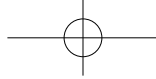
- Les informations sur le développement des produits respectueux de l'environnement et le recyclage des véhicules peuvent être consultées sur le site Web de SYMC : www.smotor.com/en



CERTIFICATION

1. SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS)

CE	SsangYong déclare que l'équipement radio monté à bord du véhicule est conforme aux normes et aux dispositions de la Directive 1999/5/CE.	UE
FCC	<p>Modèle : TSSSG4G5 et TSSRE4Db N° d'identification FCC : OYGTSSRE4DB N° COM. : 14778/DFRS19614/F-50</p> <p>Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la <i>Federal Communications Commission</i> (FCC).</p> <p>Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none">1) l'appareil ne peut provoquer aucune interférence dangereuse, et2) l'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, en ce compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement. <div> AVERTISSEMENT Toute modification ou tout changement non validé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler la capacité de l'utilisateur à utiliser l'appareil.</div>	ÉTATS-UNIS
CU TR	<p>LOGO</p> <div></div> <p>Certificat dans le manuel en raison de la taille du produit</p> <p>Système de contrôle de la pression des pneus (TPMS)</p> <p>Modèle : TSSRE4Db</p> <p>L'appareil a passé tous les tests de conformité de CU TR.</p> <p> Label EAC dans le manuel en raison de la taille du produit</p>	CIS



2. FOB/FOLDING

FCC	<p>N° d'identification FCC : DEO-MT-FLIP01</p> <p>Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la <i>Federal Communications Commission</i> (FCC).</p> <p>Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) l'appareil ne peut provoquer aucune interférence dangereuse, et 2) l'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, en ce compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement. <div style="background-color: #f8d7da; padding: 10px; margin-top: 10px;"> <p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>Toute modification ou tout changement non validé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler la capacité de l'utilisateur à utiliser l'appareil.</p> </div>	ÉTATS-UNIS
TR	<p>LOGO</p>  <p>Certificat dans le manuel en raison de la taille du produit</p>	CIS

3. ÉTIQUETTE DU CRIC

CE	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>1 For use with REXTON W, KORANDO/ACTYON SPORTS made by Ssang Yong Motor Company</p>  <p>2 MECHANICAL SCISSOR JACK Rated load : 1300Kg</p>  <p>3 REPRESENTATIVE : Ssangyong European Parts Center B.V. IABC 5253 & 5254 , 4814RD Breda, The Netherlands</p> <p>4 Jack model : 09110-32003 Serial number : 20171030 The year of construction : 2017</p> </div> <div style="background-color: #f8d7da; padding: 10px; margin-top: 10px;"> <p>⚠ ATTENTION</p> <ul style="list-style-type: none"> • Serrez le frein de stationnement lorsque vous utilisez le cric. • Arrêtez le moteur lorsque vous utilisez le cric. • Ne vous placez pas sous un véhicule soutenu par un cric. • Les emplacements indiqués sous le châssis • Le socle du cric doit se trouver à la verticale du point de levage lorsque le véhicule est soulevé. • Passez en marche arrière sur les véhicules à transmission manuelle ou placez le levier de vitesse sur « P » (stationnement) sur les véhicules à boîte automatique. • Le cric doit être utilisé sur un sol plat et solide. </div>	EU
----	---	----



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

1

Vérifications avant d'entreprendre un voyage .. 1-2

Consignes de sécurité 1-7

Sécurité routière 1-14

Entretien du véhicule 1-17

Précautions concernant les modifications
non autorisées 1-26

0

1

2

3

4

5

6

7

8



VÉRIFICATIONS AVANT D'ENTREPRENDRE UN VOYAGE

CONTRÔLEZ L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE



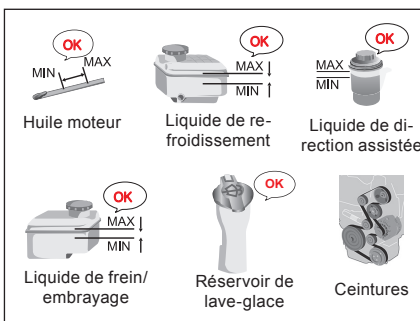
- Avant de démarrer votre véhicule, assurez-vous de bien effectuer tous les contrôles nécessaires.
- Vérifiez la pression et l'usure des pneus. Nettoyez le pare-brise, la vitre arrière et chacun des rétroviseurs.
- Vérifiez que le capot moteur et le hayon sont bien fermés.
- Vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle dans les angles morts du véhicule.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de trace de fuite autour du véhicule.
- Vérifier l'état des différentes ampoules.

- ✗ Pour plus d'informations, consultez le Chapitre 7 « Entretien et maintenance ».

REMARQUE

Vérifier ce qui est visible comme les fuites, liquides de batterie ou du radiateur.

INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT MOTEUR



- Contrôlez le niveau d'huile moteur et les autres niveaux de liquide et d'huile dans le compartiment moteur.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace et ajouter si nécessaire.

- Vérifier les courroies pour un bruit inhabituel pendant que le moteur tourne. Faire vérifier ou remplacer les courroies par un concessionnaire Ssangyong ou un centre de service après-vente agréé Ssangyong conformément aux informations sur l'entretien et le remplacement programmés.

⚠ ATTENTION

Si le niveau des différents types de liquide descend rapidement, faire inspecter le véhicule chez un concessionnaire Ssangyong ou un centre de service agréé.

1-2 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



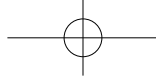
CONTRÔLEZ LES PNEUS

- Si la taille des roues et des pneus que vous utilisez est différente des modèles recommandés, vous risquez de rencontrer des problèmes de tenue de route et de contrôle du véhicule, et de causer ainsi un grave accident.
- L'usage de pneus différents peut causer un dysfonctionnement du volant, une augmentation de la consommation de carburant, une augmentation de la distance de freinage, des vibrations, un mauvais fonctionnement de l'ABS/ESP, ou une usure irrégulière du pneu. Cela pourrait également endommager le groupe propulseur du véhicule.
- Utilisez exclusivement les pneus d'un même fabricant pour toutes les roues. A défaut, vous risqueriez d'endommager le groupe propulseur.
- Le cas échéant, vérifiez l'état et la pression de la roue de secours et gardez-la toujours à portée de main. La roue de secours doit dès que possible être remplacée par une roue normale.
- Vérifiez l'état du kit anticrevaison. Le compresseur d'air et le réservoir d'étanchéité doivent toujours se trouver à portée de main.
- Vérifiez chaque jour la pression et l'usure des pneus, et remplacez-les si nécessaire.
- Respectez la pression des pneus indiquée.
- Avant tout long trajet, vérifiez et ajustez la pression des pneus, y compris celle de la roue de secours. Si la pression des pneus est insuffisante, le pneu risque d'éclater en raison d'une onde stationnaire et peut ainsi provoquer des blessures graves, voire la mort.



REMARQUE

Qu'est-ce qu'une « onde stationnaire » ? Lorsque vous conduisez, la rotation du pneu entraîne une succession de déformations au niveau de la bande de roulement. Cependant, lorsque la pression est insuffisante et que le véhicule roule à grande vitesse, une déformation se produit sous forme d'onde dans le sens radial, à proximité et derrière la bande de roulement. C'est cette déformation que l'on appelle l'une « onde stationnaire ». Si ce phénomène dure longtemps, le pneu peut rapidement finir par éclater.



CONTRÔLEZ L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE



- Réglez le siège conducteur, l'appui-tête et le volant pour une conduite confortable.
- Réglez les rétroviseurs extérieurs et intérieur.

ATTENTION

N'essayez pas de régler le siège conducteur, l'appui-tête, les rétroviseurs ou le volant en conduisant. Les réglages doivent être effectués avant de prendre la route.

- Ne mettez rien sous le siège conducteur.
- Garder la zone autour du siège du conducteur propre en permanence. Ne placer aucun objet sous ou autour du siège conducteur pouvant gêner et provoquer un accident. S'assurer de nettoyer la zone avant de se mettre en mouvement.

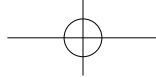
ATTENTION

- Ne laissez pas de bouteille vide ou de canette à proximité du siège conducteur, ou sous ce dernier. Ce type d'objet risquerait de venir se loger sous la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur, entraînant ainsi un risque d'accident.
- Utilisez uniquement un tapis de sol de taille adaptée à votre véhicule. Veillez également à ce qu'il ne bouge pas quand vous conduisez. Ce type d'objet risquerait de venir se loger sous la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur, entraînant ainsi un risque d'accident.
- Lorsque vous conduisez, évitez de porter des chaussures inconfortables telles que des chaussures à talons hauts ou des pantoufles.



- Lorsque vous allumez le contact, vérifiez que tous les témoins, les indicateurs et les jauges (carburant, vitesse, régime) fonctionnent correctement.

1-4 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



S'ASSEOIR DANS SON SIÈGE EN POSITION CORRECTE



- Vérifiez le fonctionnement des pédales d'embrayage, d'accélérateur et de frein.

ATTENTION

Desserrez le frein de stationnement et vérifiez que le témoin correspondant est bien éteint.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous relâchez le frein de stationnement, appuyez fermement sur la pédale de frein de sorte que le véhicule soit totalement à l'arrêt.



S'asseoir dans son siège correctement avant de prendre la route pour être en sécurité.

1. S'asseoir au centre du siège conducteur avec les hanches en arrière contre le dossier du siège, à l'armature.
2. Régler la position du siège conducteur et sa hauteur pour faire en sorte de pouvoir reposer vos pieds sur la pédale d'embrayage (M / T) ou celle du frein (A / T) de manière naturelle.
3. Ajuster l'angle du dossier et la position du volant, avec le dos contre le dossier, de sorte de pouvoir positionner les mains sur le volant confortablement.

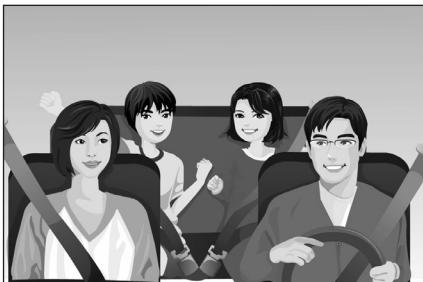
4. Régler la hauteur de l'appui-tête de sorte que le centre de l'appui-tête soit aligné avec le haut des oreilles.

REMARQUE

La gamme de déplacement du siège du conducteur et du volant peut varier en fonction du modèle du véhicule.



CEINTURE DE SÉCURITÉ



- Bouclez votre ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les passagers ont également bien attaché leur ceinture.
- Ne conduisez pas le véhicule si la ceinture de sécurité est entortillée ou emmêlée.
- Glissez la plaque de verrouillage de la ceinture dans le boîtier jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

ATTENTION

N'inclinez pas le dossier lorsque la ceinture est bouclée. Vous risqueriez de glisser sous la ceinture, ce qui pourrait provoquer de graves blessures, voire entraîner la mort.



- Conservez les consignes de sécurité relatives à la ceinture de sécurité (voir Chapitre 2).

ATTENTION

- Ne pas faire passer la ceinture sous le bras.
- Ne pas boucler la ceinture de sécurité autour de deux personnes ou plus.
- Ne pas bloquer la ceinture de sécurité avec un clip ou une pince pour créer artificiellement un vide.
- Insérer une plaque de verrouillage dans la boucle dédiée.

1-6 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AIRBAG

- Les airbags ne doivent jamais subir de chocs, que ce soit avec les mains ou un outil.
- L'airbag est un complément à la ceinture de sécurité. Veillez à ce que vous et vos passagers boucliez toujours correctement les ceintures de sécurité, même si le véhicule est équipé d'airbags.
- Ne placez aucun objet à l'endroit où l'airbag doit se gonfler. Vous risqueriez d'être blessé(e) en cas de déploiement de l'airbag.
- Les airbags doivent être vérifiés 10 ans après leur installation quel que soit leur aspect ou leur état général.
- Les réparations effectuées au niveau de l'airbag doivent être réalisées par un concessionnaire SsangYong ou par un réparateur agréé SsangYong.
- Ne testez pas le circuit avec un multimètre. Ne tentez pas de changer l'un des composants de l'airbag, dont le volant, la zone d'installation de l'airbag ou le faisceau de câbles.
- N'installez jamais de siège enfant sur le siège avant. En cas de collision, l'enfant qui s'y trouverait risquerait d'être gravement blessé par l'airbag.

- En cas de déploiement, l'airbag devra être démonté du véhicule et remplacé par un neuf.
- Lorsque l'airbag est déployé, les composants seront extrêmement chauds. Laissez-leur le temps de refroidir avant de les toucher.
- Toute personne mesurant moins de 140 cm doit prendre place à l'arrière.
- Les coussins gonflables frontaux pourraient être dangereux pour un animal de compagnie en cas d'accident. Un animal de compagnie doit rester sur les sièges arrière à l'aide d'un harnais ou un dispositif pour animaux domestiques.

BÉBÉS, ENFANTS, PERSONNES ÂGÉES



- Ne laissez jamais un bébé ou un enfant sans surveillance dans le véhicule lorsque les portes sont verrouillées. Il pourrait déplacer le véhicule inopinément ou s'asphyxier par temps chaud.
- Les enfants doivent être installés sur les sièges arrière pour éviter qu'ils ne vous gênent ou qu'ils ne touchent aux commandes.
- Ne laissez pas un enfant, un bébé, une personne âgée ou une femme enceinte s'asseoir sur le siège passager équipé d'un airbag. Le choc généré par l'ouverture de l'airbag peut être fatal ou provoquer des blessures graves. Les bébés et les enfants en bas âge doivent toujours être installés sur un rehausseur ou un siège enfant placé sur le siège arrière.



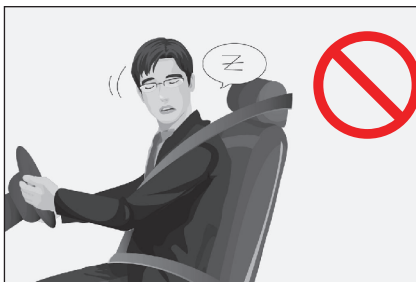
LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ASSIS SUR LE SIÈGE ARRIÈRE ET UTILISER UN SYSTÈME DE RETENUE ADAPTÉ



AVERTISSEMENT

Les enfants doivent toujours être assis sur le siège arrière et utiliser un système de retenue adapté. Actionnez le système de sécurité pour enfants des portes arrière, de sorte que les enfants assis sur les sièges arrière ne puissent pas ouvrir les portes. Un freinage brusque ou une collision sans l'utilisation d'un dispositif de retenue adéquat de l'enfant peuvent leur causer des blessures graves ou la mort.

PAS D'ALCOOL NI DE MÉDICAMENTS !



- Evitez de conduire pendant trop longtemps. Conduire sans s'arrêter peut entraîner une somnolence et provoquer un accident. Pour votre sécurité, faites une pause toutes les 2 heures.
- Il est interdit de conduire sous l'emprise de l'alcool ou de médicaments. Cet état fausse le jugement et la conduite en devient extrêmement dangereuse. La conduite sous l'emprise de l'alcool constitue également un délit.
- Selon le type de médicament, conduire après avoir pris des médicaments peut parfois même s'avérer plus dangereux que de conduire sous l'emprise de l'alcool. Par conséquent, ne prenez pas le volant après avoir pris des médicaments.

SI VOUS VOUS ENDORMEZ DANS VOTRE VÉHICULE



- Ne dormez pas dans une voiture en stationnement avec les vitres fermées. Si vous restez ou si vous vous endormez dans la voiture pendant que le moteur, la climatisation et le chauffage sont en marche, vous risquez de vous asphyxier, voire de mourir.
- Dormir dans un espace clos avec un moteur en marche peut vous exposer à un risque élevé d'asphyxie à cause des gaz d'échappement.
- Pendant que vous dormez, vous risquez également de toucher accidentellement le levier de vitesse ou l'accélérateur et de provoquer ainsi un accident.
- Lorsque vous dormez dans la voiture avec le moteur en marche, vous risquez d'appuyer sur l'accélérateur et donc entraîner une surchauffe du moteur et du pot d'échappement, provoquant ainsi un incendie.



NE LAISSEZ PAS LES PORTIÈRES OU LE HAYON OUVERTS PENDANT LES TRAJECTS



- Si vous roulez avec le hayon ouvert, des objets pourraient tomber du véhicule et provoquer un accident.
- Si vous roulez avec les portières ouvertes, les passagers risquent d'être projetés vers l'extérieur et de se retrouver gravement blessés.
- Roulez toujours avec les portières et le hayon fermés. L'ouverture des portières pendant un trajet, notamment par un enfant, pourrait provoquer un accident grave.

NE FAITES PAS SORTIR UNE PARTIE DE VOTRE CORPS D'UNE FENÊTRE OU DU TOIT OUVRANT

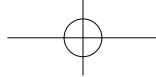


Ne faites pas sortir une partie de votre corps d'une fenêtre ou du toit ouvrant lorsque le véhicule est en mouvement ou quand vous effectuez des manœuvres pour vous stationner. A défaut, vous risqueriez d'être blessé(e) par un véhicule en mouvement ou d'autres obstacles.

VITRES ÉLECTRIQUES



- Lorsque vous commandez les vitres arrière à partir du siège conducteur, alors qu'un enfant se trouve à l'arrière, veillez à ce qu'aucune partie du corps de l'enfant ne puisse se retrouver coincée entre la vitre et le châssis.
- Si un enfant se trouve sur le siège arrière, appuyez sur le bouton de verrouillage des vitres arrière pour bloquer tout accès aux commandes.
- Veillez à ce que les passagers ne fassent sortir aucune partie de leur corps de l'habitacle.
- Lorsque vous remontez les vitres, veillez à bien respecter les consignes de sécurité.



AVANT DE DESCENDRE DE VOTRE VÉHICULE, VÉRIFIEZ QU'AUCUN VÉHICULE N'ARRIVE DANS VOTRE DIRECTION



Lorsque vous quittez le véhicule, vérifiez les côtés et l'arrière de la voiture afin de repérer tout véhicule ou piéton à l'approche.

Si vous n'y veillez pas, un véhicule ou une moto venant de derrière risquerait d'entrer en collision avec la portière ouverte.

ARRÊT ET STATIONNEMENT DU VÉHICULE

- Ne laissez jamais un bébé ou un enfant sans surveillance dans le véhicule lorsque les portes sont verrouillées. Il pourrait déplacer le véhicule inopinément ou s'asphyxier par temps chaud.
- Si vous stationnez le véhicule sur une route en pente, actionnez le frein de stationnement et placez des cales sous les roues. Pour les véhicules à transmission manuelle, mettez le levier de vitesse en position « R » (en cas de stationnement en descente) ou « 1 » (en cas de stationnement en côte). Pour les véhicules à transmission automatique, placez le levier de vitesse en position « P ».
- Dans la mesure du possible, n'arrêtez pas le véhicule et ne stationnez pas sur une forte pente.
- Dans la mesure du possible, ne stationnez pas dans une zone humide ou confinée.
- Ne stationnez pas votre véhicule sur des matériaux inflammables tels que du foin, des feuilles, du papier, des chiffons, de l'huile, etc. Pendant le trajet ou juste après, le silencieux et le pot d'échappement sont chauds. Les matériaux inflammables à proximité risqueraient donc de s'enflammer.
- Si le moteur tourne alors que vous êtes garé(e) à proximité d'un mur, maintenez une distance suffisante pour éviter de déclencher un incendie ou la décoloration du véhicule.
- Actionnez le frein de stationnement après avoir stationné votre véhicule.
- N'utilisez pas la position « P » à la place du frein de stationnement. Actionnez le frein de stationnement en toute sécurité après avoir stationné votre véhicule.



PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR

- Ne démarrez pas sans avoir préchauffé le moteur. Prendre la route immédiatement après avoir démarré le véhicule risquerait de réduire la durée de vie du moteur. Préchauffez le moteur avant de prendre la route.
 - Ne préchauffez pas le moteur de façon excessive. Préchauffez le moteur jusqu'à ce que la jauge de température commence à bouger.
 - Un préchauffage excessif accroît la consommation de carburant et la pollution de l'air. Idéalement, le temps de préchauffage est estimé à 2 minutes.
 - Ne préchauffez pas le moteur dans un espace non ventilé. Les gaz d'échappement pourraient s'avérer toxiques.
- ※ N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant la période de préchauffage.

NE COUPEZ PAS LE MOTEUR QUAND VOUS CONDUISEZ

Ne coupez pas le moteur quand vous roulez. Le volant devient alors plus difficile à manipuler, les freins sont moins performants et la conduite devient par conséquent extrêmement dangereuse.

N'UTILISEZ PAS VOTRE TÉLÉPHONE PORTABLE ET ÉVITEZ DE REGARDER DES VIDÉOS (Y COMPRIS DES DVD) EN CONDUISANT

Utiliser votre téléphone portable ou regarder une vidéo (y compris un DVD) en conduisant diminue votre concentration et accroît le risque d'accident. Si nécessaire, stationnez votre véhicule en toute sécurité avant d'utiliser votre téléphone.

ÉVITEZ LES ACCÉLÉRATIONS, LES FREINAGES ET LES DÉMARRAGES TROP RAPIDES

Évitez d'accélérer, de freiner et de démarrer brusquement le véhicule. Vous risqueriez d'augmenter la consommation de carburant et de provoquer ainsi un accident. Accélérez et décélérez toujours en douceur.

ÉVITEZ LES COUPS DE VOLANT BRUSQUES

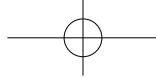
Toute manipulation brusque du volant rend le véhicule instable et risque de provoquer un accident.

NE FAITES PAS TOURNER LE MOTEUR DANS UN ESPACE FERMÉ

Si le moteur tourne dans un espace confiné et non ventilé, vous risquez une intoxication au monoxyde de carbone, ce qui peut entraîner la mort.

A UN CARREFOUR OU UN PASSAGE À NIVEAU

Lorsque vous traversez un carrefour ou un passage à niveau, arrêtez le véhicule et vérifiez que vous pouvez passer en toute sécurité. Traversez aussi vite que possible à un faible rapport et sans débrayer. Si le moteur s'arrête au milieu du carrefour ou du passage à niveau, demandez de l'aide pour déplacer le véhicule en toute sécurité.



PRODUITS DANGEREUX

Ne rangez pas de produits inflammables ou de briquets jetables dans la boîte à gants ou dans les autres compartiments de rangement. Par temps chaud, ils risqueraient d'exploser et de provoquer un incendie.

EXTINCTEUR

Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de prévoir un extincteur dans votre véhicule. Gardez-le à portée de main pour pouvoir l'utiliser à tout moment. Prenez connaissance à l'avance des consignes d'utilisation.

FREIN MOTEUR

Lorsque vous descendez une longue pente, utilisez le frein moteur en réduisant progressivement le rapport selon les conditions de conduite, tout en vous aidant du frein principal. Une utilisation trop fréquente du frein principal risquerait de générer une surchauffe ou des bulles de vapeur.

Une surchauffe – Qu'est-ce que c'est ?

Réduction ou perte de force de freinage en raison d'une diminution de la friction entre les plaquettes de frein et les disques. Elle est provoquée par une accumulation de chaleur due à une utilisation répétée ou prolongée des freins.

Des bulles de vapeur – Qu'est-ce que c'est ?

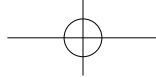
En cas d'utilisation excessive des freins dans une descente, certaines bulles peuvent se former au niveau des cylindres ou des circuits de freinage. Le cas échéant, ces bulles viennent empêcher la transmission de la pression hydraulique aux systèmes de freinage du véhicule, même si la pédale de frein est totalement enfoncée.

PROTECTION DU SYSTÈME (ACCÉLÉRATION DIFFÉRÉE)

N'appuyez pas sur la pédale de frein en même temps que sur la pédale d'accélérateur. Sinon, la réponse de la pédale d'accélérateur risque d'être retardée. Ce phénomène est dû au module de protection du système de propulsion du véhicule. Pour éviter cela, appuyez et relâchez la pédale d'accélérateur lorsque la pédale de frein n'est pas utilisée.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX ACCESSOIRES

Ne placez ni accessoires ni objets inutiles devant les vitres de votre véhicule, car ils pourraient gêner la conduite. Ces objets pourraient faire office de lentille convexe et provoquer un incendie ou un accident.



PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE LA VÉRIFICATION DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Pour éviter toute brûlure, ne dévissez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est encore chaud.

AVERTISSEMENT



Ne retirez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont encore chauds. Le système de refroidissement risquerait de projeter du liquide de refroidissement encore chaud pendant que vous retirez le bouchon, ce qui pourrait provoquer de graves blessures.

VENTILATION DE L'HABITACLE

- Lorsqu'un véhicule est stationné pendant une trop longue durée au soleil, des composés organiques volatils (COV) peuvent provenir des matériaux qui composent l'habitacle d'un véhicule. Afin d'éviter que le conducteur et les passagers ne soient exposés à ces produits chimiques dangereux et afin de préserver leur confort dans le véhicule, ouvrez toutes les fenêtres avant d'entrer dans un véhicule resté garé au soleil pendant longtemps.
- Une conduite prolongée sans une aération adéquate peut provoquer des migraines et des vertiges. Activez le bouton d'admission d'air frais le plus longtemps possible ou ouvrez les fenêtres de temps en temps pendant que vous conduisez.

CONCESSIONNAIRE SSANGYONG OU RÉPARATEUR AGRÉÉ SSANGYONG

Faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong. Si l'entretien de votre véhicule est effectué par un tiers ou un réparateur non agréé, la garantie peut être annulée en cas de problème.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'INSTALLATION DE LA CAMÉRA DU TABLEAU DE BORD

La batterie peut être déchargée si le véhicule reste inutilisé pendant une longue période avec la caméra du tableau de bord alimentée en permanence.

Assurez-vous d'éteindre la caméra du tableau de bord si le véhicule reste en inactivité pendant une longue période.



SÉCURITÉ ROUTIÈRE

CONDUITE SUR LA NEIGE OU LE VERGLAS

- Enclenchez la vitesse la plus basse et roulez lentement.
- Etant donné que la distance de freinage sera plus longue, augmentez la distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède.
- Si vous accélérez ou freinez trop brutalement, votre véhicule risque de déraper, ce qui pourrait causer un accident. Conduisez donc avec prudence. Lorsque vous freinez, utilisez le frein moteur. N'appuyez sur la pédale de frein qu'après avoir considérablement ralenti.
- Si vous descendez une pente glissante, utilisez le frein moteur et roulez lentement.

ATTENTION

Lorsque vous roulez sur une route enneigée ou glissante, utilisez des pneus neige pour plus de sécurité.

CONDUITE DANS LE SABLE OU LA BOUE

- Maintenez une vitesse constante et roulez le plus lentement possible.
- Pour ne pas vous embourber, évitez d'accélérer ou de freiner trop brutalement.
- Si cela se produit, placez une pierre ou un morceau de bois sous la roue bloquée. Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur et alternez la marche arrière et la marche avant pour que l'inertie permette de dégager votre véhicule.

ATTENTION

Si vous êtes embourbé(e), n'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur à outrance, car cela risquerait d'endommager la transmission et la propulsion. Demandez alors à un autre conducteur de vous tracter.

ROUTES NON PAVÉES ET ROUTES DE MONTAGNE

- Avant de prendre la route, renseignez-vous sur l'état de la route. Vérifiez si la route n'est pas subitement coupée ou si vous avez la possibilité de faire demi-tour.
- Une route couverte de boue, de sable ou de poussière peut s'avérer très glissante. Adoptez une vitesse faible et constante.
- Vous risquez de sortir de la route. Faites donc preuve de vigilance.
- Lorsque vous descendez une pente, ne débrayez pas. Descendez lentement en utilisant le frein moteur.

AVERTISSEMENT

DANS LES ZONES DE HAUTE MONTAGNE

À des altitudes supérieures à 2 500 mètres, la stabilité des moteurs diesel n'est pas garantie. Un court trajet, comme la traversée d'un tunnel, reste cependant possible. Évitez les trajets trop longs dans ces régions. Si vous conduisez à très haute altitude pendant une période prolongée, le moteur risque d'être endommagé. La puissance, la traction en montée et les émissions varient en fonction de l'altitude.



TRAVERSÉE D'UNE ZONE AQUATIQUE

- De l'eau qui pénétrerait dans le circuit électrique ou dans le moteur risquerait de provoquer des dégâts irréparables à votre véhicule. Évitez toute traversée à gué.
- Si vous ne pouvez faire autrement, choisissez une zone peu profonde pour éviter de submerger la sortie d'échappement. Roulez lentement et à vitesse constante.
- Avant de traverser, sortez du véhicule pour évaluer la profondeur du gué. Ne traversez pas si le fond est sablonneux ou rocailleux.
- Si plusieurs véhicules traversent ensemble, le premier risque de creuser le fond. Veillez donc à traverser à des endroits différents.

► Précautions à prendre pendant la traversée

- Si le moteur s'arrête au milieu du gué, ne tentez pas de redémarrer. Faites-vous remorquer.
- Veillez particulièrement à ne pas laisser de l'eau pénétrer dans le moteur par le filtre à air.
- Ne changez pas de vitesse en traversant la zone aquatique.

AVERTISSEMENT

L'eau qui pénètre dans le circuit de freinage en réduit l'efficacité. Après une traversée, roulez lentement et appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein pour que la chaleur générée par la friction vienne sécher les plaquettes et les disques de frein. Vérifiez le bon fonctionnement des freins avant de poursuivre votre route.

► Contrôle de votre véhicule après la traversée à gué

- Vérifier l'avant, l'arrière, les côtés droit et gauche, la transmission, les essieux, l'arbre de transmission, les niveaux d'huile et de liquides et sous la carrosserie; En cas de découverte de problèmes, faire vérifier immédiatement le véhicule.
- Contrôlez toutes les lampes et autres appareils électriques. Au besoin, remplacez les éléments endommagés et faites vérifier votre véhicule.
- Contrôlez la carrosserie et les bas de caisse. Si vous constatez un problème, faites immédiatement vérifier votre véhicule.
- En cas de saleté, lavez votre véhicule pour le protéger.



CONDUITE EN MONTAGNE

Choisissez le rapport en fonction de l'état de la route.

AVERTISSEMENT

- Une utilisation trop brusque du frein moteur sur une route verglacée ou glissante peut faire déraiper le véhicule et provoquer un accident. Utilisez le frein moteur après avoir complètement réduit la vitesse de votre véhicule.
- Si vous freinez de manière répétée sur une longue descente, les freins risquent de surchauffer et d'être alors moins efficaces, ce qui risquerait de causer un accident. Si vous vous trouvez sur une longue descente, utilisez le frein moteur en complément de vos freins.

ATTENTION

A grande vitesse, l'utilisation soudaine du frein moteur peut endommager le moteur. Ralentissez avant de rétrograder.

CONDUITE SUR AUTOROUTE

- Avant de monter sur l'autoroute, consultez les prévisions météo. Vérifiez la jauge de carburant, le système de freinage et de refroidissement ainsi que l'état des pneus.
- Respectez les limitations et modérez votre vitesse.
- Gardez les distances de sécurité et évitez les changements brusques de direction.
- En cas de pluie, de neige ou d'intempérie, doublez la distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède. Réduisez votre vitesse de moitié.

ATTENTION

Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti pendant trop longtemps, au risque de gaspiller le carburant et polluer.

- Si possible, roulez lentement pendant les deux premiers kilomètres.
- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Roulez à vitesse constante sans accélération ni freinage brusque.
- En cas d'arrêt prolongé, coupez le moteur.
- Maintenez les pneus à la pression recommandée.
- Conservez votre véhicule dans le meilleur état possible en effectuant régulièrement des contrôles et des entretiens.



ENTRETIEN DU VÉHICULE

RODAGE



Aucune règle de rodage ne s'impose pour votre véhicule. Cependant, la prise de quelques précautions simples au cours des 1000 premiers kilomètres vous permettra d'améliorer le rendement, l'autonomie et la durée de vie du véhicule.

- Laissez préchauffer le moteur après avoir démarré.
- Evitez les démarrages et les accélérations brutales, ainsi que les vitesses excessives.
- Ne poussez pas votre moteur en sursrégime.
- Ne restez pas sur le même rapport pendant trop longtemps. Pour bien roder le moteur, il est nécessaire de varier les vitesses.
- Evitez toute surcharge en côte.

- Vérifiez plus souvent le niveau d'huile jusqu'à 5 000 km et ajoutez de l'huile si nécessaire.
- Ne tractez pas de remorque au cours des 1 000 premiers kilomètres.
- Pendant les 1 000 premiers kilomètres avec une remorque, ne roulez pas à plus de 80 km/h. Evitez de démarrer le véhicule en accélérant à fond. A défaut, le moteur ou ses composants risqueraient d'être endommagés en raison de la surcharge.

UTILISEZ TOUJOURS DES PIÈCES D'ORIGINE SSANGYONG

- Pour garantir la sécurité et les performances de votre véhicule, utilisez exclusivement des pièces recommandées par SsangYong ou des pièces d'origine.
- Vous les reconnaîtrez grâce à leur référence et au logo de la marque.



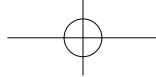
Logo



Référence

ATTENTION

- La garantie ne couvre pas les problèmes dus à l'utilisation de pièces qui ne seraient pas d'origine.
- Le logo de la marque SsangYong figure sur toutes les pièces d'origine.



PRODUITS DE NETTOYAGE

Respectez les consignes du fabricant lorsque vous appliquez des produits de nettoyage ou chimiques sur l'intérieur ou l'extérieur du véhicule. Certains produits peuvent être toxiques ou inflammables. Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures ou des dommages. Lorsque vous nettoyez l'intérieur ou l'extérieur du véhicule, n'utilisez pas de solvant volatil tel que de l'acétone, un diluant à peinture-laque, un décapant à peinture, un dissolvant à vernis à ongles, ni tout autre détergent tel que de la lessive, de l'eau de Javel ou un réducteur, à l'exception de ceux renseignés dans les conseils pour l'élimination des taches. N'utilisez pas de tétrachlorure de carbone, d'essence, de benzène ou de naphte pour nettoyer. Lorsque vous utilisez des produits de nettoyage ou chimiques dans l'habitacle, ouvrez toutes les portes du véhicule pour l'aérer. Une surexposition à certaines vapeurs peut nuire à votre santé, notamment si vous trouvez dans un espace confiné et non aéré. Pour éviter une décoloration permanente des sièges clairs, ne laissez pas d'éléments qui déteignent en contact avec les revêtements, à moins qu'ils ne soient parfaitement secs. C'est notamment le cas pour le jean, le velours côtelé, le cuir et le daim, mais aussi pour les papiers décoratifs, etc.

LAVAGE DU VÉHICULE

Pour éviter la corrosion, lavez votre véhicule dès que possible après avoir roulé à proximité du littoral (à cause du sel), sur une route où des produits chimiques destinés à éliminer la neige ont été déversés (chlorure de calcium, etc.), dans les régions où les dépôts atmosphériques et les polluants industriels sont nombreux, ainsi que sur une route boueuse ou poussiéreuse. Lavez immédiatement votre véhicule dès que de la sève ou des déjections d'oiseaux se retrouvent sur la peinture.

Ne lavez pas votre véhicule en plein soleil. Lavez toujours votre véhicule à l'ombre. Si votre véhicule a été garé au soleil pendant longtemps, laissez-le refroidir suffisamment avant de le laver.

Conseils de lavage

- Rincez bien le véhicule à l'eau froide pour enlever la poussière et la saleté.
- Nettoyez soigneusement le véhicule avec du savon doux ou du détergent mélangé à de l'eau propre et tiède. Commencez par le haut et poursuivez vers le bas.
- Vérifiez la présence de sève, de goudron ou d'autres corps étrangers. Rincez en veillant à ne pas endommager la peinture.
- Éliminez toute trace d'humidité à l'aide d'un chiffon doux. Si vous constatez des éclats ou des rayures sur la peinture, retouchez-les immédiatement pour éviter la corrosion.
- Si vous le lavez votre véhicule à l'aide d'un appareil à haute pression, laissez suffisamment d'espace entre le pistolet du nettoyeur et votre véhicule. Si le pistolet est trop proche, la carrosserie risque d'être endommagée par la pression de l'eau, qui peut également entraîner un dysfonctionnement des capteurs du pare-chocs.



ATTENTION

- Veillez à ne pas endommager l'aileron lorsque vous nettoyez le véhicule dans une station de lavage automatique.
- Lavez votre voiture à la main ou dans une station de lavage automatique. Afin de préserver votre véhicule et ses performances, évitez autant que possible l'utilisation d'un nettoyeur à haute pression. La pression élevée peut provoquer des dégâts au niveau de la peinture ou un dysfonctionnement des capteurs du pare-chocs. Si l'utilisation d'un nettoyeur à haute pression est inévitable, préservez votre voiture en laissant suffisamment de distance entre le pistolet et votre véhicule.
- Si le compartiment moteur est lavé à l'eau (ou à l'aide d'un nettoyeur à haute pression), de l'eau risque de s'infiltrer dans les circuits électriques ou les conduites d'aération situées sur le compartiment moteur, ce qui pourrait empêcher le véhicule de manœuvrer correctement.
- Après avoir lavé le véhicule, vérifiez que le frein n'a pas été endommagé par l'eau en testant son fonctionnement à faible vitesse.

LAVAGE DU PARE-CHOC

- Nettoyez la saleté et la poussière avec de l'eau et une éponge.
- Si de l'huile moteur ou de la graisse se trouve sur le pare-chocs, enlevez-la avec de l'eau savonneuse.

ATTENTION

Évitez d'utiliser des brosses ou des produits abrasifs tels que la laine d'acier, car cela pourrait rayer la carrosserie et le pare-chocs.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'HABITACLE



En raison de l'utilisation de matériaux modernes, il est important de bien suivre les procédures et les produits d'entretien adaptés. À défaut, le premier nettoyage pourrait laisser des marques d'eau, des

auréoles, voire figer les taches, qui s'avéreront d'autant plus difficiles à éliminer par la suite.

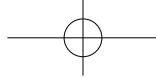
La poussière et la saleté qui s'accumulent sur les tissus intérieurs doivent être nettoyées dès que possible à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse à poils souples. Essuyez régulièrement les éléments en vinyle ou en cuir à l'aide d'un tissu humide. Les taches normales peuvent être nettoyées à l'aide de produits adaptés.

ATTENTION

- Lorsque vous nettoyez le cuir (volant, sièges, etc.), n'utilisez que des détergents doux ou des produits d'entretien présentant une faible teneur en alcool. Les produits acides ou alcalins, voire les détergents à base d'alcool pourraient provoquer une décoloration et des dégâts superficiels.
- Il est nécessaire d'entretenir les sièges en cuir tous les trois mois à l'aide d'une crème adaptée qui nourrira le cuir et évitera ainsi les craquelures. Le siège pourra ainsi conserver son aspect et son confort originaux.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute brûlure ou électrocution, éteignez l'éclairage intérieur avant de nettoyer l'habitacle.



Entretien des ceintures de sécurité

- Les ceintures de sécurité doivent rester propres et sèches.
- Nettoyez les ceintures de sécurité avec du savon doux et tiède.
- Ne lavez pas les ceintures à l'eau de Javel. Evitez aussi de les teindre, car vous risqueriez d'endommager les sangles.

SURFACES VITRÉES

Les surfaces vitrées doivent être nettoyées régulièrement. Un produit de nettoyage pour les vitres permettra d'éliminer les traces de tabac et les pellicules de saleté.

N'utilisez jamais de produits abrasifs sur les vitres, car cela risquerait de provoquer des rayures. Si vous utilisez des produits abrasifs à l'intérieur de la vitre arrière, les composants électriques du système de dégivrage pourraient être endommagés. Evitez de coller des autocollants qui devraient être décollés par la suite à l'intérieur de la vitre arrière.

Nettoyage de l'extérieur du pare-brise

Si votre pare-brise n'est pas transparent après utilisation du lave-glace ou si l'essuie-glace émet un son anormal, il est possible que de la cire ou tout autre matériau se trouve sur le balai ou sur le pare-brise. Lavez l'extérieur du pare-brise avec une poudre ou un détergent non abrasif. Votre pare-brise est propre dès lors qu'aucune perle ne se forme lorsque vous rincez avec de l'eau claire.

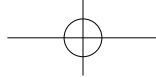
⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas endommager le fil chauffant.
- N'installez pas de film teinté autre que celui monté en usine sur le pare-brise et la vitre arrière. A défaut, vous risqueriez d'endommager le fil chauffant des vitres.
- Les véhicules dotés d'un capteur de pluie et d'un éclairage automatique au niveau du pare-brise doivent faire l'objet d'un soin tout particulier. Une zone du capteur sale ou mordue peut entraîner un dysfonctionnement du système.



MISES EN GARDE CONCERNANT LES FENÊTRES TEINTÉES

- Le pare-brise et la lunette arrière de tous les véhicules sortant de notre usine sont teintés selon un taux spécifique de transmission de la lumière visible (TLV). Ne teintez pas les vitres d'origine du véhicule. Les vitres teintées selon un taux de TLV spécifique peuvent être une exigence légale.
- Assurez-vous qu'aucun liquide utilisé pour l'application du film de teinte ne pénètre dans les composants électroniques du véhicule afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas modifier ni appliquer de films solaires supplémentaires sur le pare-brise et la lunette arrière du véhicule s'ils sont équipés d'un système de chauffage. Le bord tranchant d'un couteau ou d'un outil peut endommager le fil chauffant et provoquer des décharges électriques.
- Les pare-brise et lunettes arrière teintés avec un taux de TLV très faible et des écrans solaires trop importants réduisent la visibilité de manière significative, en particulier la nuit ou par temps de pluie, causant des problèmes de sécurité.
- Ne pas poser de film pour teinter les surfaces vitrées sur la zone de détection de la FCM (système de freinage automatique). Cela peut provoquer des dysfonctionnements et un fonctionnement anormal du système concerné.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

Vernis

Le vernis appliqué sur votre véhicule lui confère beauté, brillance et durabilité tout en apportant de la profondeur à la couleur.

Lavage de votre véhicule

Le meilleur moyen de préserver la finition de votre véhicule, c'est de le garder propre en le lavant fréquemment.

Lavez le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne lavez pas votre véhicule à l'eau chaude ou en plein soleil. N'utilisez pas de savon agressif ou de détergent chimique.

Il est important de bien rincer tous les produits de nettoyage et de ne pas les laisser sécher sur la carrosserie.

Les véhicules SsangYong sont conçus pour fonctionner dans un environnement normal et pour résister aux éléments naturels. Cependant, des conditions exceptionnelles, comme les stations de lavage à haute pression, peuvent faire pénétrer l'eau à l'intérieur de votre véhicule.

Polissage et lustrage

Pour éliminer les résidus superficiels, il est recommandé d'effectuer un polissage et un lustrage périodiques. Les produits homologués peuvent être fournis par votre distributeur SsangYong.

Protection des pièces métalliques extérieures brillantes

Pour préserver leur lustre, les pièces métalliques brillantes doivent être nettoyées régulièrement.

Faites preuve de prudence lorsque vous nettoyez des jantes en aluminium. Pour éviter de les endommager, n'utilisez jamais de lustrant automobile ou de lustrant pour chromes, de vapeur ou de savon caustique. Il est préconisé d'apposer une couche de cire sur toutes les pièces métalliques brillantes.

Nettoyage des roues en aluminium ou en alliage et des enjoliveurs

- N'utilisez pas de produits abrasifs, de lustrants, de solvants, de brosses de fer ou de brosses de nettoyage qui risqueraient d'endommager la finition.

- Pour nettoyer les roues, utilisez des détergents neutres, car des détergents acides ou alcalins pourraient endommager l'enjoliveur.
- Après un trajet sur le littoral, nettoyez les roues afin d'éviter toute corrosion.

ATTENTION

Ne nettoyez jamais une roue en aluminium ou en alliage avec des détergents acides ou alcalins. Cela risquerait d'endommager la protection de la roue.

PROTECTION CONTRE LA CORROSION

Votre véhicule est conçu pour résister à la corrosion. Lors de sa fabrication, des protections spécifiques ont été utilisées pour la plupart des composants afin de préserver leur aspect, leur résistance et leur fiabilité. Certaines pièces normalement invisibles (notamment celles qui se trouvent dans le compartiment moteur et sous le véhicule) sont telles que la rouille superficielle n'affectera pas leur fiabilité. Dès lors, une protection contre la corrosion n'est ni nécessaire ni utilisée pour ces pièces.



Dégâts au niveau de la tôle

Si votre voiture est endommagée et exige la réparation ou le remplacement d'éléments de carrosserie, assurez-vous que le carrossier utilise bien un produit contre la corrosion adéquat sur les pièces réparées ou remplacées. (Consultez le chapitre Dégâts aux finitions, sur la page suivante.)

Accumulation de dépôts

Le chlorure de calcium et autres sels, les produits contre le givre, le goudron de la route, les déjections des oiseaux, les retombées des cheminées d'usine et autres corps étrangers peuvent endommager la finition des peintures. Un nettoyage rapide peut s'avérer insuffisant pour éliminer tous ces dépôts. Il s'avère parfois nécessaire d'utiliser d'autres produits de nettoyage. Si vous utilisez des produits chimiques, veillez à ce qu'ils soient sans danger pour les surfaces peintes.

Dégâts aux finitions

Les fractures, rayures ou éclats profonds au niveau de la finition doivent être réparés dans les plus brefs délais. Le métal nu se corrode rapidement, ce qui peut entraîner des frais de réparation supplémentaires. Les petits éclats et les rayures peuvent être réparés à l'aide de matériaux de retouche. Les dégâts plus importants peuvent être réparés dans l'atelier de carrosserie de votre concessionnaire.

Entretien du bas de caisse

Les produits corrosifs utilisés pour éliminer la glace et la neige ou pour le nettoyage peuvent s'accumuler au niveau du bas de caisse. Si ces matériaux ne sont pas éliminés, la corrosion (rouille) peut apparaître au niveau des lignes de carburant, du châssis, du plancher et de la ligne d'échappement, même s'ils ont été protégés contre la corrosion. Au minimum à chaque printemps, éliminez ces produits à l'eau claire. Veillez à bien nettoyer toutes les zones où la boue et les débris sont susceptibles de s'accumuler. Les sédiments qui s'accumulent dans les zones fermées du châssis doivent être dégagés avant le nettoyage. Si besoin, votre concessionnaire SsangYong pourra s'en charger.

ATTENTION

- Quand le moteur est lavé, les résidus de carburant, de graisse ou d'huile disparaissent. Utilisez dès lors exclusivement une station de remplissage ou faites appel à un concessionnaire SsangYong équipé d'un séparateur d'huile dans son installation de lavage.
- L'huile moteur, le liquide de frein, le liquide de transmission, l'antigel, les batteries et les pneus doivent être mis au rebut dans des infrastructures locales agréées. Sinon, ils pourront également être pris en charge par le fournisseur, qui est dans l'obligation de le faire lorsque vous les remplacez.
- Ces produits ne peuvent en aucun cas être éliminés avec les ordures ménagères ou dans les égouts.
- Nous devons tous veiller à la protection de l'environnement.
- Vous avez aussi votre rôle à jouer.
- Lorsqu'un détergent polyvalent puissant, acide ou alcalin est utilisé pour nettoyer les surfaces peintes de la carrosserie, les rétroviseurs, le pare-brise, les garnitures en plastique ou en cuir, la couleur risque de s'altérer ou de s'estomper, et de la rouille pourrait faire son apparition.



ATTENTION

- Si vous nettoyez le pare-brise avec un chiffon imbibé d'huile ou de cire, vous risquez d'entendre des sons étranges ou de ressentir des vibrations à la surface du pare-brise lorsque les essuie-glace sont actifs. Vous risquez également une perte de visibilité, des reflets la nuit ou des difficultés à éliminer la pluie. Ne nettoyez pas le pare-brise à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile ou de cire.
- L'utilisation d'un détergent abrasif pourrait endommager la peinture de votre véhicule, et notamment le pare-chocs. Ne polissez pas votre véhicule à l'aide d'un détergent abrasif.
- L'utilisation d'un détergent acide ou alcalin pourrait endommager la surface peinte des jantes en aluminium ou en alliage.
- L'utilisation de produits chimiques pour nettoyer l'intérieur risque d'altérer certaines couleurs ou de déformer certains éléments intérieurs.
- Lorsque vous nettoyez l'intérieur, n'utilisez pas de produits chimiques tels que l'acétone, le dissolvant ou l'eau de Javel.

CLÉ DE CONTACT / TÉLÉCOMMANDE

- N'utilisez jamais de double de clé non fourni par SsangYong. Cela pourrait provoquer un incendie en raison d'une surcharge dans le circuit électrique.
- Si vous perdez vos clés, vous devrez remplacer le jeu de clé complet afin d'éviter tout vol.
- Evitez tout choc sur l'émetteur de la télécommande. Ne le mouillez pas.
- Lorsque vous remplacez une pile usagée, utilisez exclusivement des piles présentant les mêmes caractéristiques techniques. N'inversez pas la polarité.

PRÉCAUTIONS POUR LA CLÉ DU VÉHICULE (CLÉ INTELLIGENTE)

- Veiller à ne pas perdre une des clés intelligentes. En cas de perte de clef, l'ensemble du jeu de clefs doit être remplacé pour empêcher un vol.
- Ne pas jeter ou laisser tomber une clé intelligente. La clé pourrait être endommagée par l'impact. Ne pas laisser tomber la clé dans l'eau.
- N'utiliser que les piles spécifiques et recommandées. Ne pas confondre la polarité.

MODE DE SÉCURITÉ DU SYSTÈME

Les mesures de protection, y compris l'allumage du voyant d'avertissement du moteur et la puissance du moteur réduite sont prises (moteur éteint dans le pire des cas) lorsqu'il y a un défaut critique dans le système ou un dysfonctionnement au niveau du système principal électrique ou de carburant. Ceci indique que le système passe en mode de sécurité pour protéger le système d'entraînement du véhicule.



DANGER

- Si le mode de sécurité est activé, arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre revendeur Ssangyong. Puis roulez lentement ou faites remorquer le véhicule chez un concessionnaire Ssangyong ou un atelier de service autorisé conformément aux instructions du concessionnaire et faites vérifier votre véhicule par un mécanicien.
- Si vous continuez à conduire dans cet état, la conduite normale n'est plus maintenue en raison du régime moteur fixe et le moteur peut s'arrêter. Mais plus important encore, continuer à conduire dans cet état peut endommager le système d'entraînement.

CARBURANT RECOMMANDÉ

Les carburants de qualité disponibles dans le commerce sont parfaitement adaptés. La qualité du carburant revêt une importance capitale au regard des performances du véhicule, de sa conduite et de la longévité du moteur. Les additifs contenus dans le carburant jouent également un rôle important. Veuillez à utiliser exclusivement des carburants de haute qualité.

Moteur diesel

Utilisez du diesel dont l'indice de cétane est supérieur ou égal à 50.

Moteur essence

Les carburants dont l'indice d'octane est trop faible peuvent provoquer un allumage prématuré (détonation). SsangYong décline toute responsabilité en cas de dommage.

ATTENTION

Pour connaître l'indice d'octane adapté et le type d'essence à utiliser (par ex. avec ou sans plomb), consultez votre concessionnaire SsangYong.

ATTENTION

Le moteur et la ligne d'échappement seront endommagés.

- N'utilisez pas d'essence avec plomb dans un véhicule fonctionnant au carburant sans plomb.
- Utilisez un indice d'octane égal ou supérieur à celui recommandé par SsangYong pour votre pays.

Le non-respect de ces consignes entraîne la déchéance de la garantie.

N'utilisez pas de méthanol

Le carburant contenant du méthanol (alcool de bois) qui n'est pas conforme aux normes EN228 et EN590 ne doit pas être utilisé dans vos MUSSO. Ce type de carburant peut réduire la performance du véhicule et endommager les composants du système de carburant.

REMARQUE

La garantie ne couvre pas les dommages causés au circuit de carburant ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de méthanol ou de carburant contenant du méthanol.

Conduite à l'étranger

Si vous envisagez d'utiliser votre MUSSO dans un autre pays, assurez-vous que :

- Vous vous conformez à la réglementation en matière d'immatriculation et d'assurance.
- Vous pourrez vous procurer un carburant adapté.



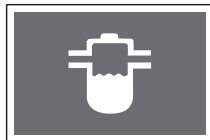
Réapprovisionnement du véhicule en carburant à partir de bidons ou réservoirs

Pour des raisons de sécurité (notamment en cas de réapprovisionnement en dehors des stations-service classiques), les citernes, les pompes et les tuyaux doivent être correctement mis à la terre.

De l'électricité statique peut s'accumuler en fonction des conditions atmosphériques et de la distribution, par exemple si les conduites reliées à la pompe n'ont pas été mises à la terre, notamment pour celles qui sont en plastiques.

Il est dès lors conseillé d'utiliser des pompes mises à la terre, dont les tuyaux ont été correctement mis à la terre. Les réservoirs devront quant à eux être bien reliés à la terre pendant toutes les opérations de réapprovisionnement en carburant en dehors des stations-service classiques.

VOYANT DU SÉPARATEUR D'EAU (DIESEL)



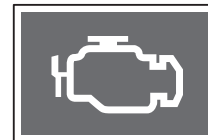
Intervalle de séparation de l'eau : à chaque vidange de l'huile moteur.

Quand le niveau d'eau du filtre à carburant dépasse un certain point, ce témoin s'allume et un signal sonore est émis. De plus, la force motrice du véhicule diminue.

AVERTISSEMENT

- Si le voyant du séparateur d'eau s'allume, faites vérifier le système par un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.
- Le circuit de carburant du moteur peut subir de lourds dommages si vous continuez à rouler alors que ce témoin est allumé.
- En cas d'erreur de remplissage en type de carburant à l'hydrométrie élevée, le témoin d'alerte du séparateur d'eau s'allumera rapidement. Ne jamais utiliser un carburant de faible qualité.

TÉMOIN DE VÉRIFICATION DU MOTEUR



Le témoin de vérification du moteur, apparaissant sur le tableau de bord, s'allume lorsque le carburant ou l'un des composants électroniques majeurs du moteur ne fonctionne pas correctement. Dès lors, la puissance du moteur peut diminuer et le moteur risque de caler. Le cas échéant, contactez le concessionnaire SsangYong ou le réparateur agréé SsangYong le plus proche.



PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES MODIFICATIONS NON AUTORISÉES

Ne modifiez pas votre véhicule.

En cas de modification non autorisée de votre véhicule, le fabricant n'est pas tenu de réparer les parties modifiées, même pendant la période de garantie. Les problèmes rencontrés par d'autres pièces à la suite de ces modifications ne sont pas non plus couverts.

Le véhicule que vous avez acheté est équipé de nombreuses pièces de précision qui ont subi de très nombreux tests. Elles sont toutes interdépendantes. Dès lors, si une pièce est altérée ou modifiée sans autorisation, d'autres peuvent être endommagées en raison de la diminution de rendement ou d'une surcharge, causant ainsi des dommages importants au véhicule, voire des blessures.

Ne modifiez jamais sans autorisation le système d'entraînement, moteur compris, afin d'améliorer le rendement ou l'esthétique de votre véhicule.

- Il est strictement interdit d'adapter le moteur et de l'échappement, sans autorisation préalable.

Il est strictement interdit de modifier les réglages du circuit de carburant et d'admission, le système d'échappement et le système électrique, voire de modifier ou d'ajouter des pièces, sans autorisation préalable. Toute modification pourrait considérablement réduire la longévité du véhicule.

L'adaptation de votre véhicule au GPL peut en réduire les performances et la longévité. Les modifications apportées au moteur, à la transmission et à la géométrie des roues ne sont pas couvertes par la garantie.

Si vous installez une tôle de protection de frein de roue, la chaleur provoquée par le frottement au freinage pourrait en modifier le rendement en raison d'une surchauffe ou de bulles de vapeur.

Ne modifiez pas l'installation audio. N'installez pas de dispositifs électroniques tels que des systèmes de communication sans fil, une caméra de recul, un écran LCD ou un système de démarrage à distance.

L'installation électronique du véhicule contient des circuits électroniques et des fusibles prévus pour l'installation d'appareils électriques et électroniques standard. Si vous ajoutez du matériel ou des circuits en utilisant des circuits embarqués, les appareils électriques et électroniques risquent d'être endommagés ou de prendre feu en raison de la surcharge. Par ailleurs, si vous forez, pour installer une antenne par exemple, vous pouvez exposer le véhicule à la rouille.



Utilisez exclusivement des pneus, roues et autres pièces connexes hors standard.

L'installation de pneus hors standard, plus larges par exemple, risque d'user le système de transmission ou d'autres pièces par friction. De plus, d'autres problèmes peuvent apparaître et dégrader les performances du véhicule, comme une augmentation de la consommation et de la distance de freinage, des secousses et des problèmes au niveau de la direction assistée. Le compteur et le compte-tours peuvent également perdre leur précision. Si le véhicule est équipé d'une transmission automatique, les changements de vitesse ne seront plus fluides.

N'utilisez pas de double de clé

Un double de clé peut provoquer un dysfonctionnement du cylindre et empêcher le retour du démarreur dans sa position initiale. Le cas échéant, le circuit électronique risque d'être endommagé et de prendre feu en raison

d'une rotation continue du démarreur.

N'installez ni toit ouvrant ni vitres teintées de votre propre initiative

L'installation d'un toit ouvrant impliquant la découpe du toit expose votre véhicule à l'apparition de la rouille et de fuites. La pose de vitres teintées en vue de bloquer les rayons ultraviolets ou embellir le véhicule peut causer des infiltrations, entre autres nombreux problèmes.

N'équipez pas le véhicule de protections de pare-chocs disponibles dans le commerce.

Les protections de pare-chocs et les pare-buffles vendus dans le commerce peuvent causer des problèmes de stationnement et d'arrêt du véhicule en raison d'une augmentation de sa longueur. Le poids supplémentaire peut également accroître la consommation de carburant, et de la rouille peut apparaître au niveau des trous percés lors de l'installation. En raison de l'absence d'amortisseur dans le

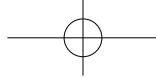
pare-chocs, même les accidents à faible vitesse seront aggravés.

Ne modifiez pas et ne remplacez pas le revêtement de sol ou les sièges de votre propre initiative.

- Si vous remplacez le revêtement de sol par du papier contrecollé

Pour plus de confort ou pour faciliter le nettoyage, certains conducteurs remplacent le revêtement de sol par du papier contrecollé après avoir enlevé les sièges. Cela risque d'endommager les différents systèmes de contrôle électronique ainsi que les câbles du véhicule, mais aussi d'entraver le déplacement du siège vers l'avant ou l'arrière. Le cas échéant, le système de verrouillage des sièges pourrait mal fonctionner, amenant ainsi les sièges à glisser vers l'avant ou vers l'arrière, lorsque vous roulez en descente ou en côte.

- Si vous remplacez les sièges ou installez des housses



Il existe plusieurs types de housse pour un même type de véhicule. Le remplacement des sièges peut modifier le câblage ou le surcharger étant donné que chaque siège dispose de ses propres raccordements électriques et de son propre schéma de câblage. Comme mentionné plus haut, cela pourrait endommager le câblage et le matériel connexe, voire provoquer un incendie en raison de la surcharge.

En outre, le remplacement d'une housse de siège peut endommager l'installation électronique en raison d'une coupure ou d'une pression trop importante. Le cas échéant, cette situation peut provoquer des problèmes de ventilation, un incendie ou du bruit.

N'installez aucun accessoire ni dispositif d'assistance.

Prolonger le levier de vitesse ou installer un couvre-pédale sur la pédale d'accélération ou de frein pourrait

favoriser les erreurs de conduite.

N'installez pas d'élément susceptible de réduire l'aérodynamisme, comme des autocollants, des moulures, des jupes ou autres.

La colle des autocollants peut endommager la surface du véhicule. Si certaines pièces du véhicule sont percées pour fixer des moulures ou autres accessoires, la zone entourant les trous risque de rouiller et des bruits inhabituels risquent de se faire entendre en cours de trajet. La mauvaise fixation de pièces expose le véhicule à des risques de dommages, voire d'accidents mortels.

Si vous utilisez l'installation audio du véhicule, n'utilisez pas de copies illégales de CD ou de DVD, au risque de vous trouver en infraction. Ces disques peuvent également provoquer un dysfonctionnement de l'installation et du chargeur. Ces disques peuvent en outre produire un son de mauvaise

qualité.

Toute modification ou installation de pièces non autorisées, et les problèmes qui en découlent, n'est pas couverte par la garantie.



ENSEMBLE DE SÉCURITÉ

2

Siège	2-2
Siège avant	2-3
Siège arrière	2-6
Commande de chauffage*/ventilation - siège avant*	2-8
Interrupteur de chauffage des sièges arrière* (identique de chaque côté)	2-9
Ceinture de sécurité	2-12
Utilisation de la ceinture de sécurité à trois points	2-14

Ceinture de sécurité avant	2-15
Comment attacher la ceinture de sécurité (2 points) sur le siège arrière	2-16
Protection des enfants et des femmes enceintes	2-17
Ceintures de sécurité – avertissements	2-26
Airbag	2-28
Non-déclenchement des airbags	2-33
Avvertissements et mises en garde	2-36

0

1

2

3

4

5

6

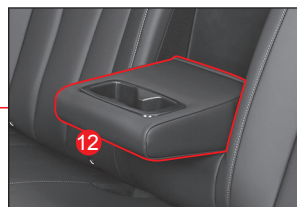
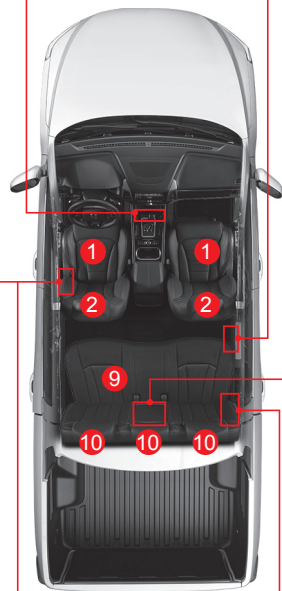
7

8



SIÈGE

CONFIGURATION



Siège avant

1. Siège avant
2. Appui-tête coulissant
3. Interrupteur du chauffage ou de la ventilation du siège conducteur
4. Interrupteur du chauffage ou de la ventilation du siège passager
5. Réglage du dossier inclinable
6. Réglage de l'inclinaison de l'assise du siège (conducteur)
7. Réglage en hauteur du siège
8. Réglage du siège en longueur

Siège arrière

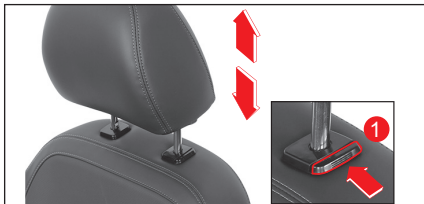
9. Siège arrière
10. Appuie-tête
11. Commande du chauffage des sièges arrière
12. Accoudoir (porte-gobelet)
13. Levier pour rabattre le dossier

2-2 ENSEMBLE DE SÉCURITÉ



SIÈGE AVANT

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE



Pour relever l'appui-tête, soulevez-le sans appuyer sur le bouton de déverrouillage. Pour abaisser l'appui-tête, appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) situé sur le haut du dossier du siège et repoussez l'appui-tête vers le bas.

REMARQUE

Régler la hauteur de l'appui-tête pour que son centre soit aligné au niveau de l'œil.

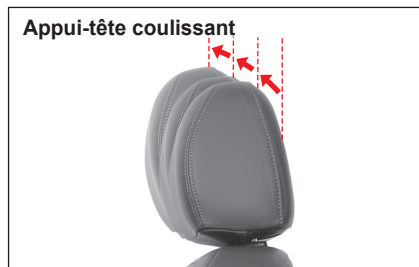
ATTENTION

Lors du réglage, n'exercez pas de force excessive sur les appuis-têtes, au risque de les endommager.

AVERTISSEMENT

Retirer ou dérégler un appui-tête peut vous exposer à de graves blessures à la tête et au cou en cas de collision.

INCLINAISON DE L'APPUI-TÊTE VERS L'AVANT ET L'ARRIÈRE



L'inclinaison de l'appui-tête peut être réglée sur trois positions. Pour ce faire, tirez-le vers l'avant. Pour régler la position de l'appui-tête vers l'arrière, tirez-le totalement vers l'avant et relâchez. Réglez la position de l'appui-tête de telle sorte qu'il soutienne la tête et le cou de manière adéquate.

DÉPOSE / POSE DES APPUIS-TÊTES



Dépose

1. Relever le dossier du siège avant.
2. Relever l'appui-tête aussi loin que possible et le lever tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1).

Installation

1. Relever le dossier du siège avant.
2. Mettre les broches de retenue dans les trous sur le dossier du siège.
3. Enfoncer l'appui-tête jusqu'à la position désirée tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1).
4. Ensuite, remettre le dossier du siège dans sa position d'origine.

AVERTISSEMENT

Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que le véhicule est en mouvement, au risque de perdre le contrôle du véhicule.



AJUSTEMENT DU SIÈGE ÉLECTRIQUE

Réglage de la position du siège
(Conducteur / passager)



Réglage de l'inclinaison du dossier du siège (Conducteur / passager)



Réglage de la hauteur du siège
(Conducteur / passager)



Réglage de l'inclinaison de l'assise
(conducteur)



⚠ ATTENTION

- Replier le dossier du siège avant après avoir fait glisser le siège avant vers l'avant avec l'appuie-tête et l'assise de siège dans leur position la plus élevée, peut endommager le pare-soleil et les composants environnants.
- Le siège à commande électrique peut être activé contact coupé. Cependant, l'utilisation prolongée de l'interrupteur du siège à commande électrique moteur à l'arrêt peut vider la batterie.
- Ne pas essayer de faire fonctionner plus d'un commutateur de réglage de siège à la fois. Cela peut endommager le moteur du siège. Toujours utiliser un interrupteur à la fois pour le réglage des sièges.
- Ne pas essayer d'ajuster la position du siège avec l'interrupteur si le siège s'immobilise ou entre en contact avec un objet.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que le véhicule est en mouvement, au risque de perdre le contrôle du véhicule.
- Assurez-vous que la position de votre siège est bien verrouillée après l'avoir réglée.
- Lorsque vous réglez votre siège, faites attention aux passagers situés sur la banquette arrière.
- Une utilisation excessive du siège motorisé risque d'endommager les autres dispositifs électriques. Dès que vous avez atteint la position souhaitée, cessez immédiatement d'utiliser le mécanisme du siège motorisé.
- N'appuyez pas en même temps sur plus d'un bouton à la fois. Vous risqueriez d'endommager le moteur. Veillez à utiliser les boutons du siège électrique l'un après l'autre.



AJUSTEMENT MANUEL DU SIÈGE

Réglage de la position du siège
(Conducteur / passager)



Pour déplacer le siège vers l'avant ou vers l'arrière, tirez et maintenez le levier de la glissière du siège vers le haut, puis déplacez le siège jusqu'à la position souhaitée. Relâchez ensuite le levier.

Réglage de la hauteur du siège
(Chauffeur)



Pour abaisser le coussin du siège, abaissez le levier à plusieurs reprises.
Pour soulever le coussin du siège, tirez sur le levier à plusieurs reprises.

Réglage de l'inclinaison du dossier du siège
(Conducteur / passager)

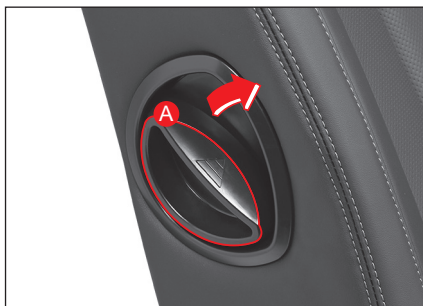


Afin de modifier l'angle d'inclinaison du dossier du siège, penchez-vous légèrement vers l'avant et soulevez le levier. Ensuite, penchez-vous vers l'arrière en repoussant le dossier jusqu'à ce que vous atteigniez l'inclinaison souhaitée, puis relâchez le levier. Après avoir réglé l'inclinaison du siège, assurez-vous que le levier est bien revenu à sa position initiale et que le siège est verrouillé.



SIEGE ARRIERE

LEVIER DE DÉVERROUIL- LAGE DU SIÈGE



Pour replier le dossier de siège, poussez le levier de déverrouillage de siège (A) vers l'avant du véhicule. Le levier est fixé sur le côté du dossier de siège.

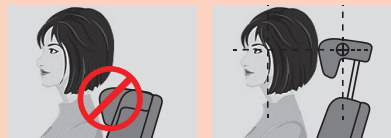
⚠ AVERTISSEMENT

Libérer le dossier de siège de son loquet de fixation vous permet de le replier complètement. Veillez à vous tenir à l'écart de sa course.



⚠ ATTENTION

- Régler les appuie-tête de sorte qu'ils soient à la même hauteur que le haut des yeux. Ne vous asseyez pas sur le siège avec l'appuie-tête baissé.



- Si les sièges arrière ne sont pas utilisés, les appuie-tête peuvent être descendus au maximum pour améliorer la visibilité pour le conducteur.

AJUSTEMENT DE L'AP- PUIE-TÊTE



Pour relever l'appuie-tête, tirez-le vers le haut sans presser le bouton de déverrouillage. Pour abaisser l'appuie-tête, pressez le bouton de déverrouillage (B) situé au sommet du dossier de siège et enfoncez l'appuie-tête.

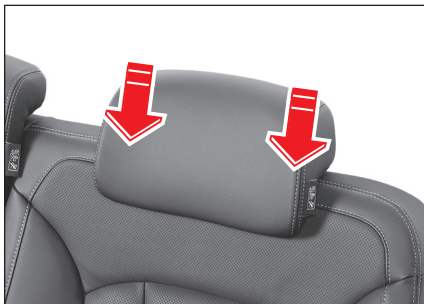
⚠ AVERTISSEMENT

Des appuie-tête retirés ou mal réglés peuvent provoquer des blessures graves à la tête et au cou en cas de collision.

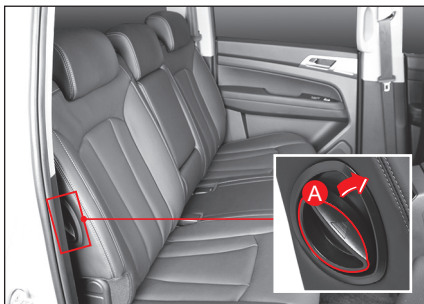
2-6 ENSEMBLE DE SÉCURITÉ



DOSSIER ARRIÈRE RABATTABLE



1. Baisser l'appui-tête à sa position la plus basse.



2. Poussez le levier de déverrouillage du dossier du siège arrière (A) vers l'avant pour le libérer.



3. Rabattez le dossier vers l'avant.
4. Faire revenir le siège comme à l'origine en procédant à l'inverse.

⚠ ATTENTION

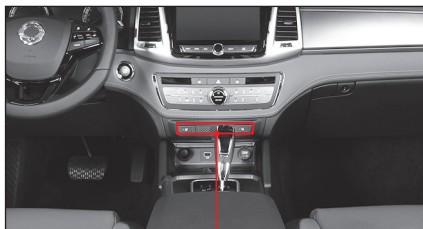
- Plier le dossier du siège arrière sans baisser son appui-tête dans sa position la plus basse ou avec le dossier du siège avant trop incliné, peut endommager l'appui-tête du siège arrière en heurtant le dossier du siège avant ou la console centrale.
- S'assurer que le dossier du siège arrière est bien verrouillé après l'avoir replacé en position verticale. Si le dossier n'est pas sécurisé, il peut être rabattu de manière imprévue.
- Si le dossier de siège est relevé sans que l'appui-tête ne soit complètement abaissé, l'appui-tête risque de heurter la vitre arrière et l'endommager.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le dossier du siège est relâché dès que le levier de déverrouillage du dossier de siège arrière (A) est poussé vers l'avant. S'assurer qu'aucune partie du corps d'un des occupants ne puisse être coincée par le dossier pliable.
- Ne pas placer un objet au-dessus du dossier plié. Des objets qui ne seraient pas immobilisés pourraient occasionner des blessures après un arrêt soudain. S'il est nécessaire de mettre une cargaison sur le dossier, s'assurer de son blocage et ses attaches. De plus, placer la cargaison de manière à ne pas masquer votre visibilité au travers de la lunette arrière.
- Ne pas s'asseoir sur le siège plié. Dans ce cas, il est d'être protégé par une ceinture de sécurité ou un système de retenue approprié et des blessures sérieuses pourraient avoir lieu en cas d'accident.



COMMANDE DE CHAUFFAGE*/VENTILATION - SIÈGE AVANT*



Chauffage de siège

Appuyer sur la partie (B) de l'interrupteur de chauffage et de ventilation du siège avec le véhicule en marche pour sélectionner l'un des 4 niveaux dans l'ordre suivant : OFF → niveau 3 → niveau 2 → niveau 1 → OFF. L'indicateur correspondant au niveau sélectionné est éclairé en ROUGE.

Ventilation du siège

Appuyer sur la partie (A) de l'interrupteur de chauffage et de ventilation du siège avec le véhicule en marche pour sélectionner l'un des 4 niveaux dans l'ordre suivant : OFF → niveau 3 → niveau 2 → niveau 1 → OFF. L'indicateur correspondant au niveau sélectionné est éclairé en BLEU.

Ventilateur électrique du siège

Lorsque la ventilation du siège est activée, quatre ventilateurs permettent de réduire l'inconfort provoqué par le contact avec le dossier du siège par temps chaud.



REMARQUE

- Si la température du siège dépasse la plage de température spécifiée, le chauffage du siège se coupera. Si la température du siège est inférieure à cette plage, le chauffage du siège reprendra sa fonction.
- Si vous coupez le contact et que vous le rallumez ensuite, alors que la commande de chauffage/ventilation du siège est active, cette fonction est annulée. Pour la réactiver, vous devez tourner le bouton correspondant.

⚠ ATTENTION

- Le siège ventilé n'est pas un siège refroidissant/chauffant qui souffle de l'air froid.
- Il utilise l'air ambiant pour la ventilation. Veuillez donc à l'utiliser parallèlement à la climatisation.
- Évitez de mettre la main sous le coussin de siège lorsque la ventilation est active. Vous risquez d'être surpris(e) ou blessé(e) par le flux d'air.
- Lorsque la commande chauffage/ventilation est active en même temps que d'autres fonctions énergivores et que le contact est allumé (moteur coupé), la batterie peut se décharger.

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation excessive du siège chauffant du conducteur peut entraîner un endormissement pouvant entraîner un accident.



INTERRUPTEUR DE CHAUFFAGE DES SIÈGES ARRIÈRES* (IDENTIQUE DE CHAQUE CÔTÉ)



Pressez le commutateur pour réchauffer le siège et pressez-le à nouveau pour arrêter le chauffage. Pendant le réchauffement, le témoin du commutateur s'allume. La fonction de réchauffage du dossier du siège n'est pas disponible pour le siège arrière.



AVERTISSEMENT

Si le moteur n'est pas en marche pendant le fonctionnement du chauffage du siège arrière de la 1^{ère} rangée, celui-ci s'interrompt et ne reprendra pas au démarrage suivant. L'utilisation prolongée du siège chauffant peut provoquer une surchauffe ou un incendie. S'assurer que le chauffage soit coupé au moment de quitter le véhicule.

REMARQUE

- Si la température du siège dépasse la plage de température spécifiée, le chauffage du siège se coupera. Si la température du siège est inférieure à cette plage, le chauffage du siège reprendra sa fonction.
- Si vous coupez le contact et que vous le rallumez ensuite, alors que la commande de chauffage/ventilation du siège est active, cette fonction est annulée. Pour la réactiver, vous devez tourner le bouton correspondant.

ATTENTION

- Ne pas utiliser le siège chauffant sur une longue période quand le passager est un nourrisson, un enfant, une personne âgée ou handicapée, une personne ayant une peau sensible, une personne sous l'influence de l'alcool ou une personne trop fatiguée. Ces passagers pourraient ressentir des brûlures mineures.
- Si votre peau reste en contact avec le siège chauffant pendant une longue période, vous risquez de souffrir de brûlures légères. Faites attention.
- Ne placez aucun objet sur le siège qui produit de la chaleur, tel qu'une couverture, un coussin ou une housse de siège.
- Si la température continue d'augmenter, éteignez le bouton et faites vérifier le système par un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.
- Dans le cas du siège conducteur, une utilisation excessive du siège chauffant risque de vous endormir et pourrait avoir un impact négatif sur votre sécurité.
- Ne rien placer sur le siège. Cela peut endommager le siège chauffant.



AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Avertissement

- Tous les réglages nécessaires du siège conducteur doivent être effectués avant de prendre la route.
- Après le réglage, assurez-vous que la position de votre siège est bien verrouillée.
- Afin d'être bien installé(e) lorsque vous conduisez, n'inclinez pas le dossier du siège plus que nécessaire. La ceinture se révèle plus efficace lorsque le passager est redressé et se tient droit sur son siège. Si le dossier du siège est trop incliné, vous augmentez le risque de glisser sous la ceinture et de vous blesser.
- N'appuyez jamais sur le bouton du siège conducteur ou des rétroviseurs latéraux pendant que vous êtes en train de rouler.
- Evitez de poser sur le siège tout objet susceptible de l'endommager.
- Les sièges avant et arrière sont équipés d'un système de chauffage. Les personnes suivantes risquent de légères brûlures si elles prennent place sur les sièges chauffants. Redoublez donc d'attention pour les enfants,

les personnes âgées, les personnes malades, les personnes à la peau sensible, les personnes extrêmement fatiguées, sous l'influence d'alcool ou de médicaments, tels que des médicaments contre la toux ou des somnifères.

- Ne placez aucun objet sur le siège qui produit de la chaleur, tel qu'une couverture, un coussin ou une housse de siège.
- Retirer ou dérégler un appui-tête peut vous exposer à de graves blessures à la tête et au cou en cas de collision. Avant de prendre la route, assurez-vous que les appuie-têtes se trouvent dans la bonne position et sont correctement réglés.

Attention

- Les sièges motorisés peuvent être réglés même lorsque le contact n'est pas allumé. Cependant, pour empêcher tout déchargement de la batterie, réglez la position des sièges lorsque le moteur tourne.
- N'appuyez pas en même temps sur plus d'un bouton à la fois. Vous risqueriez d'endommager le moteur.

Veillez à utiliser les boutons du siège électrique l'un après l'autre.

- Lorsque vous nettoyez les sièges en cuir, n'utilisez jamais de solvants à base d'huile, tels que du benzène, de l'alcool, de l'essence ou du diluant, au risque de décolorer et de ternir le revêtement des sièges.
- Ne forcez pas le bouton de réglage motorisé si le siège se retrouve bloqué parce qu'il est en contact avec un autre objet.
- Si les sièges motorisés ne fonctionnent pas correctement, vérifiez-les et réparez-les avant de prendre la route.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un véhicule en stationnement, au risque de provoquer un accident.
- Les bords du mécanisme du siège pourraient vous blesser si vous essayez d'attraper de petits objets (briquets, pièces ou encore cartes de crédit) logés sous le siège ou coincés entre le siège et la console centrale. Portez des gants de protection afin d'éviter de vous blesser.



AVERTISSEMENT

- N'essayez jamais de régler le siège pendant que vous conduisez.
- Un mouvement soudain du siège ou du dossier pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Faites attention à ne pas gêner le passager assis derrière vous lorsque vous réglez la position de votre siège.
- Asseyez-vous en position droite au centre du siège et faites passer la ceinture de sécurité autour de votre hanche et de votre bassin.
- Ne placez aucun objet dans la trajectoire du dossier du siège. Toute obstruction de cette trajectoire empêche le blocage du dossier du siège, pouvant alors entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Avant de prendre la route, replacez toujours le dossier du siège sur la bonne position.
- Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque le siège est rabattu. En cas d'accident, vous risqueriez d'être blessé(e), voire tué(e), si vous ne bénéficiez pas de la protection qu'une ceinture de sécurité vous fournit.
- Afin d'éviter tout accident, blessure ou décès, asseyez-vous de sorte à laisser une distance d'au moins 25 cm entre le volant et vous, tout en conservant une position de conduite confortable.
- Ne laissez pas de briquet sur le sol ni entre les sièges. Le gaz contenu dans le briquet laissé sous un siège pourrait s'enflammer s'il venait à s'échapper lorsque vous déplacez le siège.
- Placer un coussin supplémentaire entre le coussin du siège et vous, réduirait la force de friction et pourrait vous faire glisser sous le siège, pouvant alors provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous réglez votre siège, n'insérez pas vos mains sous le siège ou dans la trajectoire des glissières. Vous risqueriez de vous coincer les doigts entre le siège et la structure.
- Ne roulez pas avec le siège trop incliné. En cas d'accident, vous risqueriez de glisser sous la ceinture, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles. En outre, vous ne seriez pas protégé(e) par la ceinture de sécurité, qui risquerait de vous étrangler, voire de vous couper au niveau de l'estomac. Par conséquent, asseyez-vous correctement dans votre siège en gardant le dossier de votre siège en position droite, pendant que vous conduisez.
- Lorsque vous remettez le siège dans en position droite, maintenez le dossier du siège d'une main tout en tirant sur le levier de déverrouillage de l'autre main. Plus le dossier du siège est incliné, plus la force de redressement du dossier sera importante. Si vous ne retenez pas le dossier du siège lorsque vous le réglez, la force de redressement pourrait vous blesser.



CEINTURE DE SÉCURITÉ

Bouclage de la ceinture de sécurité

Si les ceintures de sécurité ne sont pas utilisées ou ne sont pas correctement attachées, elles risquent non seulement de ne pas avoir l'effet prévu, mais également de blesser les passagers. En outre, les airbags permettent de protéger les passagers lorsqu'ils portent leur ceinture de sécurité. En revanche, si les passagers ne portent pas leur ceinture de sécurité ou ne l'utilisent pas, les airbags peuvent les blesser.

CONFIGURATION

Afin de vous protéger vous et vos passagers en cas d'accident, il est fortement recommandé aux passagers du véhicule d'attacher leur ceinture de sécurité.



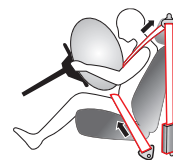
PRÉTENSIONNEUR DE CEINTURE DE SÉCURITÉ

- Le prétensionneur de la ceinture verrouille la ceinture de sécurité en la retenant sur le torse et le bassin du conducteur et du passager pour éviter qu'ils ne soient projetés en avant en cas d'impact frontal fort. Le prétensionneur associé à la ceinture de sécurité et le coussin gonflable (airbag) augmente encore la sécurité.
- Le prétensionneur de la ceinture de sécurité est toujours déclenché en même temps que les coussins gonflables des sièges avant.

AVERTISSEMENT

Une fois déployés, les prétensionneurs ne peuvent plus l'être de nouveau. Ces prétensionneurs doivent ainsi être remplacés par un concessionnaire agréé.

Fonctionnement du prétensionneur



En cas de choc frontal violent, les prétensionneurs des ceintures de sécurité remontent immédiatement les ceintures afin de retenir les passagers contre leur siège.



TÉMOIN LUMINEUX D'AVERTISSEMENT DE LA CEINTURE DE SÉCU- RITÉ CONDUCTEUR



Si le conducteur démarre sans attacher la ceinture de sécurité, ce témoin clignotera pendant environ 6 s en plus de l'alarme sonore. En bouclant la ceinture de sécurité, l'alarme sonore cessera mais le témoin continuera de clignoter pendant le temps restant (au total, 6 secondes)

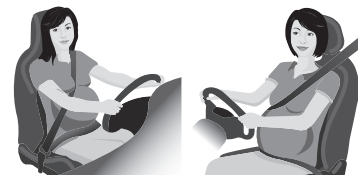
REMARQUE

Le rappel de ceinture de sécurité ne fonctionne pas lorsque le levier de vitesses est en position «R».

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de prendre la route, veillez à ce que tous les passagers aient bien bouclé leur ceinture de sécurité. A défaut, ils risquent d'être gravement blessés en cas de collision ou de manœuvre brusque.
- Parfois, la sangle peut offrir une résistance en la tirant.
- Chaque ceinture de sécurité doit être utilisée par un seul passager à la fois.
- Si les ceintures de sécurité et les airbags peuvent réduire considérablement le risque de blessure causée aux passagers, elles ne protègent pas totalement les passagers en cas de collision extrême.
- Des modifications et un entretien inadéquat des systèmes de sécurité exposent les passagers à de graves blessures. Les systèmes de sécurité, dont les ceintures de sécurité, doivent être vérifiés et réparés exclusivement chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.
- Les bébés et les enfants en bas âge doivent toujours être maintenus sur un rehausseur ou un siège enfant.

⚠ PROTECTION DES FEMMES ENCEINTES



- Les femmes enceintes doivent positionner la sangle abdominale le plus bas possible en dessous du bas-ventre afin d'éviter que la ceinture ne vienne compresser le fœtus en cas de collision ou de freinage brutal.
- La conduite d'un véhicule peut s'avérer très dangereuse pour les femmes enceintes. Le cas échéant, évitez de conduire dans la mesure du possible.
- Consultez votre médecin pour en savoir plus sur le positionnement de votre ceinture pendant la grossesse.
- Le risque de blessure en cas d'accident est augmenté que ce soit pour une femme enceinte ou son enfant à naître si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.



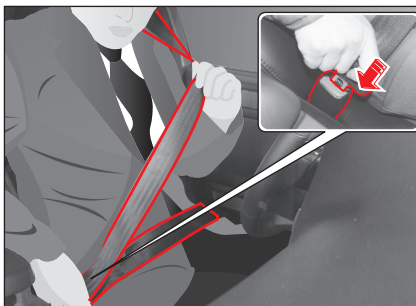
UTILISATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS



1. Tirez sur la sangle logée dans l'enrouleur, en la prenant par le pêne. Si la ceinture de sécurité est bloquée, ramenez-la entièrement dans l'enrouleur, puis tirez une nouvelle fois dessus jusqu'à ce que vous obteniez la longueur souhaitée.

ATTENTION

Parfois, la sangle peut offrir une résistance forte pendant 2 à 3 secondes en la tirant.



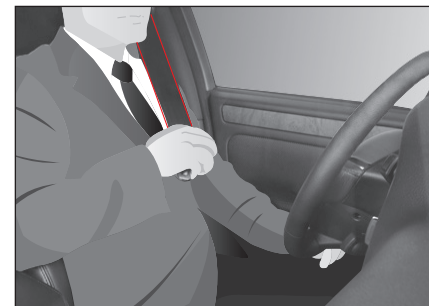
2. Positionnez la sangle de thorax en travers de votre corps et la sangle abdominale aussi bas que possible autour des hanches. Insérez le pêne dans le boîtier jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
3. Réglez la hauteur de la ceinture au besoin.

ATTENTION

Installez-vous au fond du siège, le dossier en position verticale, et attachez votre ceinture de sécurité.

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la sangle de la ceinture ne soit pas entortillée.



4. Tirez sur le pêne afin de vous assurer qu'il est bien fixé. Une ceinture mal fixée réduit considérablement la protection du passager.
5. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton rouge situé sur le boîtier.

AVERTISSEMENT

Une ceinture mal attachée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Positionnez la ceinture aussi bas que possible, au niveau des hanches. Ne la placez pas autour de votre taille. En cas d'accident, la ceinture risquerait d'exercer une pression sur votre abdomen. Elle risque également de causer des blessures internes.
- La ceinture doit reposer au milieu de l'épaule, jamais contre le cou.



CEINTURE DE SÉCURITÉ AVANT

Réglage de la hauteur de la ceinture de sécurité



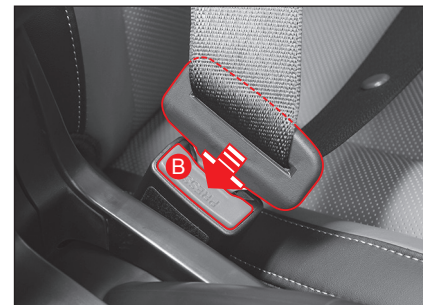
- Pour régler la hauteur de l'ancrage de la ceinture au niveau de l'épaule, relever ou abaisser son support tout en appuyant sur le haut de l'ajusteur en hauteur de la ceinture (A).
- Relâcher à la position désirée.

AVERTISSEMENT

- Réglez la hauteur de la ceinture avant de prendre la route.
- La ceinture doit reposer au milieu de l'épaule, jamais contre le cou.



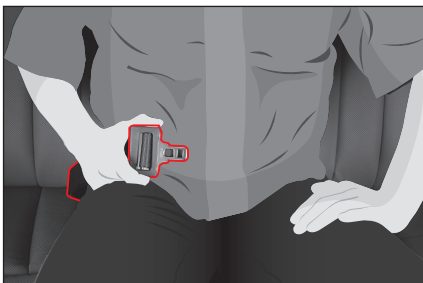
Bouclage de la ceinture de sécurité



- Insérez le pêne dans le boîtier jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton (B) situé sur le boîtier.



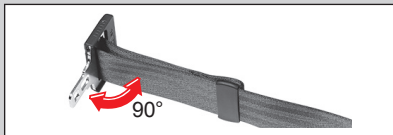
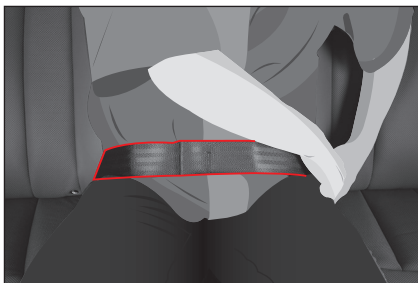
COMMENT ATTACHER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ (2 POINTS) SUR LE SIÈGE ARRIÈRE



1. Tirez sur le pêne situé à droite du siège.

REMARQUE

Pour allonger la ceinture, positionnez le pêne métallique de façon à former un angle droit par rapport à la ceinture, puis tirez sur la ceinture. Pour raccourcir la ceinture, éloignez autant que possible l'extrémité libre de la ceinture du pêne, puis tirez le clip de ceinture afin d'obtenir un certain jeu.



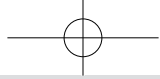
⚠ AVERTISSEMENT

Positionnez la ceinture aussi bas que possible, au niveau des hanches. Ne la placez pas autour de votre taille. En cas d'accident, la ceinture risquerait d'exercer une pression sur votre abdomen. Cela peut occasionner d'importantes blessures internes.

2. Insérez le pêne dans le boîtier jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Placez la ceinture aussi bas que possible autour de vos hanches, et non de votre abdomen.



3. Si la ceinture est trop lâche ou trop serrée autour de vos hanches, ajustez-la.
4. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton rouge situé sur le boîtier.



PROTECTION DES ENFANTS ET DES FEMMES ENCEINTES

FEMMES ENCEINTES

Nous recommandons aux femmes enceintes d'attacher leur ceinture de sécurité pendant toute leur grossesse. Préserver la sécurité de la mère constitue le meilleur moyen de préserver la sécurité de l'enfant.

AVERTISSEMENT

- Dans la mesure du possible, et conformément aux recommandations professionnelles de leur médecin, les femmes enceintes doivent porter une ceinture de sécurité à trois points.
- Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale aussi serrée et basse que possible, au niveau des cuisses.

SIÈGES ENFANTS

Lorsque vous transportez un bébé ou un enfant, utilisez toujours un siège enfant approprié. Ce dernier doit correspondre à la taille et au poids de votre enfant, et être parfaitement adapté au siège de la voiture. Les statistiques d'accident révèlent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement attachés sur un siège enfant fixé sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.

MÉTHODE DE SÉCURISATION DES SIÈGES ENFANTS

Les sièges enfants sont conçus pour être fixés en toute sécurité sur les sièges des véhicules à l'aide des ceintures de sécurité ou du système de fixation à points d'ancrage inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant à l'arrière (ISOFIX, si le véhicule en est équipé).

AVERTISSEMENT

- Les bébés et les enfants en bas âge doivent toujours être installés sur un rehausseur ou un siège enfant.
- N'installez jamais de siège enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant, lorsque l'airbag du passager est activé.
- Un enfant installé dans cette position risque de se retrouver gravement blessé en cas de déploiement de l'airbag du siège avant. Fixez bien le siège enfant orienté vers l'arrière sur le siège arrière.
- Dans la mesure du possible, un siège enfant orienté vers l'avant doit être fixé en toute sécurité sur le siège arrière. Si le siège enfant est installé à l'avant du véhicule, réglez le siège avant dans la position la plus reculée.
- Lorsque vous installez un siège enfant, veillez à bien respecter les instructions fournies par le fabricant.

AVERTISSEMENT

- Lorsque le siège enfant n'est pas utilisé, attachez-le dans votre véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité ou retirez-le du véhicule.
- En cas d'accident, un enfant ou un bébé non attaché peut se transformer en véritable projectile à l'intérieur du véhicule. Quelle que soit votre force, la force requise pour retenir un enfant sur vos genoux peut être telle que vous ne parviendriez pas à maintenir l'enfant en cas de collision.
- N'autorisez pas les enfants à entrer dans le coffre lorsque le véhicule est en mouvement.
- Si la sangle de thorax touche le visage ou le cou de l'enfant, rapprochez l'enfant du centre du véhicule. N'autorisez jamais un enfant à mettre sa ceinture sous son bras ou derrière son dos.
- Veuillez noter que les ceintures à trois points sont conçues pour des personnes de plus de 1,40 m.



SÉCURITÉ DES BÉBÉS ET DES ENFANTS

Siège enfant

Les enfants qui ne peuvent utiliser les ceintures de sécurité en raison de leur petite taille doivent être correctement attachés dans un siège adapté.

AVERTISSEMENT

- N'installez jamais de siège enfant sur le siège avant. L'enfant ou le nouveau-né risquerait d'être gravement blessé si l'airbag venait à se déployer en cas d'accident.
- Utilisez uniquement un siège enfant adapté. Respectez les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant.
- Ne portez pas votre enfant sur vos genoux lorsque vous conduisez. Vous ne parviendrez pas à résister à la pression de l'impact en cas d'accident. L'enfant risquerait de se retrouver écrasé entre le véhicule et vous.
- Rappelez-vous qu'un siège enfant laissé dans un véhicule peut devenir très chaud. Vérifiez la température de la surface du siège avant d'y installer votre enfant.
- Lorsque le siège enfant n'est pas utilisé, retirez-le du véhicule ou attachez-le à l'aide d'une ceinture afin d'empêcher qu'il ne bouge en cas d'arrêt brusque du véhicule ou d'accident.
- Lorsque vous installez votre enfant dans le siège enfant, veillez à ce que les ceintures ne soient pas positionnées contre son cou.



Tableau récapitulatif relatif à la compatibilité d'installation des sièges enfants dans différentes positions



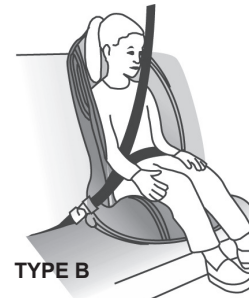
Siège enfant orienté vers l'arrière



Siège enfant orienté vers l'avant



TYPE A



TYPE B

Rehausseur

Catégorie de poids	Position du siège enfant	Siège avant	Centre arrière	Tablette de siège arrière	Système de fixation dans le véhicule
O ~ De 0 à 10 kg (de 0 à 9 mois)	Orientation vers l'arrière	X	X	U	Orientation vers l'arrière – Ceinture à trois points
O+ ~ De 0 à 13 kg (de 0 à 2 ans)	Orientation vers l'arrière	X	X	U	Orientation vers l'arrière – Ceinture à trois points
I ~ De 9 à 18 kg (de 9 mois à 4 ans)	Orientation vers l'avant	X	X	U	Ceinture à trois points
II ~ De 15 à 25 kg (de 4 à 12 ans)	Rehausseur	X	X	U	Ceinture à trois points
III ~ De 22 à 36 kg (de 4 à 12 ans)	Rehausseur	X	X	U	Ceinture à trois points

U : Convient aux sièges « universels » approuvés pour une utilisation dans la catégorie de poids.

UF : Convient aux sièges « universels » orientés vers l'avant et approuvés pour une utilisation dans la catégorie de poids.

L : Convient aux sièges enfants spéciaux repris dans la liste annexe. Ces sièges peuvent appartenir aux catégories « semi-universelles ».

X : Ne convient pas aux sièges enfants dans la catégorie de poids.



ILLUSTRATION DES DRE ATTACHÉS À L'AIDE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ.

Siège pour enfants tourné vers l'avant



Serrer la retenue d'enfant à la ceinture de sécurité, démontré à dessin.

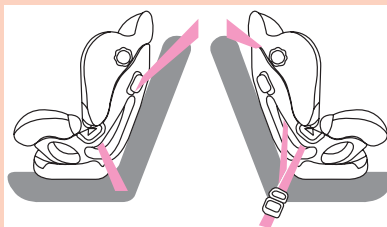
ATTENTION

Pour installer une protection pour enfants, suivez les instructions fournies par le fabricant.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le siège-auto pour enfant si les critères suivants ne sont pas respectés.

Le siège-auto pourrait ne pas fonctionner correctement, entraînant de graves blessures.



- Assurez-vous que la boucle de la ceinture de sécurité est bien engagée.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas lâche ni torsadée.
- Assurez-vous que le socle ne se déplace pas en raison d'un jeu excessif (toutes les directions).
- Vous ne pouvez pas régler l'inclinaison du dossier si le siège-auto pour enfant est installé. Si vous tentez de le faire, la ceinture de sécurité ne sera pas tendue, ce qui peut être dangereux. Réglez toujours l'inclinaison du dossier avant d'installer le siège-auto pour enfant.



Siège pour enfants tourné vers arrière



Serrer la retenue d'enfant à la ceinture de sécurité, démontré à dessin.

AVERTISSEMENT

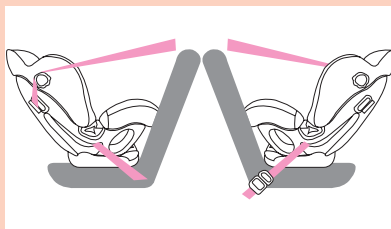
N'installez jamais un siège enfant orienté vers l'arrière sur le siège passager avant sans avoir désactivé l'airbag au préalable. Ssangyong Motor Company recommande d'installer les sièges enfant sur le siège arrière.

Lorsque vous installez le siège enfant, ajustez l'inclinaison du dossier comme souhaité.

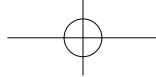
AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le siège-auto pour enfant si les critères suivants ne sont pas respectés.

Le siège-auto pourrait ne pas fonctionner correctement, entraînant de graves blessures.

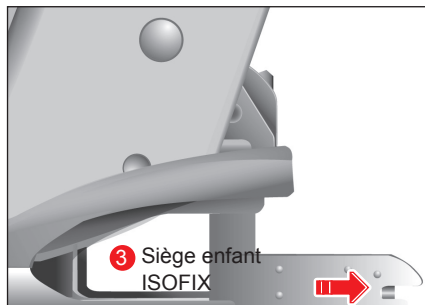


- Assurez-vous que la boucle de la ceinture de sécurité est bien engagée.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas lâche ni torsadée.
- Vérifiez si l'inclinaison du dossier est réglée selon l'étape 4.
- Assurez-vous que le socle ne se déplace pas en raison d'un jeu excessif (toutes les directions).
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité passe dans le guide de ceinture dos à la route et qu'elle est attachée.



INSTALLER UN SIÈGE ENFANT AVEC LE SYSTÈME ISOFIX

Comment utiliser les points d'ancrage inférieurs ISOFIX ?



Le système ISOFIX est un système d'installation normalisé pour les sièges enfants qui évite de devoir utiliser la ceinture classique pour adultes afin de fixer le siège dans le véhicule. Ce système permet une installation non seulement plus sûre et sécurisée, mais également plus facile et plus rapide.



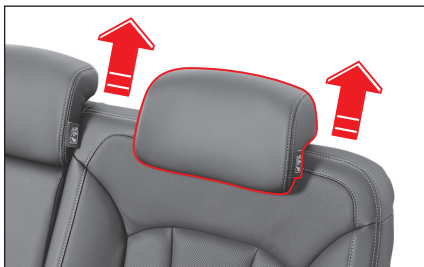
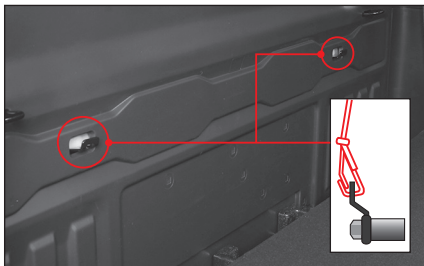
- Les points d'ancrage inférieurs ISOFIX se trouvent sur les côtés gauche et droit du siège arrière. Leur position (1) est indiquée sur l'illustration.
- Accrochez les pinces de fixation du siège enfant aux crochets des points d'ancrage inférieurs ISOFIX, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- N'utilisez pas la ceinture de sécurité pour installer un siège enfant ISOFIX.
- Le siège central ne dispose pas de points d'ancrage inférieurs ISOFIX.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si vous utilisez le système de fixation ISOFIX, les plaques de verrouillage des ceintures de sécurité non utilisées à l'arrière doivent être introduites dans les boîtiers correspondants. La sangle doit également être rétractée derrière le siège enfant afin d'éviter que l'enfant ne puisse atteindre et saisir une ceinture de sécurité lâche. Si elles ne sont pas bouclées, les plaques de verrouillage pourraient permettre à l'enfant d'attraper la ceinture. Il risquerait alors de s'étrangler, de se blesser gravement, voire de trouver la mort.
- Les points d'ancrage du siège enfant sont conçus pour supporter uniquement le poids d'un siège enfant. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer des ceintures de sécurité pour adultes, pour fixer un harnais ou tout autre objet ou équipement dans le véhicule.



Comment utiliser les points d'ancrage à l'arrière ?



Deux ancrages arrière sont situés sur la paroi arrière.

1. Retirer l'appuie-tête du siège arrière.
2. Placer le dispositif de sécurité enfant sur le siège arrière.
3. Fixez la sangle de fixation supérieure du siège enfant au point d'ancrage arrière. Tendez fermement la sangle de fixation supérieure.



PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SIÈGE ISOFIX

- Le point d'ancrage arrière est un dispositif complémentaire permettant de sécuriser un siège enfant, après l'avoir installé au moyen de points d'ancrage inférieurs. Par conséquent, ne fixez pas le siège enfant uniquement à l'aide du point d'ancrage supérieur, au dos de la banquette arrière. L'augmentation de la charge risquerait de casser les crochets et les anneaux de fixation, et d'entraîner ainsi des blessures graves, voire mortelles.
- Si un siège enfant n'est pas convenablement fixé dans le véhicule et qu'un enfant n'est pas fermement attaché dans le siège enfant, il risque d'être grièvement blessé, voire de trouver la mort en cas de collision. Respectez toujours les instructions d'installation fournies par le fabricant.
- Veillez à ce que les pinces de fixation du siège enfant soient bien insérées dans les clips des points d'ancrage inférieurs. Vous entendrez alors un déclic.
- Un siège enfant qui ne serait pas installé de la bonne façon pourrait entraîner des blessures.
- Les points d'ancrage du siège enfant sont conçus pour supporter uniquement le poids d'un siège enfant.
- La sangle de fixation supérieure risque de ne pas fonctionner correctement si elle n'est pas attachée au point d'ancrage arrière.
- Faites balancer le siège enfant afin de vous assurer qu'il est correctement fixé. Consultez les instructions fournies par le fabricant du siège enfant.
- N'installez pas le siège enfant s'il vient gêner l'utilisation du siège avant.
- Toutes les procédures décrites ici sont une aide pour comprendre le système de sécurité pour harnacher les enfants. N'utiliser uniquement qu'en référence. À l'installation d'un dispositif pour enfants sur votre véhicule, observez les instructions de mise en place du manuel fourni par le fabricant.

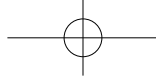


Tableau récapitulatif relatif à la compatibilité d'installation des sièges enfants ISOFIX dans différentes positions

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Fixation	Emplacements ISOFIX dans le véhicule		
			1ère rangée passager	Centre de 2e rangée	Tablette de 2e rangée
NACELLE	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
GRUPE 0 JUSQU'À 10 KG	E	ISO/R1	X	X	IL
GRUPE 0+ JUSQU'À 13 KG	E	ISO/R1	X	X	IL
	D	ISO/R2	X	X	IL
	C	ISO/R3	X	X	IL*
GRUPE I DE 9 À 18 KG	D	ISO/R2	X	X	IL
	C	ISO/R3	X	X	IL*
	B	ISO/F2	X	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF
	A	ISO/F3	X	X	IUF

REMARQUE : Explication des codes utilisés dans le tableau ci-dessus

IUF : Convient aux sièges enfants ISOFIX orientés vers l'avant de catégorie universelle et approuvés pour une utilisation dans la catégorie de poids.

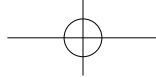
IL : Convient aux sièges enfants ISOFIX spéciaux repris dans la liste annexe.

Ces sièges ISOFIX figurent dans les catégories « véhicule spécifique », « restreint » ou « semi-universel ».

X : Ne convient pas aux sièges ISOFIX dans cette catégorie de poids et/ou catégorie de taille.

*R3: Le dossier de la 1 ère rangée est ajusté à un angle de 18 ° pour le haut du corps (-5 °)

2-24 ENSEMBLE DE SÉCURITÉ



Liste des dispositifs de retenue pour enfant (DRE) universels

Veuillez lire attentivement la notice d'installation de votre siège enfant

Catégorie de poids	Siège enfant	Caractéristiques
0	< 10 kg	-
0+	< 13 kg	Maxi Cosi CabrioFix
I	de 9 à 18 kg	Römer King II LS
II	de 15 à 25 kg	Römer KidFix XP
III	de 22 à 36 kg	Römer KidFix XP

Liste des dispositifs de retenue pour enfant (DRE) ISOFIX

Veuillez lire attentivement la notice d'installation de votre siège enfant

Catégorie de poids	Siège enfant	Caractéristiques
0	< 10 kg	-
0+	< 13 kg	-
I	de 9 à 18 kg	Römer Duo+
II	de 15 à 25 kg	Römer KidFix XP
III	de 22 à 36 kg	Römer KidFix XP

AVERTISSEMENT RELATIF AU SIÈGE ENFANT

- **Utilisez uniquement un siège enfant homologué.**
SsangYong décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant d'un défaut du siège enfant.
- **Utilisez uniquement un siège enfant dont le type et la taille sont adaptés à votre enfant.**
- **Utilisez uniquement le siège enfant à l'emplacement prévu à cet effet.**
- **Les sièges enfants sont répartis en 5 catégories, en fonction de leur poids :**
GROUPE 0 : de 0 à 10 kg
GROUPE 0+ : de 0 à 13 kg
GROUPE I : de 9 à 18 kg
GROUPE II : de 15 à 25 kg
GROUPE III : de 22 à 36 kg
- **Groupes 0 et 0+**
Siège enfant orienté vers l'arrière et installé sur le siège arrière
- **Groupe I**
Siège enfant orienté vers l'avant et installé sur le siège arrière
- **Groupes II et III**
Rehausseur installé sur le siège arrière et fixé par la ceinture de sécurité
Respectez toujours les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du rehausseur.



CEINTURES DE SÉCURITÉ – AVERTISSEMENTS



CEINTURES DE SÉCURITÉ – AVERTISSEMENTS

- Placez toujours la sangle de thorax au-dessus de l'épaule et en travers du thorax. Ne la positionnez jamais contre votre cou.
- Positionnez la ceinture aussi bas que possible, au niveau des hanches. Ne la placez pas autour de votre taille. En cas d'accident, la ceinture risquerait d'exercer une pression sur votre abdomen.
- Ne placez pas la sangle de thorax en dessous de votre bras. Dans cette position, vous risquez davantage de glisser sous la ceinture, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles. La ceinture risque également de serrer le thorax, qui est bien plus fragile que les épaules. Cela risquerait également de causer de graves blessures internes.
- N'attachez pas la ceinture à l'aide d'un clip ou d'une fixation. Si la ceinture est trop lâche, elle risque de ne pas protéger convenablement votre corps en cas d'accident.
- Avant de prendre la route, tous les passagers doivent attacher leur ceinture de sécurité. A défaut, ils risqueraient d'être gravement blessés en cas de collision ou de manœuvre brusque. De nombreux pays disposent de réglementations strictes au regard du port de la ceinture de sécurité. Veuillez donc à respecter les lois et réglementations applicables.
- N'attachez pas plus d'une personne par ceinture de sécurité.
- Ne faites pas passer la ceinture au-dessus d'objets rigides ou fragiles, contenus dans vos poches ou vos vêtements.
- Les bébés et les enfants en bas âge doivent être convenablement attachés sur un siège enfant. Veuillez noter que les ceintures à trois points d'ancrage sont conçues pour des personnes de plus de 1,40 m.
- Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement de la ceinture et de ses composants. Une ceinture de sécurité endommagée pourrait causer de graves blessures. Faites immédiatement réparer une ceinture endommagée chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.
- Le voyant correspondant s'allume dès que vous allumez le contact. Il s'éteint dès que le conducteur a attaché sa ceinture. Si le voyant ne s'éteint pas après que le conducteur a attaché sa ceinture de sécurité, cela signifie que le système ne fonctionne pas correctement. Le cas échéant, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.
- Des dispositifs ou accessoires supplémentaires positionnés sur la ceinture de sécurité peuvent entraver son bon fonctionnement. N'ajoutez aucun équipement de réglage qui risquerait de nuire au bon fonctionnement de la ceinture de sécurité.
- Contrôlez régulièrement toutes les parties de la ceinture et faites remplacer celles qui sont endommagées. Une ceinture qui a été étirée lors d'un accident doit être remplacée par une nouvelle. En cas de collision, SsangYong recommande de remplacer tous les composants de la ceinture de sécurité. Aucun remplacement n'est nécessaire suite à une collision mineure si votre concessionnaire SsangYong ou votre réparateur agréé SsangYong considère qu'aucun dégât n'a eu lieu et que le système fonctionne correctement. Les composants des ceintures de sécurité qui n'ont pas été utilisés pour retenir un choc en cas d'accident doivent également être vérifiés et remplacés, s'ils montrent des signes de détérioration ou de dysfonctionnement.
- Après un choc important, remplacez l'ensemble de la ceinture de sécurité, et ce, même si elle ne présente aucun dommage apparent.



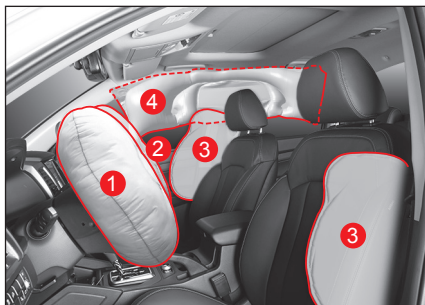
CEINTURES DE SÉCURITÉ – AVERTISSEMENTS

- N'apportez jamais aucune modification aux ceintures de sécurité.
- Veillez à ce que les ceintures de sécurité soient toujours propres et sèches. Faites attention à ne pas appliquer de lustrant, d'huile ou des produits chimiques, notamment de l'acide sulfurique. Pour le nettoyage, utilisez du savon doux et de l'eau. Si la sangle de la ceinture de sécurité s'effrite, est souillée ou endommagée, remplacez-la.
- Avant d'attacher votre ceinture de sécurité, réglez convenablement votre siège.
- Installez-vous au fond du siège, le dossier en position verticale, et attachez votre ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité est positionnée trop haut par rapport à votre corps ou n'est pas assez serrée, elle risque de ne pas protéger convenablement votre corps en cas de collision.
- Afin d'être bien installé(e) lorsque vous conduisez, n'inclinez pas le dossier du siège plus que nécessaire. La ceinture se révèle plus efficace lorsque le passager est redressé et se tient droit sur son siège. Si le dossier du siège est trop incliné, vous augmentez le risque de glisser sous la ceinture et de vous blesser.
- Si le pêne est inséré dans le mauvais boîtier, la ceinture risque d'exercer une pression sur votre abdomen plutôt que sur votre bassin. Cela risquerait d'occasionner d'importantes blessures internes.
- Si la ceinture de sécurité est entortillée, la surface de contact avec votre corps ne suffira pas à disperser la pression en cas d'impact.
- Veillez à ce que le pêne soit bien fixé dans le boîtier.
- Lorsqu'une femme enceinte doit porter une ceinture de sécurité, demandez conseil à un médecin.
- Veillez à ce que le boîtier soit bien propre.
- Les ceintures de sécurité sont conçues pour se porter sur la structure osseuse du corps et doivent être placées bas, au niveau du bassin ou des hanches, et en travers du thorax et des épaules, selon le cas. Il est déconseillé de porter la sangle abdominale au niveau de la poitrine.
- Afin d'offrir la protection pour laquelle elles ont été conçues, les ceintures de sécurité doivent être réglées aussi fermement que possible, tout en assurant le confort du passager. Une ceinture mal fixée réduit considérablement la protection du passager.
- Il est déconseillé de porter une ceinture de sécurité lorsque la sangle est entortillée.
- Chaque ceinture ne doit être utilisée que par un seul passager. Il est dangereux de passer une ceinture autour d'un enfant assis sur les genoux d'un passager.
- L'utilisateur ne doit en aucun cas apporter de modification ou d'altération susceptible d'empêcher les dispositifs de réglage des ceintures d'éliminer le jeu, ou d'empêcher l'ajustement de la ceinture à cette fin.
- Si vous ne parvenez pas à extraire la ceinture de sécurité de l'enrouleur, tirez fermement la ceinture puis relâchez-la. Vous pourrez ensuite extraire doucement la ceinture de l'enrouleur.
- Ne détachez jamais votre ceinture pendant que vous roulez. Un comportement dangereux au volant, comme le fait d'attacher/de détacher la ceinture de façon répétée, peut entraîner de graves blessures.
- Ne faites pas passer la ceinture au-dessus d'objets rigides ou fragiles.
- Veillez à ce que le boîtier soit bien propre. Des corps étrangers coincés à l'intérieur du boîtier peuvent empêcher le verrouillage du pêne de la ceinture de sécurité.



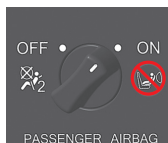
AIRBAG

CONFIGURATION



1. Coussin gonflable conducteur
2. Sac gonflable passager
3. Coussin gonflable frontal
4. Sac gonflable latéral type rideaux

Commande de l'airbag passager



Pour désactiver l'airbag du passager avant (il ne se déclenchera pas), positionnez la commande de l'airbag passager sur « OFF ». Cette commande se trouve sur le côté droit du tableau de bord et est visible lorsque vous ouvrez la portière du passager avant. Pour actionner cette commande, appuyez dessus et faites-la tourner.

Position « OFF » : désactivé (ne se déclenchera pas)

Position « ON » : activé (se déclenchera)

CAPTEUR DE CHOC SUR COUSSIN GONFLABLE



1. Module de contrôle du sac gonflable
2. Capteur d'impact frontal (type capteur G)
3. Capteur d'impact latéral (type de capteur G)

Les coussins gonflables se déploient dans le cas d'une collision forte, pour réduire les traumatismes sur la poitrine et le visage des occupants.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'airbag est un complément à la ceinture de sécurité. Veillez à ce que vous et vos passagers boucliez toujours convenablement votre ceinture de sécurité, même si le véhicule est équipé d'airbags.
- En fonction de la gravité ou de l'angle de l'impact, il se peut que l'airbag ne se déploie pas.
- Les airbags du conducteur et du passager avant se déploient en même temps.
- DANGER EXTRÊME ! N'utilisez pas de siège enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un airbag.
- L'étiquette d'avertissement du coussin gonflable est située sur le pare-soleil, rappelant à l'occupant la dangerosité du coussin gonflable.

⚠ DANGER

Contrôle des airbags

Les airbags doivent être vérifiés 10 ans après leur installation quel que soit leur aspect et leur état général.



Qu'est-ce qu'un coussin gonflable ?

Un coussin gonflable est un dispositif de sécurité déployé dans le cas d'une collision frontale ou latérale forte (coussin gonflable avant et latéral) pour réduire le risque de blessures graves.

Avec les ceintures de sécurité bouclées, les coussins gonflables fonctionnent pour assurer une meilleure protection des occupants. Si un coussin gonflable est déployé avec la ceinture de sécurité mal bouclée ou débouclée, le déploiement du coussin gonflable peut entraîner des blessures graves. Pour cette raison, les coussins gonflables sont également appelés système de retenue supplémentaire.

SRS : Système de retenue supplémentaire

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT POUR LE COUSSIN GONFLABLE



L'étiquette d'avertissement du coussin gonflable est située sur les deux côtés du pare soleil passager, rappelant à l'occupant la dangerosité que peut représenter le coussin gonflable. Lire et suivre les instructions et les informations de sécurité avant de prendre le volant.

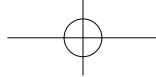
TÉMOIN D'AVERTISSEMENT DU COUSSIN GONFLABLE



Le témoin d'alerte du coussin gonflable s'allume quand le démarreur est sollicité et s'éteint si le système est sans défaut.

AVERTISSEMENT

Si ce témoin reste allumé, cela signifie qu'il y a un défaut du coussin gonflable ou du prétensionneur de la ceinture de sécurité. Faire vérifier immédiatement le système auprès d'un concessionnaire Ssangyong ou d'un service agréé Ssangyong.



COUSSIN GONFLABLE CONDUCTEUR*

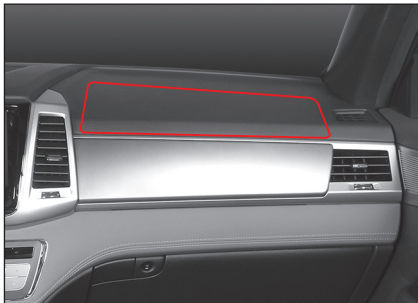


Le coussin gonflable conducteur est situé au centre du volant. Ce coussin gonflable protège la tête du conducteur dans une collision avant.

AVERTISSEMENT

- Le conducteur doit s'asseoir dans une position suffisamment loin du volant tout en étant confortable pour la conduite, ni trop près, ni trop loin.
- Ne pas placer d'objet ou des autocollants sur le capot du coussin gonflable conducteur (cache du volant).

COUSSIN GONFLABLE PASSAGER*



Le coussin gonflable passager est situé dans le tableau de bord avant. Ce coussin gonflable protège la tête du passager avant sur une collision frontale.

AVERTISSEMENT

- Les sièges arrière sont plus sûrs pour les enfants.
- Ne pas installer le siège d'auto sur le siège avant.
- L'assise doit être le plus loin possible du coussin gonflable.
- Utiliser la ceinture de sécurité et le système de sécurité pour enfant.

COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL AVANT*



Le coussin gonflable latéral du siège avant est monté sur le côté du dossier conducteur et du dossier passager. Ce coussin se déploie lors d'une collision latérale répondant aux critères fixés pour son déploiement pour protéger les occupants des sièges avant.

AVERTISSEMENT

- Le fonctionnement de ce coussin gonflable peut varier en fonction du niveau d'impact et de l'angle de collision.
- Ne pas utiliser de housses de siège ou ne pas suspendre des vêtements ou accessoires sur les sièges avec un coussin gonflable latéral.



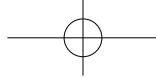
COUSSIN LATÉRAL RIDEAU*



Le coussin gonflable rideau est monté à l'intérieur de la zone située au-dessus des portes avant / arrière, qui correspond au fond du pavillon des deux côtés. Ce coussin gonflable se déploie lors d'une collision latérale répondant aux critères fixés pour son déploiement pour protéger les occupants des sièges avant et arrière.

AVERTISSEMENT

- Ne pas choquer la zone où les capteurs de détection de collision des coussins gonflables rideaux et latéraux sont installés. Le coussin gonflable peut se déployer accidentellement.
- Ne pas claquer la porte. Le coussin gonflable rideau peut se déployer de façon inattendue.
- Les coussins gonflables rideaux et latéraux se déploient en même temps lors d'une collision latérale. Ces coussins gonflables de chaque côté sont activés indépendamment les uns des autres.



Fonctionnement du coussin gonflable avant (conducteur et passager)

► L'airbag se déclenche :

- En réponse à un impact frontal important, les airbags du passager avant et du conducteur se déploient en même temps afin de compléter la protection offerte par les ceintures, et empêcher ou réduire ainsi le risque de blessures.

► L'airbag peut se déclencher :

- En cas d'impact au niveau du bas de caisse causé par le revêtement de la route ; d'impact contre la chaussée à très grande vitesse ; d'impact avec grand angle contre la route.

► L'airbag ne se déclenche pas :

- En cas de retournement, et de choc latéral ou arrière.
- Si l'impact occasionné au véhicule n'est pas important.

► L'airbag se déclenche rarement :

- En cas de choc frontal décalé ou de retournement.
- En cas de faible impact que le capteur ne parvient pas à détecter (inférieur aux conditions de gonflage).
- En cas de collision contre un objet étroit, tel qu'un poteau électrique ou un arbre.
- Lorsque le véhicule tombe dans un système d'évacuation ou un plan d'eau.
- Lorsque l'avant du véhicule entre en collision avec un autre véhicule, comme un camion.
- En cas de chute de pierres sur le capot.
- Lorsque le voyant des airbags est allumé.
- En cas d'impact latéral grave ou modéré. Dans ce cas, seuls les airbags latéraux se déploieront.

Fonctionnement du coussin gonflable rideau et latéral

► L'airbag se déclenche :

- En cas d'impact latéral grave ou modéré.

► L'airbag peut se déclencher :

- Lorsque le véhicule se retourne sur le côté et cause un choc latéral important.

► L'airbag ne se déclenche pas :

- En cas de collision frontale lorsque le véhicule est en train de s'arrêter ou ne roule pas trop vite.
- En cas de choc arrière.
- Si l'impact occasionné au véhicule n'est pas important.

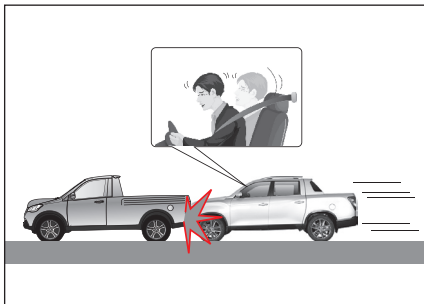
► L'airbag se déclenche rarement :

- En cas de choc frontal décalé (direction diagonale)
- En cas de choc frontal ou arrière.
- En cas de retournement, sans choc majeur.
- Lorsque le voyant des airbags est allumé.



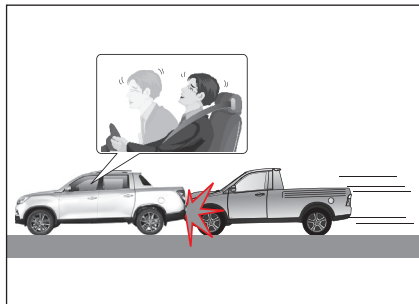
NON-DÉCLENCHEMENT DES AIRBAGS

COLLISION À FAIBLE VITESSE



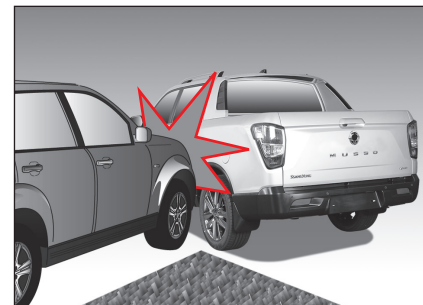
En cas de collision, les ceintures de sécurité suffisent à protéger les passagers du véhicule et les airbags ne se déploient pas. Dans certains cas, le déploiement des airbags lors de collisions à faible vitesse peut entraîner un second impact pour les passagers (petites écorchures, coupures, brûlures, etc.) ou une perte de contrôle du véhicule.

COLLISION PAR L'ARRIÈRE



Les airbags peuvent ne pas se déclencher lors de collisions par l'arrière, car les passagers sont tirés vers l'arrière par la force de l'impact. Dans ce cas, les airbags ne fournissent pas de protection adéquate.

CHOC LATÉRAL

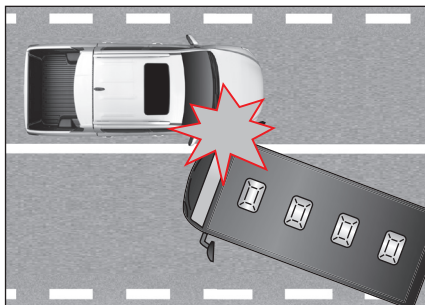


Il est possible que les airbags avant ne se déclenchent pas en cas de collision latérale, car les passagers se déplacent dans la direction de la collision. Les airbags avant ne fourniraient donc pas une protection adéquate.

Cependant, les airbags rideaux (si le véhicule en est équipé) ou latéraux peuvent se déclencher en fonction de l'intensité, de la vitesse du véhicule et de l'angle de l'impact.

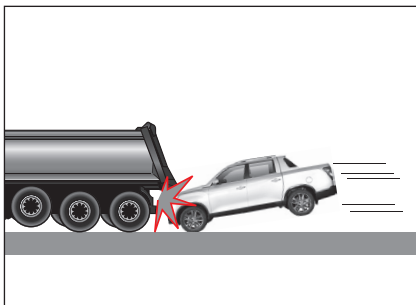


CHOC FRONTAL DÉCALÉ



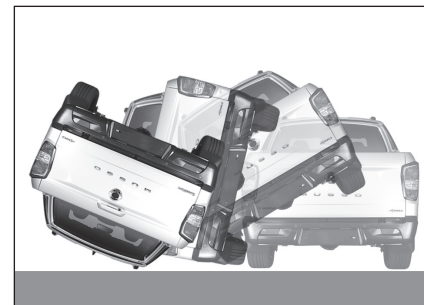
En cas de collision ou de choc décalé, la force exercée sera relativement plus faible que dans le cas d'une collision frontale. Par conséquent, il est possible que les airbags ne se déclenchent pas.

EN MOUVEMENT



Lors d'un accident, les conducteurs freinent brusquement par réflexe. En cas de freinage brutal, la partie avant du véhicule est abaissée par la force de freinage et le véhicule peut se retrouver coincé en dessous d'un véhicule présentant une garde au sol plus haute. Dans ce cas, il est possible que les airbags ne se déclenchent pas, car l'intensité de l'impact sera moindre ou nulle.

RETOURNEMENT



En cas de retournement du véhicule, il est possible que les airbags ne se déclenchent pas, car leur déploiement n'offrirait pas de protection appropriée aux passagers.

Cependant, les airbags latéraux peuvent se déclencher lorsque le véhicule se retourne à la suite d'une collision latérale, si le véhicule est équipé d'airbags latéraux et/ou d'airbags rideaux.



COLLISION AVEC UN OBJET ÉTROIT



Si le véhicule entre en collision avec des objets (poteaux électriques, arbres), il est possible que les airbags ne se déclenchent pas, car le point de contact est concentré sur une seule zone et la force totale de l'impact n'est pas transmise aux capteurs.

BLESSURES SECONDAIRES CAUSÉES PAR LE DÉPLOIEMENT DES AIRBAGS



Si le module de contrôle de l'airbag détecte l'impact pendant un accident, il transmet le signal afin de déployer l'airbag. Ce signal déclenche l'explosion de la poudre, contenue dans le module de l'airbag qui se déploie en un temps minime afin de protéger les passagers. L'airbag se déclenche dans un bruit sourd et une lumière éblouissante, provoquant également de la fumée. Le déploiement de l'airbag peut vous exposer à des risques de blessures secondaires, telles que des écorchures, des hématomes, des brûlures ou des blessures provoquées par du verre brisé.



AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

AVERTISSEMENT

- Tous les réglages nécessaires du siège conducteur doivent être effectués avant de prendre la route.
- Assurez-vous que la position de votre siège est bien verrouillée après l'avoir réglée.
- Évitez de poser sur le siège tout objet susceptible de l'endommager.
- Les sièges avant sont équipés de câbles chauffants. Les personnes suivantes risquent de légères brûlures si elles prennent place sur les sièges chauffants. Redoublez donc d'attention pour les enfants, les personnes âgées, les personnes malades, les personnes à la peau sensible, les personnes extrêmement fatiguées, sous l'influence d'alcool ou de médicaments, tels que des médicaments contre la toux ou des somnifères.
- Ne placez aucun objet sur le siège qui produit de la chaleur, tel qu'une couverture, un coussin ou une housse de siège.
- Retirer ou dérégler un appui-tête peut vous exposer à de graves blessures à la tête et au cou en cas de collision. Avant de prendre la route, assurez-vous que les appui-têtes sont dans la bonne position et correctement réglés.

AVERTISSEMENT

- Afin d'être bien installé(e) lorsque vous conduisez, n'inclinez pas le dossier du siège plus que nécessaire. La ceinture se révèle plus efficace lorsque le passager est redressé et se tient droit sur son siège. Si le dossier du siège est trop incliné, vous augmentez le risque de glisser sous la ceinture et de vous blesser.
- Retirer ou dérégler un appui-tête peut vous exposer à de graves blessures à la tête et au cou en cas de collision.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un véhicule stationné, au risque de provoquer un accident.
- Les bords du mécanisme du siège pourraient vous blesser si vous essayez d'attraper de petits objets (briquets, pièces ou encore cartes de crédit) logés sous le siège ou coincés entre le siège et la console centrale. Portez des gants de protection afin d'éviter de vous blesser.
- N'essayez jamais de régler le siège pendant que vous conduisez.
- Un mouvement soudain du siège ou du dossier pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Faites attention à ne pas déranger le passager assis derrière vous lorsque vous réglez la position de votre siège.

AVERTISSEMENT

- Asseyez-vous en position droite au centre du siège et faites passer la ceinture de sécurité autour de votre hanche et de votre bassin.
- Ne placez aucun objet dans la trajectoire du dossier du siège. Toute obstruction de cette trajectoire empêche le blocage du dossier du siège, pouvant alors entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Avant de prendre la route, remettez toujours le dossier du siège sur la bonne position.
- Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque le siège est rabattu. En cas d'accident, vous risqueriez d'être blessé(e), voire tué(e), si vous ne bénéficiez pas de la protection qu'une ceinture de sécurité vous fournit.
- Afin d'éviter tout accident, blessure ou décès, asseyez-vous de sorte à laisser une distance d'au moins 25 cm entre le volant et vous, tout en conservant une position de conduite confortable.
- Ne laissez pas de briquet sur le sol ni entre les sièges. Le gaz contenu dans le briquet laissé sous un siège pourrait s'enflammer s'il venait à s'échapper du briquet lorsque vous déplacez le siège.

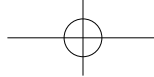


AVERTISSEMENT

- Placer un coussin supplémentaire entre le coussin du siège et vous réduirait la force de friction et pourrait vous faire glisser sous le siège, pouvant alors provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous réglez votre siège, n'insérez pas vos mains sous le siège ou dans la trajectoire des glissières. Vous risqueriez de vous coincer les doigts entre le siège et la structure.
- Ne roulez pas avec le siège trop incliné. Vous risqueriez de glisser sous la ceinture en cas d'accident, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles. En outre, vous ne seriez pas protégé(e) par la ceinture de sécurité, qui risquerait de vous étrangler, voire de vous couper au niveau de l'estomac. Par conséquent, asseyez-vous correctement dans votre siège en gardant le dossier de votre siège en position droite, pendant que vous conduisez.
- Lorsque vous remettez le siège dans en position droite, maintenez le dossier du siège d'une main tout en tirant sur le levier de déverrouillage de l'autre main. Plus le dossier du siège est incliné, plus la force de redressement du dossier sera importante. Si vous ne retenez pas le dossier du siège lorsque vous le réglez, la force de redressement pourrait vous blesser.

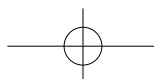
ATTENTION

- Les sièges motorisés fonctionnent même lorsque le contact n'est pas allumé. Cependant, pour empêcher tout déchargement de la batterie, utilisez uniquement les sièges lorsque le moteur tourne.
- N'appuyez pas en même temps sur plus d'un bouton à la fois. Vous risqueriez d'endommager le moteur. Veillez à utiliser les boutons du siège électrique l'un après l'autre.
- Lorsque vous nettoyez les sièges en cuir, n'utilisez jamais de solvants à base d'huile, tels que du benzène, de l'alcool, de l'essence ou du diluant, au risque de décolorer et de ternir le revêtement des sièges.
- Ne forcez pas le bouton de réglage motorisé si le siège se retrouve bloqué parce qu'il est en contact avec un autre objet.
- Si les sièges motorisés ne fonctionnent pas correctement, vérifiez et réparez-les avant de prendre la route.



MEMO

18 horizontal dotted lines for writing.





DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE

3

Démarrage du moteur et conduite du véhicule ..	3-2
Fonctions de la clé de contact	3-6
Remplacement de la pile de la clé à télécommande	3-8
Positions du bouton start / stop (clé intelligente)*	3-9
Utilisation de la clé d'urgence (clé intelligente)*	3-14
Pile de la clé intelligente faible	3-15
Remplacement de la pile de la clé intelligente ..	3-16
Levier de vitesse en transmission manuelle.....	3-17
Levier de la boîte automatique*	3-20
Positions du levier de vitesse.....	3-21
Sélecteur de mode	3-26
Conseils de conduite avec une transmission automatique	3-27
Mode de sécurité (boîte automatique).....	3-29

Entretien du véhicule sous 0 °C (32 °F)	3-30
Système à quatre roues motrices*	3-34
*LD (différentiel autobloquant)	3-38
Système de freinage	3-39
Fonctionnement du frein de stationnement	3-47
Stationnement double	3-49
Commande du régulateur de vitesse.....	3-50
Système d'aide au stationnement I (détection d'obstacle à l'avant/arrière)*	3-56
Système d'aide au stationnement II (caméra de recul)*	3-61
Système d'aide au stationnement III* (système de surveillance à vision panora- mique)	3-62
Systèmes BSD (Blind Spot Detection ou détection de présence dans les angles morts) et LCA (Lane Change Assist ou alerte de franchissement de ligne)*	3-65

0

1

2

3

4

5

6

7

8



DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE

DÉMARRAGE DU MOTEUR (CLÉ DE SÉCURITÉ)

1. Actionnez le frein de stationnement.
2. Vérifiez l'absence de toute personne ou de tout obstacle autour du véhicule.

⚠ ATTENTION

- Le moteur dans sa version transmission automatique ne peut être démarré que lorsque le levier de sélection des vitesses est en position «**P**» ou «**N**» . Le moteur, dans sa version boîte mécanique, ne peut être démarré que lorsque la pédale d'embrayage est complètement enfoncée.
- Ne tournez pas la clé de contact sur la position **START** pendant que le moteur tourne. Cela risquerait d'endommager le moteur.

3. * Véhicule en version transmission automatique

Placez le levier de vitesse en position **P** et appuyez sur la pédale de frein.

* Véhicule en version transmission manuelle

Mettez le levier au point mort et appuyez complètement sur la pédale de frein, ainsi que sur la pédale d'embrayage.

⚠ AVERTISSEMENT

Appuyez sur la pédale de frein lorsque le levier de vitesse se trouve en position **P** (T/A) ou **au point mort** (T/M). N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur.

4. * Véhicule équipé d'un moteur à essence

Introduisez la clé dans le cylindre et tournez-la en position **START**. Maintenez-la dans cette position sans appuyer sur la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum). Relâchez ensuite la clé de contact.

* Véhicule équipé d'un moteur diesel

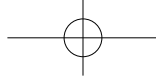
Introduisez la clé de contact dans le cylindre et tournez-la en position **ON**. Dès que le témoin  s'éteint, tournez-la en position **START**. Maintenez-la dans cette position sans appuyer sur la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum). Relâchez ensuite la clé de contact.

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne démarre pas, tournez la clé en position **LOCK** et attendez 10 secondes. Réessayez avant de tenter de démarrer le moteur à nouveau.

5. Préchauffez le moteur en tenant compte de la température ambiante.

3-2 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



DÉMARRAGE DU MOTEUR (SMART KEY*)

1. Actionnez le frein de stationnement.
2. Vérifiez l'absence de toute personne ou de tout obstacle autour du véhicule.

⚠ ATTENTION

- Le moteur dans sa version transmission automatique ne peut être démarré que lorsque le sélecteur des vitesses est en position «**P**» ou «**N**».
- N'appuyez pas sur le bouton Start/Stop lorsque le moteur tourne. Cela risquerait d'endommager le moteur.

3. Placez le levier de vitesse en position **P** et appuyez sur la pédale de frein.

⚠ AVERTISSEMENT

Appuyez sur la pédale de frein lorsque le levier de vitesse se trouve en position **P**. N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur.

4. Appuyez sur le bouton Start/Stop et vérifiez que le témoin lumineux passe bien au vert (position ON du bouton Start/Stop).
5. Pour démarrer le moteur, assurez-vous que le bouton Start/Stop est en position ON (témoin allumé) et

appuyez sur le bouton Start/Stop. Le témoin du bouton s'éteint dès que le moteur est démarré.

⚠ ATTENTION

- N'appuyez pas trop longtemps sur le bouton Start/Stop, même si le moteur ne démarre pas.
- Si vous laissez le bouton Start/Stop en position **ACC** ou **ON** pendant une période prolongée et que le moteur ne tourne pas, vous risquez de décharger la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le moteur démarrera uniquement si vous appuyez sur le bouton Start/Stop et que la Smart Key se trouve à l'intérieur du véhicule. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas le véhicule appuyer sur le bouton Start/Stop ou sur les éléments connexes.
- Si un message concernant l'ESL apparaît, faites immédiatement contrôler votre véhicule par un réparateur agréé SsangYong.
- Si vous roulez alors que ce message reste affiché, vous risquez d'endommager la direction.

REMARQUE

- Pour faciliter le démarrage par temps froid, démarrez le moteur de la façon suivante :
 1. Appuyez deux fois sur le bouton Start/Stop sans appuyer sur la pédale de frein.
 2. Le bouton Start/Stop passe en position ON et le témoin de préchauffage s'allume.
 3. Attendez que le témoin s'éteigne. Appuyez sur la pédale de frein, puis sur le bouton Start/Stop.
- Si le véhicule est doté de la fonction ESCL (verrouillage électrique de la colonne de direction), le moteur peut émettre un son lorsque vous démarrez et coupez le moteur. C'est tout à fait normal.



DÉMARRAGE DU VÉHICULE

1. Vérifiez l'absence de toute personne ou de tout obstacle autour du véhicule.
2. Desserrez le frein de stationnement.
3. * **Véhicule en version transmission automatique**

Appuyez sur la pédale de frein et placez en même temps le levier de vitesse en position **D** ou **R**. Vérifiez que l'indicateur de position **D** ou **R** est bien allumé. Relâchez doucement la pédale de frein afin de déplacer le véhicule.

* **Véhicule en version transmission manuelle**

Appuyez en même temps sur la pédale de frein et sur la pédale d'embrayage, et placez le levier en position **D** ou **R**. Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant lentement l'embrayage.

ARRÊT DU MOTEUR

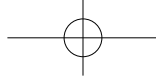
1. Appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule.
2. * **Véhicule en version transmission automatique**
Placez le levier de vitesse en position **P**.
* **Véhicule en version transmission manuelle**
Placez levier de vitesse au point mort.
3. * **Véhicule équipé d'une clé de sécurité**
Tournez la clé de contact en position **LOCK**.
* **Véhicule équipé d'une Smart Key**
Appuyez sur le bouton Start/Stop.
4. Actionnez le frein de stationnement.
5. Retirez la clé de contact du cylindre.

REMARQUE

Mode d'apprentissage du moteur diesel : Afin d'optimiser le fonctionnement du moteur, le mode d'apprentissage de l'injection s'active lorsque le véhicule est en mouvement ou à l'arrêt. Il peut alors émettre un faible bruit ou des vibrations. C'est parfaitement normal.

⚠ ATTENTION

- Le démarrage du véhicule en hiver ou l'utilisation de la climatisation en été fait augmenter le régime moteur. Restez vigilant(e) car le véhicule pourrait rouler plus vite que la normale.
- Toute modification ou altération apportée au véhicule, dont l'installation d'appareils électroniques tels qu'un système de démarrage d'une autre marque que SsangYong, pourrait avoir un impact considérable sur les performances et la sécurité de votre véhicule, voire entraîner de graves blessures ou la mort.
- L'utilisation d'un téléphone mobile ou d'une radio avec émetteur-récepteur nécessite certaines mesures de sécurité. Le système de contrôle électronique du véhicule peut entraîner des erreurs provoquées par des interférences électroniques dues à une utilisation abusive de ces appareils. Les ondes électromagnétiques peuvent être dangereuses.
- Si vous laissez le véhicule sans surveillance, coupez toujours le moteur pour éviter tout déplacement imprévu.
- Enclenchez toujours le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt.



ATTENTION

- Ne laissez aucun objet personnel ou de valeur à l'intérieur. Si vous laissez le véhicule sans surveillance, veillez à ce que toutes les portières et le coffre soient bien verrouillés.
- Un mauvais alignement des amortisseurs de vibration de la ligne d'échappement (support en caoutchouc) peut provoquer des vibrations importantes. Si vous réinstallez la ligne d'échappement après la sous-couche, vérifiez l'alignement des amortisseurs.
- Avant de démarrer le véhicule, vérifiez toujours le fonctionnement des pédales d'accélérateur et de frein à l'aide du pied droit. Même un conducteur expérimenté peut appuyer sur la mauvaise pédale lorsqu'il utilise un véhicule différent.
- La transmission fonctionne indépendamment du système de freinage du véhicule. Appuyez donc doucement sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule s'il se met en mouvement à la suite d'une mauvaise manipulation du conducteur ou d'un dysfonctionnement de la pédale.

ATTENTION

- Si votre véhicule est embourbé dans la neige, la boue ou le sable, appuyer plus fort sur la pédale d'accélérateur risquerait de faire davantage patiner les pneus et d'endommager la transmission. Le cas échéant, remorquez le véhicule ou prenez les mesures qui s'imposent.
- Contactez toujours un concessionnaire ou un réparateur agréé SsangYong pour faire l'appoint ou remplacer le liquide de transmission. Un liquide d'une autre marque pourrait provoquer des dégâts tels qu'un dysfonctionnement ou une réduction des performances de la transmission. Le cas échéant, les dommages ne seront pas couverts par la garantie.
- L'application d'un film teinté, et notamment métallique, pourrait interférer avec les signaux radio. La transmission Li-Fi du film pourrait également entraver le bon fonctionnement des phares. Afin d'éviter les erreurs ou dysfonctionnements, veillez également à ce qu'aucun liquide lié à l'application du film n'entre en contact avec les éléments électroniques du véhicule.

ATTENTION

- Les vitres teintées Li-Fi et celles offrant une meilleure protection solaire réduisent considérablement la visibilité, notamment la nuit ou par temps de pluie, entraînant ainsi des problèmes de sécurité imprévus.
- Les matériaux composant l'intérieur d'un nouveau véhicule sont susceptibles d'émettre des composés organiques volatils, et ce, pendant une année. C'est pourquoi, avant de pénétrer à l'intérieur de votre véhicule, veillez à toujours ouvrir toutes les fenêtres afin de l'aérer. Lorsque le véhicule reste trop longtemps stationné au soleil, ces composés peuvent provoquer des migraines et des vertiges. Pour que le conducteur et les passagers ne soient pas exposés à ces produits chimiques dangereux et afin de préserver le confort du véhicule, activez le bouton d'admission d'air frais le plus longtemps possible ou ouvrez les fenêtres de temps en temps, pendant que vous conduisez.



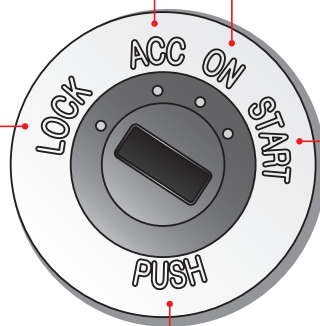
FONCTIONS DE LA CLÉ DE CONTACT

Position ACC

- Le volant est débloqué et les accessoires électriques sont opérationnels.
- La clé de contact ne peut être retirée.

Position LOCK

- La clé de contact peut uniquement être insérée ou retirée.
- Le volant peut être bloqué.



Position ON

- Le moteur tourne et tous les accessoires électriques peuvent être utilisés.
- Le volant est débloqué.

Position START

Tournez la clé de contact jusqu'à cette position pour démarrer le moteur. Le moteur démarre jusqu'à ce que vous relâchiez la clé qui revient alors automatiquement en position « ON ».

Passer de la position ACC à la position LOCK

En position ACC, tournez la clé vers la position LOCK tout en l'enfonçant.

Débloquage du volant

Pour débloquer le volant, insérez la clé et tournez-la délicatement jusqu'en position ACC ou ON, tout en faisant légèrement bouger le volant de droite à gauche.

Eclairage du commutateur d'allumage

L'éclairage s'allume à l'ouverture de la porte et s'éteint environ 10 secondes après la fermeture de la porte.

Rappel de la clé

Un signal retentit si la portière conducteur est ouverte et que la clé se trouve toujours dans le commutateur d'allumage (position ACC ou LOCK).

3-6 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



PRÉCAUTIONS À PRENDRE AU DÉMARRAGE DU MOTEUR

- Pour débloquer le volant, insérez la clé et tournez-la délicatement jusqu'à la position « **ACC** », tout en faisant légèrement bouger le volant de gauche à droite.
- Le moteur d'un véhicule à transmission manuelle ne peut démarrer que lorsque la pédale d'embrayage est complètement enfoncée.
- Véhicule équipé d'un moteur diesel : Tournez la clé de contact jusqu'à la position « **ON** » et attendez l'extinction du témoin de préchauffage. Ensuite, tournez la clé de contact jusqu'à la position « **START** » et maintenez-la en position jusqu'à ce que le moteur démarre. Veillez à ne pas maintenir la clé de contact en position « **START** » pendant plus de 10 secondes.
- Si le véhicule est équipé d'une boîte automatique, le moteur ne démarrera que si le levier de vitesse se trouve en position **P** ou **N**.
- Lorsque vous démarrez le moteur, maintenez la pédale de frein enfoncée.
- Si le moteur ne démarre pas, ramenez la clé en position « **LOCK** » et attendez 10 secondes. Réessayez avant toute nouvelle tentative de démarrage du moteur.
- Une fois le moteur démarré, laissez-le tourner environ 2 minutes au ralenti. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant la période de préchauffage.
- Lorsque l'on ouvre la portière côté conducteur et que la clé est en position « **ACC** » ou « **LOCK** », un signal retentit.
- Ne laissez pas la clé en position « **ACC** » ou « **LOCK** » lorsque le moteur est à l'arrêt, au risque de décharger la batterie.
- N'enfoncez jamais la pédale d'accélérateur au démarrage du moteur.
- Ne faites pas fonctionner le démarreur pendant plus de 10 secondes (au risque de l'endommager).
- Afin d'éviter d'endommager le démarreur, placez la clé de contact en position « **LOCK** » et attendez au moins 10 secondes avant de redémarrer le moteur.
- Lorsque vous conduisez, ne tournez jamais la clé de contact en position « **LOCK** » et ne la retirez pas du commutateur d'allumage. Le volant pourrait se bloquer et vous risqueriez de vous blesser gravement.
- N'utilisez jamais de double de clé non fourni par SsangYong.
- Cette clé risquerait de ne pas pouvoir revenir en position « **ON** ». Cela pourrait provoquer un incendie en raison d'une surcharge dans le circuit électrique. En outre, il est impossible de démarrer un moteur équipé d'un système d'immobilisation avec un double de clé non fourni par SsangYong.
- Pour un véhicule à transmission automatique, enclenchez le frein de stationnement et veillez à ce que le levier de vitesse soit bien en position « **P** ». A défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de causer un grave accident.
- N'actionnez jamais le commutateur d'allumage ou autres commutateurs similaires pendant que vous conduisez. Vous risqueriez de perdre le contrôle du volant ou le véhicule, et de subir un accident grave, voire mortel.
- N'entassez pas de bagages ni d'autres chargements à proximité du siège conducteur. Le moindre objet pourrait venir entraver votre contrôle du véhicule et causer des dommages.



REPLACEMENT DE LA PILE DE LA CLÉ À TÉLÉCOMMANDE

Si la portée diminue de façon notable ou que la télécommande fonctionne par intermittence, remplacez la pile.

Le circuit interne de la télécommande est sensible à l'électricité statique. Si vous ne savez pas comment remplacer la pile, rendez-vous chez votre concessionnaire SsangYong ou chez un réparateur agréé SsangYong.

Instructions de remplacement de la pile :

1. Retirez le couvercle du compartiment situé à l'arrière de la clé à télécommande/Smart Key au moyen d'un petit tournevis plat, en veillant bien à ne pas l'abîmer.
2. Retirez le couvercle arrière et remplacez la pile.

3. Utilisez uniquement le type de pile spécifié (CR2032). Veillez à insérer la pile dans le bon sens.
4. Placez la pile et répétez les étapes précédentes dans le sens inverse.

⚠ ATTENTION

- Utilisez uniquement le type de pile spécifié. A défaut, la télécommande risque ne pas fonctionner correctement.
- Veillez à insérer la pile dans le bon sens.
- Éliminez la pile usagée conformément à la réglementation locale.
- La clé à télécommande et la Smart Key ne sont pas totalement résistantes à l'eau. Toute réparation ou tout remplacement d'une clé endommagée résultant d'un contact avec de l'eau (boisson, humidité, etc.) ne sera pas couvert par votre garantie.



3-8 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



POSITIONS DU BOUTON START / STOP (CLÉ INTELLIGENTE)*

Assurez-vous de bien comprendre les fonctions de chaque position.

Position OFF



Témoin : OFF

- Les systèmes électriques ne sont pas alimentés et le volant est bloqué.

Pour couper le moteur, appuyez sur le bouton Start/Stop (en position ON) et placez le levier de vitesse en position P.

REMARQUE

Pour un parking double, se reporter au chapitre « DOUBLE PARKING ».

Position ACC



Témoin : Orange

- Certains équipements électriques sont opérationnels.

Appuyez sur le bouton Start/Stop lorsque ce dernier est en position OFF, sans enfoncer la pédale de frein. Le volant est débloqué et les équipements électriques sont opérationnels.

Position ON



Témoin : Rouge

- Presque tous les équipements électriques sont opérationnels.

Appuyez sur le bouton Start/Stop lorsque ce dernier est en position ACC, sans enfoncer la pédale de frein. Ne laissez pas le bouton en position ON si le moteur ne tourne pas, au risque de décharger la batterie.

Position START



Témoin : Vert

- Position de démarrage du moteur

Pour démarrer le moteur, enfoncez la pédale de frein, placez le levier de vitesse en position P ou N et appuyez sur le bouton Start/Stop.

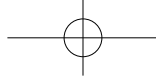
ATTENTION

- Le contacteur d'allumage peut être réglé sur OFF (arrêt de l'alimentation du véhicule) uniquement quand le sélecteur de vitesse est en position P. (Le verrouillage de la porte et l'armement anti-vol est impossible)
- Pour régler le contacteur d'allumage sur OFF, déplacer le sélecteur en position P.

ATTENTION

- N'appuyez pas sur le bouton Start/Stop lorsque le moteur tourne. Vous risqueriez d'endommager le système de démarrage du moteur. Après le démarrage du moteur, le témoin lumineux du bouton Start/Stop s'éteint.
- Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que le moteur est bien éteint et que le témoin lumineux du bouton Start/Stop n'est plus allumé.





DÉMARRAGE DU MOTEUR



Pour démarrer le moteur, enfoncez la pédale de frein, placez le levier de vitesse en position P ou N et appuyez sur le bouton Start/Stop.

1. Veillez à ce que la Smart Key se trouve bien à l'intérieur du véhicule.
2. Bouclez votre ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les passagers ont également bien attaché leur ceinture.
3. Vérifiez que le frein de stationnement est bien enclenché.
4. Éteignez tous les équipements électriques.
5. Placez le levier de vitesse en position P.
6. Appuyez complètement sur la pédale de frein. Vérifiez que le témoin du bouton est bien vert, puis appuyez sur le bouton Start/Stop. Le témoin s'éteint après le démarrage du moteur.
7. Afin d'éviter d'endommager le moteur, si n'êtes pas parvenu à le démarrer, coupez le contact et attendez plus de 10 secondes.

8. Essayez de redémarrer le moteur (voir étape 6).
9. Ne laissez pas le commutateur d'allumage en position « ACC » ou « ON » pendant trop longtemps, lorsque le moteur ne tourne pas. Dans ce cas, n'utilisez pas non plus l'installation audio, au risque de décharger la batterie.

⚠ ATTENTION

- Si vous la placez dans un angle mort, par exemple en dessous des pédales, sur le sol ou sur le coussin du siège, il est possible que la Smart Key ne fonctionne pas correctement.
- Si le moteur ne démarre pas, consultez la section « Démarrage d'urgence du moteur » ou faites vérifier le système chez un réparateur agréé SsangYong.
- Ne pas appuyer et maintenir le contacteur même si le moteur n'a pas démarré.
- En mettant le contacteur d'allumage en position ACC ou ON ou en activant le système audio pendant une période de temps prolongée, le moteur ne fonctionnant pas, la batterie risque de faiblir.
- Plus la température du liquide de refroidissement est basse, plus le temps d'échauffement sera long. Sous une température ambiante élevée, comme en été, le moteur démarre immédiatement, sans délai.

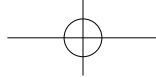
REMARQUE

- Quand les températures sont basses comme en hiver, appuyer sur le bouton de démarrage / arrêt du moteur avec la pédale de frein enfoncée, ce qui active le témoin lumineux sur le combiné mais le moteur ne démarre pas immédiatement. Dans ce cas, ne pas relâcher la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne et que le moteur démarre. (Si le moteur est chaud, le témoin lumineux peut ne pas s'allumer).
- Pour faciliter le démarrage par temps froid, démarrez le moteur de la façon suivante :
 1. Appuyez deux fois sur le bouton Start/Stop sans appuyer sur la pédale de frein.
 2. Le bouton Start/Stop passe en position ON et le témoin de préchauffage s'allume.
 3. Attendez que le témoin s'éteigne. Appuyez sur la pédale de frein, puis sur le bouton Start/Stop.

⚠ AVERTISSEMENT

Le moteur démarrera uniquement si vous appuyez sur le bouton Start/Stop et que la Smart Key se trouve à l'intérieur du véhicule. Ne laissez pas un enfant ou une personne ne connaissant pas le véhicule appuyer sur le bouton Start/Stop ou sur les éléments connexes.

3-10 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



CONDUITE DU VÉHICULE



1. Vérifiez l'absence de toute personne ou de tout obstacle autour du véhicule.
2. Desserrez le frein de stationnement.
3. Appuyez sur la pédale de frein et placez en même temps le levier de vitesse en position **D** ou **R**. Vérifiez que l'indicateur de position **D** ou **R** est bien allumé. Relâchez doucement la pédale de frein afin de déplacer le véhicule.
4. Lorsque vous arrêtez votre véhicule en côte, appuyez sur la pédale de frein pour empêcher le véhicule de partir en arrière.

ARRÊT DU MOTEUR



1. Appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule.
2. Placez le levier de vitesse en position **P**.
3. Actionnez le frein de stationnement.
4. Pour éteindre le moteur, appuyez sur le bouton Start/Stop.
5. Avant de quitter le véhicule, vérifiez que le moteur est bien éteint.

REMARQUE

Mode recherche du moteur diesel :

Le mode recherche des injecteurs du moteur diesel commence durant la conduite ou à l'arrêt du véhicule pour atteindre les performances optimales du véhicule. Il est normal que le moteur du véhicule émet un léger bruit et une vibration lors d'une opération de recherche.

Le son du fonctionnement du moteur en auto nettoyage :

Lorsque le moteur s'arrête après un trajet, le système nettoie automatiquement la pipe d'admission d'air et d'échappement des gaz et effectue une recherche de position.

Il est normal que le moteur du véhicule émette des sons de fonctionnement en fonction de l'état du moteur et des procédures de nettoyage.



ARRÊT DU MOTEUR PENDANT LA CONDUITE



Pour éteindre le moteur en cas d'accident ou d'urgence, maintenir le bouton d'allumage enfoncé pendant 3 s ou plus ou appuyer brièvement sur 3 fois en 1,5 s le contacteur d'allumage sera réglé sur ACC.

REMARQUE

Si le véhicule continue de rouler même après avoir éteint l'allumage pendant le trajet, déplacer le sélecteur de vitesse en position N et appuyer sur le contacteur sans appuyer sur la pédale de frein. Le moteur redémarrera.

⚠ AVERTISSEMENT

If you are not in emergency situation, never press the engine start/stop button while the vehicle is in motion. This would result in loss of directional control and braking function, which could cause an accident.

MODE DE SÉCURITÉ DU SYSTÈME

Les mesures de protection, y compris l'allumage du voyant d'avertissement du moteur et la puissance du moteur réduite sont prises (moteur éteint dans le pire des cas) lorsqu'il y a un défaut critique dans le système ou un dysfonctionnement au niveau du système principal électrique ou de carburant. Ceci indique que le système passe en mode de sécurité pour protéger le système d'entraînement du véhicule.

⚠ DANGER

- Si le mode de sécurité est activé, arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre revendeur Ssangyong. Puis roulez lentement ou faites remorquer le véhicule chez un concessionnaire Ssangyong ou un atelier de service autorisé conformément aux instructions du concessionnaire et faites vérifier votre véhicule par un mécanicien.
- Si vous continuez à conduire dans cet état, la conduite normale n'est plus maintenue en raison du régime moteur fixe et le moteur peut s'arrêter. Mais plus important encore, continuer à conduire dans cet état peut endommager le système d'entraînement.

3-12 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU DÉMARRAGE DU MOTEUR AU MOYEN DE LA SMART KEY

ATTENTION

- Le moteur ne pourra être démarré que si le levier de vitesse se trouve en position P ou N.
- Lorsque vous démarrez le moteur, maintenez la pédale de frein enfoncée.
- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
- Si le moteur ne parvient pas à démarrer, patientez plus de 10 secondes. Essayez ensuite de redémarrer le moteur.
- Une fois le moteur démarré, laissez-le tourner environ 2 minutes au ralenti. Juste après avoir démarré le véhicule, conduisez prudemment, tout particulièrement en hiver.
- Si vous quittez le véhicule avec la Smart Key, alors que le bouton Start/Stop est sur la position ON ou START, un message d'avertissement apparaît sur le tableau de bord et un signal sonore retentit.
- Le moteur démarrera uniquement si vous appuyez sur le bouton Start/Stop et que la Smart Key se trouve à l'intérieur du véhicule. Ne laissez pas un enfant ou une personne ne connaissant pas le véhicule appuyer sur le bouton Start/Stop ou sur les éléments connexes.

ATTENTION

- Veillez toujours à ce que le moteur ne puisse pas être démarré lorsque vous ouvrez le compartiment moteur.
- Ne laissez pas le bouton en position ON si le moteur ne tourne pas, au risque de décharger la batterie.
- Sauf en cas d'urgence, n'appuyez jamais sur le bouton Start/Stop lorsque le véhicule est en train de rouler.
- Si vous la placez dans un angle mort, par exemple en dessous des pédales, sur le sol ou sur le coussin du siège, il est possible que la Smart Key ne fonctionne pas correctement.
- Si vous placez la Smart Key à proximité de votre smartphone ou que vous rechargez ce dernier au moyen de la prise située dans le véhicule, il est possible que le moteur ne puisse pas être démarré.
- Si vous quittez le véhicule, éteignez le moteur et emportez toujours la Smart Key avec vous.
- Si, pour une raison quelconque, vous veniez à perdre votre Smart Key, il sera alors impossible de démarrer le moteur. Le cas échéant, faites remorquer le véhicule et contactez un réparateur agréé SsangYong.

ATTENTION

- Veillez à ce que la Smart Key n'entre pas en contact avec de l'eau ou tout autre liquide, au risque de l'endommager. Ce problème ne sera pas couvert par la garantie.



UTILISATION DE LA CLÉ D'URGENCE (CLÉ INTELLIGENTE)*

COMMENT ENLEVER LA CLÉ D'URGENCE



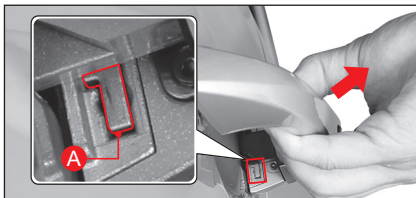
- Retirer la clé d'urgence en appuyant sur le bouton de la clé d'urgence.
- Pour escamoter la clé d'urgence, maintenir la touche enfoncée.

ATTENTION

Tenter d'escamoter la clé sans appuyer sur le bouton peut endommager la clé de secours.

VERROUILLAGE / DÉVERROUILLAGE DE LA PORTE AVEC LA CLEF D'URGENCE

Suivre les procédures de verrouillage/déverrouillage des portes en retirant le couvercle de la poignée de la porte conducteur en cas d'urgence.



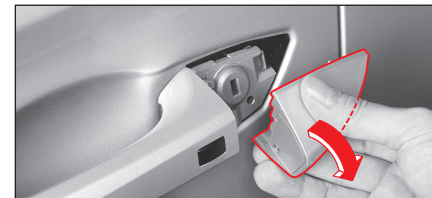
1. Retirer le cache de la poignée de la porte conducteur dans le sens de la flèche pour accéder au levier de dégagement du capot de la clé de secours (A).



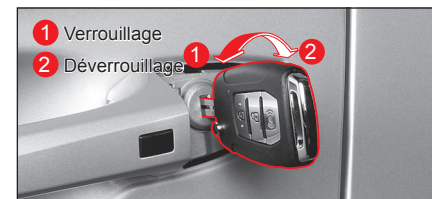
2. Insérer la clé de secours ou le tournevis à tête plate (A) dans le levier de dégagement du capot de la clé de secours et appuyer sur le levier (A).

ATTENTION

Attention à ne pas rayer le panneau de porte ou perdre le cache de la poignée retirée.



3. Tout en appuyant sur le levier (A), pousser le haut du cache pour l'enlever.



4. Insérer la clé d'urgence dans l'orifice prévu et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou le contraire pour verrouiller / déverrouiller la porte.

REMARQUE

Si le commutateur d'escamotage des rétroviseurs extérieur n'est pas enfoncé, l'armement du système anti-vol n'est pas possible et les rétroviseurs seront déployés.

3-14 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



PILE DE LA CLÉ INTELLIGENTE FAIBLE

DÉMARRAGE DU MOTEUR AVEC UNE PILE DE CLEF INTELLIGENTE DÉCHARGÉE

Ouverture / fermeture des portes : En cas d'impossibilité de verrouiller / déverrouiller les portes avec la clé intelligente avec une pile déchargée ou pour une interférence d'onde, utiliser la clé de secours pour verrouiller / déverrouiller les portes comme indiqué ci-dessous.

Démarrage du moteur: En cas d'impossibilité de démarrer le moteur même avec une clé intelligente dans le véhicule pour cause de pile déchargée ou d'une interférence des ondes, démarrer le moteur avec la clé intelligente comme indiqué ci-dessous.

S'assurer de remplacer la pile ou de vérifier la clé intelligente après avoir verrouillé ou déverrouillé les portes en utilisant ces méthodes.



Insérer la clé d'urgence dans l'orifice prévu et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la porte.

REMARQUE

Si le système anti-vol du véhicule est armé, une alarme sonore se déclenchera.



Placer la première extrémité de la clé intelligente contre le contacteur d'allumage et appuyez tout en maintenant la pédale de frein enfoncée avec le levier de sélection des vitesses en position P ou N et. L'alarme bourdonnante s'arrête s'il a été activé.

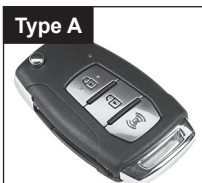
REMARQUE

Si la porte est ouverte après le démarrage du moteur quand la pile de la clé intelligente est faible, un message d'avertissement « No smart key inside vehicle » s'affiche (pas de clé intelligente dans la voiture). Le message disparaîtra en éteignant contact et au démarrage du moteur.

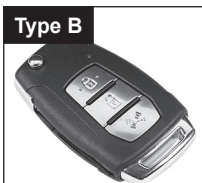


REPLACEMENT DE LA PILE DE LA CLÉ INTELLIGENTE

Si la plage de fonctionnement de la clé intelligente est considérablement diminuée ou si la clé intelligente fonctionne de manière intermittente, remplacer la pile de la clé intelligente. Le circuit interne de la clé intelligente peut être détérioré par de l'électricité statique. Par conséquent, si vous avez un doute sur votre capacité à remplacer la pile, aller dans un centre de service SsangYong pour son entretien.



Type A



Type B

⚠ ATTENTION

- N'utiliser que les piles spécifiées. La clé intelligente peut ne pas fonctionner correctement en raison d'un mauvais contact lors de l'utilisation d'une pile aux caractéristiques non d'origine.
- Ne pas se tromper avec les polarités.
- Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux réglementations locales.
- La clé intelligente n'est pas imperméable à l'eau. Une clé endommagée par son exposition à l'eau (Ex. boissons, humidité, etc.) ne sera pas couverte par notre garantie.



1. Retirer le cache à l'arrière de la clé intelligente avec un petit tournevis à tête plate, en prenant soin de ne pas le rayer.



Spécification

Une pile (CR2032)

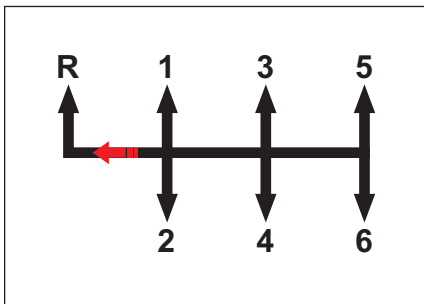
2. Retirer le cache arrière et remplacer la pile.
3. Installer une pile (CR2032) qui répond aux spécifications avec la polarité correcte.
4. Réassembler en procédant à l'inverse.

3-16 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



LEVIER DE VITESSE EN TRANSMISSION MANUELLE

La transmission manuelle de véhicule est à 6 vitesses avant et 1 marche arrière. Pour changer de rapport, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage. Déplacez ensuite le levier sur le rapport souhaité. Enfin, relâchez lentement la pédale d'embrayage.



1ère vitesse

Rapport adapté au démarrage et aux opérations nécessitant une grande force de traction. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et déplacez le levier vers la position 1. Relâchez doucement la pédale d'embrayage tout en appuyant progressivement sur la pédale d'accélérateur pour démarrer.

2e vitesse

Rapport adapté à une conduite à faible vitesse.

3e vitesse

Rapport adapté à une conduite à vitesse faible ou moyenne.

Lorsque vous passez de la 2e à la 3e, veillez à ne pas pousser le levier de vitesse trop loin, car vous risqueriez de passer la 5e.

4e vitesse

Rapport adapté à une conduite normale et à grande vitesse.

5e vitesse

Rapport adapté à la conduite à grande vitesse sur autoroute. Lorsque vous passez de la 5e à la 4e, veillez à ne pas pousser le levier de vitesse trop loin, car vous risqueriez d'enclencher la 2e.

6e vitesse

Rapport adapté à la conduite à très grande vitesse sur autoroute.

Marche arrière

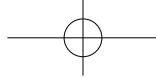
Position utilisée pour la marche arrière.

Point mort

Position utilisée pour le démarrage du moteur, l'arrêt du véhicule et le stationnement.

REMARQUE

Votre véhicule est doté d'un indicateur de changement de rapport qui s'affiche sur écran LCD. Référez-vous au Chapitre 5 « Tableau de bord » pour de plus amples informations.



RÉTROGRADER

Lorsque vous devez ralentir dans un trafic dense ou lorsque vous montez une côte raide, rétrogradez pour soulager le moteur. Cela vous évitera de caler tout en vous offrant une meilleure accélération. Lorsque le véhicule descend une pente raide, rétrograder vous permettra de maintenir une vitesse plus sûre et de prolonger la durée de vie du système de freinage.

POSITION DU LEVIER DE VITESSE POUR LE STATIONNEMENT

Une fois le véhicule stationné, enclenchez toujours à fond le frein de stationnement et coupez le moteur. Enclencher la 1^{ère} vitesse quand le véhicule est stationné sur un terrain plat ou en pente et passer en R en pente descendante.

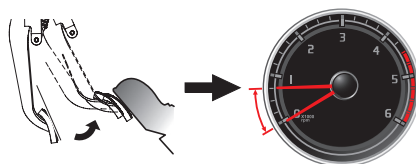
EMBRAYAGE

Avant de changer de vitesse, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage. Pendant que vous roulez, la pédale d'embrayage doit être totalement relâchée. Lorsque vous conduisez, ne laissez pas votre

pied sur la pédale d'embrayage. Vous risqueriez d'user prématurément le système d'embrayage. N'utilisez pas la pédale d'embrayage trop rapidement et de façon répétée.

CONSEILS POUR LE DÉMARRAGE EN SITUATION NORMALE OU EN CÔTE

1. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et sur le frein. Démarrez le moteur et utilisez le levier pour enclencher la première vitesse (ou la marche arrière pour reculer).
2. Si vous relâchez la pédale d'embrayage et que vous maintenez le pied sur le frein, le régime moteur augmente. (L'augmentation du régime varie en fonction de la pente.)



Relâchez légèrement la pédale d'embrayage

Le régime moteur augmente

3. Appuyez sur la pédale d'accélérateur – vous entendez que le régime moteur augmente – tout en relâchant la pédale de frein. Le véhicule commencera alors à se déplacer lentement.
4. Dès que le véhicule commence à rouler, relâchez complètement la pédale d'embrayage.

REMARQUE

- Les véhicules dotés d'un système ESP disposent d'une aide au démarrage en côte (HSA). Cette fonction maintient la pression des freins pour éviter que le véhicule recule lors d'un démarrage en côte, assurant ainsi un départ en toute sécurité. Le système d'aide au démarrage en côte se désactive automatiquement après trois secondes environ, ou si le véhicule commence à bouger parce que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
- Le système d'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas si vous démarrez un véhicule stationné en côte en marche arrière, ou en vitesse dans une descente.



ATTENTION

Etant donné que l'action de la fonction d'aide au démarrage en côte se désactive automatiquement après 3 secondes environ, vous devrez relâcher volontairement la pédale de frein et appuyer sur l'accélérateur de sorte que le véhicule ne parte pas en arrière.

FONCTIONNEMENT DE L'EPB EN CONDUITE EN CÔTE

Sur une côte abrupte, il est plus sûr d'utiliser l'EPB comme suit : Enclencher l'EPB, puis suivre les étapes (Véhicule avec M / T : étapes 1 à 3). L'EPB se relâche automatiquement quand la pédale d'accélérateur est enfoncée tandis que la porte, le capot et le coffre du conducteur sont fermés et la ceinture de sécurité est fixée.

ATTENTION

- Pour démarrer le moteur d'un véhicule doté d'une boîte manuelle, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
- Avant d'enclencher la marche arrière, mettez votre véhicule à l'arrêt et appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.

ATTENTION

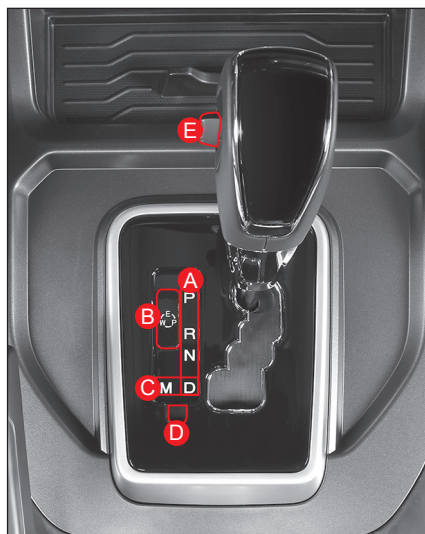
- Si la pédale d'embrayage est souvent utilisée à mi-course, le disque d'embrayage risque de s'user prématurément. Ne l'utilisez que si c'est nécessaire.
- Ne laissez pas votre pied sur la pédale d'embrayage si vous ne changez pas de vitesse.
- Lorsque vous rétrogradez, veillez à ce que le compte-tours n'atteigne pas la zone rouge. Lorsque vous rétrogradez de la 5e à la 4e, ne poussez pas le levier de vitesse trop loin sur la gauche pour ne pas enclencher la 2e, à la place. Cela entraînera une hausse soudaine du régime du moteur et pourrait endommager le moteur et la transmission.
- Quand la température de l'huile de transmission est très basse pendant une journée froide, les vitesses peuvent être dures à passer. C'est un phénomène normal.
- Si vous ne parvenez pas à passer la 1ère ou la marche arrière, mettez le levier de vitesse au point mort et relâchez l'embrayage. Appuyez à nouveau sur la pédale d'embrayage et passez la vitesse souhaitée.

ATTENTION

- Lorsque vous conduisez, ne posez pas la main sur le levier, à moins que ce ne soit pour changer de vitesse. Sinon, le rapport peut se désengager de la transmission et les composants internes de la transmission peuvent être endommagés.
- Evitez de sauter un rapport. Si le régime est élevé, ne rétrogradez pas.
- Si vous appuyez à mi-course sur la pédale d'embrayage, vous ne devez pas enfoncer brusquement la pédale d'accélérateur étant donné que la puissance du moteur augmente. Si vous continuez d'appuyer sur la pédale d'accélérateur alors que la pédale d'embrayage est enfoncée à mi-course, les composants internes pourraient s'user ou être endommagés. Il est déconseillé d'utiliser cette méthode à outrance.



LEVIER DE LA BOÎTE AUTOMATIQUE*



A Vitesse

- P : Parking
- R : Marche arrière
- N : Point mort
- D : Marche avant

B Sélecteur de mode

- E : Mode ECO
- P : Mode POWER
- W : Mode Winter

Utilisez le mode Éco en conditions normales de conduite.

C Sélection du mode manuel ou automatique

- D : changement de rapport automatique en fonction des conditions de conduite
- M : Changement manuel

D Bouton de déverrouillage de la position P

Si vous ne parvenez pas à ramener le levier de la position P à la position N, essayez de déplacer le levier tout en appuyant sur ce bouton avec un objet pointu (pointe de stylo par ex.). Pour votre sécurité, coupez le moteur et appuyez sur la pédale de frein avant toute tentative.

Pour passer aux autres positions à partir de la position P après l'arrêt du véhicule, vérifiez que le contact est bien allumé et appuyez sur la pédale de frein.

E Bouton du levier de vitesse en mode M (changement de vitesse manuel)

Lorsque le levier de vitesse est en position M, vous pouvez changer de rapport en appuyant sur le bouton vers l'avant ou l'arrière.



POSITIONS DU LEVIER DE VITESSE

P : PARKING



Utilisez cette position pour stationner votre véhicule, démarrer ou préchauffer le moteur ou rester à l'arrêt pendant une période prolongée. Pour enclencher une autre vitesse, veillez à ce que le contact soit bien allumé, puis appuyez sur la pédale de frein.

AVERTISSEMENT

- Ne passez jamais la vitesse P lorsque le véhicule est en mouvement, au risque d'endommager la transmission. Arrêtez complètement le véhicule avant de passer à la position P.
- Pour quitter la position P et passer à une autre position, assurez-vous que le contact est bien allumé, et appuyez sur la pédale de frein. Toute tentative visant à forcer le levier au départ de la position P de toute autre manière pourrait endommager le sélecteur de vitesse et la transmission.
- N'utilisez pas la position P à la place du frein de stationnement. Veillez toujours à ce que le levier soit en position P et actionnez à fond le frein de stationnement.

RETRAIT D'URGENCE DE LA POSITION P



Pour quitter la position **P**, assurez-vous que le contact est bien allumé, et appuyez sur la pédale de frein. Si vous ne parvenez pas quitter la position P alors que le commutateur d'allumage est en position ON et que vous avez appuyé sur la pédale de frein :

1. Coupez le contact et enclenchez le frein de stationnement.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du levier de vitesse. Déplacez le levier en position **N**.
3. Démarrez le moteur, desserrez le frein de stationnement et déplacez le levier en position **D** pour démarrer.

AVERTISSEMENT

Si le sélecteur de vitesse est bloqué en position P, débloquez-le en suivant les consignes précédentes et faites contrôler votre véhicule chez le concessionnaire SsangYong ou le réparateur agréé SsangYong le plus proche.



R : MARCHE ARRIÈRE



Utilisez cette position pour rouler en marche arrière.

Pour passer de la position **P** ou **N** à la position **R**, arrêtez totalement le véhicule et appuyez sur la pédale de frein. Lorsque le sélecteur est en position **R**, le système d'aide au stationnement s'active (si le véhicule en est équipé).

AVERTISSEMENT

- Ne passez jamais la vitesse **R** lorsque le véhicule avance.
- Notez que le véhicule peut se déplacer lentement en marche arrière lorsque le levier est en position **R**.

N : POINT MORT



Dans cette position, la transmission n'est pas active.

Le moteur n'entraîne pas les roues motrices et le véhicule ne bouge pas sur un sol plat. Par sécurité, enclenchez le frein à main lorsque le levier est dans cette position.

Pour passer de la position **N** à la position **D** ou **R**, lorsque le véhicule est à l'arrêt, vérifiez que le contact est bien allumé et appuyez sur la pédale de frein.

AVERTISSEMENT

- Lorsque la température ambiante descend en dessous de -15°C , laissez le moteur préchauffer pendant 3 minutes environ. A défaut, le levier de vitesse pourrait ne pas se déplacer facilement (**N**→**R**). Cette précaution permet de protéger le véhicule. Il ne s'agit donc pas d'une défaillance.
- Ne passez jamais de la position **D** à la position **N** (et inversement) lorsque le véhicule est en mouvement, au risque d'endommager la transmission.
- Si vous devez vous arrêter en côte et souhaitez passer au point mort, appuyez à fond sur la pédale de frein.
- Ne tentez jamais de déplacer le levier de vitesse en position **N** lorsque le véhicule est en mouvement.
- Ne laissez jamais un enfant ou un animal seul dans le véhicule, lorsque vous vous arrêtez ou que vous garez le véhicule et que le contact est allumé avec le levier en position **N**. Déplacez le levier en position **P** ou coupez le contact pour éviter tout accident dû à un démarrage inopiné.



D : MARCHE AVANT



Utilisez cette position pour la conduite normale. En fonction du niveau de pression sur la pédale d'accélérateur et de la vitesse du véhicule, la transmission passera progressivement et automatiquement de la 1ère à la 6e.

⚠ AVERTISSEMENT

- Après avoir enclenché la vitesse **D**, ne démarrez pas et n'accélérez pas trop brusquement, au risque d'endommager la transmission. Lorsque vous démarrez en côte après avoir arrêté et stationné votre véhicule, appuyez sur la pédale de frein et attendez quelques instants que le témoin **D** s'allume.
- Même si le levier est en position **D**, le véhicule peut partir en arrière, surtout si la pente est forte. Il est dès lors préférable d'appuyer sur la pédale de frein.

⚠ ATTENTION

- Notez que lorsque le levier est en position **D**, le véhicule peut avancer lentement sur terrain plat.
- Le passage en position **D** doit être effectué lorsque le véhicule est totalement à l'arrêt. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager la transmission.
- Lorsque le contact est allumé, vous pouvez toujours passer de la position **N** à la position **D**, sans appuyer sur la pédale de frein. Par souci de sécurité, il est préférable de déplacer le levier de vitesse en appuyant sur la pédale de frein.

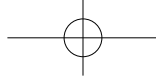
M : CHANGEMENT MANUEL



Si le levier de vitesse est dans cette position, vous pouvez changer de rapport manuellement en utilisant le bouton du levier de vitesse ou les commandes de chaque côté du volant.

⚠ ATTENTION

Le passage à une vitesse supérieure s'effectue en fonction de l'état de la route en veillant à maintenir le régime moteur en dessous de la zone rouge.



Changement de vitesse manuel

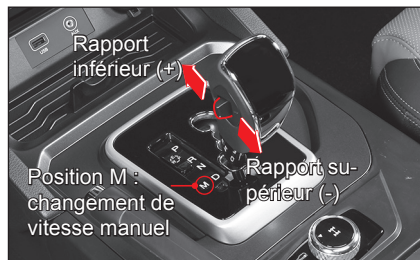
Lorsque vous déplacez le levier de vitesse de la position **D** à la position **M**, il est possible de changer de rapport à l'aide des commandes au volant.



REMARQUE

- Dans certains cas, pour éviter les à-coups et protéger le système, la rétrogradation peut s'avérer impossible, même lorsque le levier de vitesse est en position **M**.
- Si vous déplacez le levier de vitesse en position **M** (mode manuel) alors que le véhicule est en train de s'arrêter, vous pourrez passer à la vitesse inférieure ; le démarrage en 2^e restera possible sur route humide ou enneigée.

Bouton de changement de vitesse du levier de vitesse



Utilisation du frein moteur

Pour utiliser le frein moteur, passez en mode de changement de vitesse manuel, et utilisez ensuite la commande au volant permettant de passer à la vitesse inférieure.

⚠ ATTENTION

- N'exercez qu'une pression à la fois sur le bouton. Si vous appuyez longuement sur le bouton, le changement de vitesse s'effectue en série.
- L'utilisation trop brutale du frein moteur peut de rendre la conduite instable. N'utilisez pas le frein moteur de façon soudaine, surtout lorsque vous roulez sur de la neige ou du verglas.
- En fonction des conditions de conduite, un rapport imprévu pourrait être enclenché pendant l'utilisation du frein moteur. Le cas échéant, vous sentiriez un choc. Veillez à toujours faire preuve de mesure lorsque vous utilisez le frein moteur.



AFFICHAGE DU RAPPORT SUR LE TABLEAU DE BORD

1

- 1^{ère}
Utilisez cette position sur route accidentée, de montagne ou sur une pente raide. Le frein moteur reste utilisable en descente.

2

- 2^e
Utilisez cette position sur une pente longue et légère. Le frein moteur reste utilisable.

3

- 3^e
Utilisez cette position sur une pente longue et légère. Le frein moteur reste utilisable.

4

- 4^e
Utilisez cette position sur une pente longue et légère.

5

- 5^e

6

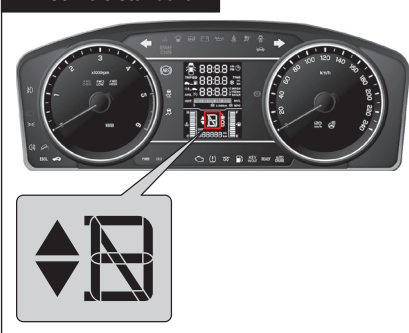
- 6^e

Position de la vitesse manuelle

Groupe de supervision



Ensemble standard



⚠ AVERTISSEMENT

- Ne rétrogradez pas brutalement (3e, 2e ou 1^{ère}) lorsque vous roulez vite (D ou 4e), au risque d'endommager le véhicule. Le véhicule risquerait de déraiser et de provoquer un accident (surtout sur une route glissante).
- Si vous dépassez la vitesse maximale à bas régime lorsque vous utilisez un rapport faible, vous risquez d'endommager la transmission.

⚠ ATTENTION

- Si vous appuyez longuement sur le bouton, le changement de vitesse s'effectue en série.
- Notez qu'il est possible de sauter un rapport en appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur en 1^{ère}, 2^e, 3^e et 4^e.
- Si vous appuyez trop fort sur le bouton, la vitesse pourrait ne pas passer afin de protéger le véhicule. Une manipulation fluide et délicate est conseillée.

SÉLECTEUR DE MODE

SÉLECTEUR DE MODE

Les modes défilent selon la séquence suivante à chaque pression du sélecteur : E (ECO standard) → P (POWER) → W (WINTER) → E (ECO standard). Le témoin correspondant s'allume sur le tableau de bord.

Lorsque vous coupez et que vous remettez le contact, le mode E (ECO) est réactivé, quel que soit le mode précédent.



⚠ ATTENTION

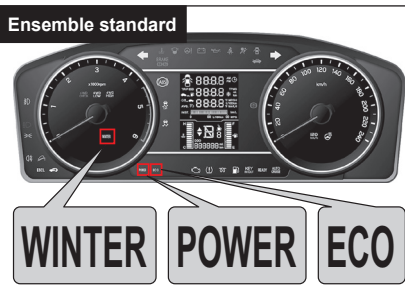
Contactez un réparateur agréé SsangYong si les témoins des modes P (POWER) et W (WINTER) sont allumés simultanément en raison d'une panne système.

INDICATEUR DU MODE DE CONDUITE



REMARQUE

Pour les véhicules avec le groupe d'instruments en supervision, les indicateurs de mode de conduite s'allument dans la même position. Une bulle de notification (toast) apparaît en haut de l'écran LCD lorsque le mode de conduite est modifié.



Mode E (ECO)

Le mode ECO permet d'économiser du carburant. Il est utilisé pour une conduite normale et n'active aucun témoin sur le tableau de bord.

REMARQUE

Quand l'allumage est sur Arrêt puis à nouveau sur Marche, le mode E (ECO) est automatiquement activé.

Mode P (POWER)

Ce mode favorise une conduite plus sportive dans la mesure où il augmente la puissance du moteur lors des dépassements.

Si vous appuyez sur le sélecteur de mode en mode E (ECO), vous passerez au mode P (POWER). Le témoin vert correspondant s'allumera sur le tableau de bord.

Mode W (WINTER)

Lorsque le véhicule démarre sur route verglacée, la 2^e vitesse s'enclenche pour éviter les dérapages.

Si vous appuyez sur le sélecteur de mode en mode P (POWER), vous passerez au mode W (WINTER). Le témoin vert correspondant s'allumera sur le tableau de bord.



CONSEILS DE CONDUITE AVEC UNE TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Démarrer et prendre la route

1. Pour démarrer le moteur, placez toujours le sélecteur en position **P** et appuyez sur la pédale de frein. Pour votre sécurité, évitez de démarrer en position **N**, même si rien ne vous en empêche.
2. Veillez à ce que le régime moteur soit normal (en dessous de 1 000 tr/min). Continuez d'appuyer sur la pédale de frein et placez le levier en position **D** ou **R**.
3. Appuyez sur la pédale de frein, relâchez le frein de stationnement et déplacez le levier de vitesse en position **D**. Maintenez la pédale de frein enfoncée pendant quelques secondes avant de commencer à rouler.
4. Pour commencer à rouler, relâchez la pédale de frein et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur.

ATTENTION

- Les fonctions P Lock (P => R) et R Lock (N => R) offrent une sécurité supplémentaire. Le levier de vitesse ne fonctionne alors que si vous appuyez sur la pédale de frein.
- Lorsque vous passez brusquement de la position D à P, le point mort peut s'enclencher (N). C'est normal, puisque cela permet de protéger la transmission et d'assurer votre sécurité, en évitant ainsi un changement de vitesse trop rapide.

AVERTISSEMENT

- Pour votre sécurité, lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez toujours sur la pédale de frein avant de déplacer le levier de vitesse.
- N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur pendant que vous déplacez le levier de vitesse.
- Si vous devez vous arrêter en côte, appuyez sur la pédale de frein.
- Si vous démarrez le moteur en appuyant sur la pédale d'accélérateur, votre véhicule risque de démarrer brusquement et de provoquer un accident.
- Si le frein de stationnement est relâché alors que le moteur tourne à haut régime, votre véhicule risque de se déplacer brusquement. Attendez que le régime moteur se stabilise.
- Pour éviter tout dommage mécanique ou tout accident, ne passez jamais la vitesse P ou N pendant que vous roulez.
- Lorsque vous roulez à grande vitesse, toute tentative de passage à une vitesse inférieure pourrait sérieusement endommager votre véhicule. Vous risqueriez en outre de perdre le contrôle du véhicule.
- Un régime trop élevé peut amener le véhicule à démarrer trop brusquement. Pour éviter cela, attendez que le régime moteur se stabilise.

AVERTISSEMENT

- Ne pas décélérer brusquement ou accélérer fortement après être passé en D. Sinon, la transmission pourrait être endommagée. Lorsque vous démarrez en côte après avoir arrêté et stationné votre véhicule, appuyez sur la pédale de frein et attendez quelques instants que le témoin D s'allume.
- Ne pas décélérer brusquement ou accélérer fortement le moteur après être passé en D. Sinon, la transmission pourrait être endommagée. Lorsque vous redémarrez après un arrêt, appuyez sur la pédale de frein et attendez quelques instants que le témoin D s'allume.
- Lorsque vous conduisez en descente, ne déplacez jamais le levier de vitesse en position N. Si vous déplacez le levier de la position N vers la position D, un passage trop rapide de la vitesse risquerait d'endommager la transmission.
- Pour votre sécurité, même s'il est possible de démarrer le moteur alors que le levier est en position P ou N, démarrez toujours le moteur avec le levier en position P.
- Ne passez jamais la vitesse R lorsque le véhicule avance.



Avancée lente

Sans que vous n'appuyiez sur la pédale d'accélérateur, votre véhicule peut se déplacer lentement si le levier se trouve dans une position autre que **P** ou **N**. C'est ce que l'on appelle l'avancée lente. Dans les zones où le trafic est important ou dans les espaces exigus, vous pouvez contrôler le mouvement de votre véhicule en utilisant le frein.

ATTENTION

- Malgré cette avancée lente, en descente ou en côte, il est possible que votre véhicule se déplace en sens inverse. Lorsque vous vous arrêtez sur une forte pente, appuyez toujours sur la pédale de frein.

Rétrogradation forcée

Si vous devez accélérer rapidement, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. Une vitesse inférieure sera automatiquement engagée. Il s'agit de la rétrogradation forcée.

ATTENTION

- N'utilisez pas cette fonction lorsque vous roulez sur une route glissante ou sinueuse.
- Si vous utilisez la rétrogradation forcée trop souvent, la durabilité et l'autonomie de votre véhicule pourraient s'en trouver réduites.

Frein moteur

Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur pendant que le véhicule est en mouvement, la vitesse du moteur diminue. Cette diminution de la vitesse offre une force de freinage supérieure. En descente, une vitesse inférieure peut entraîner un régime moteur plus lent et ainsi ralentir le véhicule. Si vous utilisez le frein moteur, vous pourrez diminuer le régime moteur sans devoir trop freiner. Plus le rapport est bas, plus la force de freinage est importante.

ATTENTION

- N'appuyez pas de façon excessive sur la pédale de frein lorsque vous descendez une longue pente. Les freins risquent de surchauffer, des bulles de vapeur pourraient se créer et ainsi réduire la force de freinage.
- Notez que le frein moteur ne fonctionne pas lorsque le levier de vitesse est en position **N**.
- Sur route glissante, évitez de freiner trop brusquement, au risque de faire déraiper le véhicule.



MODE DE SÉCURITÉ (BOÎTE AUTOMATIQUE)

SIGNES D'ALERTE

En cas de panne électrique ou mécanique, la transmission se met en sécurité afin de préserver les conditions de conduite minimales et d'éviter tout dommage.

En cas de défaut de la transmission, les signes d'alerte sont les suivants :

- **Secousse importante lorsque vous déplacez le levier de vitesse**
- **Diminution de la puissance à grande vitesse**
- **Position du levier de vitesse fixe pendant la conduite (impossible d'accélérer)**

ATTENTION

- Si vous rencontrez des problèmes dus à des défauts mécaniques ou électriques au niveau de la transmission, arrêtez immédiatement le véhicule et réinitialisez le mode de sécurité.
- Si un fonctionnement anormal de la transmission (bloquée sur une vitesse avant en D ou en 2^{de} ou en marche arrière sur R) qui persiste, vérifiez le système par un concessionnaire Ssangyong ou un centre de service agréé Ssangyong.
- Si le problème mécanique ou électrique persiste, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

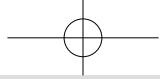
RÉTABLIR LE MODE DE SÉCURITÉ LORSQUE LA VITESSE EST FIXE

Comment rétablir le mode de sécurité ?

1. Stationnez le véhicule et placez le sélecteur de vitesse sur P.
2. Arrêtez le moteur et patientez plus de 10 secondes.
3. Démarrez le moteur.

Signes d'alerte après la réinitialisation du mode de sécurité

- Si le véhicule fonctionne correctement après la réinitialisation, les problèmes ont été résolus.
- Si la boîte reste bloquée sur la 2^e vitesse en position D ou R, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.



ENTRETIEN DU VÉHICULE SOUS 0 °C (32 °F)

ENTRETIEN DU VÉHICULE SOUS 0 °C (32 °F)

En hiver, il arrive souvent que les conditions de la route ne soient pas favorables à la conduite. Il est donc nécessaire de vous préparer aux cas d'urgence.

Avant de parcourir les routes de banlieue ou de campagne, voire des routes enneigées, prévoyez des sacs de sable, des chaînes, une pelle, des gants et des vêtements chauds.

Liquide de refroidissement

Vérifiez la jauge de liquide de refroidissement avant qu'il ne refroidisse.

D'ordinaire, le liquide de refroidissement se compose d'un mélange d'eau et d'antigel, en proportions égales.

Si de l'eau a été versée dans le réservoir de liquide de refroidissement, le moteur et le système de refroidissement de votre véhicule risquent d'être endommagés en cas de gel.

⚠ ATTENTION

- Lors de l'expédition du véhicule, le système de refroidissement est rempli à l'aide d'un liquide adapté convenant à toutes les saisons.
- Avant d'ajouter du liquide de refroidissement, vérifiez qu'il s'agit bien d'un mélange de 50 % d'eau et de 50 % d'antigel.
- Utilisez exclusivement un liquide de refroidissement SsangYong.

Liquide de lave-glace

Utilisez un liquide de lave-glace qui ne gèle pas.

Un liquide non recommandé pourrait geler et endommager le moteur des essuie-glaces, vous exposant ainsi à un danger pendant la conduite.

Huile moteur

Lors de l'expédition du véhicule, le moteur est rempli à l'aide d'une huile convenant à toutes les saisons.

Pneus

Il est recommandé d'utiliser des pneus neige lorsque vous roulez sur des routes verglacées ou enneigées. Faites monter des pneus neige avant de rouler sur ce type de route.

⚠ ATTENTION

- Avec des pneus neige, roulez plus lentement que d'habitude.
- Posez des chaînes correctement. À défaut, vous risquez d'endommager les passages de roue ou la carrosserie de votre véhicule.

Climatisation

Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une longue période, les éléments internes risquent de se figer, car ils n'auront pas été lubrifiés par le système. Le produit de refroidissement peut alors s'écouler et le système peut se rouiller. Le système de climatisation risque également de tomber en panne.

Pour un fonctionnement optimal, il est conseillé de faire fonctionner chaque semaine le climatiseur pendant 5 à 10 minutes, et ce, tout au long de l'année.

⚠ ATTENTION

Ne retirez pas le produit de refroidissement en hiver, même si vous n'utilisez pas la climatisation.



DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CIRCULATION EN HIVER

Démarrage du moteur en hiver

En hiver, le moteur ressent plus de résistance du groupe motopropulseur. Il est donc nécessaire d'adopter une procédure de démarrage adaptée.

Après le démarrage du moteur, laissez le moteur préchauffer, avant de commencer à rouler. Le préchauffage du moteur augmentera sa longévité et contribuera à votre sécurité.

ATTENTION

- Pour que le moteur puisse démarrer, les bougies de préchauffage du moteur diesel doivent être suffisamment chaudes.
- Changez l'huile moteur et le filtre à carburant dans les délais recommandés. Une huile moteur contaminée présente une viscosité inférieure et risque de boucher le filtre à carburant ou le filtre à huile. Le moteur pourrait alors ne pas démarrer correctement à basse température.
- Pour une meilleure efficacité au démarrage, n'ajoutez pas d'additif hormis l'huile d'origine. L'additif pourrait réduire la capacité de graissage du circuit de carburant et présenter un point d'éclair distinct. Cela pourrait endommager le circuit de carburant ou produire des fumées excessives.

Conduite en hiver

Doublez la distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède. Pour vous arrêter, passez à un rapport inférieur pour activer le frein moteur.

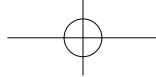
Évitez les excès de vitesse, les accélérations et les freinages brusques, ainsi que les coups de volant.

STATIONNEMENT EN HIVER

Quand le frein de stationnement est enclenché par temps froid, de la glace peut se former sur le circuit de frein et gêner les mouvements du véhicule. Si vous vous gardez en côte, actionnez tout d'abord le frein de stationnement. Placez le levier de vitesse sur la position 1 ou R (boîte manuelle) ou sur P (boîte automatique). Placez une cale sous une roue et desserrez le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT

Si de la glace se forme sur le frein de stationnement, déplacer votre véhicule sans la retirer pourrait provoquer des dégâts. Attendez que la glace fonde et roulez prudemment.



AUTRES CONSEILS D'ENTRETIEN

Après avoir roulé sur une route sur laquelle du sel (chlorure de sodium) a été épandu, lavez le bas de caisse dès que possible pour prévenir la rouille.

Si vous stationnez sur un sol enneigé, les freins risquent de geler. La glace réduira également la capacité de freinage de votre véhicule. Le cas échéant, roulez lentement en freinant souvent pour éliminer la glace. Dès que la capacité de freinage est rétablie, vous pourrez rouler normalement.

AVERTISSEMENT

- Si de la glace a figé les balais d'essuie-glace, le moteur peut être endommagé par la force supplémentaire nécessaire à leur mouvement. Évitez d'utiliser les essuie-glaces quand les balais sont gelés.
- Si vous roulez sur une route enneigée, de la neige peut s'accumuler sous chaque passage de roue. Cette accumulation vient entraver le mouvement du volant. Veillez à éliminer fréquemment la neige qui s'accumule.

DIESEL EN HIVER

Par temps extrêmement froid, la paraffine, l'un des produits chimiques qui composent le diesel, risque de se figer et de gêner le démarrage du moteur. En hiver, dans certains pays, du kérosène est ajouté afin d'éviter que la paraffine ne se fige, assurant ainsi une circulation plus stable du carburant dans le filtre. La quantité de kérosène ajoutée au diesel peut varier en fonction des pays et des températures moyennes. Pour faciliter le démarrage par temps froid, rentrez votre voiture dans un garage. Si possible, faites le plein de carburant après chaque trajet pour éviter la formation de glace dans le circuit de carburant.

ATTENTION

- Remplacez l'huile moteur et le filtre à carburant conformément aux délais recommandés. Une huile moteur contaminée présente une viscosité inférieure, ce qui pourrait boucher le filtre à carburant ou le filtre à huile. Le moteur pourrait alors ne pas démarrer correctement.
- Pour une meilleure efficacité au démarrage, n'ajoutez pas d'additif hormis l'huile d'origine. L'additif pourrait réduire la capacité de graissage du circuit de carburant et présenter un point d'éclair distinct. Cela pourrait endommager le circuit de carburant ou produire des fumées excessives.

TURBOCOMPRESSEUR

Un manque d'huile au niveau du palier du turbocompresseur peut provoquer un grippage. Pour éviter cela, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes.

- Utilisez exclusivement l'huile moteur indiquée et respectez les consignes en matière d'inspection et de vidange.
- Ne faites tourner le moteur au-delà du ralenti que lorsque la pression normale de l'huile est atteinte. Si vous forcez le turbocompresseur avant que les paliers soient correctement lubrifiés, vous risquez de provoquer une friction inutile.
- Après avoir démarré le moteur, laissez-le tourner environ 2 minutes au ralenti (évitez d'accélérer ou de rouler).
- Après avoir roulé avec une forte charge (à grande vitesse ou sur une longue pente), n'arrêtez pas le moteur immédiatement. Laissez le moteur tourner pendant environ 1 minute au ralenti pour le laisser refroidir.



- Après avoir effectué la vidange et remplacé le filtre à huile, démarrez le moteur et laissez-le tourner environ 1 minute au ralenti (évitez d'accélérer ou de rouler).
- Lorsque vous contrôlez le moteur, ne faites pas tourner le moteur à haut régime sans le filtre à air.

Turbocompresseur – Qu'est-ce que c'est ?

Le turbocompresseur se compose d'une turbine et d'un compresseur entraînés par l'arbre principal. La turbine tourne entre 50 000 et 160 000 tours/minute et exploite l'énergie des gaz d'échappement pour entraîner le compresseur. Le compresseur, quant à lui, aspire de l'air qu'il comprime avant de le transmettre aux cylindres.

UTILISATION DE BIODIESEL ET DE CARBURANT DE QUALITÉ INFÉRIEURE

Le circuit de carburant du moteur à injection directe est un élément de haute précision. L'utilisation de carburant de qualité inférieure et un excès de biodiesel pourraient considérablement endommager le moteur en raison de la présence d'eau, d'impuretés ou de particules en suspension dans le carburant.

L'utilisation de carburant mélangé à du biodiesel en trop grande quantité risquerait d'obstruer le filtre, d'entraîner une perte de puissance, d'occasionner des problèmes de ralenti, un décrochage du moteur, des difficultés au démarrage par temps froid ainsi que des dégâts au niveau du moteur et du circuit de carburant en raison des particules en suspension qui apparaissent naturellement.

Actuellement, les véhicules SsangYong sont conçus de telle sorte que seul un mélange de biodiesel et de diesel, aux proportions recommandées, peut être utilisé en toute sécurité. L'utilisation d'un mélange présentant une concentration de biodiesel supérieure, ou l'ajout de biodiesel provenant de fournisseurs indépendants, au carburant traditionnel, peut provoquer un dysfonctionnement du véhicule, qui ne sera pas couvert par la garantie.

Qu'est-ce que le biodiesel ?

Le biodiesel est un carburant fabriqué à partir d'huile végétale extraite de haricots, de colza, de son de riz, etc. et mélangée à de l'alcool. Il peut être utilisé seul ou mélangé avec du diesel pour moteur diesel puisque ses caractéristiques physiques et chimiques sont analogues. Il est actuellement considéré comme une énergie alternative au diesel.



SYSTÈME À QUATRE ROUES MOTRICES*

INTERRUPTEUR DE PASSAGE EN 4 ROUES MOTRICES



En passant en mode 4WD, adopter un mode de conduite approprié en fonction des conditions routières (glissante, dégradé, dos d'âne ou trous).

Basculer entre 2H ⇄ 4H

Il est recommandé de se déplacer à moins de 70 km quand le véhicule est en déplacement.

Basculer entre 2H et 4H ⇄ 4L

Arrêter le véhicule sur un sol plat et placer le levier de vitesses en position « Neutre ». Mettre la commande à la position désirée tout en appuyant sur la pédale d'embrayage.

AVERTISSEMENT

Ne pas démarrer avant que l'indicateur 4WD (4H / 4L) ne s'allume. Conduire avant que cet indicateur ne s'allume peut provoquer une usure anormale ou bloquer les engrenages d'entraînement.

Système 4 roues motrices

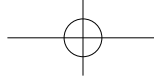
Boîte de transfert qui vous permet, si le véhicule est équipé d'une transmission à quatre roues motrices, de passer du mode 2 roues motrices au mode 4 roues motrices. A la différence des véhicules à deux roues motrices, ce système offre une meilleure stabilité, notamment sur route humide ou glissante. Si une plus forte traction s'avère nécessaire, vous pouvez activer le mode 4L.

Transmission 4 roues motrices à temps partiel

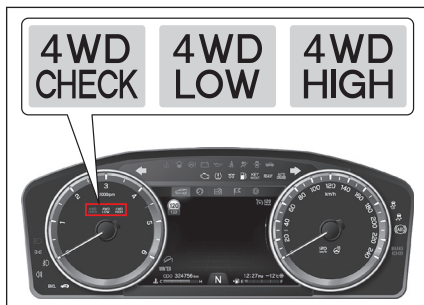
En temps normal, le mode 2WD (2 roues motrices) est activé par défaut. Les modes 4WD High (4H) et 4WD Low (4L) peuvent être activés à l'aide du bouton correspondant. Le véhicule est doté d'un module de commande prenant en charge le transfert de mode. En mode 4WD (4 roues motrices), le système répartit le couple entre les roues avant (50%) et arrière (50%).

Virage serré

Si vous prenez un virage en mode 4WD (4L ou 4H), le véhicule pourrait trembler et perdre de l'adhérence. Ce phénomène indique que la transmission 4 roues motrices fonctionne normalement et peut être dû à une résistance de rotation entre les roues avant et arrière. Afin d'éviter d'endommager la transmission, évitez les virages trop serrés lorsque vous roulez en mode 4WD.



INDICATEUR DE 4 ROUES MOTRICES (4WD)



Témoin 4WD HIGH

4WD
HIGH

- Ce témoin s'allume lorsque vous passez du mode 2H au mode 4H.
- Lorsque vous passez du mode 4L au mode 4H, le témoin clignote jusqu'au terme de l'opération. Une fois passé en mode 4H, il reste ensuite allumé en continu.

Témoin 4WD LOW

4WD
LOW

Lorsque vous activez le mode 4L, le témoin clignote jusqu'au terme de l'opération. Une fois passé en mode 4L, il reste ensuite allumé en continu.

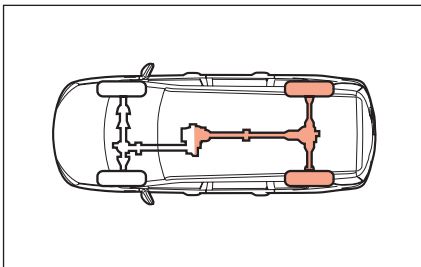
Témoin 4WD CHECK

4WD
CHECK

Si ce voyant s'allume pendant que vous conduisez, faites vérifier le système 4WD par un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

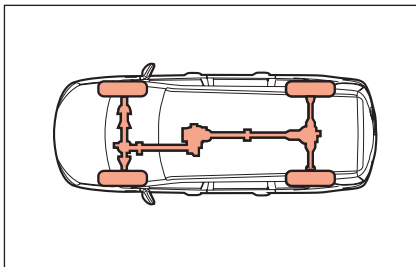


MODE DE CONDUITE



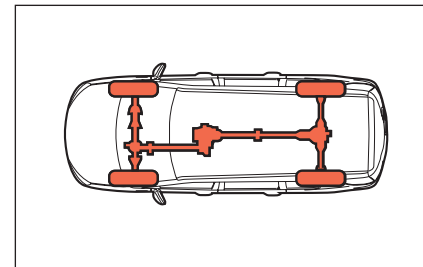
2H : 2 roues motrices

Propulsion arrière à grande vitesse. Utilisez cette position pour la conduite normale. Cette fonction permet d'économiser davantage de carburant, favorise une conduite moins bruyante et sollicite beaucoup moins la transmission.



4H : 4 roues motrices, haut

Utilisez ce mode sur routes humides ou glissantes, sablonneuses, boueuses ou enneigées.



4L : 4 roues motrices, bas

Utilisez cette position pour une traction maximale.

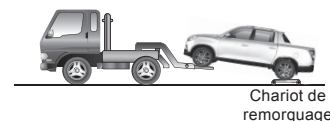
REMARQUE

Dans le cas de 6A / T, en conduite en mode 4L (4 roues motrices lent), l'utilisation de la 5 ou 6ème vitesse est interdite. L'utilisation de la 5 ou 6ème vitesse en mode 4L endommagera le système d'entraînement.



AVERTISSEMENT EN CAS D'UTILISATION DU MODE 4WD

- Des bruits mécaniques ou des chocs peuvent se produire lorsque vous changez de mode. Ces phénomènes sont normaux puisqu'ils sont dus au changement de mode.
- Sur un revêtement standard, roulez uniquement en mode 2H. Ne roulez pas en mode 4H ou 4L sur un revêtement normal. Vous risqueriez d'endommager la transmission.
- Si le mode 4WD est activé sur un revêtement standard, vous risquez d'entendre des bruits anormaux. Cela entraînera par ailleurs une usure prématurée des pneus et une consommation plus importante de carburant.
- Pour désactiver ou activer le mode 4L, arrêtez le véhicule et appuyez sur la pédale de frein avant de changer de mode.
- Si le voyant 4WD CHECK s'allume en continu, faites vérifier le système par un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.
- Si vous effectuez un virage en mode 4WD (4L ou 4H), la transmission risque certains chocs mécaniques. Ce phénomène est normal et résulte de la résistance de la transmission lorsque le système 4 roues motrices fonctionne normalement. Pour éviter d'endommager la transmission, ne roulez pas trop vite sur une route présentant des virages serrés.
- Cela vous permettra de changer plus facilement de mode.
- En mode 4H, roulez à une vitesse maximale de 80 km/h.
- N'utilisez le mode 4L que si une forte traction est nécessaire.
- Si vous roulez avec la roue de secours, roulez en mode 2H. En mode 4H, vous risquez d'endommager la transmission.
- Veillez à utiliser des pneus d'un même fabricant, de même gabarit et de même type sur toutes les roues afin de préserver les caractéristiques du véhicule.
- Tout véhicule équipé d'un système 4WD doit être transporté sur un camion-plateau. Si c'est impossible, tractez le véhicule après avoir placé des chariots de remorquage sous toutes les roues. Si vous tractez un véhicule équipé d'un système 4WD et que les roues avant ou arrière touchent le sol, vous risquez de sérieusement endommager le système de transmission.



Chariot de remorquage



* LD (DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT)

Si une roue dérape ou perd le contact au sol, le différentiel autobloquant augmente la force motrice en transférant la majeure partie de cette force motrice de cette roue vers celle du côté opposé.

Il n'est activé que lorsque la différence de vitesse entre les deux roues sur le même essieu augmente rapidement. Dans d'autres cas, le système remplit la même fonction qu'un véhicule sans LD.

CARACTÉRISTIQUES

- Anti patinage dans des conditions neigeuses
- Meilleur contrôle de la direction sur une surface glissante
- Force motrice améliorée (traction, gradabilité)
- Maintient la sécurité de conduite en cas de vent traversant en virage

ATTENTION

- Si une roue sur un essieu tourne plus vite que l'autre, éviter de laisser les roues tourner à grande vitesse. Le différentiel autobloquant peut ne pas s'enclencher.
- Une accélération rapide en conduite sur routes accidentées, peut provoquer le tangage du véhicule.
- L'autobloquant est activé lorsqu'il y a une différence de vitesse entre les deux roues sur le même essieu.

AVERTISSEMENT

Pour les véhicules avec LD, il est interdit de faire tourner une roue soulevée hors sol. L'activation du LD transfère la force motrice à l'autre roue de l'essieu et le véhicule peut bouger brusquement et provoquer de graves blessures pouvant être mortelles.



SYSTÈME DE FREINAGE

Voyants et témoins relatifs aux freins



Voyant ABS



Voyant des freins



Témoin REF



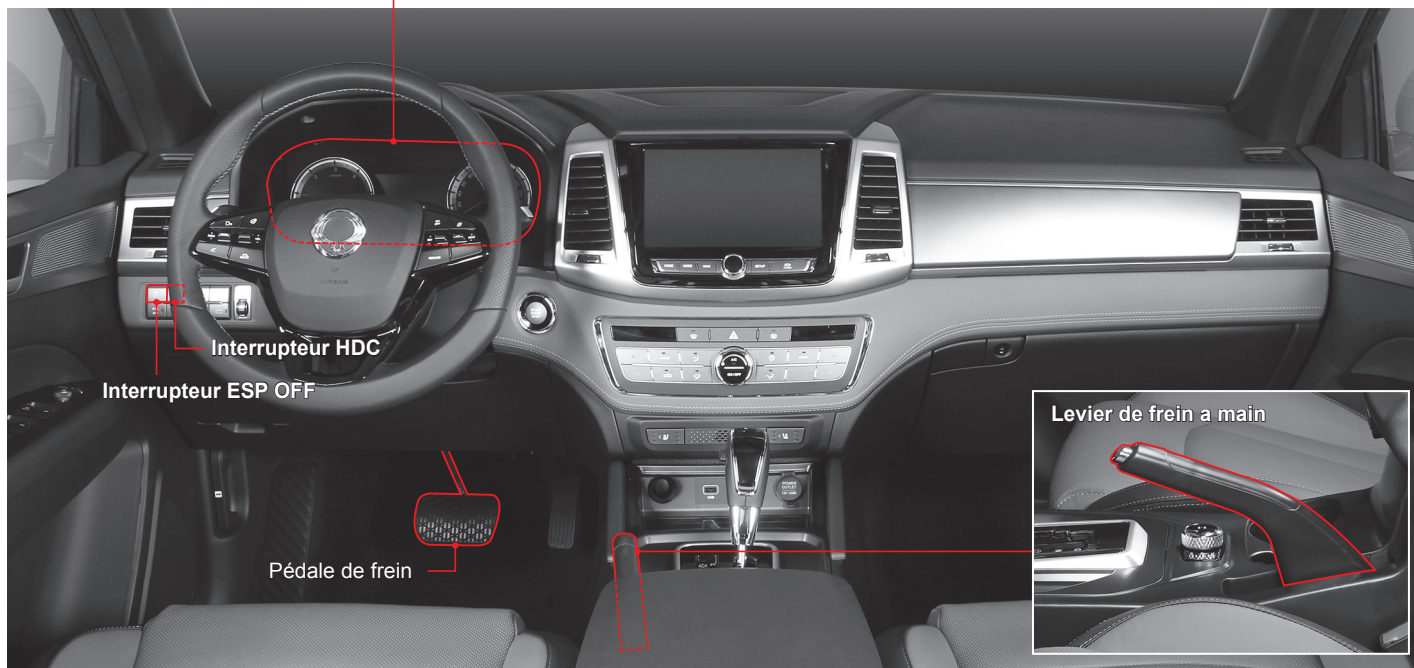
Témoin de l'ESP



Témoin de désactivation de l'ESP



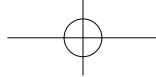
Témoin HDC



DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE

3-39





PÉDALE DE FREIN (FREIN AU PIED)

La pédale de frein (frein au pied) est conçue pour réduire la vitesse du véhicule et l'arrêter. N'appuyez pas à outrance sur la pédale de frein lorsque vous descendez une longue pente. Les freins pourraient surchauffer, des bulles de vapeur pourraient se créer et ainsi réduire la force de freinage. Lorsque vous rétrogradez, utilisez le frein au pied en complément du frein moteur.

ATTENTION

Sur route glissante, évitez de freiner trop brutalement, au risque de faire déraeper le véhicule.

Frein moteur – Qu'est-ce que c'est ?

Ce système permet de ralentir un véhicule indépendamment des freins traditionnels. En descente, le conducteur rétrograde et utilise alors la compression du moteur. Le frein moteur augmente l'efficacité de cette force.

Une surchauffe – Qu'est-ce que c'est ?

Réduction ou perte de force de freinage due à la perte de friction entre les plaquettes de frein et les disques.

Des bulles de vapeur – Qu'est-ce que c'est ?

Lorsque les freins surchauffent, le liquide de frein entre en ébullition et forme des bulles. Les bulles seront comprimées en cas de pression de la pédale de frein. La perte de force ainsi engendrée nuit au bon fonctionnement des freins.

Rien sous le siège conducteur



Ne laissez pas de bouteille vide ou de canette à proximité du siège conducteur, ou sous ce dernier. Ce type d'objet risquerait de venir se loger sous la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur, entraînant ainsi un risque d'accident.

Disque de frein

Vérifiez les freins tous les 10 000 km et remplacez-les si nécessaire.

Si le disque est usé, il se peut que vous entendiez un crissement. Le cas échéant, remplacez au plus vite le jeu de disques complet (gauche et droit).

ATTENTION

La durée de vie d'un disque dépend de la manière de conduire.

Si la pédale de frein ne fonctionne pas

Si le frein au pied ne fonctionne pas, réduisez la vitesse du véhicule en utilisant le frein moteur. Arrêtez le véhicule en actionnant légèrement le frein de stationnement.



SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE (ABS)

ABS – Qu'est-ce que c'est ?

Lorsque vous freinez brusquement ou sur une route glissante, le véhicule continue d'avancer, mais les roues se bloquent au lieu de tourner. Lorsque cela se produit, vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule ou de faire un tête-à-queue, ce qui risque de provoquer un accident. L'ABS permet de maintenir la trajectoire et de conserver le contrôle du véhicule.

Voyant ABS



Ce témoin s'allume lorsque vous allumez le contact. Il s'éteint quelques secondes plus tard.

AVERTISSEMENT

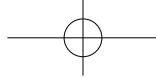
Si le voyant reste allumé après avoir démarré ou s'il s'allume pendant que vous conduisez, faites vérifier le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong. Le cas échéant, l'ABS ne fonctionnera pas, mais le freinage normal restera opérationnel.

AVERTISSEMENT

- L'ABS est conçu pour davantage de sécurité et pour accroître le contrôle du volant en cas de freinage d'urgence. Sur des routes accidentées, en gravier ou enneigées, la distance de freinage des véhicules équipés de l'ABS peut être plus longue que celle des véhicules qui n'en sont pas équipés.
- Si vous roulez sur ce type de route, réduisez la vitesse du véhicule et maintenez vos distances de sécurité par rapport à la voiture qui vous précède.
- Pour profiter pleinement de l'ABS en cas d'urgence, ne pompez pas sur la pédale de frein.
- Même un véhicule doté de l'ABS peut déraiser. Sur les surfaces glissantes, conservez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède et roulez à basse vitesse.

ATTENTION

- L'ABS effectue un diagnostic automatique en transférant la pression hydraulique aux freins pendant quelques secondes après le démarrage du moteur. Cela peut générer du bruit et des vibrations. Cela indique que l'ABS fonctionne correctement.
- Lorsque l'ABS fonctionne, il se peut que vous entendiez du bruit et que vous ressentiez des vibrations au niveau de la pédale de frein. C'est tout à fait normal et cela indique que l'ABS fonctionne correctement.



RÉPARTITEUR ÉLECTRONIQUE DE FREINAGE (REF)*

Répartiteur électronique de freinage (REF) – Qu'est-ce que c'est ?

Si vous appuyez sur la pédale de frein, la pression de freinage est automatiquement contrôlée pour répartir efficacement les forces de freinage sur les roues avant et arrière. Le répartiteur électronique de freinage (REF) intervient lorsque la différence de vitesse entre la roue avant et la roue arrière les plus rapides dépasse 1 km/h. Si l'ABS est actif, le module REF ne fonctionne pas.

Témoin REF*



Si les témoins de l'ABS et des freins s'allument simultanément, cela signifie que le répartiteur électronique de freinage (REF) est défectueux.

⚠ ATTENTION

Si le voyant s'allume, faites vérifier le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

SIGNAL D'ARRÊT D'URGENCE (ESS)*

Le signal d'arrêt d'urgence – Qu'est-ce que c'est ?

En cas de freinage brusque ou si l'ABS intervient, les feux de détresse se mettent à clignoter rapidement pour signaler une situation d'urgence aux véhicules qui se trouvent derrière vous.

Les feux de détresse s'éteindront :

- Lorsque vous appuyerez sur la commande des feux de détresse
- Après 10 secondes
- Lorsque la vitesse du véhicule aura augmenté de 10 km/h

REMARQUE

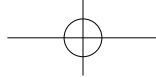
- Le signal d'arrêt d'urgence ne fonctionne pas lorsque les feux de détresse sont déjà en train de fonctionner.
- Le déclenchement du signal d'arrêt d'urgence dépend de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE TRAJECTOIRE (ESP)*

Le système ESP – Qu'est-ce que c'est ?

Le système ESP est un programme de stabilité électronique complémentaire offrant une plus grande sécurité en évitant les situations dangereuses. Il contrôle les freins des roues et le couple du moteur afin de compenser la stabilité du véhicule dans des situations telles que les virages serrés.





Interrupteur ESP OFF

Lorsque le commutateur est enfoncé et maintenu pendant 3 secondes ou plus, l'ESP est désactivé et l'indicateur ESP OFF s'allume sur le tableau de bord. En appuyant à nouveau sur le commutateur, la fonction ESP reprend.

Témoin/Voyant ESP



Allumé

Ce témoin s'allume lorsque l'ESP est défectueux.

Clignote

Ce témoin clignote lorsque le système ESP est opérationnel.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, si le témoin se met à clignoter ou si vous conduisez sur une route glissante ou sinueuse, réduisez la vitesse du véhicule.

⚠ ATTENTION

- L'ESP effectue un diagnostic automatique en transférant la pression hydraulique aux freins pendant quelques secondes après le démarrage du moteur. Cela peut générer du bruit et des vibrations. Cela indique que l'ESP fonctionne correctement.
- Lorsque l'ESP est actif, il se peut que vous entendiez du bruit et que vous ressentiez des vibrations au niveau de la pédale de frein. C'est tout à fait normal et cela indique que l'ESP fonctionne correctement.

Témoin de désactivation du système de contrôle électronique de trajectoire (ESP)



Ce témoin s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton de désactivation de l'ESP afin de désactiver la fonction ESP.

Si les roues patinent sur une route enneigée ou verglacée, vous pouvez désactiver l'ESP en appuyant sur le bouton de désactivation de l'ESP (OFF). Cela pourra vous aider à démarrer votre véhicule.

⚠ ATTENTION

- Les véhicules équipés du système ESP effectuent un diagnostic automatique dès que le véhicule commence à se déplacer après le démarrage du moteur. A ce stade, il est possible que vous ressentiez de faibles vibrations, qui témoignent du bon fonctionnement de l'ESP.
- Lorsque l'ESP intervient, il est possible que vous ressentiez un léger battement. C'est tout à fait normal et cela indique que l'ESP fonctionne correctement.

REMARQUE

Pour de plus amples informations, consultez la section consacrée à la désactivation du contrôle électronique de trajectoire (ESP) et au système ESP, dans le Chapitre 3.



Désactivation de l'ESP à l'aide du bouton de désactivation de l'ESP

Si les roues motrices patinent sur une route verglacée ou enneigée, le régime moteur peut ne pas augmenter même si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Vous risquez donc de ne pas pouvoir déplacer votre véhicule. Le cas échéant, appuyez sur le bouton de désactivation du contrôle électronique de trajectoire pour désactiver le mode ESP. La fonction ESP se désactivera et vous pourrez conduire sans tenir compte des données enregistrées par les capteurs.

Sensations lorsque l'ESP intervient

En cas d'intervention de l'ESP (le témoin clignote) dans un virage serré ou dans toute autre situation, vous sentirez que la roue correspondante est ralentie. Vous risquez de ressentir des vibrations au niveau de la pédale de frein ainsi que d'autres bruits dus au changement de la pression hydraulique du système. Le couple du moteur pourrait ne pas augmenter en cas de pression sur la pédale d'accélérateur. Ceci est dû à l'intervention de la fonction de contrôle de la puissance du moteur.

REMARQUE

Les véhicules dotés de l'ESP disposent d'un plus grand nombre de fonctions auxiliaires permettant de renforcer la sécurité de conduite, en complément des fonctions principales ci-dessous.

Assistance au freinage d'urgence (AFU)

Certains conducteurs (femmes, personnes âgées ou à mobilité réduite) ne peuvent pas toujours appuyer suffisamment fort sur la pédale de frein. Lorsque l'ESP détecte une situation nécessitant un freinage d'urgence, cette fonction apporte une pression de freinage supplémentaire.

Contrôle actif de la prise de roulis (ARP)

Cette fonction fait partie de l'ESP. Lorsque le véhicule se déplace de façon très instable, cette fonction lui permet de conserver une certaine stabilité.

⚠ ATTENTION

- Par rapport au module ESP, le système ARP intervient davantage sur le moteur et sur chacune des roues. En cas d'intervention de l'ARP, une brusque diminution de la vitesse du véhicule ou de la force de freinage peut faire dévier votre véhicule.
- L'ESP n'intervient pas en marche arrière.
- L'ESP intervient lorsque le véhicule est instable, afin de corriger la stabilité. Lorsque le témoin de l'ESP clignote, réduisez votre vitesse et faites preuve d'une prudence extrême sur la route.
- Le système ESP n'est qu'un dispositif supplémentaire pour le véhicule. Lorsque le véhicule atteint ses limites physiques, il devient incontrôlable. Ne vous reposez pas sur le système. Roulez avec prudence.
- Il est normal que les véhicules avec ESP émettent une légère vibration lors de l'auto-diagnostic.
- Lorsque l'ESP intervient, il est possible que vous entendiez des bruits ou que vous ressentiez des vibrations au niveau de la pédale de frein ou des autres éléments. Tout ceci est dû à des changements de pression.



ATTENTION

- Ne roulez pas immédiatement après avoir démarré le moteur. L'ESP a besoin de 2 secondes environ pour effectuer un autodiagnostic. Si le système n'est pas en mesure de le faire, l'ESP ne pourra pas intervenir, même en cas d'instabilité.
- Ne pas accélérer et conduire lentement quand l'indicateur ESP clignote.
- N'appuyez pas sur le bouton de désactivation du contrôle électronique de trajectoire pendant l'ESP est train d'intervenir. Si vous désactivez le système ESP sur une route glissante, vous risquez un grave accident. Pour désactiver l'ESP, appuyez sur le bouton de désactivation du contrôle électronique de trajectoire lorsque vous roulez en ligne droite.

AVERTISSEMENT

Si l'indicateur ESP OFF s'allume avec le système ESP toujours activé, le système ESP est en défaut. S'assurer de faire vérifier le véhicule chez un revendeur Ssangyong ou un centre de service agréé Ssangyong le plus proche.

CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE DESCENTE (HDC)*

HDC – Qu'est-ce que c'est ?

Le module HDC correspond au contrôle automatique de descente. Lorsque vous descendez une pente raide, cette fonction vous permet de rouler à faible vitesse sans appuyer sur la pédale de frein. Elle n'est utile que lorsque vous descendez une pente abrupte. N'utilisez cette fonction en aucune autre circonstance.



Interrupteur HDC

En appuyant sur le bouton HDC, l'indicateur HDC est activé sur le tableau de bord et configure le système HDC en mode READY (prêt). En appuyant de nouveau sur le commutateur HDC, l'indicateur HDC s'éteint et désactive la fonction HDC.

Témoin HDC



Le témoin vert allumé : le système HDC est prêt à l'emploi (en cas de pression sur le commutateur correspondant).

Le témoin vert clignote : la fonction HDC est active.

Le témoin rouge est allumé : le système HDC est en surchauffe ou présente un dysfonctionnement.

ATTENTION

Si vous roulez sur une route plane alors que le système HDC est actif, il peut être employé dans les virages serrés ou lorsque vous passez sur un casse-vitesse. Évitez d'activer cette fonction sur route normale.



Conditions de fonctionnement du HDC

1. Interrupteur HDC allumé (l'indicateur HDC vert sur le tableau de bord s'allume)
2. Inclinaison plus important que recommandé et vitesse du véhicule entre 5 et 50 km/h
3. ESP (y compris le BAS) non activé

Conditions de désactivation du HDC

1. Commutateur HDC désactivé (l'indicateur vert HDC sur le tableau s'éteint)
2. Inclinaison moins importante que la valeur spécifiée
3. Vitesse du véhicule inférieure à 5 km/h ou supérieure à 70 km/h
4. Dysfonctionnement du HDC
5. Système HDC en surchauffe

REMARQUE

Pendant que le HDC est activé, vous pouvez conduire le véhicule à une vitesse comprise entre 5 et 30 km/h en appuyant sur la pédale de frein (décélération) ou sur la pédale d'accélération (accélération). Si la vitesse du véhicule est inférieure à 5 km/h ou supérieure à 70 km/h, le HDC est désactivé.

Fonctionnement du système HDC

Si les conditions de fonctionnement du module HDC sont réunies, la fonction HDC est activée et le témoin vert clignote sur le tableau de bord. La fonction HDC se désactive lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 5 km/h ou dépasse 70 km/h, voire si la pente s'adoucit. Lorsque le système HDC est actif, il est normal que des vibrations et un bruit importants proviennent du système de freinage.

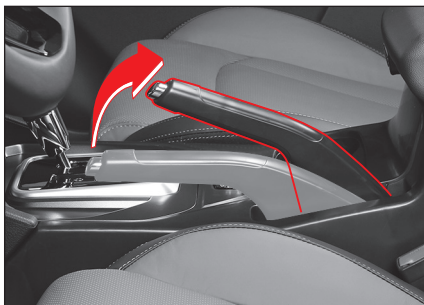
⚠ ATTENTION

- HDC est conçu pour être utilisé en conduite hors piste avec des inclinaisons sévères (descente).
- L'utilisation inutile du HDC peut provoquer des dysfonctionnements dans le système de freinage ou le système ESP. Ne pas utiliser HDC en conduite sur des routes normales.
- En conduite sur des routes de niveau avec HDC ON et prêt à se mettre en action, HDC peut se mettre en fonction dans des virages serrés ou sur un dos d'âne. Par conséquent, ne pas activer le HDC lors d'une conduite sur des routes normales.
- Si l'indicateur HDC rouge est allumé, le système HDC est en surchauffe ou défectueux. Si l'indicateur rouge reste allumé même après la refroidissement des systèmes liés au HDC, faire vérifier le véhicule et effectuez une révision auprès du concessionnaire agréé SSangyong le plus proche ou du centre de service SSangyong.
- Il est normal que le système HDC, y compris la pédale de frein, émette des sons en fonctionnant ainsi que des vibrations lorsqu'il est en fonction.



FUNCTIONNEMENT DU FREIN DE STATIONNEMENT

LEVIER DE FREIN A MAIN



Fonctionnement du frein de stationnement

Arrêtez en lieu sûr et tirez sur le levier de frein de stationnement. Le témoin de frein de stationnement (BRAKE ) s'allume.

Déverrouillage de frein de stationnement

Levez un peu le levier de frein et appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'extrémité du levier. Abaissez le levier.

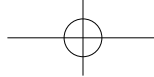
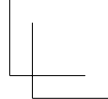
TÉMOIN DE FREIN



- Ce témoin s'allume quand le frein de stationnement est serré et/ou quand le niveau du liquide de frein est insuffisant.
- Si vous roulez sans desserrer le frein de stationnement, le témoin de frein clignote et le vibreur retentit pour vous avertir quand la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h pendant plus de 2 secondes. Dans ce cas, arrêtez immédiatement et desserrez le frein de stationnement.

! ATTENTION

- Avant de démarrer, vérifiez l'extinction du témoin de frein.
- Rouler avec le frein de stationnement serré peut endommager le circuit de freinage arrière. Avant de rouler, desserrez complètement le frein de stationnement.
- Actionnez le frein à main et assurez-vous que levier de vitesse est positionné de façon sécuritaire sur P (Stationnement) pour éviter tout mouvement involontaire lors de l'arrêt et en quittant le véhicule.
- Inspectez régulièrement le système de frein à main y compris la pédale de frein et les câbles.
- Si le témoin de frein (BRAKE ) ne s'éteint pas après le desserrage du frein de stationnement, faites vérifier le circuit de freinage par un concessionnaire Ssangyong ou un atelier agréé.
- Mettez le levier sélecteur de vitesse sur la position "P" ou "N" lorsque vous serrez le frein de stationnement.
- Le câble du frein de stationnement doit être vérifié et ajusté régulièrement.
- N'employez pas la position "P" en tant que frein de stationnement. Serrez fermement le frein de stationnement lorsque vous garez le véhicule.



ATTENTION

- Pour un stationnement en pente, éloigner les roues avant du trottoir.

Parking en montée



- Pour un stationnement en descente, tourner les roues avant vers le trottoir.

Parking en descente



3-48 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



STATIONNEMENT DOUBLE

Pour garer le véhicule devant un autre véhicule permettant au véhicule d'être poussé ou remorqué, procéder comme suit :



1. Arrêter le moteur avec la pédale de frein enfoncée et le sélecteur de vitesse sur P.

REMARQUE

Si le sélecteur est dans une position autre que P, l'alimentation du véhicule ne sera pas coupée.



2. Mettre le sélecteur de vitesses en position N après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage du levier avec la pédale de frein enfoncée.

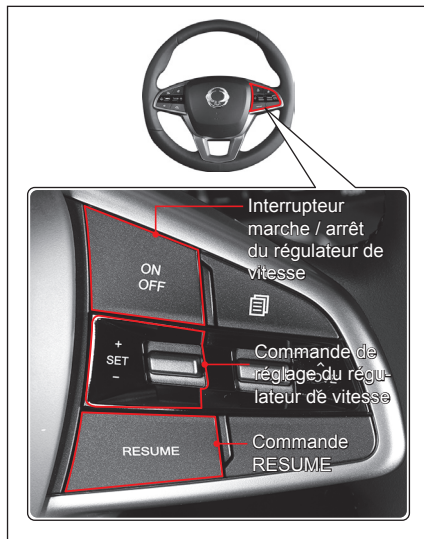
⚠ ATTENTION

En mode de stationnement double, le véhicule est en roue libre. Par conséquent, le véhicule doit être garé sur une surface plane et il faut prendre les mesures appropriées, comme l'installation de cales, si nécessaire.



COMMANDE DU RÉGULATEUR DE VITESSE

RÉGULATEUR DE VITESSE



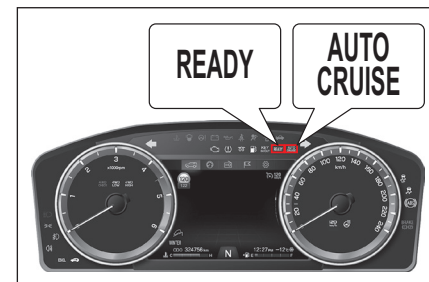
Le régulateur de vitesse est un système de réglage automatique de la vitesse qui maintient une vitesse constante sans que le conducteur n'ait besoin d'intervenir sur la pédale d'accélérateur. En fonction du mode du régulateur de vitesse qui est activé, le témoin READY ou AUTO CRUISE s'allume sur le tableau de bord.

Pour pouvoir activer le régulateur de vitesse, la vitesse du véhicule doit être supérieure à 40 km/h. Cette fonction s'avère particulièrement utile sur autoroute.

ATTENTION

Le régulateur de vitesse est un système complémentaire qui aide le conducteur à rouler à la vitesse désirée sans devoir utiliser la pédale d'accélérateur, dans des conditions de trafic où les véhicules respectent les distances légales de sécurité.

Témoin

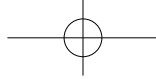


Témoin READY du régulateur de vitesse

Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse, le témoin READY s'allume sur le tableau de bord. (Le régulateur de vitesse est alors prêt à l'emploi)

Témoin du régulateur de vitesse

Lorsque le témoin READY est allumé sur le tableau de bord, si vous actionnez la commande du régulateur de vitesse vers le haut ou vers le bas, le témoin READY s'éteint et le témoin AUTO CRUISE s'allume (vitesse min. de 40 km/h).



Etat du trafic pour l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez le régulateur de vitesse que lorsque le trafic n'est pas trop dense, sur des routes impliquant de rares changements de direction en raison de la présence de piétons, de feux, etc.

ATTENTION

Une utilisation abusive du régulateur de vitesse peut s'avérer dangereuse.

- Ne l'utilisez pas sur des routes sinueuses.
- Ne l'utilisez pas si le trafic est dense.
- Ne l'utilisez pas sur une route glissante ou humide.

Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, d'entrer en collision avec un autre véhicule ou de vous blesser.

REMARQUE

La vitesse indiquée peut légèrement varier selon l'état de la route.

RÉGULATEUR DE VITESSE (RÉGLAGE DE LA VITESSE)



1. Appuyez sur le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse. (Le témoin READY s'allume)
2. Pour activer le régulateur de vitesse, appuyez sur la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le véhicule atteigne la vitesse nécessaire.
 - Vitesse pour le régulateur de vitesse : entre 40 km/h et 180 km/h
 - Pour les véhicules à transmission manuelle, le régulateur de vitesse ne sera utilisable que lorsque la troisième vitesse ou plus est enclenchée.

3. Tout en maintenant la vitesse dans la plage spécifiée, déplacez le bouton sur SET+ ou SET- pour fixer la vitesse. Retirez délicatement votre pied de la pédale d'accélérateur.
4. Relâchez le bouton du régulateur de vitesse.
5. Le véhicule maintient à présent la vitesse de croisière spécifiée (la vitesse définie au moment de l'activation du régulateur de vitesse) sans que le conducteur n'ait à appuyer sur la pédale d'accélérateur.
6. Pour réinitialiser la vitesse lorsque le régulateur de vitesse est actif, appuyez délicatement sur la pédale d'accélérateur jusqu'à la vitesse souhaitée et répétez l'étape 3.
7. Consultez les sections suivantes pour de plus amples informations sur le fonctionnement selon l'état du véhicule.

ATTENTION

N'utilisez jamais le régulateur de vitesse si vous n'y êtes pas habitué(e).

Une utilisation abusive ou maladroite de cette fonction peut entraîner une collision ou des blessures.



ACCÉLÉRATION AVEC LE RÉGULATEUR DE VITESSE



Lorsque le régulateur de vitesse est actif

1. Pour augmenter la vitesse lorsque le régulateur de vitesse est actif, appuyez sur le bouton **SET+** vers le haut jusqu'à la vitesse souhaitée, sans appuyer sur la pédale d'accélérateur. Continuez d'appuyer sur le bouton jusqu'à la vitesse souhaitée.
2. Lâchez le bouton une fois la vitesse atteinte.

Lorsque le régulateur de vitesse n'est pas actif

Les étapes suivantes expliquent comment accélérer jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, afin d'activer le régulateur de vitesse.

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse. (Le témoin READY s'affiche sur le tableau de bord)
2. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour dépasser les 40 km/h et fixer la vitesse du régulateur de vitesse.
3. Lorsque le véhicule dépasse cette vitesse, appuyez sur la commande du régulateur de vitesse vers le haut ou vers le bas (SET+ ou SET-) pour atteindre la vitesse souhaitée. Ensuite, relâchez doucement la pédale d'accélérateur.
4. Si vous appuyez sur la commande du régulateur de vitesse et que vous maintenez la commande SET+ enfoncée, la vitesse du véhicule continuera d'augmenter jusqu'à ce que vous lâchiez le commutateur.
5. Relâchez le bouton du régulateur de vitesse.

Augmenter la vitesse lorsque le régulateur de vitesse est actif

Pour augmenter progressivement la vitesse lorsque le régulateur de vitesse est actif, suivez les étapes suivantes :

1. La vitesse augmente d'environ 1 km/h à chaque pression vers le haut du bouton SET+ (dans les 0,5 s).
2. Pour augmenter la vitesse de 10 km/h lorsque le régulateur de vitesse est actif, appuyez 10 fois sur le bouton SET+.



DÉCÉLÉRATION AVEC LE RÉGULATEUR DE VITESSE



Lorsque le régulateur de vitesse est actif

1. Pour réduire la vitesse lorsque le régulateur de vitesse est actif, appuyez sur le bouton **SET-** vers le bas jusqu'à la vitesse souhaitée, sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Continuez d'appuyer sur le bouton jusqu'à la vitesse souhaitée. Le régulateur de vitesse sera désactivé dès que la vitesse du véhicule descendra en dessous des 40 km/h.

2. Lâchez le bouton une fois la vitesse atteinte.

Lorsque le régulateur de vitesse n'est pas actif

Les étapes suivantes expliquent comment accélérer jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, afin d'activer le régulateur de vitesse.

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse. (Le témoin READY s'affiche sur le tableau de bord)
2. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour dépasser les 40 km/h et fixer la vitesse du régulateur de vitesse.
3. Appuyez longuement sur le bouton SET-. Relâchez doucement la pédale d'accélérateur lorsque vous avez atteint la vitesse souhaitée.
4. Relâchez le bouton du régulateur de vitesse.

Décélération lorsque le régulateur de vitesse est actif

Pour diminuer progressivement la vitesse lorsque le régulateur de vitesse est actif, suivez les étapes suivantes :

1. La vitesse diminue d'environ 1,0 km/h à chaque pression vers le bas du bouton **SET-** (dans les 0,5 s).
2. Pour diminuer la vitesse de 10 km/h lorsque le régulateur de vitesse est actif, appuyez 10 fois sur le bouton **SET-**.



RÉTABLIR LA VITESSE SÉLECTIONNÉE



Si les conditions d'interruption du mode AUTO CRUISE sont rassemblées lorsque ce dernier est actif, le régulateur de vitesse est désactivé. La dernière vitesse mémorisée sera rétablie en cas de pression sur le bouton RES.

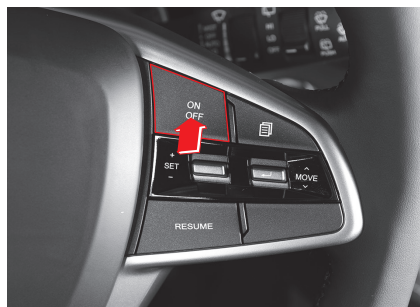
Vous devez rouler à 40 km/h au moins. Ni le frein ni la pédale d'accélérateur ne doivent être enfoncés. (La désactivation du régulateur de vitesse à l'aide du bouton OFF ne rétablira pas la vitesse précédente.)

La vitesse enregistrée avant la désactivation du régulateur de vitesse sera réactivée et le témoin correspondant s'allumera sur le tableau de bord si les conditions sont respectées.

ATTENTION

Pour éviter tout changement soudain de la vitesse, n'utilisez cette fonction que si vous vous souvenez de la vitesse enregistrée. Si la vitesse du véhicule augmente trop rapidement, appuyez sur la pédale de frein pour la contrôler.

DÉSACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE



La fonction du régulateur de vitesse s'annule si elle est activée dans au moins l'un des cas suivants : (Témoin READY allumé)

Conditions d'interruption de la fonction AUTO CRUISE (CANCEL)

- Si vous appuyez sur la pédale de frein ou si l'ESP est activé.
- Si vous roulez à moins de 40 km/h
- Si le frein de stationnement est enclenché pendant la conduite
- Si vous appuyez sur la pédale d'embrayage ou si vous changez de rapport
- Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF (une fois) pendant que le mode AUTO CRUISE est actif (l'intervention sur le bouton ON/OFF quand le témoin READY du régulateur de vitesse est allumé désactive le régulateur de vitesse)



Le régulateur de vitesse sera désactivé dans les cas suivants :

1. Si vous appuyez sur la pédale de frein ou si l'ESP est activé.
2. Si la vitesse descend en dessous de 40 km/h.
3. Si le frein de stationnement est enclenché pendant la conduite.
4. Si vous appuyez sur la pédale d'embrayage pour changer de vitesse (boîte manuelle uniquement).
5. La vitesse augmente ou diminue considérablement (GSL uniquement).
 - lorsque l'allure est à plus de 20 km/h au dessus de la vitesse définie
 - lorsque l'allure est à moins de 20 km/h en dessous de la vitesse définie
 - lorsque l'allure est à 140 km/h ou plus pendant 4 minutes ou plus
6. En cas de dysfonctionnement du bouton du régulateur de vitesse.
7. En cas de dysfonctionnement ou de déconnexion du frein
8. Le levier de vitesse est déplacé au point mort.
9. Le compte-tours indique que le moteur tourne à au moins 4 400 tr/min.

Si le régulateur de vitesse est annulé en d'autres conditions, ou en cas de dysfonctionnement intermittent. Le cas échéant, arrêtez le moteur et retirez la clé. Le système sera réinitialisé et réactivé au démarrage du moteur.

ATTENTION

Lorsque vous n'utilisez pas le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton ON/OFF. Le témoin READY s'éteindra alors.

ATTENTION

- Des changements de vitesse inhabituels peuvent endommager le moteur. Ne mettez pas le levier de vitesse au point mort lorsque vous roulez à la vitesse définie. Des dégâts de transmission automatique peuvent en résulter.
- La vitesse définie pourrait ne pas être maintenue dans les côtes ou descentes.
- La vitesse pourrait descendre en dessous de la vitesse définie sur une côte rude. Utilisez l'accélérateur pour maintenir cette vitesse de croisière.
- La vitesse pourrait dépasser la vitesse définie dans une forte descente. Si la vitesse augmente trop, désactivez le régulateur de vitesse.
- Conservez une distance de sécurité et appuyez sur le frein si nécessaire.

Utilisation du régulateur de vitesse dans les montées/descentes

Le fonctionnement du régulateur de vitesse dépend de la vitesse, de la charge et de la pente.

En montée, vous devrez probablement appuyer sur la pédale d'accélérateur pour maintenir votre vitesse. En descente, il sera probablement nécessaire de freiner ou de rétrograder pour ralentir.

Si vous freinez, le régulateur de vitesse se désactivera.



SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT I (DÉTECTION D'OBSTACLE À L'AVANT/ARRIÈRE)*

Le système de détection d'obstacle à l'avant/arrière constitue une aide au stationnement qui s'active lorsque le levier de vitesse est en position D ou R. Le conducteur est averti par un signal sonore dès qu'un capteur à ultrasons intégré à chaque pare-chocs détecte un obstacle.

Tableau de bord	
Supervision	Standard
	Pas d'indicateur

Indique la distance de l'obstacle sur l'écran LCD avec un signal sonore

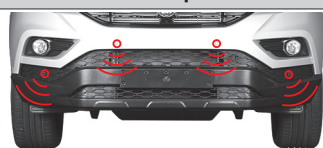
- Type de supervision

Bouton ON/OFF pour l'avertisseur sonore du système de détection d'obstacle à l'avant avec le témoin OFF

Bouton de désactivation du détecteur d'obstacle à l'avant



Position du capteur avant



Gauche Centre Droite

- Capteur d'obstacle à l'avant (4EA)
- Actif en cas de déplacement vers l'avant/arrière
- Actif à une vitesse inférieure à 10 km/h

Position du capteur arrière



Gauche Centre Droite

- Capteur d'obstacle à l'arrière (4EA)
- Actif en cas de marche arrière uniquement
- Actif à une vitesse inférieure à 10 km/h

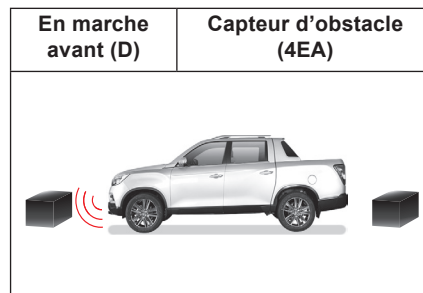
3-56 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



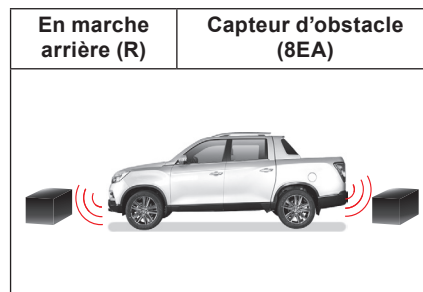
AVERTISSEUR DU SYSTÈME DE DÉTECTION D'OBSTACLE À L'AVANT/ARRIÈRE

Le système de détection d'obstacle à l'avant/arrière constitue une aide au stationnement qui s'active lorsque le levier de vitesse est en position D ou R. Le conducteur est averti par un signal sonore dès qu'un capteur à ultrasons intégré à chaque pare-chocs détecte un obstacle.

Si un obstacle est détecté, la partie correspondante indiquant la distance et la position clignote.



Le capteur est actif en marche avant (D)

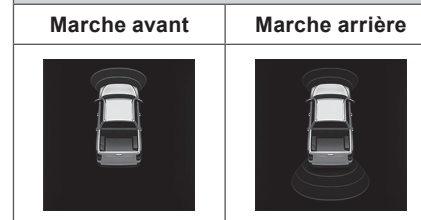


Le capteur avant/arrière fonctionne en marche arrière (R)

Groupe de supervision

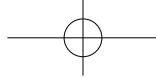


Tableau de bord

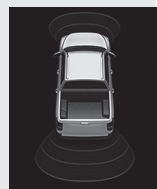


Ecran LCD
(les parties où
l'obstacle est
détecté à l'avant
clignotent)

Ecran LCD
(les parties où
l'obstacle est
détecté à l'avant/
arrière clignotent)

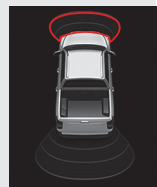


Lorsqu'aucun obstacle n'est détecté alors que le système de détection d'obstacle à l'avant/arrière est actif,



la portée des capteurs avant/arrière s'affiche sans clignoter et sans aucun son

Lorsqu'un obstacle est détecté à 40 cm du côté avant gauche,



La ligne ① disparaît et la ligne ② clignote tout en émettant un signal sonore

Si un obstacle est détecté à 80 cm du côté avant droit,

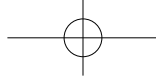


La ligne ③ disparaît et la ligne ④ clignote tout en émettant un signal sonore

Capteur d'obstacle à l'avant

Intervalle d'alarme sonore	Distance à l'obstacle	
	Centre	Côté
Aucune vibration	100cm	60cm
① Environ 0,15 seconde	50cm ~ 100cm	40cm ~ 60cm
② En continu	30cm ~ 50cm	30cm ~ 40cm

Lorsque le capteur avant est actif, l'avertisseur se fait entendre (en 2 étapes), comme indiqué sur le schéma ci-dessus, en fonction de la distance par rapport à l'obstacle.



Capteur d'obstacle à l'arrière

Intervalle d'alarme sonore	Distance à l'obstacle	
	Centre	Côté
3 Environ 0,3 seconde	80cm ~ 120cm	-
4 Environ 0,15 seconde	50cm ~ 80cm	
5 En continu	30cm ~ 50cm	

Lorsque le capteur avant est actif, l'avertisseur se fait entendre (en 3 étapes), comme indiqué sur le schéma ci-dessus, en fonction de la distance par rapport à l'obstacle.

REMARQUE

The obstacle detection indicator on LCD display can be shown in supervision type of cluster.

DYSFONCTIONNEMENT DU CAPTEUR ET DU SYSTÈME

Groupe de supervision



Ecran LCD

Marche avant	Marche arrière

En cas de dysfonctionnement du capteur avant/arrière, le symbole « ? » s'affiche au niveau du capteur. Si ce message s'affiche à l'écran, faites contrôler votre véhicule chez un concessionnaire SsangYong.

⚠ ATTENTION

- L'alarme ne sonne pas si la distance entre le capteur et l'obstacle est inférieure à 30 cm. Cependant, si le capteur détecte l'obstacle, l'alarme reste allumée.
- La distance à l'obstacle peut être différente de la distance réelle d'environ env. ± 10 cm lorsque la vibration d'avertissement sonne.
- Ne pas compter sur le système d'aide au stationnement quand le sélecteur de vitesse est en position «R». En marche arrière, se tourner vers l'arrière du véhicule.
- Si la vibration s'enclenche de façon anormale ou pendant plus de 3 secondes en plaçant le sélecteur sur «R», le système d'aide au stationnement est défectueux. Faire vérifier le système auprès d'un concessionnaire Ssangyong ou d'un service agréé Ssangyong.



ATTENTION

Utilisez toujours les rétroviseurs ou respectez les précautions tournez la tête. En marche arrière, d'usage.

- Le système d'aide au stationnement est un module complémentaire qui vous assiste lors des manœuvres de stationnement. Veillez cependant à toujours rester vigilant(e).
- N'appuyez pas sur les capteurs et évitez les chocs, notamment en cas d'utilisation d'un nettoyeur à haute pression. Vous risqueriez d'endommager les capteurs.
- Normalement, si vous êtes sur la position **R**, l'alarme émet un signal sonore lorsque vous allumez le contact.
- Si un signal sonore retentit pendant 3 secondes en position **R** alors que le moteur tourne ou que le contact est allumé, cela indique une anomalie. Faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

Dans le parking présenté sur l'image, la partie supérieure du véhicule peut être heurtée avant que le capteur ne se déclenche. Contrôlez vos rétroviseurs latéraux ou tournez la tête lorsque vous vous garez.



Le rythme des signaux sonores s'accroît au fur et à mesure que vous vous approchez de l'obstacle.

► Certains obstacles ne peuvent pas être détectés par les capteurs

- Les objets fins ou étroits, tels que les câbles, les fils ou les chaînes
- Le coton, l'éponge, les vêtements et la neige absorbent les ultrasons.
- Les obstacles plus bas que le pare-chocs : Egouts ou trous

► Le capteur ne fonctionne pas

- Lorsque la sonde est gelée
- Lorsque la sonde est mouillée par la pluie ou des gouttes d'eau, ou recouverte de neige ou de boue.

► Le capteur détecte mal

- Lorsqu'il est en partie recouvert de neige ou de boue.
- Lorsque la température ambiante est trop élevée ou trop basse.

► Le capteur n'est pas défectueux mais fonctionne mal

- Lorsque vous roulez sur des routes accidentées, en gravier, des collines ou de l'herbe.
- Lorsque la hauteur du pare-chocs a été modifiée en raison d'une charge lourde.
- Lorsqu'il reçoit d'autres ultrasons (sons métalliques ou bruits des freins à air des poids lourds).
- Lorsque le volume radio est très élevé.
- En cas de pluie importante ou en présence de gouttes d'eau.
- Lorsque le capteur est gêné par des accessoires mal installés.

► Lorsque vous tractez une caravane

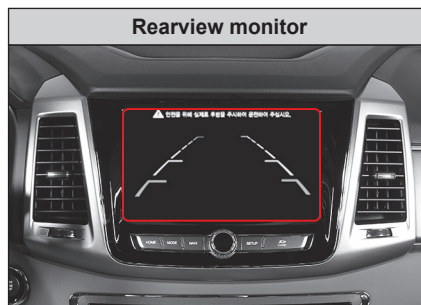
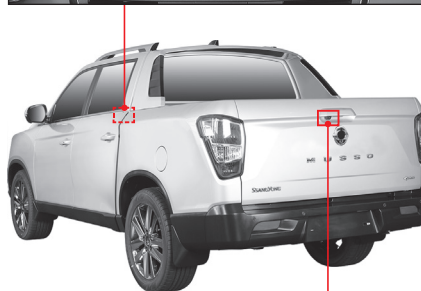
- Le capteur détecte la caravane et l'alarme pourrait sonner en permanence.

SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT II (CAMÉRA DE REcul)*

La caméra de recul est une aide supplémentaire offrant une vue à l'arrière du véhicule lorsque le levier de vitesse est en position R.



Lorsque le levier de vitesse est en position R, l'écran affiche une vue de l'arrière du véhicule.



⚠ ATTENTION

- Etant donné que la caméra de recul utilise un objectif à grand angle pour offrir une vue plus large, la distance réelle peut différer de l'image à l'écran. Avant de reculer et pendant que vous manœuvrez, veuillez à toujours contrôler les rétroviseurs et l'espace à l'arrière du véhicule.
- La caméra de recul ne permet pas de voir toute la zone à l'arrière du véhicule.
- Veuillez à ce que l'objectif de la caméra reste propre en le nettoyant à l'aide d'un produit approprié.

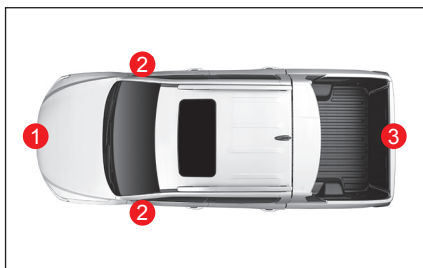


SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT III* (SYSTÈME DE SURVEILLANCE À VISION PANORAMIQUE)

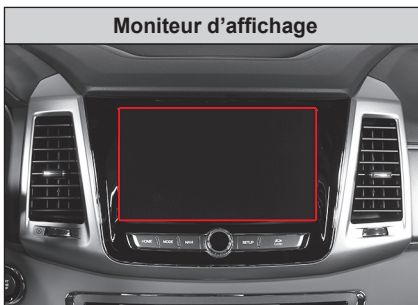
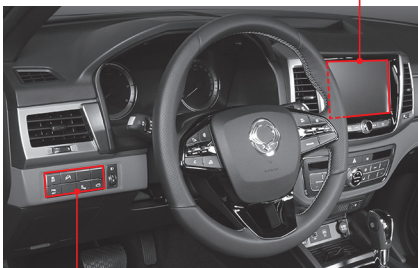
Le système AVM (Around View Monitoring ou surveillance à vision panoramique) est un système d'assistance au stationnement qui facilite le stationnement en aidant le conducteur à voir des objets autour du véhicule. Le système est activé quand la commande intérieure est sur ON (indicateur ON).

Ce système utilise les 4 caméras extérieures et affiche les informations reçues des caméras à l'écran. Le conducteur peut voir l'extérieur du véhicule dans la direction désirée en utilisant la vue 3D, si nécessaire.

AVM : Around View Monitoring system ou système de surveillance à vision panoramique



1. Caméra de vision de face
2. Caméra de vision latérale
3. Caméra de vision arrière



CONDITIONS D'ACTIVATION

Le système AVM est activé quand les conditions suivantes sont remplies :

- Démarreur sur ON ou moteur en marche
- Vitesse du véhicule : moins de 20 km/h
- Sélecteur de vitesse en position P, R, N ou D
- L'activation à la commande ON de la vision panoramique (AVM est activé indépendamment de l'interrupteur ON / OFF quand le sélecteur est sur R)

REMARQUE

- Sélecteur de vitesses sur R : Le système AVM est activé
- Le sélecteur de vitesses sur P : Le système AVM peut être activé mais un écran précédent s'affiche à l'écran.



⚠ ATTENTION

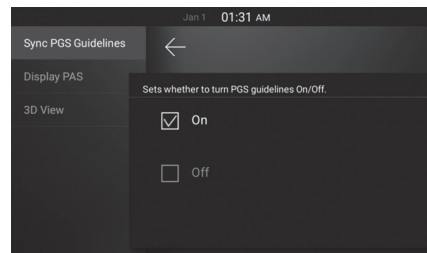
- Le système AVM est un système d'assistance au stationnement.
- Ce système affiche les images combinées des 4 caméras. Par conséquent, l'image affichée peut être différente de la position réelle du véhicule et de la ligne de stationnement, etc. Toujours garer le véhicule en vérifiant les rétroviseurs du véhicule et en regardant par dessus l'épaule.
- Des dépôts de matière sur l'objectif de la caméra peuvent provoquer une erreur du système. Garder la surface de l'objectif propre.

À PROPOS DE L'AVM

- Le système AVM est en option.
- Ce système utilise les 4 caméras extérieures et affiche les images des zones avant, gauche, droite et arrière du véhicule.

PARAMÈTRES AVM

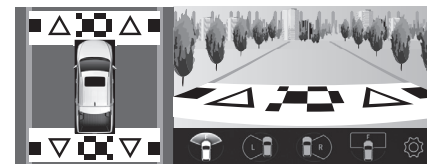
Appuyer  pour accéder à l'écran de configuration.



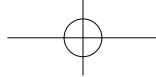
- Ligne directrices connectées PGS : Vérifier le paramétrage ON / OFF pour la fonction PGS Guideline-linked (lignes directrices connectées).
- Affichage de l'avertissement de proximité PAS : Vérifier le paramétrage ON / OFF pour l'affichage des avertissements de proximité PAS.
- Vue 3D : Vérifier le paramétrage de l'écran de la vue 3D (l'écran s'affiche en mode 3D quand la vue 3D est configurée)

FONCTIONNEMENT DE L'AVM AVANT

Mettre le démarreur sur ON et appuyer sur  avec le sélecteur de vitesses sur N ou D pour que le système AVM avant fonctionne.



- Affichage des informations PAS : Informations sur les objets détectés dans la zone avant ou arrière.
- Écran de la caméra de vision frontale : L'image de la caméra de vision frontale s'affiche.
- Écran de la caméra de vision latérale gauche : L'image de la caméra de vision latérale gauche s'affiche.



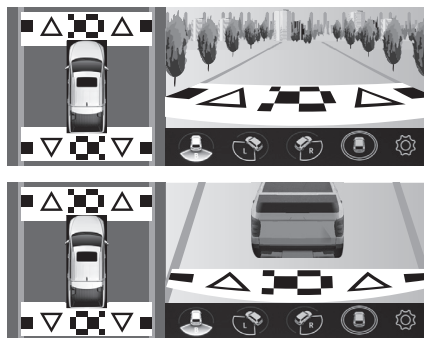
- Écran de la caméra de vision latérale droite : L'image de la caméra de la vision latérale droite s'affiche.
- Vision frontale complète en 3D :
 - En mode 2D, l'image de vision frontale complète s'affiche.
 - En mode 3D, une vue 3D complète s'affiche.
- Écran Paramètres (⚙️) : Passe au menu des paramètres de l'AVM.

REMARQUE

- Lorsque l'AVM avant est activé, en conduite sur route, il est désactivé à partir de 20 km/h. Si tel est le cas, le système AVM reste désactivé au delà de ces 20 km/h.
- Le système AVM utilise des caméras grand angle pour offrir au conducteur un champ de vision plus large. En raison de l'objectif grand angle, la distance affichée sur l'écran est légèrement différente de la distance réelle. Toujours vérifier les rétroviseurs du véhicule et regarder par dessus l'épaule pour plus de sécurité.

FONCTIONNEMENT AVM ARRIÈRE

Mettre le démarreur sur ON et le sélecteur de vitesse sur R pour faire fonctionner le système AVM arrière.



- Affichage des informations PAS : Informations sur les objets détectés dans la zone arrière du véhicule.
- Écran de la caméra de la vision arrière : L'image de la caméra de vision arrière s'affiche.
- Écran de la caméra de vision latérale gauche : L'image de la caméra de vision latérale gauche s'affiche.

- Écran de la caméra de vision latérale droite : L'image de la caméra de la vision latérale droite s'affiche.
- Vue arrière complète / Vue 3D :
 - En mode 2D, l'image de la vision arrière complète s'affiche.
 - En mode 3D, une vue 3D complète s'affiche.
- Écran Paramètres (⚙️) : Passe au menu des paramètres de l'AVM.

REMARQUE

Le système AVM utilise des caméras grand angle pour offrir au conducteur un champ de vision plus large. En raison de l'objectif grand angle, la distance affichée sur l'écran est légèrement différente de la distance réelle. Toujours vérifier les rétroviseurs du véhicule et regarder par dessus l'épaule pour plus de sécurité.

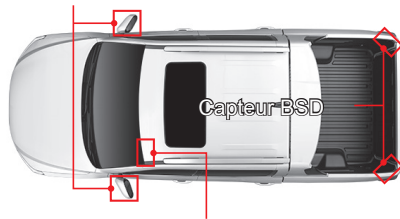


SYSTÈMES BSD (BLIND SPOT DETECTION OU DÉTECTION DE PRÉSENCE DANS LES ANGLES MORTS) ET LCA (LANE CHANGE ASSIST OU ALERTE DE FRANCHISSEMENT DE LIGNE)*

Témoin lumineux d'alerte sur les rétro- viseurs extérieurs



Si le témoin clignote deux fois lorsque le contacteur d'allumage est mis en marche ou que le moteur est en route pour indiquer que le système d'alarme du côté arrière fonctionne normalement.



Interrupteur d'activation du système BSD



Quand le contact est sur OFF et remis sur ON, le système d'alarme du côté arrière est désactivé, le système d'alarme est activé sans revenir à l'état précédent.

Le système BSD (détection de présence dans les angles morts) détecte un objet qui s'approche de l'angle arrière gauche ou droit là où le conducteur ne peut pas voir dans le rétroviseur intérieur ou extérieur grâce à l'utilisation des capteurs montés aux coins des pare-chocs de chaque côté. Le système prévient le conducteur par une alarme sonore et visuelle.

Caractéristiques

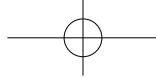
- BSD : Détection de présence dans les angles morts
- LCA : Alerte de franchissement de ligne
- RCTA : Alerte de circulation transversale arrière

⚠ ATTENTION

- De la matière sur les deux côtés du pare-chocs arrière peuvent interférer dans le fonctionnement du capteur intégré dans le pare-chocs. Garder le pare-chocs arrière propre.
- Les performances de cette alerte peuvent être détériorées quand le pare-choc arrière est remplacé, réparé ou peint.
- Le système peut ne pas détecter suivant l'état de l'environnement. Toujours vérifier la configuration de la route visuellement.
- De fortes ondes électromagnétiques autour du véhicule peuvent provoquer un dysfonctionnement du système.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le système BSD n'est qu'un système d'assistance pour une conduite sûre. Le stationnement et les autres manœuvres dangereuses sont toujours de la responsabilité du conducteur. S'assurer de vérifier la configuration de la route visuellement en conduisant.
- Le BSD (détection des angles morts) ne détecte que dans une zone limitée et les avertissements concernant les véhicules s'approchant de l'angle mort arrière en raison des conditions environnantes et des conditions de conduite, peuvent ne pas fonctionner.
- Le RCTA (Alerte du trafic arrière traversant) ne prévient pas pour un objet adjacent au véhicule et l'avertissement peut ne pas être déclenché pour le véhicule venant de l'arrière.
- Le LCA (avertissement de changement de ligne) peut ne pas fonctionner pour les véhicules qui s'approchent rapidement de l'arrière.
- Éviter de conduire ou de faire marche arrière le hayon ouvert, ce qui peut nuire à une conduite sécuritaire.



SYSTÈME BSD ET SYSTÈME LCA

Système BSD

Ce système détecte un autre véhicule en approche vers l'angle arrière gauche ou droit et déclenche un témoin lumineux sur le rétroviseur extérieur pour avertir le conducteur.

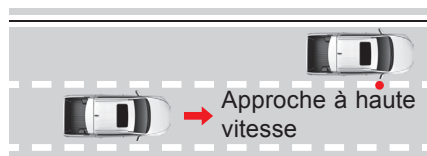
Système LCA

Ce système détecte un véhicule qui approche à haute vitesse et avertit le conducteur par une alerte visuelle (témoin clignotant sur le rétroviseur extérieur) et sonore.

Système BSD



Système LCA



► Conditions d'activation (système d'avertissement BSD)

Le système BSD active le système d'alerte quand les conditions suivantes sont remplies :

- Démarreur sur ON
- Vitesse du véhicule : 30 à 200 km/h
- Un véhicule en angle mort

► Conditions d'activation (système d'alerte LCA)

Le système LCA active le système d'alerte quand les conditions suivantes sont remplies :

- Démarreur sur ON
- Vitesse du véhicule : 30 à 200 km/h
- Un véhicule s'approchant à grande vitesse dans la zone de détection
- Temps prévu de collision: moins de 2,8 secondes.

► Paramètres d'alerte sonore BSD

Vous pouvez configurer l'alerte sonore du système BSD sous le menu utilisateur Paramètres > Son > Alarme sonore du système BSD.

REMARQUE

- Quand la commande BSD est activée ou désactivée, le message, « BSD system ON / OFF » s'affiche sur l'écran LCD du tableau de bord pendant environ 2 secondes.
- En cas de non utilisation du système BSD, s'assurer que le commutateur BSD est désactivé.
- Avec une remorque tractée par le véhicule, la commande doit être éteinte pour éviter tout dysfonctionnement.



TYPE D'ALARME (AVERTISSEMENT)

Si un véhicule est détecté se trouvant dans l'angle mort arrière ou s'approchant rapidement avec la détection des angles morts et le changement de voie activés et qu'il roule à une vitesse d'environ 30 km/h ou plus, le système d'alarme arrière se déclenche.

Première alarme (avertissement)



Si un véhicule ou quelque chose est détecté dans l'angle mort derrière le véhicule, l'indicateur d'avertissement jaune s'allume sur le rétroviseur extérieur.

À ce moment, si le véhicule sort de la zone d'alarme, l'alarme (avertissement) s'arrête en fonction des conditions de conduite après un certain laps de temps.

Seconde alarme (avertissement)



Si la commande du clignotant est actionnée pour un changement de voie à la première alarme (voyant jaune allumé sur le rétroviseur extérieur), la deuxième alarme se déclenche comme suit :

- Le voyant jaune clignote sur le rétroviseur extérieur
- L'alarme d'avertissement retentit dans le véhicule

À ce moment, la seconde alarme (avertissement) s'arrête quand le clignotant est remis en position de repos (position OFF).

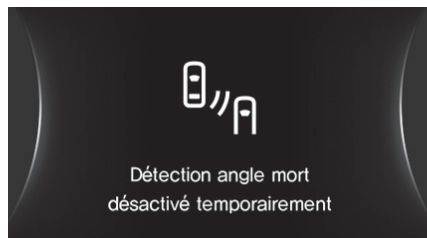
AVERTISSEMENT DE DYS-FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME



En cas de panne du système BSD, ce message s'affiche sur l'écran LCD.

⚠ ATTENTION

Si le message reste activé, faire vérifier et réparer le système chez un concessionnaire Ssangyong ou dans un centre de service agréé Ssangyong.



Si les conditions d'avertissement pour l'activation du BSD ne sont pas remplies avec le système activé, ce message s'affiche sur l'écran LCD.

ATTENTION

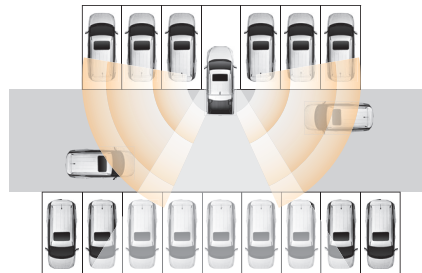
Dans les conditions suivantes, le capteur peut ne pas détecter d'objets dans les zones arrière gauche ou droite et le message ci-dessus peut s'afficher :

- De la matière sur la surface extérieure ou intérieure du pare-chocs arrière
- Un équipement, comme une remorque, tractée par le véhicule
- Route plus large
- Pluie ou neige abondante

SYSTÈME RCTA (SYSTÈME D'ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE ARRIÈRE)

Système RCTA

Pour une marche arrière, le système RCTA (Rear Cross Traffic Alert ou alerte de circulation transversale arrière) détecte un véhicule s'approchant de l'angle arrière gauche ou droit et avertit le conducteur par un témoin lumineux (affichage du message d'avertissement sur l'écran LCD du tableau de bord, voyant clignotant sur le rétroviseur extérieur) et sonore.



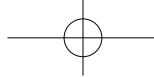
► Conditions d'activation (RCTA)

Le système RCTA active le système d'alerte quand les conditions suivantes sont remplies :

- L'alerte du système RCTA en marche sur ON (menu paramétrage utilisateur du groupe d'instrumentation > Son> Alerte système RCTA)
- Le sélecteur de vitesse en position R
- Vitesse du véhicule : moins de 10 km/h
- Véhicule est en zone d'avertissement avec une vitesse d'approche inférieure à 24 km/h
- Temps prévu de collision: moins de 3 secondes.

REMARQUE

Vous pouvez régler l'alerte sonore du système RCTA sous le menu du paramétrage utilisateur de l'instrumentation > Son> Alarme sonore du système BSD.



Si un véhicule approchant est détecté avec le système RCTA sur ON, un message d'avertissement sur le côté correspondant s'affichera sur l'écran LCD avec une alerte sonore.

ATTENTION

Le système RCTA peut ne pas être activé quand :

- Le véhicule cible est hors de la zone de détection du système RCTA
- Le véhicule cible est juste derrière le véhicule en marche
- Le véhicule cible se déplace dans la même direction du véhicule en marche
- La vitesse du véhicule cible est supérieure à celle du véhicule de en marche
- La vitesse du véhicule cible diminue brusquement
- Il y a un obstacle qui couvre la zone autour du capteur de détection

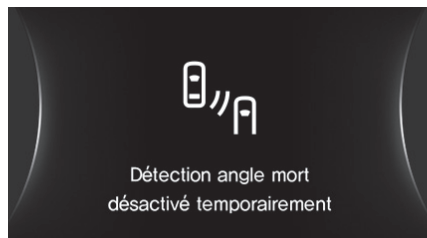
INDICATION D'ANOMALIE DE SYSTÈME



- En cas de panne du système BSD, ce message s'affiche sur l'écran LCD (pour un modèle avec supervision).
- Si le témoin clignote deux fois sur le rétroviseur extérieur ou sur l'interrupteur lorsque l'interrupteur est mis en marche ou éteint, ou si l'interrupteur ne fonctionne pas normalement, le système est défectueux.

ATTENTION

Si le message reste activé, faire vérifier et réparer le système chez un concessionnaire Ssangyong ou dans un centre de service agréé Ssangyong.



Ce message s'affiche sur l'écran LCD (type avec supervision), lorsque le système BSD est activé et que le capteur ne peut normalement pas détecter les angles morts dans les cas suivants :

- Un objet étranger se trouve sur la surface extérieure ou intérieure du pare-chocs arrière
 - Un équipement, comme une remorque, est accrochée à l'arrière du véhicule
 - La route est large
 - Pluie ou neige abondante
- **Le conducteur doit faire attention aux points suivants car ces situations peuvent entraîner un dysfonctionnement du système:**
- De la matière sur le pare-choc arrière (gouttes de pluie, neige, poussière, autocollants)
 - Un équipement, comme une remorque, tractée par le véhicule
 - Pare-chocs arrière endommagé et carrosserie du véhicule faussée
 - Demi-tour brusque (virages), au niveau des péages
 - Déséquilibre du à de mauvaise pression des pneus et d'une surcharge
 - Mauvais temps (neige ou pluie forte)
 - Objets placés sur les routes (barrières, glissière de sécurité, murs anti-bruit) ou route en construction
 - Un véhicule lourd ou une bicyclette ou moto près de la voiture en marche
 - Accélérer en même temps avec le véhicule cible
 - La vitesse de conduite du véhicule cible est très élevée (doublant)
 - Le véhicule change de file
- Descente ou montée escarpée ou différence de niveau sur la surface
 - Le véhicule cible roule très près
 - Le véhicule cible roule très près et double
 - La zone autour du capteur est obstruée par une voiture, un mur ou un pilier de parking.
 - Au cours d'une marche arrière, le véhicule cible se déplace dans la même direction
 - Petit objet en mouvement, comme une personne, un caddy ou une voiturette
 - Véhicule avec une très faible garde au sol
 - Routes étroites recouvertes d'herbe et des arbres
 - Route très large
 - Surface de la route humide
 - La zone de détection du capteur a changé en raison à une collision arrière

3-70 DÉMARRAGE DU MOTEUR ET CONDUITE DU VÉHICULE



SYSTÈME I DE DÉPANNAGE

4

Télécommande et clé de contact.....	4-2
Utilisation de la clé intelligente*	4-5
Fonctions supplémentaires de la clé intelligente*	4-9
Précautions d'utilisation de la clé intelligente ...	4-13
Système d'immobilisation	4-14
Système antivol.....	4-16
Levier d'ouverture de la porte, bouton et commutateur de verrouillage / déverrouillage ..	4-18
Ouvrir et fermer les vitres.....	4-20
Capot moteur	4-22
Portillon de la trappe à essence	4-23
Chargement d'objets.....	4-25
Toit ouvrant*	4-27
Feux extérieurs	4-30
Commande de réglage du niveau des phares*	4-37
Éclairage intérieur	4-38

Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace	4-42
Essuie-glace avec capteur de pluie*	4-43
Commande de réglage des rétroviseurs latéraux.....	4-44
Rétroviseur central	4-46
Rétroviseur central manuel	4-47
Avertissements et mises en garde.....	4-48
Chauffage automatique / climatiseur*	4-50
Fonctionnement du contrôle du chauffage et de la climatisation.....	4-51
Chauffage / climatisation manuel.....	4-56
Multimédia	4-61
USB	4-65
Prise de courant.....	4-66
Barres de toit.....	4-67
Volant	4-68
Compartiments de rangement	4-69
Accessoires.....	4-71

0

1

2

3

4

5

6

7

8



TÉLÉCOMMANDE ET CLÉ DE CONTACT



A BOUTON PANIQUE

Fonction panique (pression longue)

- Si vous appuyez sur ce bouton pendant environ 1 seconde, les feux de détresse se mettent à clignoter et l'alarme retentit pendant une trentaine de secondes.
- Appuyez sur le bouton panique de la télécommande (et seulement sur ce bouton) pour désactiver la fonction panique.

BOUTON PANIQUE (UE)

(Fonctionne uniquement lorsque la clé de contact est insérée)

B BOUTON DE VERROUILLAGE CENTRAL

Verrouillage (pression brève)

- Appuyez brièvement sur ce bouton pour verrouiller toutes les portières et le hayon, ainsi que pour activer l'alarme antivol.
- Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que l'alarme antivol est activée. Cependant, si vous appuyez une nouvelle fois sur ce bouton dans les 4 secondes, les feux de détresse clignotent deux fois et l'alarme retentit une fois.

REMARQUE

- Reportez-vous au Chapitre 4 pour de plus amples informations sur le rabattement automatique des rétroviseurs latéraux.
- Le verrouillage des portes au moyen de la clé de contact, à partir de la portière côté conducteur, fonctionne de la même façon.

ATTENTION

- Pour que le système antivol puisse être activé, la clé de contact doit être retirée du contact, et toutes les portes, hayon et capot moteur inclus, doivent être fermées. Si vous appuyez sur ce bouton lorsque le hayon ou le capot moteur est ouvert, les portes seront verrouillées, mais l'alarme antivol ne sera pas activée. Le cas échéant, une fois le hayon ou le capot moteur refermé, l'alarme antivol s'activera automatiquement, et les feux de détresse clignoteront deux fois.
- Afin de ne pas endommager la clé à télécommande, évitez de l'exposer à des températures élevées et veillez à ne pas la mouiller.
- Lorsque vous verrouillez votre véhicule à l'aide de la clé à télécommande, vérifiez que les portières, ainsi que le hayon, sont bien fermés, afin de prévenir tout vol.
- Si une clé à télécommande est laissée dans le barillet de contact, il est alors impossible de verrouiller les portes au moyen d'une autre clé à télécommande.



Ⓢ BOUTON DE DÉVER- ROUILLAGE CENTRAL

Déverrouillage (pression brève)

- Appuyez brièvement sur ce bouton pour déverrouiller toutes les portières et le hayon, ainsi que pour désactiver l'alarme antivol.
- Si le système de rabattement automatique est activé, les rétroviseurs latéraux se déploient alors automatiquement.
- Les feux de détresse clignotent une seule fois pour indiquer que l'alarme antivol est désactivée.
- Lorsque le mode antivol est activé, si une portière, le hayon ou le capot moteur n'est pas ouvert dans les 30 secondes suivant le déverrouillage des portes au moyen de la clé à télécommande (clé de contact), toutes les portes se verrouillent alors automatiquement, les feux de détresse clignotent à deux reprises et un signal sonore retentit une fois (activation de l'alarme antivol).

REMARQUE

Reportez-vous au Chapitre 4 pour de plus amples informations sur le rabattement automatique des rétroviseurs latéraux.

PRESSIION COURTE SUR LE BOUTON UNLOCK

- Les portes, y compris le hayon, sont déverrouillées et le système anti-vol est désarmé.
- Le rétroviseur extérieur se déploie automatiquement (l'interrupteur de rétractation / déploiement n'est pas actionné).
- Les feux de détresse clignotent une fois et l'alarme sonore retentit deux fois pour signaler le désarmement de l'antivol.

REMARQUE

Se reporter à la section « Commande de rétroviseur extérieur » au chapitre 4 pour plus de détails sur la commande de rétractation AUTO du rétroviseur.



Pour déplier la clé repliable :

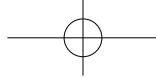
Appuyez sur le bouton. La clé repliable se déploie automatiquement.

Pour replier la clé repliable :

Appuyez sur le bouton et rabattez la clé.

⚠ ATTENTION

Si vous rabattez la clé sans appuyer sur le bouton, vous risquez de la casser.



ATTENTION

- La télécommande ne fonctionne pas dans les cas suivants :
 - Lorsque la clé se trouve dans le commutateur d'allumage ;
 - Lorsque vous vous trouvez à une distance trop éloignée de votre véhicule (plus de 10 m) ;
 - Lorsque la pile de la télécommande est déchargée ;
 - Lorsque votre véhicule se trouve derrière d'autres véhicules ou obstacles ;
 - Par temps très froid.
- L'humidité et la chaleur peuvent endommager la télécommande. Assurez-vous de la conserver dans un endroit frais et sec.
- La portée de la télécommande peut varier en fonction des conditions environnementales. Il est recommandé d'utiliser la télécommande dans un rayon de 10 m autour du véhicule.
- Dans les cas suivants, des interférences radio pourraient empêcher le bon fonctionnement de la télécommande. Déverrouillez alors les portes au moyen de la clé.
 - A proximité d'un bureau de police, d'une administration publique, d'un bâtiment de diffusion, d'une base militaire, d'une tour de transmission, d'un aéroport ou d'un port

ATTENTION

- Lorsque vous utilisez la radio ou votre téléphone en même temps que la télécommande
- Lorsqu'une autre télécommande est utilisée à proximité de votre véhicule
- Si votre télécommande ne fonctionne pas correctement, rendez-vous chez votre concessionnaire SsangYong ou chez un réparateur agréé SsangYong.
- L'ouverture du hayon ne déclenche pas l'alarme, même lorsque l'alarme antivol est activée.

En cas de perte de la télécommande

Si vous avez perdu l'une des télécommandes et que vous en achetez une nouvelle, amenez l'autre clé chez votre concessionnaire SsangYong ou chez un réparateur agréé SsangYong afin de la faire reprogrammer. A défaut, l'ancienne clé ne fonctionnera plus.

Afin d'empêcher tout vol de votre véhicule au moyen de la clé perdue, demandez immédiatement une reprogrammation de votre clé.

ATTENTION

Si vous perdez votre clé, remplacez le jeu de clés complet afin d'éviter tout vol.

Eclairage de l'habitacle

Si le commutateur d'éclairage du plafonnier est sur la position DOOR, les lampes situées à l'avant et au centre de l'habitacle s'allument pendant 30 secondes lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande. Lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage à distance, les lampes s'éteignent immédiatement.

Eclairage de sol

L'éclairage de sol se trouve sous les rétroviseurs latéraux. Il reste allumé pendant 30 secondes lorsque vous déverrouillez les portières avec la Smart Key ou lorsque vous ouvrez la portière conducteur après avoir coupé le moteur à l'aide du bouton Start/Stop. Les lampes s'éteignent immédiatement lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage central ou que vous démarrez le moteur.

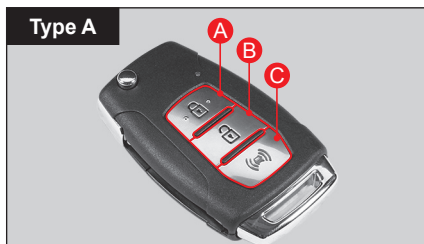
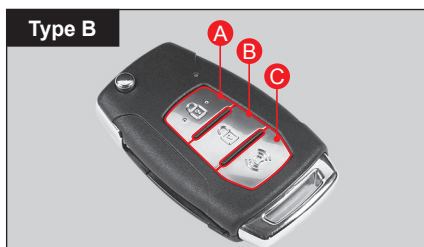
La lampe d'approche est allumée à l'approche du véhicule avec la clé intelligente.



UTILISATION DE LA CLÉ INTELLIGENTE*

La clé intelligente est un dispositif conçu pour verrouiller / déverrouiller les portes et démarrer par le simple fait de l'avoir sur soi.

En outre, les fonctions communes des touches de télécommande restent disponibles en utilisant les boutons de la clé intelligente.



A **PRESSION COURTE SUR LE BOUTON LOCK (FERMETURE DES PORTES)**

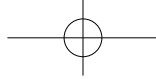
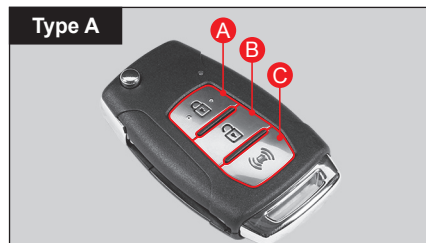
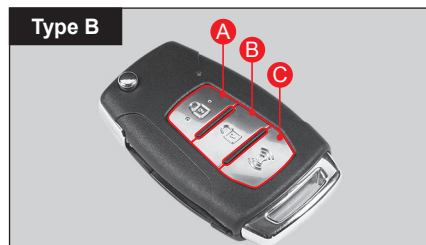
- Toutes les portes et le hayon se verrouillent et le système anti-vol est armé.
- Le rétroviseur extérieur se plie automatiquement. (La commande de rétractation du rétroviseur extérieur n'est pas actionnée)
- Les feux de détresse clignotent deux fois et l'alarme sonore retentit deux fois pour signaler l'armement de l'antivol.

REMARQUE

Se reporter à la section « Commande de rétroviseur extérieur » au chapitre 4 pour plus de détails sur le réglage de la commande de rétractation ATO du rétroviseur extérieur.

⚠ ATTENTION

- Toutes les portes, y compris le hayon et le capot du moteur, doivent être fermées pour armer le système antivol. Le verrouillage des portes à l'aide de la clé intelligente avec le hayon et le capot du moteur ouvert ne verrouille que les portes et n'arme pas le système antivol. En fermant le hayon ou le capot du moteur après avoir verrouillé les portes avec une clé intelligente, les feux de détresse clignotent deux fois et l'alarme sonore vibre une fois signifiant que le système antivol est armé.
- Le verrouillage de la porte avec le bouton LOCK sur la clé intelligente n'est pas possible lorsque le démarreur est en position ACC/ON ou que le moteur tourne.



PRESSION PROLONGÉE SUR LE BOUTON LOCK (FERMETURE DES VITRES)

- Vous pouvez fermer les vitres en utilisant la touche LOCK de la clef intelligente.
- Quand le bouton de verrouillage de la porte est maintenu enfoncé, le système antivol est armé et les vitres se ferment complètement tant que le bouton est enfoncé.

- Quand le bouton LOCK de la porte est relâché, les vitres arrêtent leur course. Les vitres poursuivent leur course à la fermeture quand le bouton est à nouveau pressé.

REMARQUE

Cette fonction de fermeture des vitres est activée quand la porte est équipée d'une fonction de sécurité des vitres et que les réglages correspondants du système du véhicule sont paramétrés (Menu du paramétrage par l'utilisateur du groupe d'instrument > Porte / Hayon > Ouverture/Fermeture des vitres par clé intelligente > Cochez la case).

⚠ ATTENTION

- Effectuer cette opération de contrôle à distance dans un lieu qui permet d'observer le fonctionnement des vitres du véhicule pour des raisons de sécurité.
- Si l'opération de fermeture des vitres est effectuée 9 fois ou plus, la fonction est désactivée pour un fonctionnement sûr du système du véhicule. La fonction est disponible lorsque le démarreur est sur OFF puis actionné à nouveau.

B PRESSION COURTE SUR LE BOUTON UNLOCK

- Les portes, y compris le hayon, sont déverrouillées et le système anti-vol est désarmé.
- Le rétroviseur extérieur se déploie automatiquement (l'interrupteur de rétractation / déploiement n'est pas actionné).
- Les feux de détresse clignotent une fois et l'alarme sonore retentit deux fois pour signaler le désarmement de l'antivol.

REMARQUE

Se reporter à « Commande de contrôle du rétroviseur extérieur » au chapitre 4 pour plus de détails sur le réglage de la commande de rétractation ATO du rétroviseur extérieur.



PRESSIION PROLONGÉE SUR LE BOUTON UNLOCK (OUVERTURE DES VITRES)

- Les vitres peuvent être fermées avec la touche LOCK de la clef intelligente.
- Quand le bouton UNLOCK de la porte est maintenu enfoncé, le système antivol est désarmé et les vitres s'ouvrent complètement tant que le bouton est enfoncé.
- Quand le bouton UNLOCK de la porte est relâché, les vitres arrêtent leur course. Les vitres poursuivent leur course à la fermeture quand le bouton est à nouveau pressé.

REMARQUE

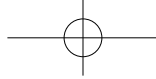
Cette fonction d'ouverture des vitres est activée quand la porte est équipée d'une fonction de sécurité des vitres et que les réglages correspondants du système du véhicule sont paramétrés (Menu du paramétrage par l'utilisateur du groupe d'instrument > Porte / Hayon > Ouverture/Fermeture des vitres par clé intelligente > Cochez la case).

⚠ ATTENTION

- Effectuer cette opération de contrôle à distance dans un lieu qui permet d'observer le fonctionnement des vitres du véhicule pour des raisons de sécurité.
- Si l'opération d'ouverture des vitres est effectuée 9 fois ou plus, la fonction est désactivée pour un fonctionnement sûr du système du véhicule. La fonction est disponible lorsque le démarreur est sur OFF puis actionné à nouveau.

Ⓢ BOUTON DE PANIQUE (TYPE B)

- Pour véhicules sans hayon électrique.
- En le pressant et le maintenant enfoncé, le bouton fait clignoter les feux de détresse et émet une vibration pendant 30 s.
- Pour désactiver l'alarme antivol, appuyer de nouveau sur la touche de panique et maintenez-la enfoncée.



Nom du bouton		Pression courte	Pression longue
Verrouillage de la porte		Verrouillage de la porte	-
Déverrouillage de la porte		Déverrouillage de la porte (quand la sécurité UNLOCK est activée, seule la porte du conducteur est déverrouillée)	-
Type B	Panique	-	Panique (ON / OFF)

! ATTENTION

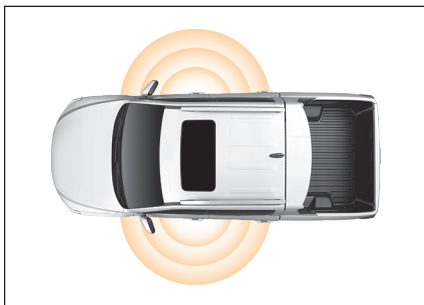
- Pour éviter que la clé intelligente ne soit endommagée, éviter les endroits trop chaud ou humide.
- Vérifier toujours que les portes et le hayon soient bien fermées après avoir actionné la clé intelligente. Si les portes ne sont pas verrouillées, le véhicule lui-même ou vos objets personnels dans le véhicule peuvent être volés.
- Si une clé est perdue, les portes ne peuvent pas s'ouvrir et le moteur mis en marche. Sans clef de rechange, il faut remorquer le véhicule dans un centre de service agréé Ssangyong pour réparation. De plus, prendre les mesures appropriées pour éviter que la voiture et les affaires personnelles ne soient volés.
- Toujours vérifier que le démarreur est en position OFF et d'avoir une clé intelligente sur soi en quittant le véhicule.
- Garder avec soi une seule clé intelligente.
- Si la clé intelligente utilisée une fois précédente est à l'intérieur du véhicule et si le véhicule est verrouillé avec une autre clé enregistrée, la porte sera verrouillée correctement, alors la clef à l'intérieur du véhicule ne pourra pas être utilisée avant le prochain démarrage. C'est une protection contre le vol.

4-8 SYSTÈME I DE DÉPANNAGE



FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES DE LA CLÉ INTELLIGENTE*

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE INTELLIGENT DES PORTES (AUTO CLOSE)



Une clef intelligente à une certaine distance du véhicule avec toutes les portes, y compris le hayon, fermées, elles se verrouilleront, y compris le hayon et le système antivol sera armé.

En restant dans la zone de détection de la clef pendant 1 mn ou plus dans les mêmes conditions, la fonction de verrouillage AUTO est activée pour la protection antivol.

Les feux de détresse clignotent deux fois et l'alarme sonore retentit deux fois pour signaler l'armement de l'antivol.

REMARQUE

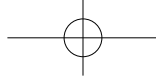
- La fonction de verrouillage intelligent auto des portes peut être activée / désactivée dans « Menu des paramètres utilisateur » → Fonctions de confort du conducteur «.
- Se reporter à « Commande de contrôle du rétroviseur extérieur » au chapitre 4 pour plus de détails sur le réglage de la commande de rétractation ATO du rétroviseur extérieur.

ATTENTION

- La détection de la clé intelligente peut varier en fonction de la vitesse de la marche et de l'environnement.
- En utilisant la fonction de verrouillage automatique intelligent de la porte, toujours vérifier si les portes et le hayon sont fermés après avoir vu le flash du témoin d'alerte (deux fois) et entendu la vibration (une fois).
- S'il reste une clé intelligente à l'intérieur du véhicule, la fonction de verrouillage intelligent AUTO de la porte ne sera pas activée.

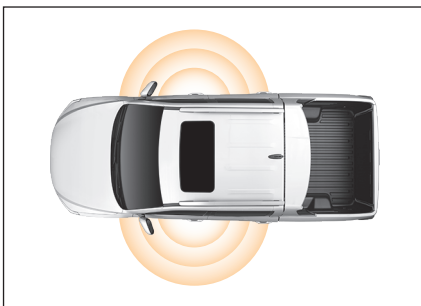
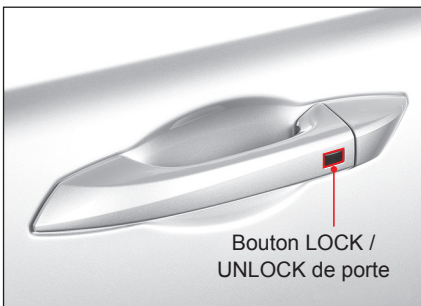
ATTENTION

- Quand la pile de la clé intelligente est complètement épuisée, la fonction de verrouillage intelligent AUTO de la porte sera automatiquement désactivée. Par conséquent, une réinitialisation sera nécessaire du réglage des paramètres du véhicule sur le tableau de bord après avoir remplacé la pile de la clé intelligente.
- Si le conducteur, avec une clé intelligente sur lui, se déplace vers le hayon avec la fonction de verrouillage automatique de la porte activée, la fonction Verrouillage automatique de la porte intelligente peut être activée.
- Si le système ne peut pas détecter une clé intelligente valide dans certaines circonstances, notamment des interférences avec un champ d'ondes environnant ou d'une batterie faible, le verrouillage automatique de porte peut ne pas être activé.
Toujours vérifier l'état de verrouillage de la porte avant de quitter le véhicule.



La Smart Key permet de verrouiller et de déverrouiller les portes du véhicule, hayon compris, ainsi que de démarrer le moteur.

Les fonctions des boutons de la Smart Key sont similaires à celles de la clé à télécommande.



VERROUILLAGE DU COM-MUTATEUR DE POIGNÉE EXTÉRIÈRE DE LA PORTE *

1. Rester dans un véhicule à l'extérieur de la zone de l'antenne (environ 1,5 m) tout en portant une clé intelligente avec les portes et le hayon fermés.
2. Appuyer sur le bouton de porte LOCK / UNLOCK sur la poignée extérieure de la porte avant / arrière.
3. Les feux de détresse clignotent 2 fois et l'alarme sonore retentit une fois pour signaler que les portes et le hayon sont verrouillés. (Le système antivol est armé.)

REMARQUE

En appuyant sur le bouton LOCK / UNLOCK, les portes ne sont pas verrouillées dans les cas suivants :

- En essayant de verrouiller la porte avec la clé intelligente dans l'habitacle
- Démarreur sur ACC / ON ou moteur en marche
- Toute porte ouverte

⚠ ATTENTION

- Toujours vérifier que le démarreur est en position OFF et d'avoir une clé intelligente sur soi en quittant le véhicule.
- Garder avec soi une seule clé intelligente.
- Si la clé intelligente utilisée une fois précédente est à l'intérieur du véhicule et si le véhicule est verrouillé avec une autre clé enregistrée, la porte sera verrouillée correctement, alors la clé à l'intérieur du véhicule ne pourra pas être utilisée avant le prochain démarrage. C'est une protection contre le vol.

4-10 SYSTÈME I DE DÉPANNAGE



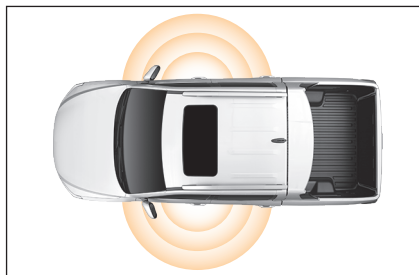
DÉVERROUILLAGE DU COMMUTATEUR DE LA POIGNÉE EXTÉRIEURE DE LA PORTE (FONCTION UNLOCK DÉSACTIVÉE)

1. Rester dans un véhicule à l'extérieur de la zone de l'antenne (environ 1,5 m) tout en portant une clé intelligente.
2. Appuyer sur le bouton de porte LOCK / UNLOCK sur la poignée extérieure de la porte avant / arrière.
3. Les feux de détresse clignotent une fois et l'alarme sonore retentit deux fois pour signaler que les portes et le hayon sont déverrouillés. Tirez le levier pour ouvrir la porte.

ATTENTION

Si les portes sont débloquées avec cette fonction, n'importe qui dans la zone d'influence de la clé intelligente peut ouvrir les portes. Soyez conscient du vol.

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE INTELLIGENT DES PORTES (FERME-TURE AUTO)



Une clef intelligente à une certaine distance du véhicule avec toutes les portes, y compris le hayon, fermées, elles se verrouilleront, y compris le hayon et le système antivol sera armé.

En restant dans la zone de détection de la clef pendant 1 mn ou plus dans les mêmes conditions, la fonction de verrouillage AUTO est activée pour la protection antivol.

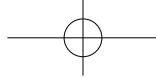
Les feux de détresse clignotent deux fois et l'alarme sonore retentit deux fois pour signaler l'armement de l'antivol.

REMARQUE

Se reporter à la section « Commande de rétroviseur extérieur » au chapitre 4 pour plus de détails sur le réglage de la commande de rétractation AUTO du rétroviseur extérieur.

ATTENTION

- La détection de la clé intelligente peut varier en fonction de la vitesse de la marche et de l'environnement.
- En utilisant la fonction de verrouillage automatique intelligent de la porte, toujours vérifier si les portes et le hayon sont fermés après avoir vu le flash du témoin d'alerte (deux fois) et entendu la vibration (une fois).
- S'il reste une clé intelligente à l'intérieur du véhicule, la fonction de verrouillage intelligent AUTO de la porte ne sera pas activée.
- Quand la pile de la clé intelligente est complètement épuisée, la fonction de verrouillage intelligent AUTO de la porte sera automatiquement désactivée. Par conséquent, une réinitialisation sera nécessaire du réglage des paramètres du véhicule sur le tableau de bord après avoir remplacé la pile de la clé intelligente.



ATTENTION

- Si le conducteur, avec une clé intelligente sur lui, se déplace vers le hayon avec la fonction de verrouillage automatique de la porte activée, la fonction Verrouillage automatique de la porte intelligente peut être activée.
- Si le système ne peut pas détecter une clé intelligente valide dans certaines circonstances, notamment des interférences avec un champ d'ondes environnant ou d'une batterie faible, le verrouillage automatique de porte peut ne pas être activé.

Toujours vérifier l'état de verrouillage de la porte avant de quitter le véhicule.

RÉGLAGE DU VERROUILLAGE AUTOMATIQUE D'UNE PORTE INTELLIGENTE

- Pour les véhicules avec un groupe de supervision (type A), la fonction de verrouillage automatique de porte intelligente peut être activée / désactivée dans le menu Réglages utilisateur → Confort.
- Pour véhicules avec tableau standard (Type B)
 - 1) Démarreur sur ON (Marche)
 - 2) Commande des feux de détresse sur Marche
 - 3) Appuyez sur le bouton LOCK (verrouillage) de la clé intelligente 3 fois consécutivement en 2 secondes pour activer ou désactiver la fonction.

AVERTISSEMENT

Si la clé intelligente est sur la tablette ou dans le coffre avec le verrouillage automatique de la porte intelligente activé, il se peut que la porte à hauteur de tablette ne puisse pas s'ouvrir par activation de ce verrouillage automatique. Ne pas placer la clé intelligente sur la tablette du compartiment à bagages avec le verrouillage automatique la porte intelligente (AUTO LOCK) activé.



PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ INTELLIGENTE

ATTENTION

- En cas de verrouillage des portes par le bouton LOCK sur la poignée de portes extérieure ou par la clé intelligente de l'extérieur du véhicule avec une autre clé intelligente à l'intérieur de l'habitacle, les fonctions de la clé intelligente disponibles simplement en l'ayant sur soi y compris celle de la télécommande, seront désactivées temporairement (vibrations). Pour restaurer les fonctions, désarmer le système antivol en appuyant sur le bouton de la poignée de la porte ou de la clé intelligente.
- Si le moteur n'a pas mis en route avec une clé intelligente à l'intérieur de l'habitacle ou sur soi, démarrer en mettant la clé intelligente contre le démarreur et en appuyant pour faire fonctionner le commutateur.
- La clé intelligente peut ne pas fonctionner si le véhicule se trouve dans une zone avec de fortes ondes électriques ou du bruit, près d'un véhicule équipé d'un périphérique bidirectionnel tiers ou d'un récepteur d'émission ou d'une clé intelligente pour le véhicule voisin.
- Si une clé intelligente est située près de la pédale d'accélérateur ou de frein, le plancher ou sur une assise équipé d'un câble chauffant, la clé peut ne pas être détectée. Dans ce cas, porter la clé intelligente dans sa poche ou la placer dans un endroit différent dans l'habitacle.

ATTENTION

- Des clés intelligentes supplémentaires sur la même chaîne de clé peuvent provoquer des pannes liées aux clés et une panne de démarrage.
- Par conséquent, les clés intelligentes doivent être stockées séparément et aucune ne doit être dans l'habitacle quand les portes du véhicule sont verrouillées par le bouton LOCK de la poignée extérieure de la porte.
- Si une clé intelligente est dans l'habitacle, le moteur peut être démarré en appuyant sur le démarreur avec la pédale de frein enfoncée. Ne pas laisser d'autres personnes ignorante de ce système, en particulier les enfants, avec une clé intelligente dans un véhicule garé. Le moteur peut démarrer accidentellement ou le véhicule peut être mal contrôlé. Cela pourrait entraîner de graves accidents.
- Au moment de quitter le véhicule même pendant un court moment, toujours couper le contact, prendre la clé intelligente avec soi et ne pas laisser celle de rechange à l'intérieur du véhicule. Sinon, le véhicule, y compris les objets de valeur, peut être volé ou des dysfonctionnements peuvent se produire.

ATTENTION

- S'assurer que la clé ne soit pas mouillée par quoique ce soit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une panne sur la clé intelligente et cette défaillance ne sera pas couverte par la garantie.
- Si une clé est perdue, le véhicule ne pourra pas démarrer. Contacter le revendeur Ssangyong le plus proche.

SYSTÈME D'IMMOBILISATION

Le système d'immobilisation fournit une protection antivol supplémentaire, en empêchant toute personne non autorisée de démarrer le véhicule. Le transpondeur intégré dans la clé et le système de contrôle du moteur disposent du même code. Lorsque la clé de contact, équipée d'un transpondeur, est tournée en position ON, le système de contrôle du moteur vérifie le code crypté de la clé et, en cas de correspondance, permet au véhicule de démarrer le moteur.

CLÉ DU SYSTÈME D'IMMOBILISATION

Lorsque la clé de contact, équipée d'un transpondeur, est tournée en position ON, le système de contrôle du moteur vérifie le code crypté de la clé et, en cas de correspondance, permet au véhicule de démarrer le moteur.

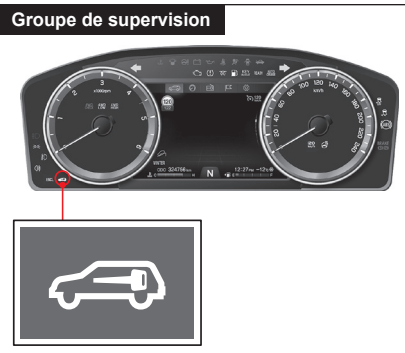
⚠ ATTENTION

- Évitez tout choc sur le transpondeur placé à l'intérieur de la clé, au risque de l'endommager.
- Si le transpondeur est endommagé, il est impossible de démarrer le moteur.

⚠ ATTENTION

- Ne placez aucun objet métallique à proximité du commutateur d'allumage, ni sur la télécommande. Ce type d'objet risquerait de perturber le signal entre le commutateur d'allumage et la télécommande, et entraîner un problème lors du démarrage du moteur.

TÉMOIN DU SYSTÈME D'IMMOBILISATION



Si ce témoin se met à clignoter, cela peut indiquer un problème du système d'immobilisation. Le cas échéant, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

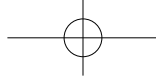
REMARQUE

Le temps de communication entre la clé du système d'immobilisation et le système de contrôle du moteur peut varier. S'il est très court, il est possible que le témoin du système d'immobilisation ne s'allume pas.

⚠ ATTENTION

- En outre, un démarreur de moteur à distance ne peut être installé sur un véhicule équipé d'un système d'immobilisation. N'installez jamais un tel système sur votre véhicule.
- Le système d'immobilisation doit exclusivement être contrôlé, remplacé, réparé ou codé par un technicien qualifié chez votre concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.
- S'il s'avère nécessaire de remplacer un ancien code ou d'ajouter une nouvelle clé, veuillez respecter les instructions à la lettre.
- Si vous ne parvenez pas à démarrer le moteur pour une raison autre qu'un dysfonctionnement de la clé (p. ex. : le porte-clés), retirez la clé du contact et attendez une dizaine de secondes. Essayez ensuite de redémarrer le moteur.

4-14 SYSTÈME I DE DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT

Dans tous les cas, le système d'immobilisation ne peut être retiré du véhicule. N'essayez jamais de modifier ce système ni d'y ajouter un autre dispositif. Les problèmes électriques peuvent nuire au bon fonctionnement de votre véhicule.

SI LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS EN RAISON D'UNE ERREUR DE COMMUNICATION

En cas d'erreur de communication dans le système d'immobilisation, il est impossible de démarrer le moteur. Dans ce cas, le témoin du système d'immobilisation clignote sur le compteur.

Dans les cas suivants, il est possible que vous ne puissiez pas démarrer votre véhicule équipé du système d'immobilisation :

- Si plusieurs clés sont en contact les unes avec les autres.
- Si la clé se trouve à proximité d'un dispositif émettant ou recevant des ondes ou des champs électromagnétiques.

- Si la clé se trouve à proximité d'un dispositif électrique ou électronique, tel qu'un équipement d'éclairage, des clés ou des cartes de sécurité.
- Si la clé se trouve à proximité d'une pile ou d'un objet métallique ou magnétique.
- Si vous démarrez le moteur avant la fin du processus de préchauffage.

ATTENTION

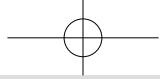
- Si vous ne parvenez pas à démarrer le moteur en raison d'une erreur de communication, ou que vous le démarrez avant la fin du préchauffage, tentez de déterminer la cause du problème et attendez une dizaine de secondes. Essayez ensuite de redémarrer le moteur.
- Si le témoin continue de clignoter, faites contrôler le système d'immobilisation chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

Si le transpondeur est endommagé

Si le transpondeur est endommagé, vous devrez le remplacer et enregistrer un nouveau code sur le module de commande du moteur. Pour cela, adressez-vous à un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong. A défaut, le moteur ne pourra plus démarrer.

Si vous avez perdu la clé

Si vous perdez la clé, le code crypté doit être supprimé du système de contrôle du moteur afin d'éviter tout vol du véhicule. Contactez votre concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.



SYSTÈME ANTIVOL

Le système antivol s'active lorsque les portières sont verrouillées au moyen de la télécommande ou de la Smart Key. Si une personne tente d'ouvrir une portière, le hayon ou le capot moteur, sans utiliser la télécommande ou la Smart Key, les feux de détresse se mettent à clignoter et l'alarme retentit.

ACTIVATION DU SYSTÈME ANTIVOL

- Verrouillez le véhicule au moyen de la télécommande ou de la Smart Key (ou du bouton de verrouillage situé sur la poignée de la portière) pour activer le système antivol.
 - Télécommande : Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système antivol est activé. Cependant, si vous appuyez une nouvelle fois sur ce bouton dans les 4 secondes, les feux de détresse clignotent deux fois et l'alarme retentit une fois.
 - Smart Key : Les feux de détresse clignotent deux fois et un signal sonore retentit une fois pour indiquer que le système antivol est activé.

- Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes suivant le déverrouillage des portes au moyen de la télécommande ou de la Smart Key, lorsque le mode antivol est activé, toutes les portes se verrouillent automatiquement (réactivation de l'alarme antivol).
- Si les portières sont verrouillées via le cylindre de la portière, elles seront fermées, mais l'alarme antivol ne sera pas activée.

ATTENTION

Smart Key : Pour que le système antivol puisse être activé, la clé de contact doit être en position {OFF} ou {ACC}, et toutes les portes, hayon et capot moteur inclus, doivent être fermées. Lorsque le commutateur d'allumage se trouve en position {ACC}, il passe automatiquement en position {OFF} lors de l'activation du mode antivol. Lorsque le commutateur d'allumage se trouve en position {ON}, le mode antivol ne peut être activé.

ALARME

Si une personne tente d'ouvrir la portière, le hayon ou le capot moteur sans utiliser la télécommande ou la Smart Key, l'alarme se déclenche.

- Lorsqu'une portière ou le hayon est ouvert à l'aide de la clé de contact alors que le système antivol est activé, l'alarme se déclenche.
- Lorsque le capot moteur ou le hayon est ouvert de l'extérieur et que le système antivol est activé, l'alarme se déclenche.
- Lorsque l'alarme est activée, le signal sonore retentit et les feux de détresse clignotent pendant 30 secondes.
- Lorsque l'alarme antivol est activée, la sirène s'arrête :
 - avec la télécommande : en appuyant sur le bouton panique, de verrouillage ou de déverrouillage situé sur la télécommande, ou en mettant le commutateur d'allumage en position « ON »
 - avec la Smart Key : en appuyant sur le bouton de verrouillage ou de déverrouillage de la Smart Key, en appuyant sur le bouton de verrouillage/déverrouillage situé sur la



poignée extérieure de la portière, ou en appuyant sur le commutateur d'allumage pour le mettre en position « ON ».

DÉSACTIVATION DE L'ALARME

L'alarme ne se déclenche pas dans les cas suivants :

- Si vous ouvrez le hayon à l'aide du bouton de la Smart Key prévu à cet effet.
- Si vous ouvrez le hayon en appuyant sur le bouton d'ouverture situé derrière la poignée du hayon.

L'alarme antivol reste active sur toutes les portières à l'exception du hayon. L'alarme antivol du hayon est réactivée dès que ce dernier est refermé.

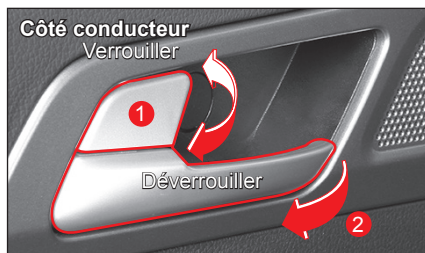
DÉSACTIVATION DE L'ALARME ANTIVOL

- Pour désactiver l'alarme antivol, déverrouillez les portes à l'aide de la télécommande ou de la Smart Key (ou au moyen du bouton de verrouillage/déverrouillage de la poignée extérieure de la portière).
 - Télécommande : Les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système antivol est désactivé.
 - Smart Key : Les feux de détresse clignotent une fois et un signal sonore retentit deux fois pour indiquer que le système antivol est désactivé.
- Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes suivant le déverrouillage des portes au moyen de la télécommande ou de la Smart Key, lorsque le mode antivol est activé, toutes les portes se verrouillent automatiquement (réactivation de l'alarme antivol).



LEVIER D'OUVERTURE DE LA PORTE, BOUTON ET COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE / DÉVERROUILLAGE

Verrouillage des portières – Sécurité enfant



Bouton de verrouillage/déverrouillage des portes (①)

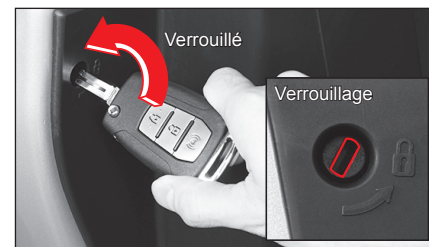
Pour verrouiller/déverrouiller toutes les portes, déplacez simplement le bouton en position de verrouillage ou de déverrouillage (uniquement pour les portières conducteur et passager avant).

Poignée de portière (②)

Pour ouvrir la portière, tirez sur la poignée.

REMARQUE

- Même si les portes sont verrouillées, elles se déverrouillent automatiquement à l'ouverture de la portière conducteur.
- Le bouton de verrouillage/déverrouillage des portières arrière gauche et droite verrouille/déverrouille uniquement la portière concernée.



Le système de verrouillage des portières avec sécurité enfant permet d'empêcher l'ouverture accidentelle des portes, notamment lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule. Quand le bouton de sécurité enfant est en position  (LOCK), il est uniquement possible d'ouvrir la portière de l'extérieur.

AVERTISSEMENT

Les enfants assis à l'arrière risquent d'ouvrir les portières arrière. Déplacez le bouton de sécurité enfant en position  (LOCK).



4-18 SYSTÈME I DE DÉPANNAGE



COMMUTATEUR LOCK / UNLOCK DE PORTE



Si le commutateur LOCK / UNLOCK de la porte (type avec retour automatique) est actionné avec toutes les portes, y compris le hayon, verrouillées, l'état de la porte change de déverrouillée à verrouillée chaque fois que le bouton est actionné.

REMARQUE

- Quelle que soit la méthode utilisée (bouton de verrouillage des portes, bouton de verrouillage/déverrouillage des portes, télécommande ou Smart Key), il est impossible de verrouiller le véhicule si l'une des portières est ouverte.
- Le bouton ne fonctionne pas si l'une des portières est mal fermée ou si l'alarme antivol a été activée.
- Les options de la fonction de verrouillage automatique de la porte peuvent être sélectionnées sous « Menu des paramètres utilisateur → Porte / hayon ». (En arrêt quand le véhicule est en mouvement ou si le sélecteur est sur R, N, D)

REMARQUE

- Les options de la fonction de Déverrouillage automatique de la porte peuvent être sélectionnées sous « Menu des paramètres utilisateur → Porte / hayon ». (Arrêt quand le démarreur est sur OFF et quand le sélecteur est sur P)

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de prendre la route, vérifiez toujours que toutes les portières, ainsi que le hayon, sont bien verrouillées. L'ouverture des portières pendant un trajet, notamment par un enfant, pourrait provoquer un accident grave.
- Même si les portes sont verrouillées, elles se déverrouillent automatiquement à l'ouverture de la portière conducteur. L'ouverture de la portière conducteur peut provoquer un accident grave. Faites particulièrement attention à ne pas ouvrir la portière en conduisant.
- Lorsque vous quittez votre véhicule, vérifiez les côtés et l'arrière de la voiture afin de repérer les véhicules et les piétons à proximité. Si vous n'y veillez pas, un véhicule ou une moto venant de derrière risquerait d'entrer en collision avec la portière ouverte.
- Ne laissez jamais un bébé ou un enfant sans surveillance dans le véhicule avec les portes verrouillées. Ils risqueraient de suffoquer, particulièrement par temps chaud.

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Toutes les portes seront automatiquement verrouillées quand le véhicule roule à une vitesse supérieure à la valeur spécifiée, les portes étant déverrouillées.

REMARQUE

Les options de la fonction de verrouillage automatique des portes, peuvent être sélectionnées sous « Menu des paramètres utilisateur → Porte / hayon ».

DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES AVEC LA DÉTECTION DE COLLISION

Si le coussin gonflable se déploie lors d'un accident, le véhicule roulant, avec les portes verrouillées, toutes les portes seront déverrouillées automatiquement.

⚠ AVERTISSEMENT

La commande de déverrouillage automatique des portes peut ne pas fonctionner correctement quand une porte ou la carrosserie se déforme dans une collision.



OUVRIR ET FERMER LES VITRES



COMMUTATEUR LOCK / UNLOCK DE PORTE

L'état de la porte (y compris le portillon de carburant) passe de verrouillé à déverrouillé à chaque pression sur le commutateur.

INTERRUPTEUR DE BLOCAGE DES VITRES

En appuyant sur cet interrupteur, l'état des vitres passe :

- Côté conducteur : Vitres de toutes les portes en disponibilité totale
- Côté passager : Vitre de la porte passager en disponibilité totale
- Arrière gauche / droit : Les vitres arrière gauche / droite ne sont pas en disponibilité par sécurité

ATTENTION

Quand la fermeture des fenêtres des autres portes est demandée en actionnant l'interrupteur sur la garniture de la porte du conducteur, s'assurer qu'aucune partie d'un corps ne peut être coincée dans la course de la vitre.

AVERTISSEMENT

When car Quand des enfants sont dans les sièges arrière, appuyez sur le commutateur VERROUILLAGE de la fenêtre pour les empêcher d'utiliser l'interrupteur des vitres. rying children in the rear seats, press the window LOCK switch to prevent the children from operating the window switch.

COMMUTATEUR DE LA VITRE CONDUCTEUR (AUTO)*

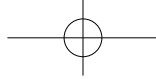
Pour lever ou descendre les vitres, le contact doit être mis ou le moteur tourner. Cependant, la vitre peut s'ouvrir ou se fermer pendant le délai imparti.

REMARQUE

L'interrupteur des vitres peut être utilisé pendant 30 s une fois que le démarreur passe de ON à ACC ou OFF. Si la porte avant s'ouvre, la course de la vitre est immédiatement arrêtée.

► Pour ouvrir la fenêtre

- Pour ouvrir la fenêtre à la position désirée, appuyer doucement sur la partie avant de l'interrupteur (pas complètement appuyé). La fenêtre n'arrête pas sa course tant que l'interrupteur est actionné.
- Pousser complètement la partie avant de l'interrupteur puis la relâcher pour actionner l'automatisme de l'ouverture. (AUTO vers le bas)
- Pour empêcher le processus du mode Arrêt AUTO vers le bas de continuer, appuyer à nouveau sur le commutateur ou le tirer.



► Pour fermer la vitre

- Pour fermer la vitre à la position désirée, tirer doucement sur la partie avant de l'interrupteur (pas complètement appuyé). La fenêtre n'arrête pas sa course tant que l'interrupteur est actionné ainsi.
- Tirer complètement la partie avant de l'interrupteur puis la relâcher pour actionner l'automatisme de l'ouverture. (AUTO up)
- Pour empêcher le processus du mode Arrêt AUTO vers le haut de continuer, appuyer à nouveau sur le commutateur ou le tirer.

REMARQUE

- Si la vitre heurte un obstacle pendant son fonctionnement automatique, elle inversera le sens de sa course et s'arrêtera à la position préréglée.
- En continuant à tirer sur la partie avant de l'interrupteur, la fenêtre n'inversera pas sa course. C'est une mesure de sécurité pour protéger le conducteur contre un agresseur.

! ATTENTION

- L'utilisation de 2 commutateurs de vitre simultanément peut faire sauter le fusible ou endommager le dispositif de levage de la vitre.
- Si le verrouillage de la vitre de la porte conducteur et le commutateur de vitre sur une autre porte fonctionnent en même temps dans un sens opposé, le système de levage des vitres peut échouer.

INTERRUPTEUR DE VITRE DU SIÈGE ARRIÈRE



Pour abaisser ou remonter les vitres, enfoncez ou relevez le bouton correspondant.

! AVERTISSEMENT

- Avant d'actionner le moteur des vitres, veillez à ce que rien ne reste coincé (tête, main ou doigt).
- Veillez à ce que les passagers ne fassent pas dépasser leurs mains ou leur tête du véhicule pendant que vous conduisez.

SYSTÈME ANTI-PINCEMENT DE LA VITRE CONDUCTEUR

Grâce au système anti-pincement, la vitre redescend automatiquement lorsqu'elle rencontre un obstacle en se refermant. Lorsque le capteur détecte un obstacle, la vitre s'abaisse immédiatement.



! ATTENTION

- Le système anti-pincement est uniquement disponible pour la vitre conducteur équipée de la fonction de fermeture automatique.
- Le système anti-pincement ne fonctionne pas lorsque la distance entre le bord supérieur de la vitre et le montant de la fenêtre est faible.
- Si la fenêtre est bloquée par temps très froid, le système anti-pincement risque de s'enclencher. Dans ce cas, refermez complètement la vitre au moyen du bouton.

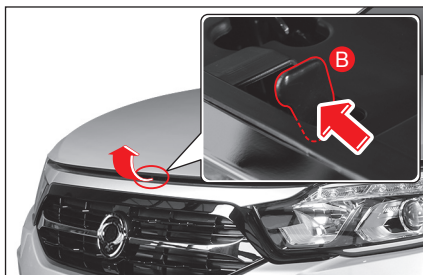


CAPOT MOTEUR

OUVERTURE DU CAPOT MOTEUR



1. Pour ouvrir le capot moteur, tirez sur le levier d'ouverture (A) situé en bas à gauche du volant.



2. Maintenez le capot moteur légèrement ouvert afin de pouvoir soulever le loquet de sécurité (B) à l'aide de vos doigts, puis ouvrez entièrement le capot moteur.

FERMER LE CAPOT MOTEUR

1. Respecter les précautions suivantes avant de fermer le capot moteur.

⚠ ATTENTION

- S'assurer que tous les bouchons de remplissage du compartiment moteur sont bien fermés.
- Vérifier qu'aucun outil ou équipement de réparation, comme des gants, tournevis, ne soit oublié sur le compartiment moteur.

2. Pousser légèrement le capot en l'abaissant pour le fermer complètement.

⚠ ATTENTION

Si le capot moteur une fois fermé, n'est pas en place, l'ouvrir à nouveau et le refermer avec force en toute sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

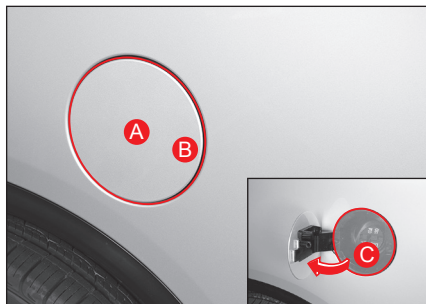
- S'assurer que rien ne fait obstacle (vêtements ou outils) aux pièces mobiles du compartiment moteur quand le capot est ouvert avec le moteur en marche.
- Vérifier que le capot du moteur est complètement verrouillé en tirant sur le bord avant du capot avant de redémarrer.
- Être prudent en cas de vent violent qui peut provoquer une fermeture soudaine du capot du moteur, entraînant des blessures graves.
- Ne pas vérifier le compartiment moteur dans une zone avec du vent.
- Avant de refermer le capot du moteur, se protéger pour éviter les blessures.

4-22 SYSTÈME I DE DÉPANNAGE



PORTILLON DE LA TRAPPE À ESSENCE

OUVRIR LE PORTILLON DE LA TRAPPE À ESSENCE

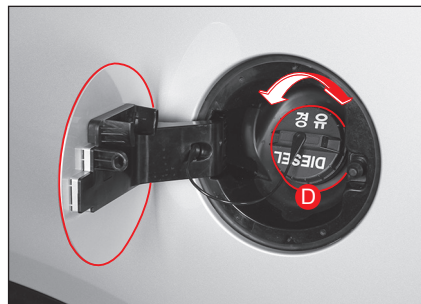


1. Mettre le sélecteur de vitesses sur la position P.
2. Arrêter le moteur.
3. Appuyer sur le bord central (B) du portillon de la trappe à essence (A) avec toutes les portes déverrouillées.

REMARQUE

Le portillon de la trappe à essence peut être ouvert quand toutes les portes sont déverrouillées.

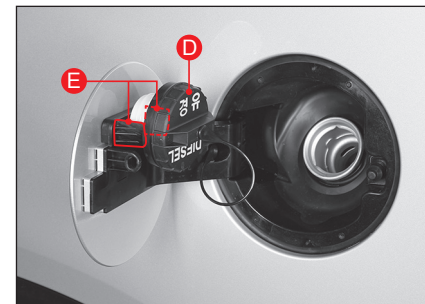
4. Tirer le portillon (C) pour l'ouvrir.



5. Tourner le capuchon d'essence (D) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

! ATTENTION

Arrêter le moteur avant le remplissage de carburant.



6. Accrocher le capuchon du carburant (D) sur le support (E) monté sur le côté intérieur du portillon.
7. Après le ravitaillement, tourner le capuchon (D) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » et fermer le portillon (E) en le repoussant.



ATTENTION

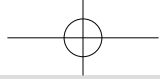
- Veillez à ne pas laisser du carburant entrer en contact avec la surface peinte de la carrosserie sous peine d'endommager la peinture.
- Si le portillon d'essence est gelé, bloqué par le froid, ne pas tenter de forcer le clapet. Appuyer légèrement sur le bord du portillon pour l'ouvrir.
- N'utiliser que des pièces d'origine pour le remplacement du bouchon de réservoir.
- Pour faire le plein complet du réservoir, le remplir jusqu'à ce que la buse de la pompe cesse de fonctionner.
- Ne pas « compléter » le réservoir après le remplissage pour éviter le déversement de carburant et le débordement du fait de la dilatation thermique.

AVERTISSEMENT

- Être attentif, à l'ouverture du bouchon d'essence, le carburant peut être pressurisé. Si un sifflement se fait entendre avec d'une fuite de carburant, attendre la fin de cette manifestation sonore.
- Décharger de toute électricité statique en touchant toute partie métallique à distance sûre du carburant sans gant avant d'attraper le pistolet d'alimentation en carburant ou de toucher le bouchon.
- Entrer et sortir du véhicule pendant le ravitaillement peut provoquer un incendie par l'électricité statique embarquée. Ne pas entrer ou sortir du véhicule pendant le ravitaillement.
- En cas de remplissage d'un jerrican, s'assurer qu'il soit effectué à l'extérieur et que le jerrican soit au sol. Remplir un jerrican placé sur le véhicule ou à l'intérieur peut provoquer un incendie dû à l'électricité statique.
- Toujours arrêter le moteur lors du ravitaillement. N'utiliser que le carburant désigné et un gasoil à faible teneur en soufre.
- Toujours éteindre le moteur, ne pas utiliser un briquet et ne jamais avoir des matériaux fumant pendant un ravitaillement, ce pourrait constituer un départ d'incendie.

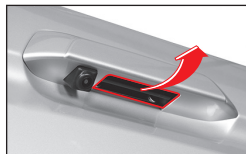
AVERTISSEMENT

- En ajoutant du carburant de qualité inappropriée, du carburant mélangé à de l'eau ou des additifs de carburant inappropriés dans le réservoir d'essence, le système de carburation et celui des gaz d'échappement peuvent être sérieusement endommagés.
- Toujours vérifier le carburant à utiliser avant de remplir le réservoir d'essence. Si un véhicule à moteur diesel est alimenté avec de l'essence, le système de carburation et les autres fonctions peuvent être sérieusement endommagés.
- Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire près d'une pompe à essence. Le champ électromagnétique émis par le téléphone portable peut provoquer un incendie.
- Si un incendie survient lors du ravitaillement, évacuer immédiatement la zone et appeler le 911 ou le poste de pompiers local.



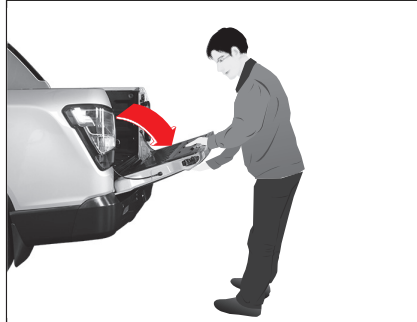
CHARGEMENT D'OBJETS

OUVERTURE/FERMETURE DU HAYON



Pour ouvrir le hayon, tirez le levier pour déverrouiller le hayon et abaissez-le lentement des deux mains. Après le chargement, relevez et fermez le hayon. Verrouiller ou déverrouiller les portes à partir du bouton d'ouverture ou du commutateur de la porte du conducteur ou de celle du passager verrouille ou déverrouille également le hayon.

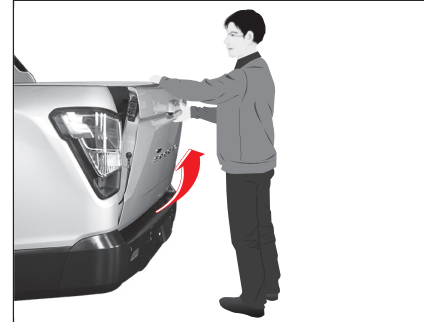
Ouverture du hayon



REMARQUE

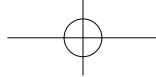
- Le témoin d'ouverture de porte ne s'allume pas lorsque le hayon est ouvert. Vérifiez la bonne fermeture du hayon avant de rouler.
- Si vous entendez un bruit provenant du ressort de charnière à l'ouverture ou à la fermeture du hayon, veuillez appliquer le lubrifiant spécifié (graisse fluorée haute température, graisse à base de PTFE, se réfère à KS M2130). Planification de l'entretien : contrôlez les ressorts charnières tous les 20.000 km ou tous les 1 an (dans des conditions difficiles : contrôlez les ressorts charnières et le lubrifiant fréquemment)
- Le hayon de l'MUSSO ne dispose pas d'une serrure pour l'ouverture ou la fermeture.

Fermeture du hayon

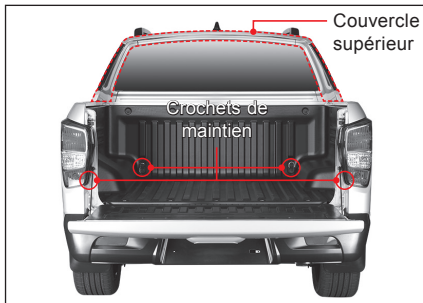


⚠ ATTENTION

- Pour ouvrir le hayon, soutenez-le des deux mains et abaissez-le lentement. Le hayon peut se rabattre brutalement s'il n'est pas soutenu des deux mains, ce qui peut l'endommager ou provoquer des blessures.
- Pour le fermer, tenez le levier d'une main et relevez lentement le hayon de l'autre, comme illustré.
- Veillez à vous tenir à l'écart avant de fermer le hayon. Pour éviter toute blessure, fermez le hayon avec précaution.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes âgées ouvrir le hayon. Le hayon est lourd et peut retomber brutalement, provoquant des blessures.



CHARGEMENT D'OBJETS SUR LA PLATE-FORME



Charge totale (EU) (kg)

	D22DTR
A/T	2WD: 465 (328: avec remorque) 4WD: 415 (270: avec remorque)
M/T	2WD: 475 (338: avec remorque) 4WD: 425 (288: avec remorque)

Charge totale (GEN) (kg)

	D22DTR	G20D
A/T	2WD: 465 (348: avec remorque) 4WD: 415 (298: avec remorque)	2WD: 465 (348: avec remorque) 4WD: 415 (298: avec remorque)
M/T	2WD: 475 (358: avec remorque) 4WD: 425 (308: avec remorque)	2WD: 475 (338: avec remorque) 4WD: 425 (288: avec remorque)

Après avoir chargé les objets sur la plate-forme, vérifiez s'ils sont bien fixés à l'aide des crochets des panneaux latéraux.

ATTENTION

- En stationnement, laissez la plate-forme à l'abri des rayons solaires directs, de la pluie ou de la neige. L'eau ou la neige recouvrant la plate-forme doit être éliminée avant de rouler.
- Le hayon, la plate-forme et les charnières du hayon peuvent être endommagés ou brisés si vous y placez des objets ou sautez sur le hayon lorsque celui-ci est ouvert.
- En maintenant ou fixant les objets à l'aide de cordes ou de câbles, n'utilisez jamais l'ouverture de la partie supérieure du couvercle de la plate-forme. Le couvercle et ses surfaces peintes peuvent être endommagés.

AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais des personnes se tenir sur la plate-forme. Celle-ci ne doit être utilisée que pour le transport d'objets.
- Pour éviter le vol des objets présents sur la plate-forme, déchargez-les et rangez-les dans un endroit sûr sitôt arrivé à destination.
- Après le chargement, fermez et verrouillez le hayon. Vérifiez si le hayon est bien verrouillé en le secouant d'avant en arrière.
- Ne roulez pas avec le hayon ouvert.

AVERTISSEMENT

- Ne dépassez jamais la capacité de charge du hayon. Une surcharge peut endommager le hayon, le groupe motopropulseur, la suspension ou des composants importants du véhicule, nuire à sa sécurité et augmenter les risques d'accident.
- Ne modifiez pas la zone de chargement en y ajoutant de la toile ou un autre matériau de recouvrement, ou en modifiant les composants installés. Toute modification ou altération du véhicule peut gravement affecter ses capacités routières et sa sécurité, augmenter sa consommation et entraîner l'apparition de rouille sur ses panneaux. En outre, les altérations peuvent augmenter le poids total du véhicule et empêcher une bonne vision arrière, ce qui peut entraîner un accident.
- Evitez de charger des objets plus longs que les panneaux latéraux.
- Ne transportez pas de barres métalliques et autres matériaux aux bords coupants ou des objets particulièrement volumineux pouvant empêcher la vision vers l'arrière.
- En cas de freinage brutal, de collision ou d'accident, les barres métalliques et autres matériaux coupants dépassant la largeur ou la hauteur de chargement de la plate-forme peuvent traverser la lunette arrière et entraîner de graves blessures, voire la mort.

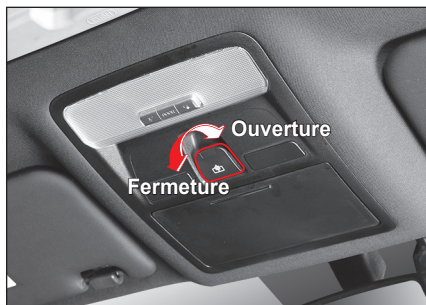


TOIT OUVRANT*

Pour votre sécurité, n'utilisez jamais le toit ouvrant pendant que le véhicule est en mouvement.

COMMANDE DU TOIT OUVRANT

Le volet du toit ouvrant s'ouvre et se ferme manuellement.



⚠ ATTENTION

- Même si le toit ouvrant peut être utilisé lorsque la clé de contact se trouve en position ON (et que le moteur ne tourne pas), une utilisation répétée du toit ouvrant lorsque le moteur est éteint risque de décharger la batterie. Utilisez de préférence le toit ouvrant lorsque le moteur tourne.
- Lorsque vous avez ouvert ou refermé le toit ouvrant, relâchez la commande. Si vous continuez d'appuyer sur la commande, vous risquez de causer un dysfonctionnement du système. N'utilisez jamais le toit ouvrant si les glissières sont gelées. Attendez qu'elles dégèlent.

⚠ ATTENTION

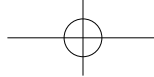
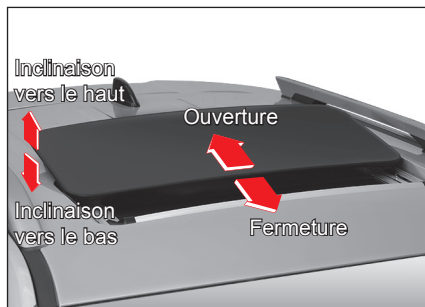
- Si vous laissez le véhicule sans surveillance, assurez-vous de bien refermer le toit ouvrant. En effet, cela pourrait faciliter le vol de votre véhicule. L'intérieur de l'habitacle pourrait également se retrouver mouillé par temps de pluie ou de neige.
- Quand le toit ouvrant est entièrement ouvert, le phénomène de bruit aérodynamique peut s'intensifier. Le cas échéant, ajustez l'ouverture du toit ouvrant ou ouvrez-le uniquement aux deux tiers, en utilisant uniquement la première position du système d'ouverture.
- Avant toute utilisation du toit ouvrant, veuillez prendre connaissance des consignes de sécurité. Certaines parties du corps risqueraient de se retrouver coincées.
- Nettoyez régulièrement la surface du toit ouvrant. Dans le cas contraire, le fonctionnement du toit ouvrant risquerait de faire du bruit en raison des dépôts et de la poussière.

⚠ ATTENTION

- Si vous ouvrez votre toit ouvrant – ou que vous conduisez avec le toit ouvert – après avoir lavé votre voiture ou après une averse, de l'eau risque de pénétrer à l'intérieur de l'habitacle.
- Refermez le toit ouvrant lorsque vous conduisez dans un environnement poussiéreux. La poussière ou les particules risquent de perturber le fonctionnement du véhicule.
- N'utilisez pas le toit ouvrant si un système de barres de toit est installé sur le toit du véhicule ou si un chargement est placé sur ces barres de toit. Si vous devez absolument utiliser le toit ouvrant, vérifiez que le système de barres de toit n'interfère pas avec l'ouverture du toit ouvrant et que vous pouvez l'ouvrir sans risques.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque vous conduisez, veillez à ce qu'aucun passager ne sorte sa tête, ses mains ou une partie de son corps par le toit ouvrant. Cela risquerait d'entraîner de graves blessures en cas d'arrêt brutal du véhicule.
- Avant d'utiliser le toit ouvrant, veillez à ce qu'aucun passager ne sorte sa tête, ses mains, ses doigts ou tout autre objet, au risque qu'il subisse une blessure grave, voire mortelle.



OUVERTURE DU TOIT OUVRANT (OUVERTURE COULISSANTE)

Ouverture automatique

En appuyant brièvement sur le commutateur en position OUVERT, le toit ouvrant s'ouvre automatiquement. Le fonctionnement du toit ouvrant s'arrête en actionnant l'interrupteur pendant son fonctionnement.

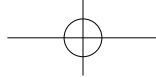
Ouverture manuelle

- Étape 1 (inclinaison vers le haut):
La partie arrière du toit ouvrant s'ouvre lorsque l'interrupteur est enfoncé vers la direction OUVERT avec le toit ouvrant fermé.
- Étape 2 (s'ouvre seul à partir de sa position inclinée)
En pressant l'interrupteur sur « OUVERT » avec le toit ouvrant incliné vers le haut, l'ouverture ne se fait qu'avec le bouton enfoncé.

FERMETURE DU TOIT OUVRANT (FERMETURE COULISSANTE)

Fermeture manuelle

Tout en tirant l'interrupteur sur « FERMER », le toit ouvrant ne se referme qu'avec le bouton actionné. Relâcher l'interrupteur à la position désirée.



Avertisseur sonore de toit ouvrant ouvert

Lorsque le toit ouvrant est ouvert, et que la porte conducteur s'ouvre après avoir retiré la clé du contact, un signal retentit afin de vous indiquer que le toit ouvrant est ouvert. Ce signal s'arrête automatiquement lorsque vous refermez la portière. Il ne retentira plus, même si vous rouvrez la portière.

Bruit aérodynamique

Quand vous conduisez avec une vitre ou le toit ouvrant ouvert dans une certaine position, il est possible que vous ressentiez une certaine pression au niveau de vos oreilles ou entendiez un bruit similaire à celui d'un hélicoptère. Ce bruit est dû à un effet de résonance créé par le flux d'air entrant par la fenêtre ou par le toit ouvrant. Dans ce cas, adaptez l'ouverture de la fenêtre ou du toit ouvrant.

Déchargement de la batterie ou panne d'alimentation pendant l'utilisation du toit ouvrant

Si le toit ouvrant s'arrête à mi-chemin en raison d'un déchargement de la batterie ou d'une panne d'alimentation, vous devrez recalibrer son point de départ. Il sera également nécessaire d'effectuer un recalibrage dans les situations suivantes.

- Le toit ouvrant ne s'ouvre/se referme pas complètement lorsque vous appuyez une fois sur le bouton.
- Le toit ouvrant coulisse pour se refermer, mais le système continue de fonctionner même après la fermeture complète et fait basculer le toit ouvrant vers le haut.
- L'espace d'ouverture diminue considérablement lorsque le toit ouvrant coulisse pour s'ouvrir ou s'incline vers le haut.
- Le toit ouvrant ne fonctionne pas.

RÉÉTALONNAGE DU POINT DE DÉPART DU TOIT OUVRANT

1. Démarrer le moteur et fermer complètement le toit ouvrant.
2. Tirez l'interrupteur du toit ouvrant à la position « FERMER » pendant environ 10 secondes jusqu'à entendre deux fois un cliquetis émis par le TO complètement fermé.
3. À ce moment, en relâchant et basculant à nouveau l'interrupteur en position FERMER, le toit ouvrant s'ouvre et se ferme de manière coulissante. L'étalonnage est effectué complètement.

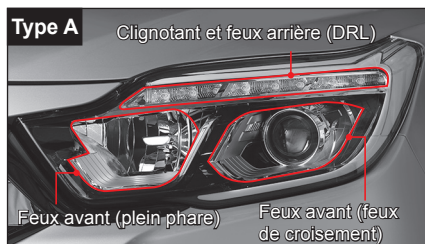
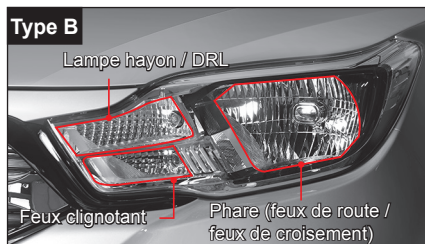
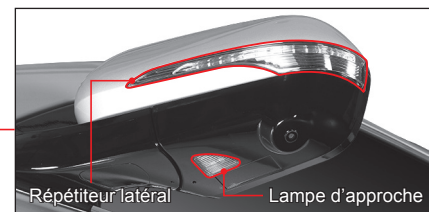
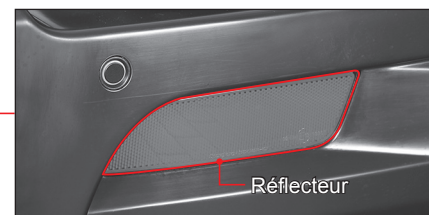
ATTENTION

Ne pas relâcher l'interrupteur tant que le mouvement n'est pas allé au bout.

4. Si le toit ouvrant ne fonctionne pas normalement après avoir été réinitialisé, faire vérifier le véhicule au centre de service agréé par Ssangyong le plus proche.

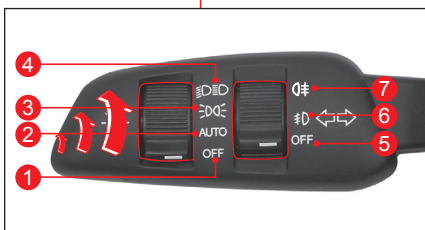


FEUX EXTÉRIEURS





INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE



OFF Feux éteint (1)

Éteindre les feux.

AUTO Éclairage automatique (2)

Les projecteurs et les feux arrière s'allument ou s'éteignent automatiquement en fonction de l'intensité de la lumière analysée par le capteur de lumière automatique.

Feux arrière allumés (3)

Les feux de position, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les antibrouillard avant (avec l'interrupteur antibrouillard avant sur ON) et d'autres témoins sur les interrupteurs intérieurs sont allumés.

Éclairage sur ON (4)

Plains phares intelligent sur ON
Les plains phares, les feux de position, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les antibrouillard avant (avec l'interrupteur antibrouillard avant sur ON) et d'autres témoins sur les interrupteurs intérieurs sont allumés.

OFF Feux avant antibrouillard sur OFF (5)

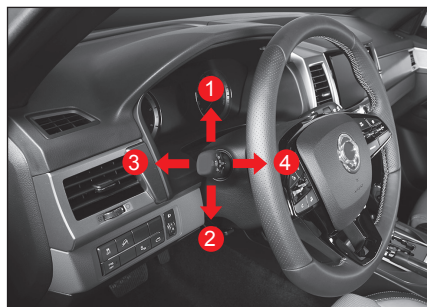
Les feux antibrouillard avant sont éteints.

Feux avant antibrouillard sur ON (6)

Avec les plains phares ou les feux arrière, les feux antibrouillard avant sont allumés quand l'interrupteur est mis sur (6).

Feux Arrière antibrouillard (7)

Lorsque les feux avant sont allumés, si le commutateur est en position (7), le commutateur reviendra dans la position correspondant aux feux antibrouillard avant alors que le feu antibrouillard arrière reste allumé. Les feux antibrouillard avant et arrière s'allument en même temps.



Témoin du clignotant droit (1)

Témoin du clignotant gauche (2)

La commande en bas ou en haut des feux active le clignotant dans la direction voulue avec le témoin lumineux correspondant qui clignote.

REMARQUE

Quand le clignotant est activé, le témoin correspondant sur le tableau de bord clignote également.

Plein phare sur ON (3)

Pour allumer le faisceau lumineux des phares, pousser le commutateur de l'éclairage vers le tableau de bord avec l'éclairage allumé.

Doubler (4)

Indépendamment de la position de l'interrupteur, en tirant et en maintenant le commutateur d'éclairage vers le volant, les phares et les feux de croisement s'allument en même temps.

REMARQUE

Lorsque les phares sont activés, l'indicateur d'allumage des phares (E), sur le tableau de bord est activé.

⚠ ATTENTION

La visibilité des conducteurs en sens inverse ou devant le véhicule pleins phares peut être gênée. Par conséquent, toujours vérifier l'environnement avant d'allumer les phares.

CONTRÔLE DE L'ÉCLAIRAGE DE RETOUR CHEZ SOI

Contrôle de l'éclairage de retour chez soi sur ON

- Si le démarreur passe de ON à OFF avec les phares (feux de croisement) activés, l'éclairage (feux de croisement) reste allumé pendant un certain laps de temps.

Contrôle de l'éclairage de retour chez soi sur OFF

- Les projecteurs (feux de croisement) s'éteignent après le temps de la fermeture à paramétrer, de toutes les portes et le hayon.
- Si une porte ou le hayon est ouvert pendant ce temps prééglé, les projecteurs (faisceau basse) s'éteignent après 3 minutes.
- Si une porte ou le hayon se ferment pendant ce temps prééglé, les projecteurs (faisceau basse) s'éteignent après le délai paramétré.
- En activant l'éclairage automatique et les feux de croisement éteints, l'éclairage se coupe immédiatement.

REMARQUE

Le réglage du délai de l'éclairage de retour à la maison peut se paramétrer sur Paramètres utilisateur → Éclairage. (Se désactive en 10 sec., 20 sec., 30 sec.)



CONTRÔLE DE L'ÉCLAIRAGE QUITTANT LE DOMICILE

Contrôle de l'éclairage quittant le domicile sur ON

Si le dispositif antivol est désarmé avec le commutateur UNLOCK de la porte sur la clé intelligente ou le commutateur de la poignée de porte, les feux de croisement s'allument et restent allumés pendant le temps réglé.

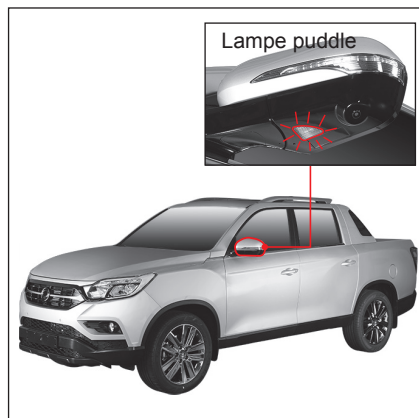
Contrôle de l'éclairage quittant le domicile sur OFF

- Les projecteurs (feux de croisement) s'éteignent après le temps paramétré de l'éclairage quittant le domicile.
- En appuyant sur la touche LOCK de la clé intelligente avec le voyant de l'éclairage quittant le domicile sur ON, l'éclairage se coupe. (Le système antivol est armé.)
- Actionner le démarreur avec le contrôle de l'éclairage quittant le domicile sur ON, coupe immédiatement l'éclairage.

REMARQUE

Le réglage du délai de l'éclairage quittant le domicile peut se paramétrer sur Paramètres utilisateur → Éclairage. (Se désactive en 10 sec., 20 sec., 30 sec.)

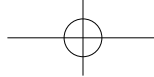
FEUX DE BIENVENUE



Les lumières de bienvenue sur le côté du véhicule (lampe puddle) améliorent la visibilité et la sécurité de nuit.

Les lumières de bienvenue (lampe puddle et lampe de porte) s'allument et le restent pendant 30 sec. Si l'une des conditions suivantes est remplie.

- Le bouton de porte LOCK / UNLOCK sur la clé intelligente est actionné avec toutes les portes fermées.
- Le bouton LOCK / UNLOCK sur la poignée extérieure de la porte est actionné avec le système antivol armé et toutes les portes fermées.
- En entrant dans la zone située dans un rayon de 1 mètre du véhicule tout en portant la clé intelligente.



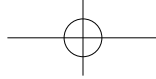
COMMANDE DES FEUX DE DÉTRESSE



- Appuyez à nouveau sur ce bouton pour activer les feux de détresse.
- Utilisez les feux de détresse pour signaler aux autres usagers un arrêt ou un stationnement d'urgence.

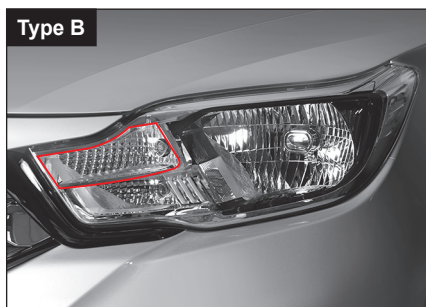
AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les feux de détresse pendant une trop longue durée. La batterie risquerait de se décharger.



FEUX DE JOUR*

Pour le véhicule équipé de DRL (éclairage de jour, Daytime Running Light), le DRL est activé automatiquement lorsque le démarreur est actionné (que le moteur soit en marche ou pas) rendant le véhicule plus visible pour les autres conducteurs.



UTILISATION DES FEUX DE JOUR

- Lorsque la clé est en position IGN ON (que le moteur ait démarré ou non), les feux de jour restent allumés tant que les feux antibrouillard et les feux avant sont inactifs.
- A la différence des feux arrière, les feux de jour sont plus intenses, bien que les feux de jour et les feux arrière utilisent la même ampoule.
- Lorsque ces feux sont actifs, les feux arrière et l'éclairage de la plaque minéralogique s'allument.

Le DRL sera éteint lorsque :

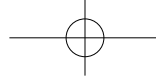
1. Feux avant antibrouillard sur ON
2. Feu de croisement sur ON ou en fonction par le système automatique
3. Frein de stationnement (EPB) actionné sur un véhicule roulant à 3 km / h ou moins (interrupteur AUTO HOLD sur OFF)
4. Type A : Si le clignotant gauche ou droit est activé, le DRL du côté correspondant est désactivé.

Type B : Le DRL reste allumé indépendamment de l'activation du clignotant gauche ou droit.

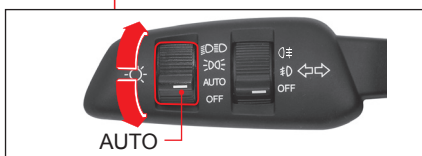
5. Type A : Le DRL est désactivé lorsque le témoin de feux de détresse clignote.

Type B : Le DRL reste allumé même lorsque le témoin de feux de détresse clignote.

6. Démarreur sur ACC ou OFF



FEUX AUTOMATIQUES*



Le capteur automatique de lumière et de pluie détecte l'intensité de la lumière extérieure pour allumer ou éteindre automatiquement les feux avant et arrière lorsque le commutateur d'éclairage est en position AUTO.

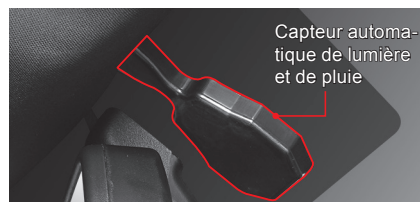
⚠ ATTENTION

- Ne nettoyez pas le capteur avec un produit détergent ou de la cire.
- En cas de brume, de neige, de pluie ou de ciel nuageux, veuillez à utiliser le mode manuel. Les feux s'allument ou s'éteignent en fonction du climat, de la saison ou des circonstances.

⚠ ATTENTION

- Toute pellicule teintée ou tout pulvérisateur non d'origine peut provoquer un dysfonctionnement du système d'éclairage.
- SsangYong vous recommande d'utiliser uniquement ce dispositif au lever ou au coucher du soleil.
- En règle générale, allumez ou éteignez manuellement les feux avant ou arrière.
- Allumez vos feux lorsque vous roulez dans des lieux sombres, comme dans un tunnel.
- Par temps sombre, ne vous fiez pas au mode automatique. Allumez ou éteignez les feux avant ou arrière manuellement.
- Si le bouton est en position AUTO, l'éclairage d'ambiance, les feux avant et arrière peuvent clignoter un court instant. C'est normal puisque cela indique que le réglage automatique est activé.

CAPTEUR DE LUMIÈRE ET DE PLUIE*



Ce capteur détecte la présence de pluie et active les essuie-glace (pour plus d'informations sur le fonctionnement des essuie-glace, consultez la rubrique correspondante).

⚠ ATTENTION

Ne secouez pas le capteur et évitez les chocs. Il pourrait ne pas fonctionner correctement. Sur une chaussée en mauvais état, l'allumage automatique des feux pourrait ne pas fonctionner correctement en raison des chocs et des vibrations.

REMARQUE

- En mode AUTO (commutateur d'éclairage et des essuie-glace), les feux avant sont allumés lorsque les essuie-glace démarrent sous l'impulsion du capteur de pluie.
- Pour les véhicules équipés du module de caméra frontale, poussez le commutateur d'éclairage vers le tableau de bord avec le bouton d'éclairage sur la position AUTO pour activer la fonction de changement automatique des feux (CAF). (Le témoin CAF (AUTO) du tableau de bord s'allume à ce moment)



COMMANDE DE RÉGLAGE DU NIVEAU DES PHARES*

COMMANDE DE RÉGLAGE DU NIVEAU DES PHARES*



Lorsque les phares sont allumés, leur hauteur peut être réglée à l'aide du bouton de réglage si la hauteur du véhicule est différente à l'avant et à l'arrière en raison du nombre de passagers et de la charge du véhicule.

4 niveaux (de 0 à 3) sont disponibles.

- Pour remonter le niveau des phares : appuyez vers le bas (vers le niveau 0).
- Pour abaisser le niveau des phares : appuyez vers le haut (vers le niveau 3).

REMARQUE

Plus le nombre est élevé sur la commande du niveau des feux, plus l'angle de portée du phare est petit.

BOUTON DE RÉGLAGE DU NIVEAU DES PHARES

	Réglage du niveau de visée
Niveau 0 	- 1 à 5 occupants
Niveau 1 	- 1 occupant + jusqu'à 200 kg de charge - 2 à 5 occupants + charge jusqu'à 100 kg
Niveau 2 	- 1 occupant + jusqu'à 300 kg de charge - 2 à 5 occupants + charge jusqu'à 200 kg
Niveau 3 	- 1 occupant + jusqu'à 400 kg de charge - 2 à 5 occupants + charge jusqu'à 250 kg

⚠ ATTENTION

- Par sécurité, réglez le niveau des phares avant de prendre la route.
- Réglez la hauteur à l'aide des instructions ci-dessus, en fonction du nombre de passagers et de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT

Réglages inadéquats

- Conduite avec un niveau 3 au lieu d'un niveau 0 (réduisez la hauteur) : Si un problème se produit sur la route, vous risquez de ne pas vous en rendre compte à temps.
- Conduite avec un niveau 0 au lieu d'un niveau 3 (augmentez la hauteur) : Un réglage inadéquat du niveau de vos phares risque de gêner la visibilité des véhicules devant vous ou venant en sens inverse.



ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

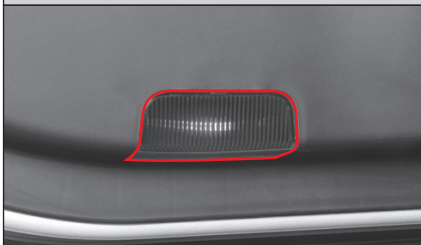
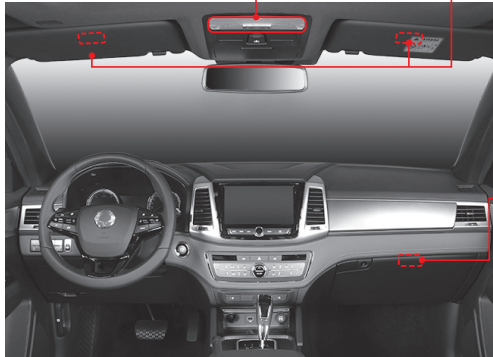
Éclairage habitacle avant



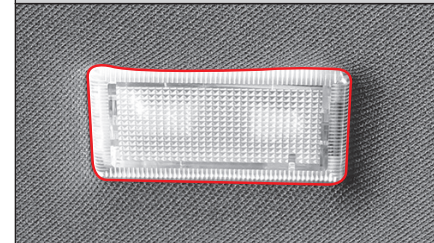
Éclairage habitacle central



Éclairage de courtoisie de porte



Éclairage du pare-soleil



Éclairage du coffre à gants





ÉCLAIRAGE AVANT DE L'HABITACLE (AU-DESSUS DE LA CONSOLE)



REMARQUE

Si l'éclairage de l'habitacle est actif après avoir coupé le moteur, il se coupera environ 10 minutes après pour éviter à la batterie de se décharger.

! ATTENTION

Ne pas allumer l'habitacle la nuit dans une voiture qui roule ou dans des conditions de faible luminosité. L'éclairage de l'habitacle peut être à l'origine d'accidents en altérant le champ de vision du conducteur.

1 Interrupteur de l'éclairage conducteur

La lampe avant côté conducteur s'allume avec ce bouton.

2 Interrupteur couplé à la porte

L'éclairage de l'habitacle avant et au centre est actif à l'ouverture d'une porte en appuyant sur cet interrupteur. Si la porte est fermée, l'éclairage s'arrête.

! ATTENTION

La batterie peut s'épuiser si une porte reste ouverte pendant un laps de temps prolongé ou en laissant le véhicule avec les lampes de l'habitacle allumées et la fermeture centralisée active.

3 Interrupteur de l'éclairage passager

La lampe avant côté passager s'allume avec ce bouton.

4 Ouverture / fermeture du toit ouvrant

Pousser ou tirer cette commande pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant.

REMARQUE

Se référer à Ouverture et fermeture du toit ouvrant.

5 Interrupteur de contrôle de luminosité de l'éclairage intérieur à rhéostat

La luminosité de l'éclairage intérieur peut être réglée à 5 niveaux avec les touches + et -.

FONCTIONNEMENT COUPLÉ AVEC LA CLÉ INTELLIGENTE

Si la porte est déverrouillée avec une clé intelligente avec l'interrupteur couplé à la porte actionnée, l'éclairage avant de l'habitacle s'allume et, en maintenant la pression pendant 30 s en appuyant sur le bouton LOCK de la clé intelligente, cela coupe immédiatement l'éclairage.

REMARQUE

Si une porte est ouverte avec l'interrupteur couplé à la porte en pression, l'éclairage de l'habitacle reste allumé indépendamment de l'interrupteur d'éclairage de l'habitacle avant.



ÉCLAIRAGE HABITACLE CENTRAL

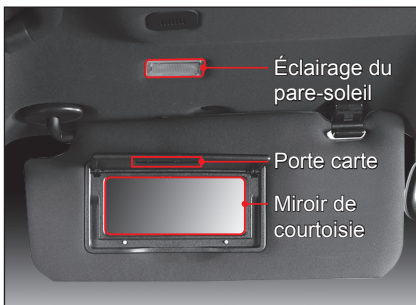


En appuyant sur l'interrupteur d'éclairage de l'habitacle central, les lampes s'allument. En appuyant de nouveau sur cet interrupteur, l'éclairage central se coupe. L'éclairage central s'allume quand une porte s'ouvre, quel que soit la position de l'interrupteur d'éclairage central si celui couplé de la porte est actif.

⚠ ATTENTION

La batterie peut s'épuiser si une porte reste ouverte pendant un laps de temps prolongé avec l'interrupteur couplé à la porte en pression.

ÉCLAIRAGE DU PARE-SOLEIL (MIROIR)



Faire pivoter le pare-soleil vers le bas et découvrir le miroir. L'éclairage de pare-soleil est actif quand le miroir est révélé.

REMARQUE

La surface de protection du pare-soleil peut être augmentée avec son extension.

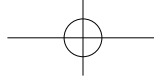
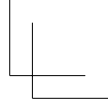
⚠ ATTENTION

Toujours fermer le cache-miroir après utilisation. La batterie peut se vider ou un accident peut survenir avec le miroir découvert.

ÉCLAIRAGE DE COURTOISIE SUR LA PORTE (SIÈGE AVANT)



L'éclairage de courtoisie s'allume avec la porte ouverte et il se coupe avec la porte fermée.



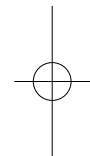
ÉCLAIRAGE DU COFFRE À GANTS



L'éclairage du coffre à gants s'allume avec le coffre à gants ouvert et il se coupe quand il se ferme.

ATTENTION

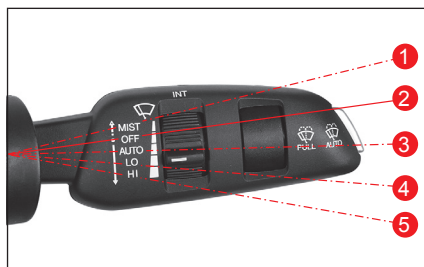
Conduire avec le couvercle de boîte à gants ouvert peut être à l'origine de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque. S'assurer que le couvercle de la boîte à gants est fermé dans un véhicule en marche.





COMMUTATEUR D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE

COMMUTATEUR D'ESSUIE-GLACE AVANT



MIST (1)

Si vous déplacez le commutateur sur MIST et que vous le relâchez ensuite, les essuie-glace avant effectuent un seul passage. Les essuie-glace fonctionnent en continu si le commutateur est maintenu dans cette position.

OFF (2)

Les essuie-glace sont désactivés.

AUTO (3)

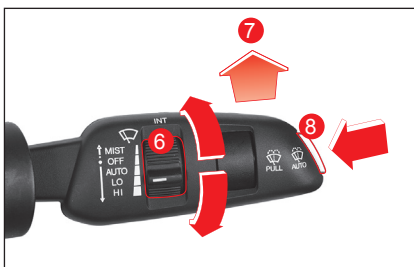
Fonctionne automatiquement selon la vitesse du véhicule et la densité de la pluie.

LO (4)

Balayage continu, rythme lent

HI (5)

Balayage continu, rythme rapide



Commutateur de réglage de la vitesse des essuie-glace (6)

Quand le commutateur est en position AUTO, tournez la commande vers le haut pour augmenter la vitesse, ou vers le bas pour la diminuer.

REMARQUE

Commutateur de réglage automatique de la vitesse des essuie-glace avant

L'intervalle entre chaque passage des essuie-glace peut être réglé en tournant le bouton vers le haut ou le bas, alors que le commutateur d'essuie-glace est en position AUTO.

Rapide : intervalles courts

Lent : intervalles longs

Utilisation combinée des essuie-glace et du lave-glace (7)

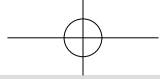
Tirez sur le levier pendant moins de 6 secondes : les essuie-glaces effectuent un passage et du liquide est pulvérisé.

Tirez sur le levier pendant plus de 6 secondes : les essuie-glaces effectuent trois passages et du liquide est pulvérisé.

Les essuie-glaces fonctionnent en continu tant que le commutateur est activé.

Commutateur de lave-glace avant automatique (8)

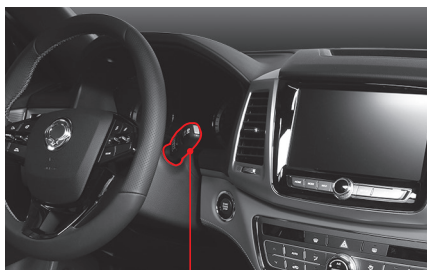
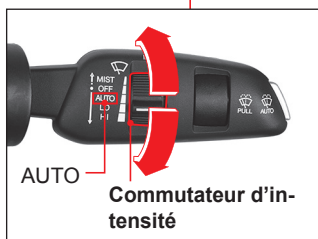
Si vous appuyez sur ce bouton et que l'essuie-glace avant est désactivé, du liquide de lave-glace sera pulvérisé et les essuie-glaces effectueront 4 passages. Du liquide sera à nouveau pulvérisé et les essuie-glaces effectueront alors 3 passages.



ESSUIE-GLACE AVEC CAPTEUR DE PLUIE*

POSITION AUTO DES ES-SUIE-GLACE

Quand le commutateur d'essuie-glace est en position **AUTO**, le capteur détecte l'intensité de la pluie, active les essuie-glace et commande les intervalles.



Lorsque le commutateur d'essuie-glace est en position **AUTO**, la vitesse de balayage peut être réglée à l'aide de la molette.

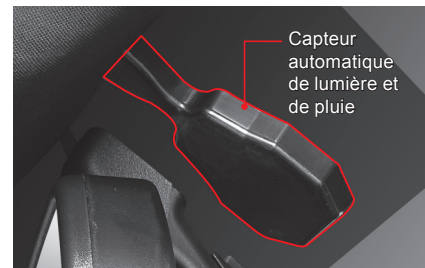
⚠ ATTENTION

- Lorsque l'essuie-glace arrière est en position AUTO, il effectue un seul passage au démarrage du moteur. Il est possible que les balais s'usent prématurément (surtout en hiver). Dès lors, quand il ne pleut pas, réglez le commutateur sur OFF. En hiver, veillez à ce que les balais ne soient pas gelés ni collés au pare-brise. Sinon, cela risquerait d'endommager le moteur des essuie-glace.
- Si vous n'utilisez les essuie-glace que lorsque la vitre est sèche, vous risquez de rayer la vitre et user prématurément les balais. Utilisez l'essuie-glace avec le lave-glace si la vitre est sèche.
- Tournez le commutateur d'essuie-glace en position OFF avant de laver la voiture pour éviter tout fonctionnement involontaire.
- Lorsqu'il ne pleut pas, tournez le commutateur d'essuie-glace en position OFF.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous nettoyez le pare-brise au niveau du capteur à l'aide d'un chiffon humide, il est possible que les essuie-glace démarrent brusquement. Cela pourrait provoquer de graves blessures. Laissez le commutateur et le contact en position OFF quand ils ne sont pas utilisés.

CAPTEUR DE LUMIÈRE ET DE PLUIE*



Elle permet de contrôler la vitesse en fonction de l'intensité de la pluie.

REMARQUE

- Lorsque le commutateur de l'éclairage et des essuie-glace est en position AUTO, les phares s'allument lorsque le capteur détecte de la pluie. Les phares restent allumés pendant 3 minutes après l'arrêt de la pluie.
- Les essuie-glace accélèrent lorsqu'il fait assez sombre pour que les phares s'allument automatiquement.
- Lorsque la clé de contact est en position ON, les essuie-glace effectuent un passage si le commutateur est déplacé de la position OFF à AUTO.



COMMANDE DE RÉGLAGE DES RÉTROVISEURS LATÉRAUX



1 Bouton de rabattement/dépliolement des rétroviseurs latéraux

Pour rabattre les rétroviseurs latéraux, appuyez sur le côté droit du commutateur ().

Pour déployer les rétroviseurs latéraux, appuyez sur le côté gauche du commutateur ().

2 Sélecteur de rétroviseur

- L : côté conducteur
- R : côté passager

3 Bouton de réglage de position

Réglez le rétroviseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite en appuyant sur les bords correspondants.

! ATTENTION

Le fait de faire fonctionner la commande de sélection du miroir de façon intensive peut désactiver le fonctionnement de ce miroir.

! ATTENTION

- Pour éviter tout dégât superficiel, évitez de gratter la glace en cas de gel.
- Si les rétroviseurs latéraux sont gelés et ne bougent pas, ne les forcez pas. Vous risqueriez de les endommager.
- Les rétroviseurs latéraux peuvent être rabattus ou déployés même après l'arrêt du moteur.
- Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne commandez pas les rétroviseurs latéraux lorsque le contact est coupé.
- Il est impossible de rabattre les rétroviseurs si la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h. Il est toutefois possible de les déployer.
- Ne rabattez pas et ne déployez pas les rétroviseurs latéraux manuellement. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du mécanisme.
- Le rétroviseur ne peut pas aller au-delà de son rayon d'action, mais le moteur continue de tourner tant que vous appuyez sur le bouton. Pour éviter d'endommager vos rétroviseurs, cessez d'appuyer sur le bouton dès que le rétroviseur atteint la position souhaitée.
- Si vous pulvérisez de l'eau sous pression sur des rétroviseurs électriques, vous risquez d'endommager le système.



AVERTISSEMENT

Ne placez aucune pellicule teintée sur les vitres avant. Vous risqueriez de réduire votre visibilité.

Mode de rabattement/déploiement automatique des rétroviseurs latéraux

Lorsque le bouton de rabattement/déploiement automatique des rétroviseurs latéraux est en position neutre (non enfoncé - ) , les rétroviseurs latéraux se rabattent automatiquement lorsque les portes sont verrouillées à l'aide du bouton correspondant sur la clé de sécurité/Smart Key (mode antivol actif). Les rétroviseurs se déploient lorsque les portes sont déverrouillées (mode antivol désactivé). Ce mode peut être activé comme suit :

- clé de sécurité :

- en appuyant sur le bouton de verrouillage/déverrouillage de la clé de sécurité

- Smart Key :

- en appuyant sur le bouton de verrouillage/déverrouillage de la Smart Key

- en touchant le bouton de verrouillage/déverrouillage de la poignée extérieure de la portière avant
- Lorsque vous vous approchez près du véhicule avec la clé intelligente en mode armé

REMARQUE

Le mode de rabattement/déploiement automatique des rétroviseurs latéraux ne fonctionnera pas si le bouton est enfoncé, et ce, quelle qu'en soit la position. (gauche () ou droite ())

ATTENTION

Le mode de rabattement/déploiement automatique des rétroviseurs latéraux ne fonctionne pas si le système antivol n'est pas actif.

- Les portes sont verrouillées au moyen de la clé de sécurité ou du bouton d'urgence de la Smart Key.
- Une des portes (dont le hayon et le capot moteur) n'est pas complètement fermée.
- Le commutateur d'allumage n'est pas sur ON (pour les véhicules munis d'une Smart Key).

Réglage



- Activation du mode de rabattement/déploiement automatique

Ce mode est activé lorsque le bouton de rabattement/déploiement automatique des rétroviseurs latéraux se trouve en position neutre (non enfoncé - ) .

- Désactivation du mode de rabattement/déploiement automatique

Ce mode est désactivé lorsque le bouton de rabattement/déploiement automatique des rétroviseurs latéraux se trouve dans toute autre position (droite ) ou gauche () .



RÉTROVISEUR CENTRAL

Pour une visibilité optimale à l'arrière, le rétroviseur central peut être réglé en hauteur ou latéralement.

DISPOSITIF ANTI-ÉBLOUISSEMENT AUTOMATIQUE (ECM)*



Le rétroviseur intérieur peut être réglé en hauteur, haut ou bas ou de côté pour obtenir le meilleur angle de vision.

Le taux de réflexion du rétroviseur intérieur peut être automatiquement ajusté avec l'intensité de la lumière du véhicule qui suit pour empêcher le conducteur d'être ébloui.

ATTENTION

Le dispositif anti-éblouissement automatique peut ne pas fonctionner correctement dans les cas suivants :

- Si les phares du véhicule qui vous suit ne sont pas directement orientés vers le capteur du rétroviseur central.
- Lorsque la vitre arrière est teintée.
- Lorsque le levier de vitesse est en position R, le dispositif anti-éblouissement automatique se désactive pour permettre une visibilité optimale.
- Pour votre sécurité, ne réglez jamais le rétroviseur pendant que vous roulez.

AVERTISSEMENT

- Si le miroir se brise, du liquide électrolytique risque de s'échapper. Évitez tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et contactez votre médecin.
- Pour votre sécurité, réglez le rétroviseur avant de démarrer.

RÉTROVISEUR CENTRAL MANUEL



Réglage manuel jour/nuit

Pour éviter d'être aveuglé par les phares des véhicules qui vous suivent lorsque vous roulez la nuit, il est possible de régler le rétroviseur manuellement en poussant ou en tirant sur le levier.

ATTENTION

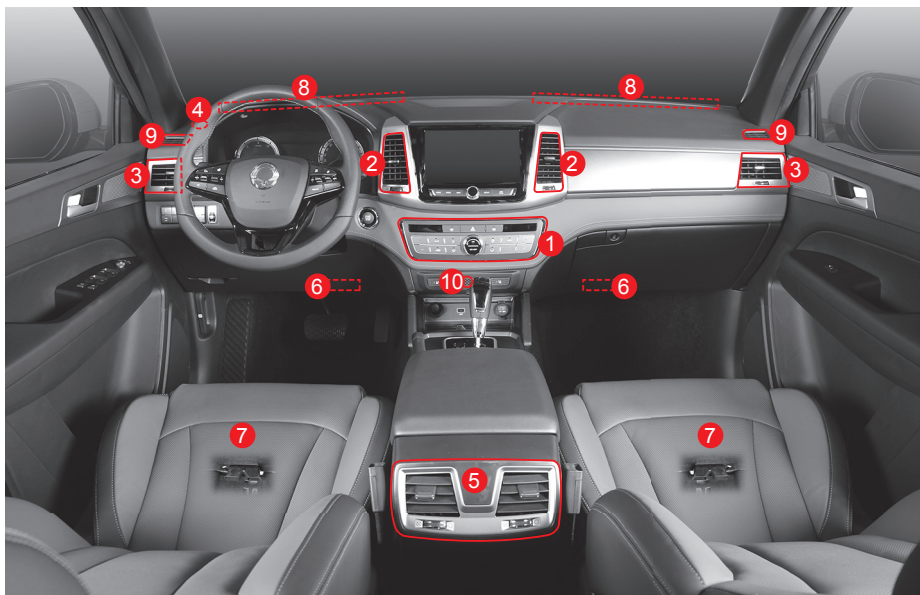
Si vous ne voyez pas l'arrière de votre véhicule la nuit, réglez le rétroviseur. Maintenez-le tout en appuyant ou tirant pour l'incliner en fonction de vos besoins.

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, réglez le rétroviseur avant de démarrer.

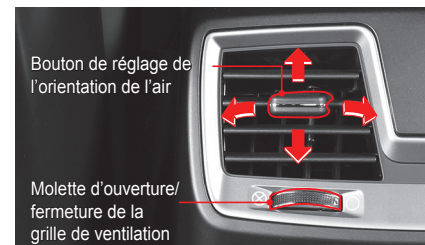


RÉTROVISEUR CENTRAL MANUEL



1. Contrôle du chauffage et de l'air conditionné
2. Sortie d'air centrale de la ventilation
3. Sortie d'air de côté de la ventilation
4. Capteur solaire
5. Sortie d'air arrière de la ventilation

6. Sortie d'air avant au pied
7. Ventilation de plancher arrière (au pied de la banquette avant)
8. Sortie d'air centrale du dégivrage
9. Sortie d'air centrale du dégivrage
10. Capteur de température intérieure



○ : Ouvert

⊗ : Fermé

Il est possible d'orienter le flux d'air en tournant le bouton de réglage de l'orientation de l'air de la grille de ventilation.

Les grilles de ventilation peuvent être ouvertes ou fermées à l'aide de la molette.

⚠ ATTENTION

Ne pas mettre sur l'aillette du guide de sortie des objets comme un porte-gobelet. Le guide peut être endommagé.



AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CAPACITÉ DU GAZ RÉFRIGÉRANT

Référence	
Caractéristiques techniques	R134a
Capacité	550 ± 30g

 WARNING  ВНИМАНИЕ  警告		
<ul style="list-style-type: none">High pressure refrigerant is charged.Service by qualified personnel only.See service manual.	<ul style="list-style-type: none">Хладагент под высоким давлением.Обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом.Информация в руководстве по эксплуатации.	<ul style="list-style-type: none">以高压充填着.有维修资格者方可维修.请参考维修手册.
68895-36011		
Refrigerant: R-134a Charge: Single: 550 ± 30g / Dual: 850 ± 30g Oil: PAG(SU105 OR EQUIV.): DSL/GSL 180cc(Single, Dual)	Хладагент: R-134a Объем: Single: 550 ± 30g / Dual: 850 ± 30g Масло: PAG(SU105 OR EQUIV.): DSL/GSL 180cc(Single, Dual)	制冷剂: R-134a 充入量: 后无空调: 550 ± 30g / 后有空调: 850 ± 30g 冷冻油: PAG(SU105 OR EQUIV.): DSL/GSL 180cc (后无空调; 后有空调)

4-48 SYSTÈME I DE DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT

- Si vous vous endormez avec le chauffage/la climatisation allumé(e) et toutes les fenêtres fermées, vous risquez de vous asphyxier en raison d'un manque de ventilation. Aérez fréquemment lorsque vous utilisez la climatisation ou le chauffage.
- L'utilisation prolongée du mode Recyclage de l'air ambiant peut contribuer à rendre l'air malsain à l'intérieur du véhicule et favoriser l'apparition de buée. N'utilisez pas le mode Recyclage de l'air ambiant pendant une trop longue durée.
- Si des gaz d'échappement venaient à entrer dans l'habitacle, vous risqueriez de vous intoxiquer au monoxyde de carbone. Après avoir traversé une zone polluée ou enfumée, veuillez à réactiver rapidement le mode Admission d'air frais.
- En été ou en hiver, ne laissez jamais un enfant ou une personne handicapée seule dans le véhicule si la climatisation ou le chauffage est actif. La chaleur et le manque d'oxygène feraient courir un grave danger à ces personnes.

ATTENTION

- Si votre véhicule est stationné en plein soleil, ouvrez toutes les fenêtres afin d'évacuer l'air chaud, avant d'enclencher la climatisation.
- Si vous utilisez la climatisation pendant une longue période alors que votre véhicule est à l'arrêt, le moteur pourrait surchauffer.
- Si vous vous trouvez sur une longue côte, coupez la climatisation toutes les 3 à 5 minutes.
- Pour éviter de décharger la batterie, ne faites pas tourner la ventilation pendant trop longtemps lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Pour conserver l'état optimal du système et assurer la lubrification du compresseur et des éléments connexes, faites tourner la climatisation à faible vitesse une fois par semaine, même en dehors de la saison estivale.
- N'arrêtez pas le moteur si la climatisation est activée. Cela pourrait générer des odeurs désagréables qui se retrouveraient prises au piège dans le conduit. Avant d'éteindre le moteur, coupez la climatisation et attendez quelques minutes en mode Admission d'air frais.

ATTENTION

- Si la climatisation est enclenchée avant le démarrage du moteur, le véhicule pourrait avoir des difficultés à démarrer. Le ralenti pourrait être instable et provoquer ainsi des vibrations. Veuillez à couper les systèmes électriques, dont la ventilation.
- Si vous n'utilisez pas la climatisation pendant longtemps, des odeurs risquent de s'en dégager. Faites tourner la climatisation pendant 20 à 30 minutes en laissant les vitres ouvertes afin d'éliminer les odeurs.
- Pendant l'hiver, si la climatisation n'est pas régulièrement utilisée, activez la climatisation une à deux fois par mois pendant 5 à 10 minutes.
- Si la climatisation n'est pas régulièrement utilisée, le lubrifiant du compresseur risque de ne plus circuler et de provoquer un dysfonctionnement. Veuillez donc à utiliser la climatisation lorsque vous roulez à faible vitesse.
- Si vous accélérez brutalement pendant que la climatisation fonctionne, vous risquez d'entendre un déclic provenant du débrayage magnétique du compresseur. Ce phénomène est normal et permet de protéger le système de climatisation (en réduisant la pression excessive du gaz réfrigérant).

CHAUFFAGE AUTOMATIQUE / CLIMATISEUR*



- | | | |
|---|--|---|
| 1. Affichage de l'indicateur de fonctionnement
A. Température réglée côté conducteur
B. Indicateur de vitesse du ventilateur
C. Température réglée côté passager | 5. Interrupteur d'automatisme
6. Interrupteur du type de ventilation
7. Interrupteur de mode du dégivreur ou de chauffage de pied
8. Commutateur de synchronisation (pour synchroniser la température côté conducteur)
9. Commande de contrôle de la température côté passager | 10. Interrupteur du mode air extérieur ou recirculation
11. Interrupteur de mode chauffage ventilation ou plancher
12. Interrupteur pour mode plancher
13. Indicateur de vitesse du ventilateur
14. Interrupteur climatisation
15. Interrupteur Marche / Arrêt |
|---|--|---|



FONCTIONNEMENT DU CONTRÔLE DU CHAUFFAGE ET DE LA CLIMATISATION

MARCHE / ARRÊT DU CHAUFFAGE ET DE LA CLIMATISATION

1. Appuyer sur le commutateur ON / OFF (1) pour activer le système de contrôle de climatisation. Le système est activé comme il a été réglé précédemment.
2. En appuyant de nouveau sur l'interrupteur ON / OFF (1) le système se coupe.



REMARQUE

En pressant une autre commande sans presser d'abord le chauffage et a climatisation, le mode de distribution de la température et de l'air sera sous contrôle le ventilateur reste inactif. (sauf pour la commande SYNC)

COMMANDE DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE CÔTÉ PASSAGER OU CONDUCTEUR

Appuyer sur la commande de la température côté conducteur (1) pour régler la température côté conducteur.

- L'utilisation de cette commande avec l'indicateur SYNC (3) sur ON change la température côté passager simultanément.
- La température réglée peut être modifiée par incrémentation de 0,5 °C avec cet interrupteur.

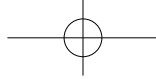


CONTRÔLE INDÉPENDANT DE LA TEMPÉRATURE

1. Appuyer sur la commande SYNC (4) ou celle de la température côté passager (2).
2. L'indicateur SYNC (3) est désactivé.
3. Dans ces conditions, le réglage de la température des côtés conducteur et passager avant est contrôlé indépendamment.

SYNCHRONISÉ AVEC LA TEMPÉRATURE CÔTÉ CONDUCTEUR

1. Appuyer sur la commande SYNC (4).
2. L'indicateur SYNC (3) est désactivé.
3. Le réglage de la température pour les côtés conducteur et passager avant est sous le contrôle de la température côté conducteur.



REMARQUE

- Si la température est réglée sur Basse
 - Le système est automatiquement réglé sur A/C ON, mode ventilation et recirculation.
- Si la température est réglée sur Haute
 - Le système est automatiquement réglé sur A/C ON, mode plancher et air extérieur.

CONTRÔLE AUTOMATIQUE (AUTO)

Utiliser cette fonction avec la voiture en marche.

1. Si la commande AUTO (1) est activée, le témoin est allumé.
2. Régler la température comme désirée avec la commande de température (2).

REMARQUE

- La vitesse du ventilateur et le mode de distribution d'air sont contrôlés automatiquement en fonction de la température réglée, de la température intérieure et de la température extérieure.
- Presser sur l'interrupteur recirculation / air extérieur et le réglage du ventilateur, le type de distribution de l'air, la commande de la climatisation ou le dégivrage en mode AUTO, se désactivent de leur mode automatique et le système est en mode manuel. (le témoin sur l'interrupteur AUTO s'éteint.)



CONTRÔLE MANUEL

Utiliser cette fonction avec la voiture en marche.

1. Appuyer sur le bouton ON/OFF (1).
2. Régler la température comme désirée avec la commande de température (2).
3. Tourner la molette de vitesse du ventilateur (3) pour ajuster la quantité du flux d'air.
4. Appuyer sur le commutateur de mode de distribution d'air pour sélectionner la direction du flux d'air.
5. Appuyer sur la commande de recirculation ou d'air extérieur (4) pour sélectionner la source d'air.
6. Appuyer sur la commande du climatiseur (5) pour utiliser la climatisation.

REMARQUE

En appuyant sur le commutateur AUTO qui est en mode manuel, le système de climatisation est contrôlé automatiquement en fonction de la température réglée.





1 Interrupteur de l'air en recirculation ou extérieur

En appuyant sur ce bouton, le témoin de la commande s'allume et le système est mis en mode de recirculation.

En appuyant à nouveau sur ce commutateur, le témoin s'éteint et met le système en mode air extérieur.

2 Indicateur de vitesse du ventilateur

Le volume du débit d'air peut être réglé par le bouton de vitesse de ventilateur. Le volume relatif du flux d'air s'affiche sur l'écran de l'indicateur de marche (A) quand le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre ou on contraire.

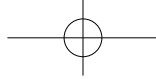
3 Interrupteur climatisation

En appuyant sur ce bouton, le témoin de la commande s'allume et la climatisation est activée.

En appuyant de nouveau sur cette commande le témoin s'éteint et la climatisation s'arrête.

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le mode en recirculation pendant une période prolongée. Cela pourrait causer des maux de tête, des somnolences et de la buée sur les vitres par manque d'oxygène.
- Si les gaz d'échappement circulent à l'intérieur, il y a un risque d'intoxication au monoxyde de carbone. Utiliser le mode de recirculation en roulant dans des conditions poussiéreuses et revenir au mode air extérieur au sortir de ces zones.



COMMANDE DE MODE DE DISTRIBUTION D'AIR

La direction du flux d'air peut être contrôlée avec cette commande.
Le témoin lumineux s'allume.



1		L'air est dirigé vers le pare-brise et les vitres des portes. En appuyant sur le commutateur de dégivrage, le système passe automatiquement en mode air extérieur et la climatisation se met en marche.
2		L'air est dirigé vers le visage. (Mode par défaut lors du refroidissement)
3		L'air est dirigé vers le visage et les pieds.
4		L'air est dirigé vers les pieds, le pare-brise et les vitres des portes.
5		L'air est dirigé vers les pieds. (Mode par défaut lors du chauffage)
REMARQUE Dans ce mode, l'air s'écoule vers le pare-brise et les vitres des portes pour éviter la buée sur le pare-brise.		

INTERRUPTEUR DE CHAUFFAGE DES VITRES

- En appuyant sur cet interrupteur, l'élément chauffant des vitres est activé pendant 12 minutes (indicateur sur ON).
- Appuyer de nouveau sur le commutateur pour l'arrêter (indicateur sur OFF).
- Utiliser ce commutateur pour déshumidifier l'air intérieur ou pour dégivrer.
- Si l'interrupteur est à nouveau enfoncé dans les 10 minutes qui suivent la fin de son premier cycle de fonctionnement (12 min.), l'élément chauffant restera en fonction pendant environ 6 minutes.
- Le témoin sur le commutateur s'allume lorsque l'élément chauffant est actif.



REMARQUE

L'élément chauffant des vitres est activé uniquement quand le moteur tourne. Quand l'interrupteur du chauffage des vitres est actionné, les éléments chauffants de la lunette arrière, du pare-brise et des rétroviseurs extérieurs s'activent simultanément.





COMMENT DÉSEMBUER LES VITRES

1. Appuyer sur le bouton de dégivrage (1) (témoin sur ON).
2. Tournez la commande du ventilateur (2) à partir de OFF.
3. Pour éliminer rapidement la buée sur les vitres, régler la vitesse du ventilateur (2) sur la position à grande vitesse.
4. Pour se débarrasser de la buée à l'extérieur des vitres, régler la température à élevée.



REMARQUE

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue, il est recommandé de régler la commande recirculation / air extérieur (3) sur air extérieur. Appuyer sur la commande de dégivrage (1) met en marche la climatisation en mode air extérieur et sélectionne une vitesse de ventilateur (au moins la 1ère vitesse). En appuyant de nouveau sur cette commande, le système revient à son état d'origine.

⚠ ATTENTION

- L'utilisation excessive de la climatisation avec distribution d'air sur les pieds, en mode dégivrage ou pied ou dégivrage crée une différence plus élevée entre la température intérieure et la température extérieure. Cette différence de température crée le brouillard à l'extérieur du pare-brise. Si le cas se présente, utiliser les balais d'essui-glace pour nettoyer immédiatement la buée sur le pare-brise et changer le mode de distribution de l'air en mode évacuation (vers le visage) pour minimiser la différence de température.
- S'assurer d'enlever tout matériau étranger comme la neige et les feuilles sur les entrées d'air pour éviter la buée des vitres en particulier en hiver ou en été.

⚠ AVERTISSEMENT

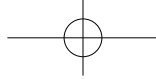
Dans des conditions pluvieuses ou très humide, la buée apparaît sur le pare-brise ou sur les vitres avant, même si la climatisation est active. Si les vitres sont embuées, il est dangereux de conduire, la visibilité, frontale et latérale, est médiocre. Dans ce cas, presser la commande recirculation / air extérieur pour sélectionner la source d'air et sélectionner le mode dégivrage pour la distribution d'air et diriger l'air vers le pare-brise.

CHAUFFAGE / CLIMATISATION MANUEL

Le volume du débit d'air peut être ajusté ou allumer / éteindre le chauffage ou le climatiseur en utilisant la molette du ventilateur (3). Utilisation de la molette de réglage de la température (5) pour régler la température et sélectionner le mode de distribution d'air (7, 9, 10, 11) comme désiré pour rendre les conditions intérieures agréables.



- | | | |
|---|--|---|
| 1. Interrupteur de dégivrage | 6. Interrupteur de l'air en recirculation ou extérieur | 9. Interrupteur du type de ventilation |
| 2. Interrupteur de chauffage des vitres | 7. Interrupteur de mode du dégivreur ou de chauffage de pied | 10. Interrupteur de mode du dégivreur ou de chauffage de pied |
| 3. Indicateur de vitesse du ventilateur | 8. Interrupteur climatisation réglée au plus haut (MAX) | 11. Interrupteur pour mode plancher |
| 4. Interrupteur climatisation | | 12. Témoin de position (pour indiquer la position actuelle du cadran) |
| 5. Cadran de contrôle de la température | | |



Fonctionnement du chauffage / climatisation

Utiliser cette fonction avec la voiture en marche.

1. Le volume du débit d'air peut être réglé par le bouton de vitesse de ventilateur (1).
2. Tourner la molette de réglage de la température (2) pour régler la température intérieure souhaitée.
3. Appuyer sur la commande de sélection de mode (4, 5, 6, 7) pour sélectionner le mode de distribution de l'air.
4. Appuyer sur la commande recirculation ou air extérieur (3) pour sélectionner la source d'air.
5. Appuyez sur le commutateur A/C (8) pour utiliser le climatiseur.

Le témoin sur chaque commutateur s'allume quand ils sont pressés. En appuyant sur le commutateur avec le témoin sur ON pour OFF indiquant que la fonction correspondante est désactivée.

L'indicateur de la commande recirculation / air extérieur est allumé quand le mode recirculation est sélectionné.



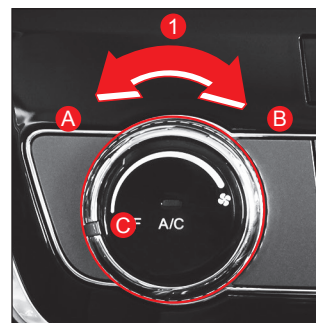
⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le mode en recirculation pendant une période prolongée. Cela pourrait causer des maux de tête, des somnolences et de la buée sur les vitres par manque d'oxygène.

REMARQUE

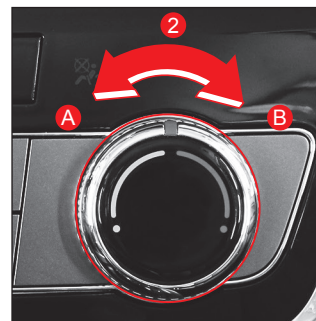
Tourner le cadran du ventilateur (1) sans toucher celui de la climatisation (8) n'active pas le climatiseur. Cela ne modifie que la quantité d'air dans les aérateurs.

Indicateur de vitesse du ventilateur

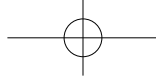


Tourner le cadran du ventilateur (1) vers (A) diminue la vitesse de la soufflerie et tourner le cadran vers (B) augmente la vitesse de la soufflerie. Si le témoin de position du cadran du ventilateur (C) est en position OFF, le système de climatisation (chauffage et A / C) cesse de fonctionner.

Cadran de contrôle de la température



Tourner le cadran de contrôle de la température (2) vers (A) diminue le réglage de la température et tourner le cadran vers (B) l'augmente.



1 Interrupteur de dégivrage

Utiliser cet interrupteur pour un dégivrage rapide avec le moteur en marche.

En appuyant sur le bouton de dégivrage (1), on allume le témoin sur le commutateur et on change le mode de distribution de l'air pour que l'air soit dirigé vers le pare-brise et les vitres des portes. À ce moment, la climatisation est activée et la sélection de la source d'air est réglée sur le mode air extérieur.

Pour annuler la fonction de dégivrage, appuyez sur un interrupteur de mode de distribution d'air ou l'interrupteur de climatisation MAX.

2 Interrupteur de l'air en recirculation ou extérieur

En appuyant sur ce bouton, le témoin de la commande s'allume et le système est mis en mode de recirculation.

En appuyant à nouveau sur ce commutateur, le témoin s'éteint et met le système en mode air extérieur.

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le mode en recirculation pendant une période prolongée. Cela pourrait causer des maux de tête, des somnolences et de la buée sur les vitres par manque d'oxygène.
- Si les gaz d'échappement circulent à l'intérieur, il y a un risque d'intoxication au monoxyde de carbone. Utiliser le mode de recirculation en roulant dans des conditions poussiéreuses et revenir au mode air extérieur au sortir de ces zones.

3 Interrupteur climatisation réglée au plus haut (MAX)

Si le bouton de climatisation MAX (3) est actionné pendant le fonctionnement du chauffage et de la climatisation, le système fonctionne comme suit :

- 1) A/C ON
- 2) Mode recirculation
- 3) Mode ventilation
- 4) Maintenir la température réglée avant de confirmer

REMARQUE

1. Lorsque le système entre en mode MAX A / C,
 - La climatisation reste allumée, l'air est en recirculation, le mode ventilation, le ventilateur et le réglage de la température restent dans l'état précédent
2. La climatisation à MAX est activée quand :
 - Réglage du ventilateur sur la position (niveau 1 au niveau 7), la molette de température est tournée sur la position COOL (bleu) (niveau 1 au niveau 7) et le bouton Max A / C est pressé
3. La climatisation à MAX est désactivée quand :
 - Tous les boutons à l'exception de la fonction Max A / C, les feux de détresse et les boutons de dégivrage arrière sont utilisés
 - Le cadran du ventilateur est sur OFF ou celui de la température est sur chaud (position rouge, 8 jusqu'à 16 vitesses)



COMMANDE DE MODE DE DISTRIBUTION D'AIR

La direction du flux d'air peut être contrôlée avec cette commande.
Le témoin lumineux s'allume.



L'air est dirigé vers les pieds, le pare-brise et les vitres des portes.



L'air est dirigé vers le visage.
(Mode par défaut lors du refroidissement)



L'air est dirigé vers le visage et les pieds.



L'air est dirigé vers les pieds. (Mode par défaut lors du chauffage)

REMARQUE

Dans ce mode, l'air s'écoule vers le pare-brise et les vitres des portes pour éviter la buée sur le pare-brise.

INTERRUPTEUR DE CHAUFFAGE DES VITRES

- En appuyant sur cet interrupteur, l'élément chauffant des vitres est activé pendant 12 minutes (indicateur sur ON).
- Appuyer de nouveau sur le commutateur pour l'arrêter (indicateur sur OFF).
- Utiliser ce commutateur pour déshumidifier l'air intérieur ou pour dégivrer.
- Si l'interrupteur est à nouveau enfoncé dans les 10 minutes qui suivent la fin de son premier cycle de fonctionnement (12 min.), l'élément chauffant restera en fonction pendant environ 6 minutes.
- Le témoin sur le commutateur s'allume lorsque l'élément chauffant est actif.



REMARQUE

L'élément chauffant des vitres est activé uniquement quand le moteur tourne. Quand l'interrupteur du chauffage des vitres est actionné, les éléments chauffants de la lunette arrière, du pare-brise et des rétroviseurs extérieurs s'activent simultanément.



Chauffage du pare-brise



Dégivrage arrière

Chauffage des rétroviseurs extérieurs



Comment déshumidifier l'intérieur des vitres

1. Appuyer sur la commande du dégivrage (1). (Indicateur ON)
2. Tourner la commande de vitesse du ventilateur (2) en position OFF à droite.
3. Régler la température comme désirée avec la commande de température (3).
4. Pour éliminer rapidement la buée sur les vitres, régler la vitesse du ventilateur (2) sur la position à grande vitesse.

REMARQUE

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue, il est recommandé de régler la commande recirculation / air extérieur (4) sur air extérieur.

Comment déshumidifier l'intérieur des vitres

1. Appuyer sur la commande du dégivrage (1).
2. Tourner la commande de vitesse du ventilateur (2) en position OFF à droite.
3. Tournez la commande de la température (3) sur une position haute température.
4. Pour éliminer rapidement la buée sur les vitres, régler la vitesse du ventilateur (2) sur la position à grande vitesse.

REMARQUE

En appuyant sur le bouton de dégivrage (1), l'air extérieur est activé avec la climatisation sur ON.



⚠ AVERTISSEMENT

Dans des conditions pluvieuses ou très humides, la buée apparaît sur le pare-brise ou sur les vitres avant, même si la climatisation est active. Si les vitres sont embuées, il est dangereux de conduire, la visibilité, frontale et latérale, est médiocre. Dans ce cas, presser la commande recirculation / air extérieur pour sélectionner la source d'air et sélectionner le mode dégivrage pour la distribution d'air et diriger l'air vers le pare-brise.

⚠ ATTENTION

- Une utilisation prolongée du climatiseur en mode plancher ou ventilation plancher ou en dégivrage peut provoquer la formation de buée à l'extérieur du pare-brise en raison de la différence de température. Si le cas se présente, utiliser les balais d'essui-glace pour nettoyer immédiatement la buée sur le pare-brise et changer le mode de distribution de l'air en mode évacuation (vers le visage) pour minimiser la différence de température.
- S'assurer d'enlever tout matériau étranger comme la neige et les feuilles sur les entrées d'air pour éviter la buée des vitres en particulier en hiver ou en été.

MULTIMÉDIA

COMMANDE AUDIO AU VOLANT

MODE

- Appuyez brièvement sur ce bouton lorsque le système audio est éteint pour l'allumer.
- Le mode audio change chaque fois que le bouton MODE est actionné.

↑ CHERCHER / CHERCHER ↓

Sur l'écran multimédia

- Commande Recherche vers le haut ou le bas : Va au morceau précédent / suivant
- Commande Recherche en la maintenant vers le haut ou vers le bas : Lecture de piste en cours et montre la liste des morceaux précédents / suivants

Utilisation d'un lecteur multimédia autre que l'écran multimédia

- Commande Recherche vers le haut ou le bas : Passe à la chanson suivante / précédente
- Commande Recherche en la maintenant vers le haut ou vers le bas : Lecture de piste en cours et montre la liste des morceaux précédents / suivants

Dans l'écran radio

- Commande Recherche vers le haut ou le bas : Va à la station pré-réglée précédente / suivante
- Commande Recherche vers le haut ou le bas : Recherche pour la station suivante / précédente

Utilisation d'une autre radio que l'écran multimédia

- Commande Recherche vers le haut ou le bas : Va à la station pré-réglée précédente / suivante
- Commande Recherche vers le haut ou le bas : Recherche pour la station suivante / précédente



- La reconnaissance vocale est activée / désactivée.
- Au mode Apple CarPlay - exécute Siri
- Au mode Android Auto - exécute Google Voice

+ VOL / VOL

Augmente / réduit le volume



Bluetooth

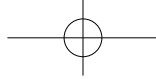
Commande d'appel utilisée pour un appel mains libres en Bluetooth avec un téléphone portable.

REMARQUE

Pour plus d'informations sur le système audio et mains-libres Bluetooth, consultez le manuel d'utilisation fourni séparément.

MUTE MUET

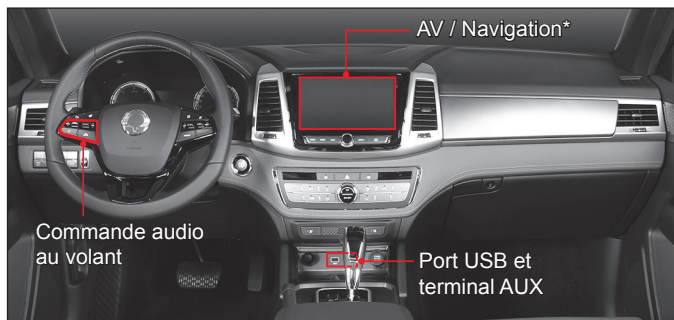
- Quand la commande est pressée et maintenue, le système audio (AV) s'éteindra.
- Appuyer brièvement sur ce bouton quand le système audio est actif pour l'éteindre. Pour reprendre la sortie audio, appuyer à nouveau sur la commande.



REMARQUE

Ce manuel du propriétaire décrit des informations sur les fonctionnalités communes entre tous les modèles audio. Pour plus d'informations sur le système audio installé sur votre véhicule, se reporter au mode d'emploi fourni séparément.

AV/NAVIGATION*



Le système AV/Navigation dispose d'un écran tactile de 9,2 pouces et d'un groupe de commandes audio sur le volant (guidage par reconnaissance vocale). Un périphérique externe peut être connecter à ce système par la prise USB (pour i-Pod) et AUX. Le système prend également en charge les cartes SD (pour la navigation), la caméra de recul et celle en vision panoramique et le Bluetooth.

La lecture AV via le terminal AUX n'est pas prise en charge.

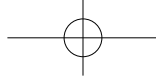
Le mode actuel et les informations multimédia (titre, durée de lecture) et la navigation affichées sur l'affichage AV/Navigation sur le combiné d'instrumentation.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser le système AV / Navigation longtemps quand le moteur n'est pas en marche. Cela pourrait entraîner une épuisement total de la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

- Regarder une vidéo incluant DMB pendant la conduite est interdite par la loi pour des raisons de sécurité.
- Pour une conduite sûre, arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr pour l'utilisation du système AV / Navigation.



SYSTÈME AUDIO MP3



Pour des informations détaillées sur le système audio, se reporter au manuel de l'utilisateur fourni par le fabricant audio.

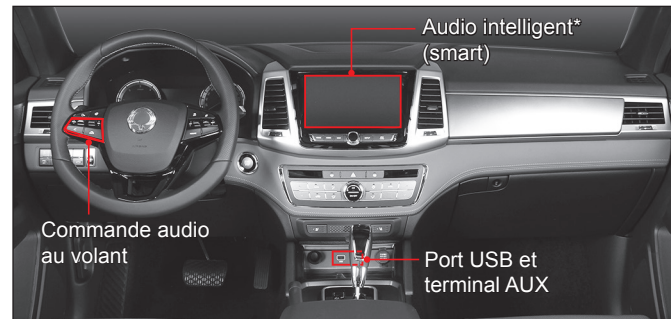
Avec les fonctions acceptant des USB / AUX et iPod, ce système audio peut être contrôlé en utilisant à la fois les commutateurs audio et les commutateurs au volant.

REMARQUE

Le système audio MP3 prend en charge la fonction iPod via le port USB.

- Les modèles d'iPod qui peuvent être connectés à l'audio sont Nano, iPod, iPod Touch, iPhone et ainsi de suite.
- Ce système audio peut ne pas prendre en charge certains produits iPod / iPhone. Toujours utiliser le câble de connexion fourni avec l'iPod en le connectant au système audio. Les autres câbles peuvent ne pas être compatibles et provoquer une panne du système audio.
- L'iPod ne peut pas être chargé avec le câble de connexion.

AUDIO INTELLIGENT (SMART)*



Le système audio intelligent dispose d'un panel tactile de 8 pouces et d'un groupe de commandes audio sur le volant. Un périphérique externe peut être connecté à ce système par la prise USB (pour iPod) et AUX. Le système prend également en charge les cartes SD (pour la lecture de musique) / une caméra de recul / vision panoramique de la caméra / WIFI miroir (pour Android) et Bluetooth.

La lecture AV via le terminal AUX n'est pas prise en charge.

Le mode actuel et les informations multimédia (titre, durée de lecture) affichées sur l'affichage audio intelligent peuvent être affichées sur le combiné d'instrumentation.

⚠ ATTENTION

- Pour des raisons de sécurité, seule la voix est en sortie sans vidéo quand la voiture roule. (Les images apparaissent lorsque le véhicule s'arrête)
- L'emplacement SD CARD prend en charge uniquement les données sonores et la carte SD n'est pas fournie.

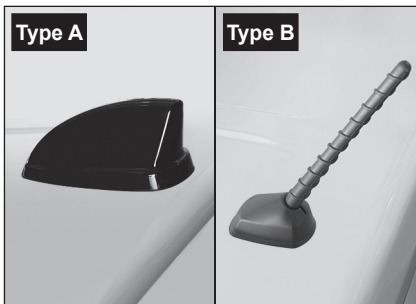


EMPLACEMENTS POUR MULTIMÉDIA



Un périphérique audio externe peut être connecté y compris un lecteur MP3, un CDP, un périphérique de stockage USB et un iPod (périphérique de stockage de fichiers multimédias) au véhicule pour lire les fichiers de musique ou les fichiers vidéo dans le système audio du véhicule.

ANTENNE



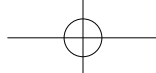
Si le système audio est activé, l'antenne reçoit les ondes radio suivantes.

Type A

- Pour les véhicules avec audio intelligent : GPS (GNSS), signal radio
- Pour les véhicules avec AV / Navigation: GPS (GNSS), signal radio

Type B

- Pour les véhicules avec audio MP3 : Signal radio



USB

CHARGEUR USB



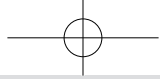
Chargeur USB (fascia central),
Spécifications : 5 V-2,1 A

Les téléphones intelligents peut être chargés sur ce port comme les tablettes.

- Connecter un câble USB de l'appareil au port de charge USB avec le moteur en marche.
- Le chargeur USB situé côté lecture de la console centrale a un indicateur mais il s'allume lorsque ACC est allumé.
- Le chargeur USB situé au centre du fascia n'a pas d'indicateur
- Pour la progression de charge, vérifier l'affichage de votre appareil.

ATTENTION

- L'utilisation de ce port pour charger l'appareil avec l'allumage éteint peut affaiblir la batterie du véhicule.
- Empêcher tout corps étranger ou l'humidité de pénétrer dans la prise USB. Sinon, le chargeur USB peut être endommagé.
- Ne pas connecter un périphérique avec une consommation courante supérieure à 2,1 A sur ce port.
- Le démarrage du moteur ou une modification brusque de la tension avec un périphérique connecté à la prise peut entraîner des dommages au produit. Par conséquent, ne connecter un appareil uniquement après le démarrage du véhicule et le débrancher avant la coupure au démarreur.
- Une connexion incorrecte d'un câble de charge avec le chargeur USB peut endommager le fusible du véhicule ou l'appareil connecté en cas de court-circuit.
- La vitesse de charge varie en fonction du type d'appareil, de la compatibilité, du câble de chargement et des autres conditions du véhicule.



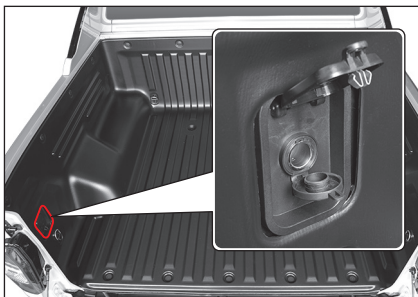
PRISE DE COURANT

AVANT

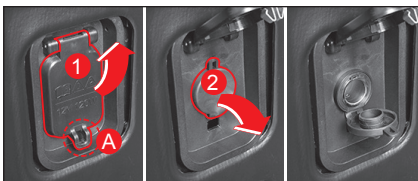


Votre véhicule est équipé d'une prise auxiliaire pour les appareils électriques. Cette prise est alimentée lorsque la clé de contact est en position ACC ou ON.

ARRIÈRE (SEUIL DE CHARGEMENT)



Il y a une prise de courant auxiliaire supplémentaire pour les dispositifs électriques sur le côté arrière gauche du seuil.



1. Soulever le couvercle de la prise de courant (1) en retenant la pièce (A).
2. Abaisser le cache-poussière de la prise de courant arrière (2) dans le sens de la flèche.

⚠ ATTENTION

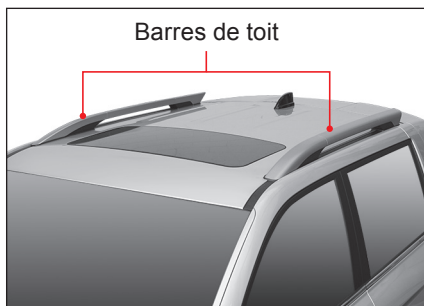
Laissez le capuchon fermé si vous ne l'utilisez pas. Des pannes sont possibles si vous introduisez d'autres objets que des fiches électriques ou si de l'eau s'infiltre. La prise pourrait se boucher et provoquer un court-circuit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cette prise doit être utilisée pour le branchement des appareils électriques supplémentaires. Si vous modifiez le câblage du véhicule et que vous laissez pendre les fils librement, vous risquez un incendie ou un accident.
- Respectez la puissance nominale de 12V-120W.
- Ne mettez pas vos doigts dans la prise. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- Lorsque le moteur est à l'arrêt, la batterie peut se décharger si la prise est utilisée de façon excessive.



BARRES DE TOIT



Si votre véhicule est équipé de barres de toit, vous pouvez poser un chargement sur le toit.

Le cas échéant, le chargement doit préserver le véhicule et ne pas gêner l'ouverture et la fermeture du toit ouvrant (pour les véhicules équipés d'un toit ouvrant).

Utilisez du matériel complémentaire pour le chargement (porte-bagages ou coffre de toit) en préservant l'état et la sécurité du véhicule.

REMARQUE

Pour une meilleure protection, il est recommandé d'installer du tissu ou des coussins entre les bagages et le toit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si votre véhicule est équipé d'un toit ouvrant, n'installez pas de charges sur les barres de toit, susceptibles de gêner l'ouverture du toit.
- Les valeurs suivantes indiquent le poids maximal autorisé pour le chargement ou les bagages.
- Barres de toit : 100 kg (220 lb.) répartis de manière homogène
- Si vous dépassez ces valeurs, vous risquez d'endommager le véhicule.
- Lorsque vous transportez des objets lourds, ne les laissez pas pendre à l'arrière ou sur les côtés du véhicule.
- Pour éviter tout dommage ou toute perte de chargement pendant que vous conduisez, effectuez des contrôles réguliers et vérifiez que le porte-bagages et le chargement sont bien fixés.
- Conduisez toujours à vitesse modérée.
- Si vous dépassez les valeurs indiquées, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous installez un chargement sur les barres de toit d'un véhicule doté d'un toit ouvrant, veillez à ne pas gêner le mouvement du toit ouvrant.



VOLANT

VOLANT RÉGLABLE EN HAUTEUR ET EN PROFONDEUR*

Réglage de la hauteur (inclinaison)



Réglage de la longueur (profondeur)



Poussez vers le bas le levier de verrouillage / déverrouillage du volant (1) pour incliner (2) jouer sur la profondeur (3) du volant. Régler le volant à la position désirée et le verrouiller en tirant le levier. Tenir et déplacer le volant pour vérifier son verrouillage.

⚠ ATTENTION

Ne maintenez pas le volant en butée à gauche ou à droite pendant plus de 10 secondes lorsque le moteur tourne. Vous risqueriez de créer une surcharge qui endommagerait le moteur électrique de la direction assistée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne réglez pas le volant lorsque le véhicule est en mouvement. Réglez toujours le volant lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Avant de prendre la route, vérifiez si le volant est bien bloqué.

AVERTISSEUR

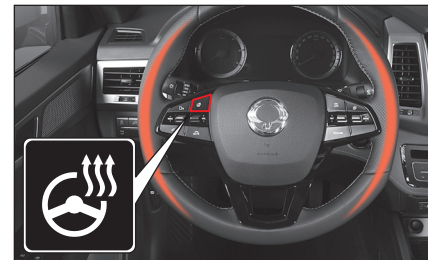


Pour utiliser le klaxon, appuyez sur le coussin de l'avertisseur situé sur le volant.

⚠ ATTENTION

Le son peut surprendre les piétons. Ne l'utilisez que si c'est nécessaire.

CHAUFFAGE DE VOLANT*



En appuyant sur cette commande avec le moteur en marche, l'indicateur du tableau de bord s'allume et active le réchauffeur intégré du volant. En appuyant de nouveau sur cette commande le témoin s'éteint et le chauffage s'arrête.

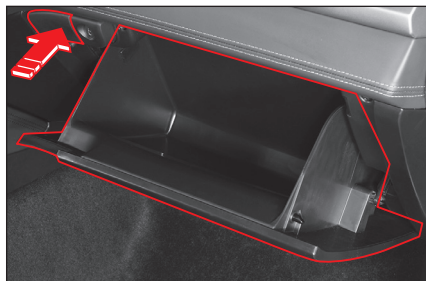
L'état de la commande est maintenu même après que le démarreur soit en cycle OFF et ON.

⚠ ATTENTION

Ne pas attacher un bouton d'assistance au volant. Il peut endommager l'élément chauffant dans le volant et empêcher une direction sûre.

COMPARTIMENTS DE RANGEMENT

BOÎTE À GANTS



La boîte à gants s'ouvre avec un bouton presseur. L'utilisez pour stocker des articles et etc.

REMARQUE

L'éclairage de la boîte à gants s'allume lorsque vous l'ouvrez alors que les feux arrière sont allumés.

⚠ ATTENTION

- Si vous roulez avec la boîte à gants ouverte, vous risquez des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque. Laissez la boîte à gants fermée lorsque vous roulez.
- Ne rangez pas de produits inflammables ou de briquets dans la boîte à gants ou dans tout autre rangement. Par temps chaud, ils risqueraient d'exploser et de provoquer un incendie.

RANGEMENT AVANT

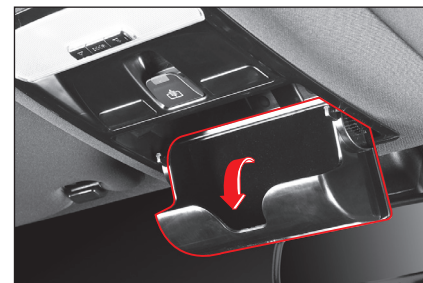


Le rangement avant se trouve sous le panneau central. Vous pouvez y placer les petits objets.

⚠ ATTENTION

Soyez attentif(ve) aux chutes d'objets susceptibles de venir bloquer le levier de vitesse.

RANGEMENT POUR LUNETTES DE SOLEIL



Appuyer sur le centre du capot pour ouvrir le couvercle et le pousser pour le remettre en place.

⚠ ATTENTION

Si le capot de la boîte à gant est laissé ouvert dans un véhicule roulant, il peut bloquer la vision du rétroviseur. En outre, il peut être à l'origine de blessures corporelles en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Toujours fermer le capot après utilisation



CONSOLE AVEC RANGE- MENT



Faire pivoter le dessus de la console de rangement en appuyant sur le bouton de verrouillage.

ATTENTION

- Pour éviter tout vol, ne pas laisser d'objets de valeur dans le compartiment de rangement.
- Ne pas stocker d'objets fragiles ou à l'origine de bruits pouvant se déplacer dans le compartiment de rangement pendant un trajet.
- Ne pas ranger de matériaux inflammables tels que le briquet dans la console ou dans un autre espace. Par temps chaud, ils peuvent exploser et provoquer un incendie.

POCHE DE PORTIÈRE POUR CARTE



Des articles divers, y compris des cartes, des livres ou des magazines peuvent être mis en place ici.

Les bouteilles d'eau ou de boissons peuvent être stockées dans le porte bouteille.

POCHE DU DOSSIER



Cette poche convient à des objets minces comme des cartes, des magazines, des journaux.

ATTENTION

Ne pas garder des ciseaux, couteaux ou tout autre objet trop grand dans la poche du dossier. Ces articles peuvent entraîner des blessures corporelles en cas de freinage brusque ou de collision.



ACCESSOIRES

PARE-SOLEIL

Pare-soleil et poche à ticket (CÔTÉ CONDUCTEUR)



Pare-soleil

Faire basculer le pare-soleil vers le bas (1) pour se protéger du soleil (avant, côté gauche).

Faire pivoter le pare-soleil sur le côté du siège conducteur pour le soleil du côté gauche.

Poche à ticket

Ce dispositif est prévu pour y ranger des tickets et des cartes.

⚠ ATTENTION

- Si vous manipulez le pare-soleil, le miroir ou la poche à ticket pendant que vous conduisez, vous risquez de bloquer votre champ de vision et de détourner votre attention de la route, et ainsi de causer un accident.
- Réglez et utilisez le pare-soleil lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Miroir de courtoisie éclairé*



Basculez le pare-soleil vers le bas et ouvrez le volet pour faire apparaître le miroir. La lampe s'allume alors.



PORTE-GOBELET AVANT

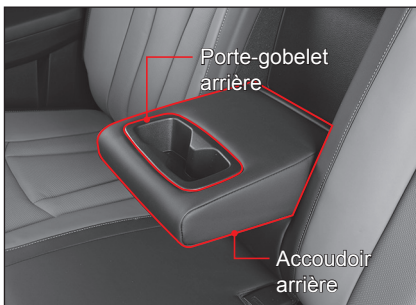


Le porte-gobelet est situé en face de la console centrale.

⚠ ATTENTION

- En cas de freinage ou d'arrêt brutal du véhicule, le liquide risque de se renverser.
- Danger de brûlure ! Ne déposez pas de gobelet contenant un liquide brûlant dans le porte-gobelet.

PORTE-GOBELET ET ACCOUDOIR ARRIÈRE

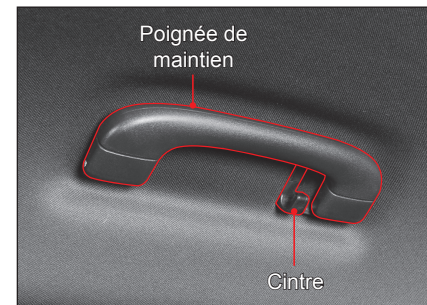


Faire basculer l'accoudoir arrière et pousser le module du couvercle du porte-gobelet pour utiliser le porte-gobelets. Une tasse, une cannette, un cendrier portable peuvent prendre place dans le porte-gobelet.

⚠ ATTENTION

Insérer le porte-gobelet dans l'accoudoir arrière quand il n'est pas utilisé.

POIGNÉE DE MAINTIEN AVEC CINTRE (GARNITURE)



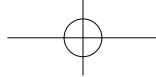
Il y a des poignées de maintien sur le pavillon côté conducteur et à l'arrière. Les poignées de maintien des sièges arrières possèdent un cintre.

⚠ ATTENTION

Ne pas suspendre des vêtements lourds. Cela peut endommager le cintre et la garniture.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas suspendre d'objets autres que des vêtements. Si le coussin gonflable latéral se déploie lors d'un accident ou d'un impact, les objets suspendus peuvent causer des dommages ou des blessures.



POIGNÉE DE MAINTIEN (B-PILLAR)

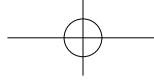


Il y a une poignée de maintien devant le siège arrière pour faciliter l'entrée des passagers.

BAC ARRIÈRE*

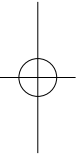
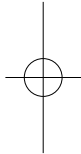
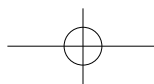


Si vous repliez les sièges arrière, vous trouverez un caisson de rangement destiné à recevoir de petits objets.



MEMO

15 horizontal dotted lines for writing.





SYSTÈME II DE COMMODITÉ

5

Groupe d'instruments.....	5-2
Jauges et affichages	5-4
Voyants et témoins.....	5-9
Affichage LCD (menu principal).....	5-21
Messages sur affichage LCD.....	5-28
Message d'affichage sur l'écran LCD	5-42

0

1

2

3

4

5

6

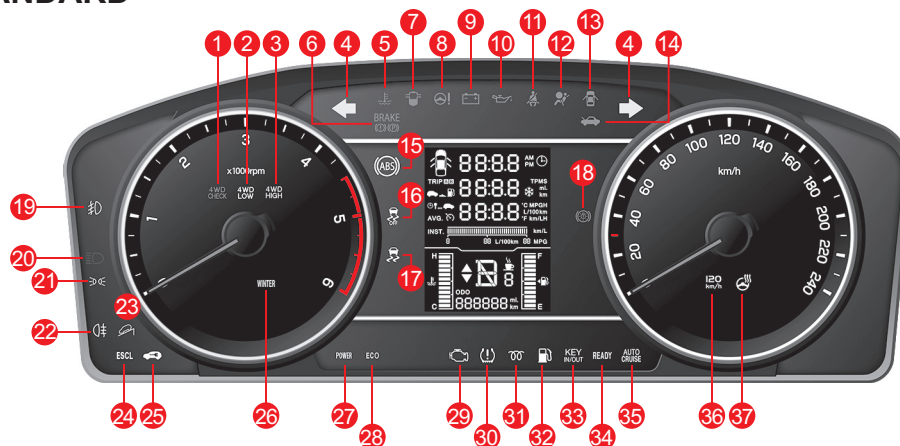
7

8

GROUPE D'INSTRUMENTS

* Ce chiffre n'est fourni qu'à titre d'exemple. Certains détails de l'image peuvent ne pas correspondre à la réalité du véhicule.

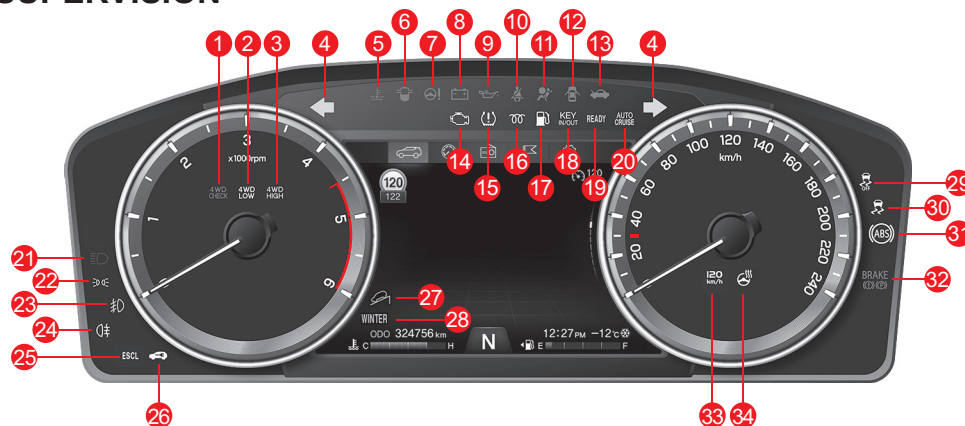
ENSEMBLE STANDARD



- | | | |
|--|---|--|
| 1. Témoin d'alerte 4WD CHECK | 15. Voyant ABS | 26. Témoin du mode Hiver |
| 2. Témoin lumineux de position vitesse lente en 4 roues motrices | 16. Témoin de désactivation de l'ESP | 27. Témoin du mode alimentation |
| 3. Témoin lumineux de position vitesse haute en 4 roues motrices | 17. Témoin d'alerte ou indicateur de l'activation de l'ESP | 28. Indicateur mode ÉCO |
| 4. Clignotant / Feux de détresse | 18. Indicateur d'alerte lumineuse pour vérification (CHECK) | 29. Lampe témoin de contrôle du moteur |
| 5. Lampe d'alerte de surchauffe moteur | 19. Témoin de feu antibrouillard avant | 30. Voyant d'avertissement général |
| 6. Témoin d'alerte des freins | 20. Témoin de feux de route | 31. Indicateur de préchauffage |
| 7. Témoin d'alerte du séparateur d'eau | 21. Témoin d'éclairage en service | 32. Voyant de niveau bas de carburant |
| 8. Témoin d'alerte de l'EPB | 22. Témoin de feux antibrouillard arrière enclenchés | 33. Témoin de la Smart Key, clé intelligente |
| 9. Témoin de charge de la batterie | 23. Indicateur / témoin d'alerte pour HDC en marche | 34. Témoin du régulateur de vitesse en position Marche |
| 10. Voyant de pression de l'huile moteur | 24. Témoin d'alerte ESCL | 35. Témoin du régulateur de vitesse |
| 11. Témoin de ceinture de sécurité | 25. Voyant d'alerte de la clé intelligente et du système d'immobilisation | 36. Voyant d'alerte de vitesse excessive |
| 12. Voyant airbag ou coussins gonflables | | 37. Témoin du réchauffeur de volant |
| 13. Voyant de fermeture des portières | | 6+15. Témoin d'alerte de l'EBD |
| 14. Témoin d'ouverture du capot | | |

5-2 SYSTÈME II DE COMMODITÉ

GROUPE DE SUPERVISION



1. Témoin de vérification des 4 roues motrices (4WD CHECK)
2. Témoin lumineux de position vitesse lente en 4 roues motrices
3. Témoin lumineux de position vitesse haute en 4 roues motrices
4. Clignotant / Feux de détresse
5. Lampe d'alerte de surchauffe moteur
6. Témoin d'alerte du séparateur d'eau
7. Témoin d'alerte de l'EPB
8. Témoin de charge de la batterie
9. Voyant de pression de l'huile moteur
10. Témoin de ceinture de sécurité
11. Voyant airbag ou coussins gonflables
12. Voyant de fermeture des portières

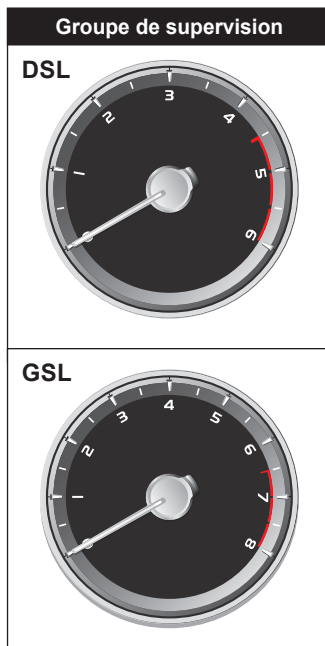
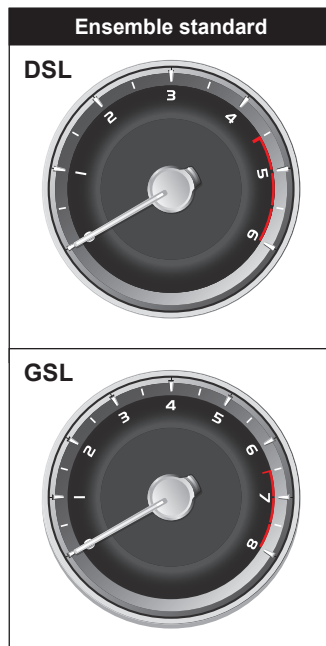
13. Témoin d'ouverture du capot
14. Lampe témoin de contrôle du moteur
15. Voyant d'avertissement général
16. Indicateur de préchauffage
17. Voyant de niveau bas de carburant
18. Témoin de la Smart Key, clé intelligente
19. Témoin du régulateur de vitesse en position Marche
20. Témoin du régulateur de vitesse
21. Témoin de feux de route
22. Témoin d'éclairage en service
23. Témoin de feu antibrouillard avant
24. Témoin de feux antibrouillard arrière enclenchés
25. Témoin d'alerte ESCL

26. Voyant d'alerte de la clé intelligente et du système d'immobilisation
27. Indicateur / témoin d'alerte pour HDC en marche
28. Indicateur de mode Hiver / Alimentation / ECO
29. Témoin de désactivation de l'ESP
30. Témoin d'alerte ou indicateur de l'activation de l'ESP
31. Voyant ABS
32. Témoin d'alerte des freins
33. Voyant d'alerte de vitesse excessive
34. Témoin du réchauffeur de volant
- 31+32. Témoin d'alerte de l'EBD



JAUGES ET AFFICHAGES

COMPTE-TOURS

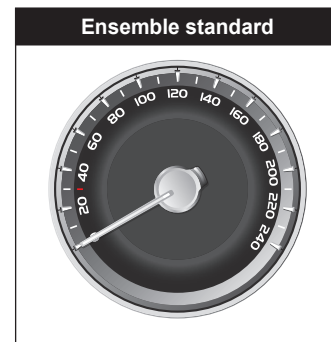


Le compte-tours indique la vitesse du moteur en tours par minute. Multipliez par 1 000 le chiffre indiqué pour obtenir le nombre de tours du moteur.

AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le moteur atteindre la zone rouge, au risque de l'endommager gravement.

COMPTEUR DE VITESSE



Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en miles par heure (MPH).

120
km/h

Voyant de dépassement de vitesse (GCC uniquement)

Un signal sonore retentit à 5 reprises

REMARQUE

Tableau de bord Standard

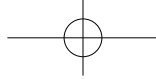


Compteur de vitesse – Km/h

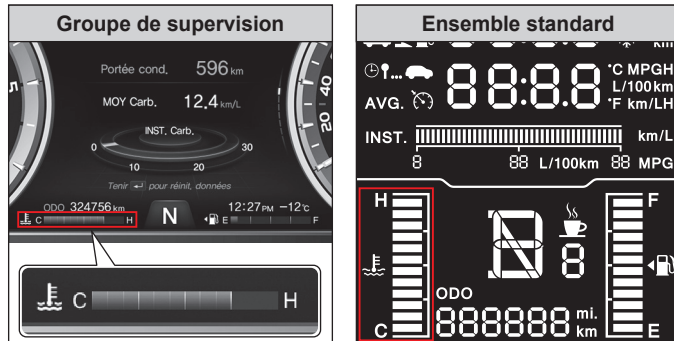


Compteur de vitesse – mph

5-4 SYSTÈME II DE COMMODITÉ



JAUGE DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



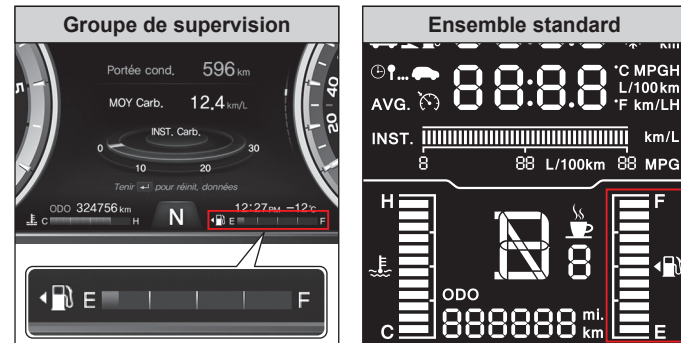
Cette jauge de température indique la température du liquide de refroidissement du moteur.

Si le niveau de l'indicateur de température du liquide de refroidissement dépasse la plage normale pour se rapprocher de la zone « H », cela signifie que le moteur est en surchauffe et risque d'être endommagé. Laissez le moteur refroidir.

AVERTISSEMENT

Si le moteur est en surchauffe, continuer d'utiliser le véhicule pourrait gravement endommager le moteur.

JAUGE DE CARBURANT



Cette jauge indique le niveau de carburant restant dans le réservoir. Faites le plein d'essence avant que le témoin n'atteigne le niveau « E ». Le niveau de la jauge peut varier lorsque vous freinez, tournez, accélérez, montez ou descendez une pente.

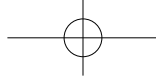
 : Ce symbole indique que le réservoir de carburant est situé sur le côté gauche du véhicule.

AVERTISSEMENT

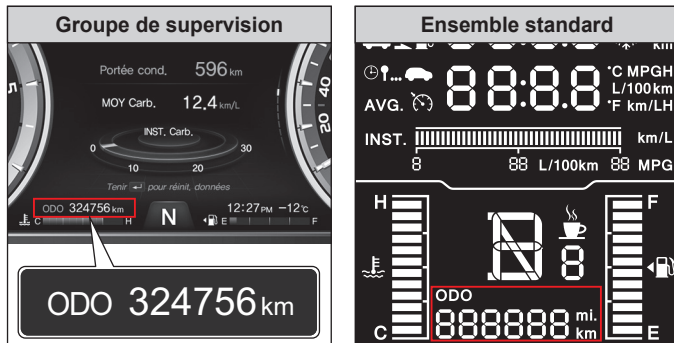
Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein.

ATTENTION

- Utilisez uniquement le type de carburant recommandé ou du diesel à faible teneur en soufre. A défaut, vous risqueriez d'endommager le moteur.
- Si vous n'utilisez pas le carburant adéquat ou que vous ajoutez des additifs inappropriés dans le réservoir, vous risquez d'endommager le moteur et le catalyseur.
- Ne conduisez pas votre véhicule lorsque le niveau de carburant est bas. Vous risqueriez d'endommager le catalyseur, car la combustion serait incomplète.



COMPTEUR KILOMÉTRIQUE

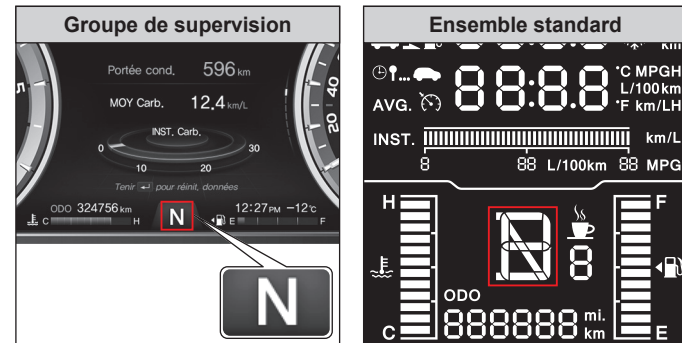


La distance totale que le véhicule a déjà parcourue s'affiche en kilomètres.

Le nombre maximum de kilomètres pouvant être affiché est 999 999 km.

Le compteur kilométrique est toujours situé au bas de l'écran.

TÉMOIN DU LEVIER DE VITESSE



- Pour les véhicules à transmission automatique, la position actuelle du levier de vitesses est affichée.
- Pour les véhicules à transmission manuelle, l'indicateur s'affiche uniquement quand le levier bouge ou en position R.
- Pour le mode manuel des véhicules à transmission automatique ou des véhicules à transmission manuelle, le point de changement optimal est indiqué par une flèche en fonction de la vitesse du véhicule et de la condition de régime.

5-6 SYSTÈME II DE COMMODITÉ



INDICATEUR DE CHANGEMENT DE RAPPORT

Groupe de supervision



Ensemble standard



Transmission automatique

Ce témoin affiche le rapport actuellement engagé.

En mode normal : P, R, N, D

En mode manuel : 1, 2, 3, 4, 5, 6

P : Parking	1. 1er rapport
R : Marche arrière	2. 2ème rapport
N : Point mort	3. 3ème rapport
D : Conduite (6A/T)	4. 4ème rapport
(1er au 6ème rapport)	5. 5ème rapport
	6. 6ème rapport

Indicateur de changement de rapport

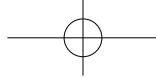
L'indicateur de changement de rapport constitue une fonction supplémentaire qui indique le point de changement de vitesse optimal, pour une plus faible consommation de carburant. Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire d'utiliser la boîte de vitesse manuelle, en fonction de la route et des conditions de conduite.



- **Transmission manuelle** : indique le point de changement de la 3ème vitesse (cible) qui est la plage optimale, tout en étant en 1ère ou 2ème.
- **6A/T Transmission automatique (M Mode)** : indique le point de changement de la 3ème (cible) qui est la plage optimale, tout en étant en 1ère ou 2ème.

REMARQUE

Tout en conduisant entre la 1ère et la 6ème sans passer de vitesse dans le véhicule à transmission automatique (mode M), la transmission peut monter les vitesses pour protéger le système si le régime moteur est élevé



- **Transmission manuelle :** indique le point de changement de la 3ème vitesse (cible) qui est la plage optimale, tout en étant en 4ème ou plus.

REMARQUE

Pendant la conduite entre le 2ème et le 6ème rapport en mode transmission automatique (mode M), l'indicateur ▼ (flèche) n'apparaît pas à l'écran en descendant les vitesses. Changez de rapport manuellement en fonction des conditions de conduite. Si vous ne conduisez pas en mode manuel, le régime diminuera et le système rétrogradera.

Affichage en transmission manuelle



Affichage en transmission automatique

- 6A/T



REMARQUE

Pour les véhicules à transmission manuelle, l'indicateur s'affiche uniquement quand le levier bouge ou en position R.



VOYANTS ET TÉMOINS

RAPPEL DU PORT DE LA CEINTURE



Quand le commutateur d'allumage est en position « ON » et que la ceinture de sécurité du conducteur et du passager (UE) n'est pas bouclée, le témoin s'allume et un signal sonore retentit pendant 6 secondes. Ce rappel s'arrête quand le conducteur boucle sa ceinture même pendant la période de fonctionnement.

Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h (général : 10 km/h) alors que la ceinture du conducteur n'est pas attachée, le témoin s'allume et un signal sonore retentit.

VOYANT DES AIRBAGS*



Quand le contact est allumé, ce témoin s'allume et s'éteint ensuite, pour confirmer que l'airbag est opérationnel.

S'il ne s'allume pas, s'il ne s'éteint pas, ou s'il clignote ou s'allume en continu lorsque vous conduisez, ceci indique un dysfonctionnement du système. Faites vérifier sans tarder le système d'airbag chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

REMARQUE

Pour plus d'informations, référez-vous à la section « Ceinture de sécurité et airbag ».

VOYANT DE PRESSION DE L'HUILE MOTEUR



Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile diminue parce que le niveau d'huile moteur est faible.

Si ce témoin s'allume alors que vous conduisez, gardez-vous prudemment sur le bord de la route et arrêtez le véhicule pour vérifier le niveau d'huile moteur. Si nécessaire, ajoutez de l'huile pour atteindre le niveau adéquat.

Le fait de rouler alors que ce témoin est allumé peut endommager le moteur.

⚠ ATTENTION

Si ce témoin ne s'éteint pas après le démarrage du moteur ou s'allume pendant que vous conduisez, ceci indique un dysfonctionnement du système. Le fait de démarrer le moteur alors que ce témoin est allumé peut sérieusement endommager le moteur. Faites vérifier le système de lubrification chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

5



TÉMOIN DE CHARGE DE LA BATTERIE



Ce voyant s'active lorsque l'on allume le contact et s'éteint au démarrage du moteur.

Si ce témoin ne s'éteint pas après le démarrage du moteur ou s'allume pendant que vous conduisez, ceci indique que le système ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système de charge chez votre concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

ATTENTION

Si vous continuez de rouler alors que le témoin de charge de la batterie est allumé, le véhicule risque de s'arrêter brusquement, pouvant alors causer un accident ou de graves blessures.

VOYANT PORTIÈRES



Ce voyant s'allume si une portière ou le hayon est soit ouvert(e), soit mal fermé(e).

AVERTISSEMENT

Avant de prendre la route, vérifiez que ce voyant est bien éteint. Si une porte n'est pas bien fermée, elle risque de s'ouvrir pendant que vous conduisez.

TÉMOIN D'ALERTE DE L'OUVERTURE DU CAPOT



Cette lumière s'allume quand le capot du moteur est ouvert ou n'est pas complètement fermé.

AVERTISSEMENT

Conduire avec le capot du moteur ouvert peut entraîner de dangereux problèmes. S'assurer que le capot du moteur est bien fermé avant de démarrer.

TÉMOIN DE SURCHAUFFE DU MOTEUR



Si la température du liquide de refroidissement du moteur est anormalement élevée, le témoin de surchauffe du moteur clignote et un signal sonore retentit. Dans ce cas, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et laissez le moteur refroidir. Pour plus d'informations, référez-vous au Chapitre 6 « Quand le moteur est en surchauffe ».

ATTENTION

Si vous continuez à rouler pendant que le témoin est allumé et le signal sonore retentit, vous risquez d'endommager le moteur et déclencher un incendie. Après avoir laissé le moteur refroidir, faites vérifier le véhicule chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.



TÉMOIN SSPS



Ce témoin s'allume lorsque le système SSPS est défectueux. Le cas échéant, la direction est moins souple.

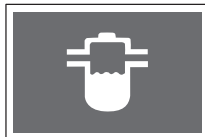
Qu'est-ce que la SSPS ?

La direction assistée asservie à la vitesse (SSPS) assure de bonnes conditions de conduite et une meilleure stabilité. Le système alourdit la direction lorsque le véhicule roule à vitesse élevée et la rend plus souple à basse vitesse.

ATTENTION

Si le témoin du système SSPS s'allume ou si vous trouvez le volant trop lourd, faites vérifier la direction assistée asservie à la vitesse (SSPS) chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

VOYANT DU FILTRE DE CARBURANT (DIESEL UNIQUEMENT)



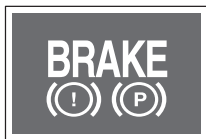
Ce voyant s'allume lorsque le commutateur d'allumage est en position « ON » et s'éteint normalement après quelques secondes. Quand le niveau d'eau du séparateur d'eau du filtre à carburant dépasse un certain niveau, ce témoin s'allume et un signal sonore retentit. De plus, la force motrice du véhicule diminue. Si ce voyant s'allume pendant que vous conduisez, faites vérifier le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

ATTENTION

- Le circuit de carburant peut être gravement endommagé si vous continuez à rouler, alors que le témoin est allumé. Il s'avère alors nécessaire de faire rapidement entretenir le système.
- L'utilisation d'un carburant de mauvaise qualité peut lourdement endommager le moteur, car il pourrait contenir de l'eau ou des impuretés. N'utilisez jamais de carburant de mauvaise qualité.
- Si le niveau d'eau du filtre à carburant dépasse un certain niveau, ce témoin s'allume, un signal sonore retentit ou la puissance du moteur diminue.



TÉMOIN DES FREINS



Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est enclenché et/ou lorsque le niveau de liquide de frein descend en dessous d'un niveau spécifique.

⚠ ATTENTION

Si le véhicule roule pendant plus de 2 secondes (à plus de 10 km/h) alors que le frein de stationnement est enclenché, le témoin du frein de stationnement s'allume et un signal sonore retentit. Le cas échéant, arrêtez immédiatement le véhicule et desserrez le frein de stationnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de rouler quand le témoin du liquide de frein est allumé.

Si le témoin du frein de stationnement reste allumé, faites vérifier et réparer votre véhicule chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

TÉMOIN DE L'ABS*



Ce voyant s'allume lorsque le commutateur d'allumage est en position « ON » et s'éteint normalement après quelques secondes.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le voyant reste allumé après avoir démarré le moteur ou s'il s'allume pendant la conduite, faites vérifier le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong. Le cas échéant, l'ABS est indisponible, mais le freinage normal reste opérationnel.
- L'ABS est un système qui empêche les roues de se bloquer lors du freinage, pour faciliter la direction. Cependant, le système ABS ne réduit pas la distance de freinage.

⚠ ATTENTION

Le système effectue un diagnostic automatique en transférant la pression hydraulique aux freins pendant quelques secondes après le démarrage du moteur. Cela peut générer du bruit et des vibrations. Cela indique que l'ABS fonctionne correctement.

TÉMOIN DE L'EBD*

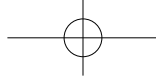


Si les témoins de l'ABS et des freins s'allument simultanément, cela signifie que le répartiteur électronique de freinage (EBD) est défectueux. Dans ce cas, le système ABS ne peut être activé.

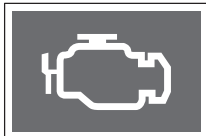
Le cas échéant, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le répartiteur électronique de freinage ne fonctionne pas, le véhicule serait instable en cas de freinage brusque. Par conséquent, faites particulièrement attention à la façon dont vous conduisez lorsque ce témoin est allumé.



VOYANT DE VÉRIFICATION DU MOTEUR



Ce voyant s'active lorsque l'on allume le contact et s'éteint au démarrage du moteur.

Si ce témoin reste allumé ou s'allume pendant que vous conduisez, cela signifie que certains éléments de contrôle du moteur, capteurs et dispositifs compris, sont défectueux.

ATTENTION

Si le moteur s'arrête par manque de carburant et que le témoin s'allume même après avoir fait le plein, la puissance du moteur peut diminuer sur une certaine distance (environ 30 km).

AVERTISSEMENT

Quand ce témoin s'allume, le véhicule fonctionne en mode sécurité pour maintenir des conditions de conduite minimales et empêcher le système de s'endommager. Dans ce mode, la puissance du moteur peut diminuer et le moteur risque de s'arrêter. Dans ce cas, faites vérifier le système chez le concessionnaire SsangYong ou le réparateur agréé SsangYong le plus proche.

TÉMOIN 4WD CHECK*



Ce témoin s'allume lorsque vous allumez le contact. Il s'éteint si le système est opérationnel. Si le voyant 4WD CHECK s'allume en continu, faites vérifier le système par un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

AVERTISSEMENT

- Si le voyant 4WD CHECK reste allumé en continu, faites vérifier le système.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h en mode 4H.

TÉMOIN 4WD LOW*



Lorsque vous activez le mode 4L, le témoin clignote jusqu'au terme de l'opération. Il reste ensuite allumé en continu.

TÉMOIN 4WD HIGH*



Lorsque vous passez du mode 4L au mode 4H, le témoin clignote jusqu'au terme de l'opération. Il reste ensuite allumé en continu.



TÉMOIN DU RÉCHAUFFEUR DE VOLANT*



Le voyant du réchauffeur du volant est allumé ou éteint quand le commutateur du réchauffeur du volant est actionné ou à l'arrêt avec le démarreur en marche comme le moteur.

REMARQUE

Quand le témoin est allumé, un message s'affiche pendant environ 5 secondes. En haut de l'écran LCD.

TÉMOIN D'ALERTE OU INDICATEUR DE ESP*



La lampe s'allume quand le démarreur s'active puis s'éteint après environ 4 secondes.

- Indicateur clignotant : Le système ESP est activé
- Lampe d'alerte allumée : défaut dans le système ESP

ATTENTION

Si la lampe d'alerte s'allume, faire vérifier et réviser le véhicule auprès d'un concessionnaire Ssangyong ou d'un centre de service agréé Ssangyong.

TÉMOIN DE DÉSACTIVATION DE L'ESP*

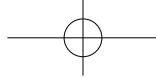


Cette lampe s'allume quand le démarreur s'active puis s'éteint après environ 4 secondes.

En appuyant et en maintenant enfoncé l'interrupteur ESP OFF (pendant plus de 3 secondes), le voyant indique que la fonction ESP est désactivée.

REMARQUE

Pour plus de détails sur l'ESP, se reporter au «commutateur ESP OFF» au chapitre 3.



VOYANT DE NIVEAU BAS DE CARBURANT



Ce voyant indique qu'il ne reste plus beaucoup de carburant dans le réservoir. L'intensité du voyant varie en fonction des conditions de conduite, telles que l'angle de conduite et l'état des routes. Si ce témoin s'allume pendant que vous conduisez, faites immédiatement le plein. Cependant, il est recommandé de faire le plein avant que ce témoin ne s'allume.

ATTENTION

Si vous conduisez dans des endroits difficiles, comme des pentes abruptes ou des routes en mauvais état, ce témoin peut s'allumer si le niveau de carburant restant est déjà faible.

VOYANT DE PRÉCHAUFFAGE (DIESEL UNIQUEMENT)



Quand le commutateur d'allumage est en position « ON », le témoin s'allume et rester allumé pendant un bref moment ou s'éteint directement. Lorsque les bougies de préchauffage sont suffisamment chaudes, le voyant s'éteint. Dans un véhicule équipé d'un moteur à injection directe, ce voyant peut s'allumer très brièvement ou ne pas s'allumer du tout.

ATTENTION

Si le voyant de préchauffage s'allume pendant que vous conduisez ou si le moteur ne démarre pas correctement, faites vérifier le système de préchauffage chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

VOYANT D'ALERTE GÉNÉRAL*

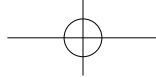


Cette lampe s'allume quand le démarreur s'active puis s'éteint après environ 4 secondes.

S'il y a un défaut dans le TPMS, cette lumière clignote pendant environ 70 secondes puis reste allumée. Si la pression des pneus est anormale (insuffisante / trop haute / trop basse), le voyant d'alerte général s'allume aussi. Si la lampe d'alerte s'allume, faire vérifier et réviser le véhicule auprès d'un concessionnaire Ssangyong ou d'un centre de service agréé Ssangyong.

AVERTISSEMENT

Si le voyant d'alerte général s'allume sur le tableau de bord, arrêter le véhicule dans un endroit sûr le plus tôt possible et vérifier la pression des pneus.



TÉMOIN HDC*



Appuyez une fois sur le commutateur HDC pour mettre en marche le système. Le témoin vert du module HDC sur le tableau de bord s'allume. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver le module. Le témoin s'éteint.

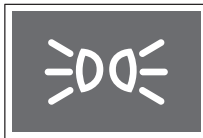
Lorsque la fonction HDC est active, le témoin vert clignote.

Si le témoin est rouge, le système HDC est en surchauffe ou présente un dysfonctionnement. Pour plus d'informations, consultez le Chapitre 3 - Commutateur HDC.

ATTENTION

Si le témoin est rouge, cela signifie que le système HDC est en surchauffe ou présente un dysfonctionnement. Si le témoin s'allume alors que le système a suffisamment refroidi, faites contrôler le système chez le concessionnaire ou le réparateur le plus proche.

VOYANT FEUX ALLUMÉS



Ce témoin s'allume lorsque les feux avant ou arrière sont allumés.

VOYANT DE FEUX ANTIBROUILLARD AVANT*



Ce voyant apparaît lorsque les feux antibrouillard avant sont allumés.

TÉMOIN DU FEU ANTIBROUILLARD ARRIÈRE*



Lorsque les phares sont allumés, si le commutateur est mis en position , le feu antibrouillard arrière s'allume et le commutateur retourne sur la position des feux antibrouillard avant. Les feux antibrouillard avant et arrière s'allument en même temps.



VOYANT DE FEUX DE ROUTE



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont allumés.

AVERTISSEMENT

Si vous conduisez avec les feux de route, vous risquez de gêner la visibilité des véhicules venant en sens inverse. Pour une conduite en toute sécurité, n'utilisez les feux de route que lorsque vous avez du mal à voir la route.

CLIGNOTANT



Ce témoin clignote lorsque le clignotant est allumé.

Les deux témoins clignent lorsque vous appuyez sur le bouton des feux de détresse.

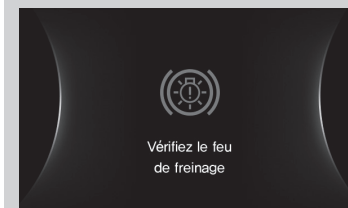
TÉMOIN D'ALERTE DES FEUX STOP (CHECK)

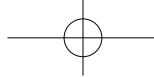


En cas de défaut du feu stop, ce témoin s'allume. Si ce témoin s'allume, vérifier le fonctionnement du feu stop et remplacer la lampe ou faire vérifier et entretenir le feu par un concessionnaire Ssangyong ou un centre de service après-vente agréé par Ssangyong.

REMARQUE

Pour les véhicules avec groupe de supervision, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD, 3 secondes après le démarrage lorsque la lampe est défectueuse.





VOYANT DE LA SMART KEY/DU SYSTÈME D'IMMOBILISATION



Clé de sécurité : clignote lorsque le système d'immobilisation ne fonctionne pas correctement.

Smart Key : clignote lorsque le système de la Smart Key ou son authentification rencontre un problème.

ATTENTION

Si le témoin continue de clignoter, cela indique que le système est défectueux. Rendez-vous chez un réparateur agréé SsangYong pour le contrôle et la réparation de votre véhicule.

TÉMOIN DU MODE WINTER*



Si vous appuyez deux fois sur le bouton de mode de conduite (E → P → W) situé sur le panneau gauche, le témoin du mode Winter s'allume.

TÉMOIN DU MODE POWER*



Si vous appuyez une fois sur le bouton de mode de conduite (E → P → W) situé sur le panneau gauche, le témoin du mode POWER s'allume.

ATTENTION

Si les témoins du mode Winter et Power clignotent en même temps en raison d'un dysfonctionnement du système, rendez-vous chez un réparateur agréé SsangYong.



INDICATEUR ECO



L'indicateur ECO est disponible dans les véhicules en transmission automatique. Ce témoin s'allume sur le tableau de bord avec le démarreur sur ON.

L'interrupteur de mode de conduite est installé sur le côté gauche du sélecteur de vitesse. Chaque fois que cette touche est actionnée, le mode de conduite passe à ECO (E) → POWER (P) → WINTER (W).

REMARQUE

Quand le démarreur est sur Off puis à nouveau sur ON, le mode de conduite repasse toujours en mode E (ECO).

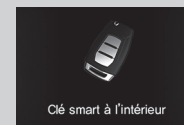
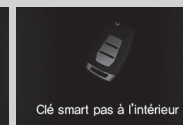
VOYANT DE CONTRÔLE DE LA SMART KEY*



- Si vous appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage situé sur la poignée extérieure, après avoir fermé les portes à l'aide de la Smart Key à l'intérieur du véhicule, les portes ne se verrouilleront pas, ce témoin clignotera et un signal sonore retentira.
- Ce voyant s'allume si un conducteur, qui ne possède pas une Smart Key valide, appuie sur le bouton Start/Stop.
- Ce témoin clignote lorsqu'un conducteur, qui possède une Smart Key valide, ouvre une portière et sort du véhicule alors que le commutateur d'allumage est en position ON ou que le moteur tourne. Si vous fermez la portière, un signal sonore retentit et le voyant se met à clignoter.

REMARQUE

Pour le tableau de bord Supervision, le message d'avertissement de la clé apparaît sur l'écran LCD (aucun voyant ne s'allume).





TÉMOIN DU RÉGULATEUR DE VITESSE



Ce témoin s'allume lorsque le système de régulateur de vitesse est activé.

ESCL* (VOYANT DE VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DE LA COLONNE DE DIRECTION)



Il s'agit du dispositif doté du contrôle électronique de verrouillage et de déverrouillage du volant dans le véhicule à l'aide de la Smart Key. Si le voyant ESCL s'allume, vous risquez ne pas pouvoir démarrer ni conduire le véhicule. Le cas échéant, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

VOYANT DE DÉPASSEMENT DE VITESSE (GCC UNIQUEMENT)



Le témoin clignote et le signal sonore retentit plusieurs fois (5) lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h.

Si le témoin clignote, ralentissez par sécurité.

TÉMOIN READY DU RÉGULATEUR DE VITESSE

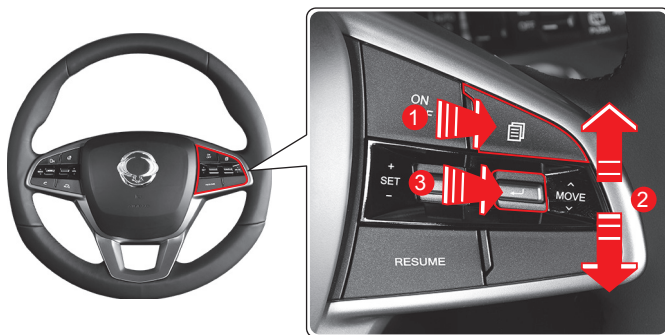


Ce témoin s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse.

Le témoin READY s'éteint lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton ON/OFF du régulateur de vitesse.

AFFICHAGE LCD (MENU PRINCIPAL)

Il y a 6 éléments dans le menu principal LCD. Les informations sur le véhicule peuvent être vérifiées et les paramètres du véhicule peuvent être choisis avec les touches du côté droit du volant.



Article	Commuter le fonctionnement	Fonction
1	Pression courte	Aller au menu principal
2	Appuyer vers le haut ou vers le bas	Naviguer dans les sous-modes (menus)
3	Pression courte	Menu d'accueil Vérifier les paramètres Sélectionner les paramètres
	Pression longue	Réinitialiser l'élément sélectionné Éclairage du compteur numérique ON / OFF

DESCRIPTION DU MENU PRINCIPAL

Article	Menu principal	Mode (sous-menu)
	Menu de l'ordinateur TRIP (parcours)	<ul style="list-style-type: none"> - Distance avant ravitaillement / économie de carburant moyenne / économie de carburant instantanée - Kilométrage A / Vitesse moyenne du véhicule / Temps de conduite - Kilométrage B / Vitesse moyenne du véhicule / Temps de conduite - Heure de départ / temps de conduite / Consommation - Horloge digitale - TPMS (pression des pneus)
	Menu du compteur de vitesse numérique	<ul style="list-style-type: none"> - Groupe d'instrumentation pour supervision (3 types) - Groupe d'instrumentation standard (1 type)
	Menu AV	- Affichage lié à AV
	TBT (menu tour par tour)	<ul style="list-style-type: none"> - Boussole - Affichage lié à la navigation
	Menu Paramètres utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> - Éclairage du groupe d'instrumentation - Assistance routière - Langue - Porte / hayon - Éclairage - Fonctions pour le confort du conducteur - Son - Alerte d'avertissement pour une révision - Paramètres et informations du groupe d'instrumentation - Paramètres d'initialisation des modes

5



MENU DE L'ORDINATEUR TRIP (PARCOURS)

► Distance avant ravitaillement / économie de carburant moyenne / économie de car- burant instantanée



1 Distance avant ravitaillement en carburant

La distance avant ravitaillement (DTE) affichée sur l'écran LCD est une valeur calculée en fonction du volume de carburant mesuré dans le réservoir de carburant, de l'économie moyenne de carburant et des informations sur le type de conduite pratiquée.

La plage d'affichage va de 0 à 1500 km. Si la distance restante est inférieure à 50 km, le symbole « --- » clignotera sur l'écran.

REMARQUE

Pour le type de surveillance, la couleur de la valeur DTE affichée à l'écran passe à jaune si la valeur affiche 100 km ou moins, et le symbole « --- » s'affiche en rouge.

! ATTENTION

La quantité réelle de carburant restant dans le réservoir d'essence peut différer du volume estimé par l'ordinateur en fonction des conditions de conduite du véhicule et si le véhicule est à niveau ou non. C'est pourquoi le DTE doit uniquement être interprété comme une référence. Il est recommandé de refaire un ravitaillement avant que le témoin d'alerte du carburant ne s'allume.

2 Économie moyenne de carburant

Ce mode indique l'économie de carburant moyenne calculée en fonction de la quantité totale de carburant utilisée et de la distance parcourue depuis la remise à zéro (---).

Cette valeur montre à quelle distance le véhicule peut prétendre aller (en km) avec un litre. Cette valeur sera mise à jour toutes les 10 s sur l'écran.

L'économie de carburant moyenne est calculée en continu aussi longtemps que le moteur tourne, quel que soit le mouvement du véhicule.

3 Économie instantanée de carbu- rant

L'économie de carburant instantanée est calculée en fonction de la distance parcourue et de la quantité de carburant utilisée.

Cette valeur s'affiche quand le véhicule roule à 10 km / h ou plus et la valeur est comprise entre 0 et 30 km / L.

Réinitialiser : Économie moyenne de carburant

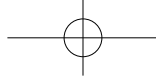
Appuyer et maintenir la touche (←) en mode courant.

La valeur sera réinitialisée et « --- » s'affichera. Conduisez pendant quelques kilomètres pour que les valeurs moyennes d'économie de carburant depuis la dernière réinitialisation s'affichent à nouveau.

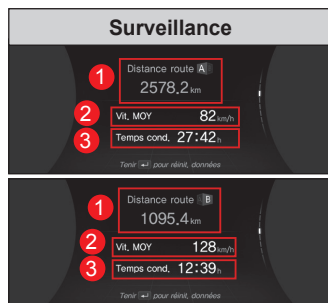
Vous pouvez réinitialiser cette valeur au moment de couper ou d'actionner le démarreur, pendant un ravitaillement en fonction des paramètres du véhicule.

REMARQUE

La sélection d'options pour réinitialiser l'économie de carburant moyenne sous "Le menu Paramètres utilisateur du groupe d'instruments → Paramètres et informations du groupe d'instruments".



► Kilométrage A, B / Vitesse moyenne du véhicule / Temps de conduite



Le kilométrage parcouru durant le parcours (km), la vitesse moyenne du véhicule (km / h), le temps de conduite (hh: mm) s'affichent.

1 Voyage (A, B)

Le nombre maximum de kilomètres est 9999.9 km.

La valeur en dehors de cette plage revient à 0,0 km.

2 Vitesse moyenne (A, B)

La vitesse moyenne du véhicule est calculée en fonction du temps et de la distance. Cette valeur sera mise à jour toutes les 10 s sur l'écran.

3 Temps de conduite (A,B)

La plage d'affichage est de 00:00 à 99:59. La valeur en dehors de cette plage revient à 0:00.

Réinitialiser : Voyage (A, B), Vitesse moyenne (A, B), Temps de conduite (A, B)

Appuyer et maintenir la touche (←) en mode courant.

La vitesse moyenne sera remise à « --- » et le temps de conduite sera réinitialisé à « 0:00 ».

► Après le départ



La distance parcourue après le démarrage du moteur (km), l'heure de départ (hh: mm), le temps de conduite (hh: mm), la consommation de carburant (L) s'affichent.

1 Après le départ

La distance totale parcourue depuis le dernier démarrage du moteur. Le nombre maximum de kilomètres est 9999.9 km.

2 Heure de départ

Quand le moteur démarre, l'heure, située à gauche de l'écran LCD s'affiche ici.

3 Temps de conduite

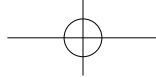
La plage d'affichage est de 0:00 à 99:59. La valeur en dehors de cette plage revient à 0:00.

4 Consommation de carburant

Quantité totale de carburant utilisée depuis le dernier démarrage du moteur (unité : L).

Réinitialiser : - Après le départ, heure de départ / temps de conduite / consommation

Ces valeurs seront automatiquement réinitialisées au redémarrage du moteur après s'être arrêté au démarreur.



► Mode horloge



Cela s'applique uniquement au groupe d'instruments de surveillance et l'heure du bas de l'écran LCD s'affiche en format analogique.

► Pression des pneus (TPMS)



- Ce message s'affiche lorsque la pression des pneus est normale.
- Si la pression des pneus est normale, « Pression de pneu normale » s'affiche.
- Si la pression des pneus est anormale, le message correspondant s'affiche. Le message peut clignoter ou rester en fonction des conditions du pneu.

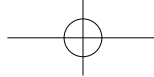
MENU DU COMPTEUR DE VITESSE NUMÉRIQUE



La vitesse du véhicule mesurée au compteur s'affiche en numérique. En appuyant sur la touche (←) l'éclairage s'éteint sauf le voyant d'écran LCD.

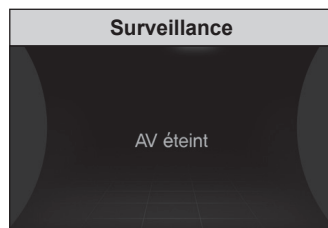
REMARQUE

En revenant au menu principal, changer le mode, appuyer sur (←), l'interrupteur ou un message apparaît, les conditions d'éclairage précédentes sont restaurées.



MENU AV

► En liaison avec le système AV

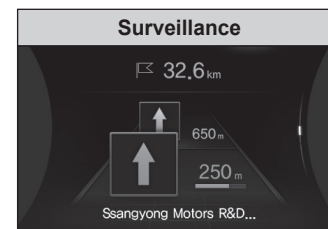


Le groupe d'instrumentation est lié au système AV. Par conséquent, le contenu affiché sur le système AV s'affiche également sur l'écran LCD du combiné. Le logo du menu principal en haut de l'écran peut varier en fonction du fabricant de l'appareil connecté au système.

	Mode radio
	Mode AUX
	Mode DAB
	Mode i-Pod
	Mode Lecture de musique en Bluetooth
	USB
	Mode photo USB / SD
	Mode Bluetooth (mains libres)
	Android Auto
	Mode Apple Carplay
	Mode photo par USB / SD
	Mode musique par USB / SD

MENU TBT (TOUR PAR TOUR)

► En liaison avec le système de navigation



Le groupe d'instruments est lié au système de navigation et affiche une partie des informations de l'écran de navigation.



MANUEL DES PARAMÉTRAGES UTILISATEUR

Menu paramètres utilisateur	Niveau 1	Niveau 2
Éclairage du groupe d'instrumentation	Réglage individuel ☒	Cocher (individuel) / Pas cocher (général)
	Réglage général >	0 à 20 étapes
	Éclairage à l'exception de l'écran LCD >	0 à 20 étapes
	Éclairage LCD > ? À L'AIDE	0 à 20 étapes
Assistance routière	Alerte de détection transversale arrière ☒ ? À L'AIDE	Cocher / pas cocher
Langue	Français ●	한국어 / English / Türkçe / Русский / 中文 / Nederlands / Español / Deutsch / Français / Italiano
	? À L'AIDE	
Porte / hayon	Verrouillage automatique des portes >	- Arrêt ○ - Tout en roulant ● - Le sélecteur passe de R, N à D ○
	DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE >	- Arrêt ○ - Démarreur coupé ● - Le sélecteur passe à P ○

Menu paramètres utilisateur	Niveau 1	Niveau 2
Porte / hayon	Réglage de la vitesse AUTO LOCK >	- 10 km/h ○ - 20 km/h ○ - 30 km/h ● - 40 km/h ○ - 50 km/h ○
	Sonnerie d'alerte VERROUILLAGE / DÉVERROUILLAGE ☒ DÉVERROUILLAGE Avec clé en 2 étapes ☐ ? À L'AIDE	Cocher / pas cocher Cocher / pas cocher
	Feu de départ au départ >	- Arrêt ○ - 10 sec. ● - 20 sec. ○ - 30 sec. ○
	Feu d'arrivée > ? À L'AIDE	
Éclairage	Alerte d'alignement du volant >	- MARCHÉ ● - Arrêt ○
	Témoin du mode d'essuie-vitre ☒	Cocher / pas cocher
	Témoin du mode d'éclairage ☒ ? À L'AIDE	Cocher / pas cocher

5-26 SYSTÈME II DE COMMODITÉ



Menu paramètres utilisateur	Niveau 1	Niveau 2
Son	Son des feux clignotants	- 5 sons différents
	Volume du son des feux clignotants	Niveau de 0 à 3
	Volume du guidage vocal du groupe d'instrumentation	Niveau de 0 à 3
	Son PAS	- 5 sons différents
	Volume du son PAS	Niveau de 0 à 3
	Son du système d'alerte de départ de voie	- 5 sons différents
	Alerte sonore du système BSD	Alerte sonore BSD ☒
		Alerte sonore RCTA ☒
Alerte pour une révision	Son de bienvenue et d'au revoir ☒	Cocher / pas cocher
	? À L'AIDE	
	Activer l'alerte d'avertissement pour une révision ☐	Une coche à utiliser
	Huile et filtre >	Non prévu à 99 500 km (incrément de 500 km)
	Pneu >	
	Autres >	
	? À L'AIDE	

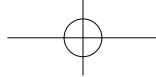
Menu paramètres utilisateur	Niveau 1	Niveau 2
Paramètres et informations du groupe d'instrumentation	Économie moyenne de carburant en réinitialisation automatique	- Arrêt ○ - Réinitialisation au démarrage ● - Réinitialiser lors du ravitaillement en carburant ○
	Unité d'économie de carburant	- Km / L ● - L / 100 km ○
	Unité de température	- °C ● - °F ○
	Pression des pneus	- psi ● - kPa ○ - bar ○ - Kg / cm² ○
	Affichage des informations courtes ☒	Cocher / pas cocher
	Affichage des informations sur le parcours ☒	Cocher / pas cocher
	Informations sur les lampes témoins >	Informations affichées pour le témoin actuellement allumé
	? À L'AIDE	
	Initialisation de tous les paramètres	
	Oui / Non	

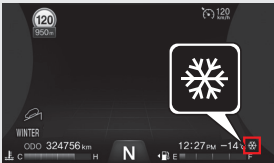
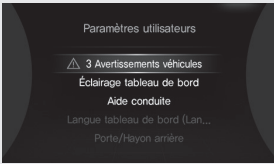


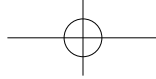
MESSAGES SUR AFFICHAGE LCD

Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Son de bienvenue		<ul style="list-style-type: none">- L'écran LCD affiche le message comme sur la figure pendant 4 s quand la porte conducteur s'ouvre → fermée et que le système anti-vol est désarmé.- Si le contact est allumé pendant l'affichage de ce message, le message disparaîtra, mais le son d'accueil ne s'arrêtera pas.
Vérification du système		<ul style="list-style-type: none">- Si le démarreur est actionné, ce message s'affiche pendant 4 s juste une fois.- Si la lampe d'alerte persiste, faire vérifier et réviser le véhicule auprès d'un concessionnaire Ssangyong ou d'un centre de service agréé Ssangyong.
Informations sur le voyage (informations sur le parcours)		<ul style="list-style-type: none">- Si le démarreur n'est pas actionné avec la case cochée dans la zone d'instrumentation Menu Paramètres utilisateur > Paramètres et informations du groupe d'instruments > Afficher les informations de voyage ☒, les informations du parcours s'affichent pendant 5 sec.- Ce message remplace les autres messages. Seul le message « Niveau de carburant bas » s'affiche en bas de l'écran quand le témoin d'avertissement du niveau de carburant bas est allumé.
Alerte pour une révision		<ul style="list-style-type: none">- Si le contacteur d'allumage s'éteint avec la case cochée dans le menu des paramètres utilisateur > Indication d'intervalle de service ☒, le message « État en alerte pour vérification » s'affiche. Toutefois, ce message ne s'affiche que lorsque la révision suivante doit être entreprise dans les prochains 300 km.- Quand l'échéance est passée, le nombre est précédé de « - ».

5-28 SYSTÈME II DE COMMODITÉ

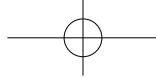


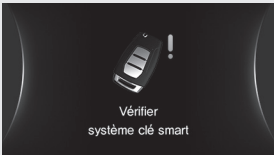
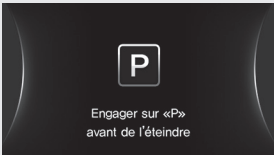
Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Paramètres du groupe d'instrumentation		<p>Si la vitesse du véhicule supérieure à 0 km / h est détectée après avoir entré dans le menu Réglage du groupe, l'écran LCD affiche ce message d'avertissement pendant 5 secondes.</p> <p>Le message n'est pas affiché à la sélection des réglages pour l'assistance à la conduite, l'éclairage de la grappe d'instrumentation, les menus d'avertissement du véhicule.</p>
Témoin d'alerte de gel		<ul style="list-style-type: none">- L'alerte de présence du gel (❄️) est activée uniquement quand la température ambiante est affichée au bas de l'écran LCD.- Ce témoin s'allume quand la température ambiante est inférieure ou égale à 5 ° C et éteint quand la température ambiante est égale ou supérieure à 7 ° C.
Journal des alertes du véhicule		<p>Les messages d'avertissement actuels peuvent être vus ici.</p> <p>Aucune liste n'est fournie lorsqu'il n'y a pas de message d'avertissement.</p>

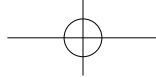


Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Avertissement de clé intelligente	 Clé smart à l'intérieur	En verrouillant la porte avec la clé intelligente enregistrée avec une autre clé intelligente laissée à l'intérieur du véhicule et que toutes les portes sont fermées, ce message s'affiche pendant 10 secondes.
	 Verrouillage auto des portes smart est désactivé quand la clé de réserve est à l'intérieur.	Lorsque 2 ou plus de clés intelligentes valides sont détectées à l'intérieur du véhicule le moteur arrêté et les portes, à l'exception du hayon et du capot, ouvertes, ce message est diffusé pendant 10 secondes.
	 Clé smart pas à l'intérieur	L'écran LCD affiche ce message si aucune clé intelligente n'est détectée à l'intérieur du véhicule avec le démarreur sur ON ou le moteur en marche.
	 Appuyer sur pédale frein et démarrer moteur	L'écran LCD affiche ce message pendant 10 secondes. Lorsque le démarreur est réglé sur ACC en position 2 sans enfoncer la pédale de frein pour informer que cette pédale de frein devrait être enfoncée au démarrage du moteur.

5-30 SYSTÈME II DE COMMODITÉ

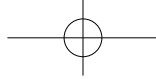


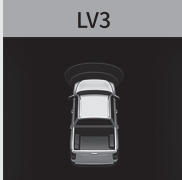
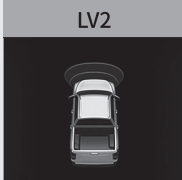
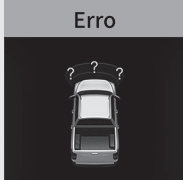
Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Avertissement de clé intelligente	 Appuyer sur START avec clé	Si le contacteur de démarrage est actionné et qu'il n'y a pas de clé intelligente valide détectée à l'intérieur du véhicule, ce message s'affiche sur l'écran LCD pendant 10 secondes.
	 Engager sur P ou N	Si le sélecteur de vitesses n'est pas en position P ou N au démarrage, ce message s'affiche sur l'écran LCD pendant 10 s pour informer que le sélecteur doit être en position P ou N.
	 Vérifier système clé smart	<ul style="list-style-type: none">- Si le SKM ne reçoit aucun signal ou des signaux défectueux ou incorrects sur le contrôle d'alimentation ou de la touche de démarrage après l'authentification de la clé intelligente, ce message s'affiche pendant 10 secondes.- Si la lampe d'alerte persiste, faire vérifier et réviser le véhicule auprès d'un concessionnaire Ssangyong ou d'un centre de service agréé Ssangyong.
	 Engager sur «P» avant de l'éteindre	Si le sélecteur de vitesses n'est pas en position P à l'arrêt du moteur, ce message s'affiche sur l'écran LCD pendant 10 s pour informer que le sélecteur doit être en position P pour couper le moteur.



Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Avertissement de clé intelligente		Si la pile de la clé intelligente est détectée déchargée avec la fonction AUTO LOCK désactivée, ce message s'affiche sur l'écran LCD pendant 10 secondes.
		<ul style="list-style-type: none">- Si la pile de la clé intelligente est détectée déchargée avec la fonction AUTO LOCK désactivée, ce message s'affiche sur l'écran LCD pendant 10 s.- Ce message s'affiche pendant 10 secondes. Quand la fonction AUTO LOCK est désactivée → activée avec une clé avec une pile faible.
		Ce message s'affiche pendant 10 s quand le démarreur est sur ACC pendant 12 minutes ou plus ou la porte du conducteur est ouverte avec ACC ON pour éviter la décharge de la pile.

5-32 SYSTÈME II DE COMMODITÉ



Éléments	Surveillance	État de l'affichage				
Détection de zone avant / arrière	En position R	1) PAS arrière (le sélecteur de vitesse sur R avec démarreur sur ON) <ul style="list-style-type: none">- Quand le sélecteur est mis sur R, un bip court est entendu. Si un obstacle est détecté derrière le véhicule, il est signalé sur l'écran LCD en 4 étapes (niveau 0, niveau 1, niveau 2, niveau 3) en fonction de la distance du véhicule et de l'emplacement de l'obstacle. (Niveau 1 de PAS arrière : l'information PAS avant n'est pas affichée. Niveau 0 de PAS arrière : Seule la forme du véhicule est affichée.)- En cas de défaut du capteur avant / arrière, "?" s'affiche dans la position correspondant au capteur défectueux.				
	LV3					
	LV0			Erro		
	En position D		2) PAS arrière (sélecteur de vitesse sur D avec démarreur sur ON) <ul style="list-style-type: none">- Si un obstacle est détecté devant le véhicule, (a) l'existence de l'obstacle est affichée sur l'écran LCD au niveau 2 et les indicateurs de niveau 3 en fonction de la distance du véhicule et de l'emplacement de l'obstacle; (b) aucune information n'est affichée au niveau 0 et au niveau 1. (désactivé quand la vitesse du véhicule est de 15 km / h ou plus, activé inférieure à 10 km / h)- En cas de défaut du capteur avant / arrière, "?" s'affiche dans la position correspondant au capteur défectueux.			
	LV3				LV2	
	Erro					



Éléments	Surveillance	État de l'affichage
État de l'ouverture de porte / capot / hayon	Porte conducteur ouverte 	- Type de supervision Une animation s'affiche sur l'écran LCD quand une porte, un capot ou un hayon est ouvert. - Type standard Une animation s'affiche sur l'écran LCD quand une porte est ouverte. Si le capot ou le hayon est ouvert, l'image correspondante à l'écran clignote. - Quand toutes les portes sont fermées , le symbole du véhicule avec toutes les portes fermées est affiché pendant 1 sec.
	Porte passager ouverte 	
	Porte arrière gauche ouverte 	
	Porte arrière droite ouverte 	
	Capot ouvert 	
	Toutes les portes sont fermées 	

5-34 SYSTÈME II DE COMMODITÉ

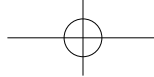


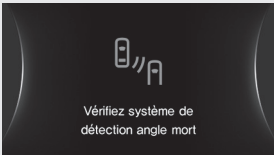
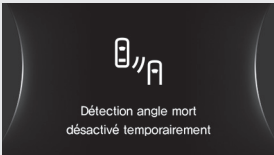
Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Direction des pneus	<div>Niveau 5 à gauche</div>  <p>Contrôle direction pneu</p>	<ul style="list-style-type: none">- Lorsque le démarreur est sur ON à partir de la position OFF, l'état d'alignement est affiché au niveau 1 à 5 selon la direction du pneu. L'indicateur d'alignement des pneus n'est pas affiché sur l'écran lorsque le niveau est 0.- L'indicateur s'affiche pendant 5 s pour le niveau 2. Pour les niveaux 3 à 5, l'indicateur reste allumé jusqu'à ce que les conditions d'alignement des pneus soient respectées.- Pour les véhicules avec A / T, cet indicateur s'affiche uniquement lorsque le sélecteur est sur P ou N.
	<div>Niveau 0</div>  <p>Direction pneu réglée</p>	
	<div>Niveau 5 à droite</div>  <p>Contrôle direction pneu</p>	



Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Régulateur de vitesse		<p>Le message s'affiche sur l'écran LCD et le système entre en mode Prêt en régulation automatique de la vitesse quand la touche ON / OFF du régulateur est actionnée avec le démarreur sur ON.</p> <p>Surveillance : </p> <p>Norme : </p>
		<p>Le message s'affiche sur l'écran LCD et la régulation automatique est activée quand la commande du régulateur est activée en mode automatique.</p> <p>Surveillance : </p> <p>Norme </p>
		<p>Le message s'affiche sur l'écran LCD lorsque le régulateur de vitesse est éteint avec en mode READY et en mode actif.</p> <p>Surveillance : </p> <p>Norme Aucun message affiché</p>

5-36 SYSTÈME II DE COMMODITÉ

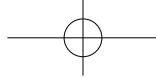


Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Système BSD (détection des angles morts)		Le message s'affiche en haut de l'écran LCD pendant environ 5 secondes. Selon l'état ON / OFF de la commande BSD.
		
		<ul style="list-style-type: none">- En cas de panne dans le système BSD, ce message s'affiche sur l'écran LCD.- Si la lampe d'alerte persiste, faire vérifier et réviser le véhicule auprès d'un concessionnaire Ssangyong ou d'un centre de service agréé Ssangyong.
		Si les conditions d'avertissement du système BSD ne sont pas remplies, le système est activé, ce message s'affiche sur l'écran LCD.

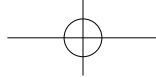


Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Système RCTA (Système d'alerte de croisement transversal arrière)	 Alerte traversée-circulation arrière	Ce message s'affiche sur l'écran LCD quand un véhicule ou un objet approche l'arrière gauche et / ou droit du véhicule pendant le fonctionnement du système RCTA.
	 Alerte traversée-circulation arrière	
	 Alerte traversée-circulation arrière	
Quantité de carburant faible pour la destination	 Carburant insuffisant pour arriver à destination Ravaillez en carburant	Ce message s'affiche quand la quantité de carburant n'est pas suffisante pour rejoindre la destination définie sur la navigation.

5-38 SYSTÈME II DE COMMODITÉ



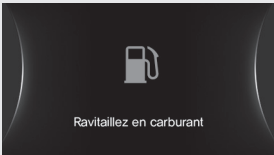
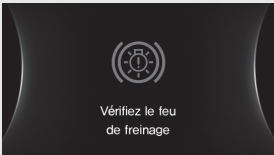
Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Avertissement de repos	 Veuillez faire une pause	<p>Le message qui recommande de prendre une pause, s'affiche sur l'écran LCD pendant 5 s pour votre sécurité après avoir conduit pendant un certain temps.</p> <p>Pendant un certain temps : message affiché toutes les 2 heures à partir du premier démarrage du moteur.</p>
Alerte pour une révision	 Entretien demandé	<p>Ce message s'affiche une fois sur l'écran LCD quand le contact est mis après une coupure, à condition que la case à cocher pour l'alerte de service intermédiaire sous le menu Paramètres utilisateur soit cochée et la distance à destination soit de 0 km.</p>
Alerte d'arrivée à destination	 Arrivé à destination, Guidage sera terminé.	<p>Ce message s'affiche quand la navigation est liée au système avec le menu Turn By Turn (activé) et la distance à la destination est de 0 km.</p>
Alerte du système moteur	 Vérifier le système du moteur	<p>S'il y a un défaut dans l'ECU et TCU 3 secondes après le démarrage du moteur, un message d'avertissement et un voyant d'avertissement s'affichent sur l'écran LCD.</p>



Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Contrôle du niveau d'huile moteur		S'il y a un défaut dans le niveau d'huile moteur et de sa pression 3 s après le démarrage du moteur, un message d'avertissement et un voyant s'affichent sur l'écran LCD.
Alerte du système ESP		S'il y a un défaut dans le système ESP 3 secondes après le démarrage du moteur, un message d'avertissement et un voyant s'affichent sur l'écran LCD.
Alerte du système EBD		S'il y a un défaut dans le système EBD 3 secondes après le démarrage du moteur, un message d'avertissement et un voyant s'affichent sur l'écran LCD.
Alerte du système ABS		S'il y a un défaut dans le système ABS 3 secondes après le démarrage du moteur, un message d'avertissement et un voyant s'affichent sur l'écran LCD.

5-40 SYSTÈME II DE COMMODITÉ



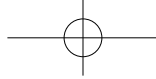
Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Faible niveau de carburant		Si le carburant a un niveau bas 3 secondes après le démarrage du moteur, un message d'avertissement et un voyant s'affichent sur l'écran LCD.
Alerte sur ON de l'éclairage extérieur		Ce message s'affiche sur l'écran LCD quand l'éclairage extérieur est activé par l'ouverture de la porte conducteur après coupure de l'allumage.
Indicateur d'alerte lumineuse pour vérification (CHECK)		En cas de panne du système BSD, ce message s'affiche sur l'écran LCD 3 secondes après le démarrage.



MESSAGE D'AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN LCD

Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Réchauffeur de volant		Ce message s'affiche sur la partie supérieure de l'écran LCD pendant 5 s en fonction de l'activation du commutateur du réchauffeur de volant avec moteur en marche ou sur ON.
		
Témoin du mode Hiver		Le fait de régler le mode de conduite sur le levier de vitesses sur W pendant la conduite du véhicule, affiche ce message sur la partie supérieure de l'écran LCD pendant 5 secondes.
		

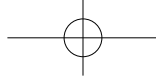
5-42 SYSTÈME II DE COMMODITÉ



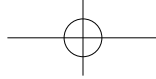
Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Indicateur de l'ALI-MENTATION		Le fait de régler le mode de conduite sur le levier de vitesses sur P pendant la conduite du véhicule, affiche ce message sur la partie supérieure de l'écran LCD pendant 5 secondes.
Indicateur mode ÉCO		Le fait de régler le mode de conduite sur le levier de vitesses sur E pendant la conduite du véhicule, affiche ce message sur la partie supérieure de l'écran LCD pendant 5 secondes.
Appel téléphonique en Bluetooth		En cas d'appel entrant avec un téléphone mains libres connecté au véhicule, l'identification de l'appelant ou le numéro de téléphone s'affiche sur la partie supérieure de l'écran LCD pendant 5 secondes. (Priorité : Identité > numéro de téléphone)



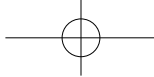
Éléments	Surveillance	État de l'affichage
HDC ON / OFF		<p>Le message s'affiche en haut de l'écran LCD pendant environ 5 secondes. Selon l'état ON / OFF de la commande HDC.</p> <p>La couleur de l'indicateur peut changer en fonction de l'état de fonctionnement de l'HDC.</p> <ul style="list-style-type: none">- Indicateur vert HDC ON : HDC est prêt- Indicateur vert clignotant : HDC en fonction- Voyant d'avertissement en rouge de l'HDC : HDC en état de surchauffe et erreur système
1 km pour arriver à destination		<p>Ce message s'affiche quand la navigation est liée au système et la distance à destination est de 1 km.</p>



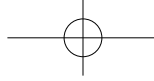
Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Mode éclairage		<p>Le mode éclairage actuel se fait sur 4 modes, sélectionnés par l'utilisation d'un commutateur multifonction lumineux, est affiché sur la partie supérieure de l'écran LCD pendant 5 secondes.</p>



Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Mode essuie- vitre		<p>Le mode éclairage actuel se fait sur 4 modes, sélectionnés par l'utilisation d'un commutateur multifonction de l'essuie- vitre, est affiché sur la partie supérieure de l'écran LCD pendant 5 secondes.</p>

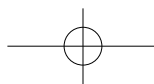


Éléments	Surveillance	État de l'affichage
Mode essuie- vitre arrière		<p>Le mode éclairage actuel se fait sur 3 modes, sélectionnés par l'utilisation d'un commutateur multifonction de l'essuie- vitre arrière, est affiché sur la partie supérieure de l'écran LCD pendant 5 secondes.</p>
		
		



MEMO

Area with horizontal dotted lines for writing notes.





EN CAS D'URGENCE

6

Outils OVM et triangle de signalisation	6-2
Démarrage du moteur avec des câbles de démarrage	6-3
En cas de surchauffe du moteur	6-5
Système de contrôle de la pression des pneus (TPMS)*	6-6
Attention quand un pneu est à plat	6-12
Comment utiliser un kit de maintenance (kit d'urgence de réparation de pneu)	6-13
Dépose de la roue de secours	6-21
Montage de la roue de secours	6-22
Précautions à prendre lors d'un changement de roue	6-26
Remorquage d'un véhicule en panne	6-29
Remorquage d'urgence	6-30
En cas de surchauffe du moteur	6-32
Traction d'une remorque	6-34
Accident ou incendie	6-39

0

1

2

3

4

5

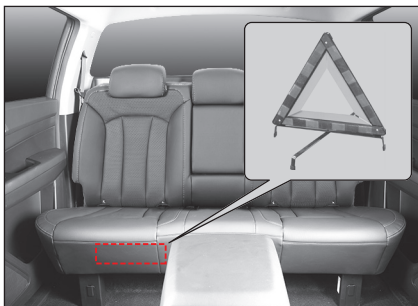
6

7

8



OUTILS OVM ET TRIANGLE DE SIGNALISATION



- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Jack | 6. Tournevis (+ et -) |
| 2. Compresseur | 7. Clef anglaise |
| 3. Étanchéité | 8. Rouleau d'outil OVM |
| 4. Connexion Jack | 9. Clé à pipe pour les roues |
| 5. Mousqueton de remorquage | |

- Roue de secours* : 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9
- Kit de service : 2, 3, 5, 6, 7, 8

Le triangle de signalisation est placé au bas de la planche à bagages.

⚠ ATTENTION

- Installez le triangle de sécurité à un endroit visible tout en surveillant le trafic.
- Sur autoroute comme sur toute autre chaussée, mettez-vous en lieu sûr après avoir garé votre véhicule.
- Le mettre en place dans une position qui soit facilement identifiée par le conducteur du véhicule qui s'approche de l'arrière. (Mettre aussi une signalisation comme un feu (de bengale) la nuit)
- Si votre véhicule est opérationnel ou si le problème est résolu, reprenez la route en restant attentif à l'état du trafic.

Si vous rencontrez de graves problèmes lors de la conduite du véhicule

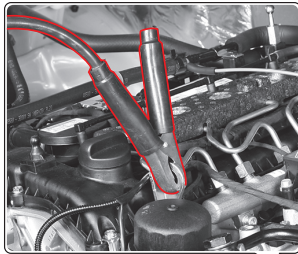
1. Enclencher les feux de détresse, arrêter le véhicule sur le côté ou à un endroit sûr et mettre en place le triangle dans une position où il peut être facilement identifié par le conducteur du véhicule qui s'approche de l'arrière.
2. Faites sortir tous les passagers du véhicule et mettez-les en lieu sûr, à l'écart du trafic. Une fois en lieu sûr, contactez votre concessionnaire SsangYong pour un dépannage d'urgence.

6-2 EN CAS D'URGENCE



DÉMARRAGE DU MOTEUR AVEC DES CâBLES DE DÉMARRAGE

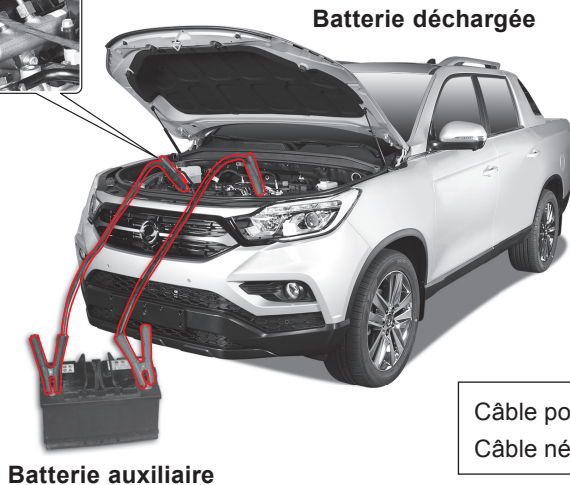
Si la batterie est faible ou totalement déchargée, il est possible de redémarrer le moteur en utilisant des câbles de démarrage reliés à la batterie d'un autre véhicule.



Ordre de branchement :

- (1) Borne + de la batterie déchargée
- (2) Borne + de la batterie auxiliaire
- (3) Borne - de la batterie auxiliaire
- (4) Branchez une extrémité de l'autre câble à la carrosserie du véhicule dont la batterie est déchargée (bloc moteur ou crochet de remorquage à l'avant).

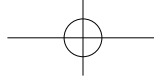
1. Préparez les câbles de démarrage.
2. Approchez un véhicule doté d'une batterie de 12 V du véhicule en panne.
3. Mettez tous les accessoires électriques du véhicule en panne hors tension.
4. Actionnez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesse en position P (boîte automatique) ou au point mort (boîte manuelle).
5. Branchez les câbles.
6. Démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est chargée et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes.
7. Tentez de démarrer le véhicule dont la batterie est déchargée.
8. Ensuite, débranchez délicatement les câbles dans le sens inverse de la séquence de branchement.



Câble positif (+) relié à la borne positive (+).
Câble négatif (-) relié à la borne négative (-).

EN CAS D'URGENCE

6-3



AVERTISSEMENT

- Si vous ne branchez pas les câbles sur les bornes adéquates, vous risquez de créer un arc et de faire exploser la batterie. Vous pourriez subir de graves blessures et endommager le véhicule.
- Veillez à ce que les câbles soient correctement branchés et bien fixés. A défaut, un décrochage soudain dû aux vibrations générées par le démarrage du moteur pourrait provoquer un court-circuit et endommager les composants électriques.
- La batterie produit des gaz inflammables et explosifs. Ces gaz peuvent exploser en présence d'une étincelle produite lors du branchement des câbles de démarrage. Veillez à ce que la batterie auxiliaire ait le même niveau de tension que la batterie déchargée.
- Lorsque vous branchez les câbles, les éléments négatifs (–) et positifs (+) ne doivent jamais se toucher, car des étincelles pourraient provoquer l'explosion de la batterie.
- La batterie contient de l'acide susceptible de provoquer des brûlures. Évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les surfaces peintes. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et contactez votre médecin.

AVERTISSEMENT

- Pendant le transport en ambulance, frottez légèrement la zone de contact avec un chiffon ou une éponge humide.

ATTENTION

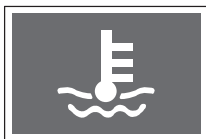
- Lorsque vous démarrez un véhicule avec des câbles de démarrage, coupez le moteur de l'autre véhicule et branchez les câbles.
- Veillez à écarter les câbles du ventilateur avant de démarrer le moteur.

6-4 EN CAS D'URGENCE



EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Voyant de surchauffe du moteur



Jauge de température du liquide de refroidissement

Lorsque le moteur surchauffe, de la vapeur ou du liquide peuvent être projetés du compartiment moteur. Il en va de même si la jauge de température du liquide de refroidissement atteint le niveau H. Le cas échéant, le témoin de surchauffe du moteur s'allume et un signal sonore est émis. Arrêtez immédiatement le véhicule et garez-vous en lieu sûr.



Signes d'alerte

- Le témoin de surchauffe du moteur clignote (signal sonore)
- La jauge indique une valeur hors norme (ou dans la zone rouge).
- De la vapeur ou du liquide s'échappe du compartiment moteur.
- La puissance du moteur diminue.

QUAND LE VÉHICULE EST EN SURCHAUFFE

1. Ralentir et arrêter le véhicule dans une zone sûre. Mettre ensuite le sélecteur de vitesse sur P et actionner le frein de stationnement.
2. S'ils sont utilisés, coupez la climatisation ou le chauffage. Ouvrez le capot et laissez refroidir le moteur.

3. Si vous voyez de la fumée s'échapper du capot, arrêtez immédiatement le moteur.

Si vous ne constatez aucune fumée, ouvrez le capot et laissez le moteur tourner au ralenti.

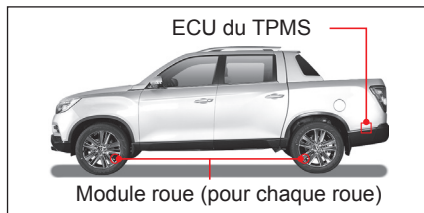
4. Si la jauge ne revient pas à la température normale, arrêtez le moteur pour le laisser refroidir.
5. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir. S'il est trop bas, vérifiez la présence de fuites au niveau des conduites et des raccords du radiateur.
6. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir.
7. Le cas échéant, couvrez le bouchon du réservoir avec un chiffon et dévissez-le pour relâcher la pression. Ensuite, retirez le bouchon et remplissez le réservoir. Remplacez le bouchon sur le réservoir.
8. Si le niveau de liquide de refroidissement est normal, faites vérifier le système par un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.



SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS)*

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME TPMS ?

Votre véhicule peut être équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus (TPMS, en option) qui allume un témoin de pression anormale des pneus lorsque l'un ou plusieurs de vos pneus est trop/pas assez gonflé.

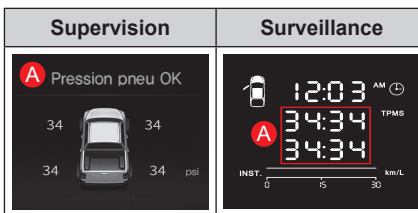


L'ECU TPMS reçoit diverses données comme la pression et la température des pneus à partir du module monté sur chaque roue et affiche les informations de pression des pneus dans le combiné d'instrumentation.

Pression de pneu appropriée : 34psi

La pression des pneus doit être vérifiée lorsque personne ne se trouve à l'intérieur du véhicule et que les pneus sont froids (environ 20 °C).

VÉRIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUMATIQUES



Sélectionner TPMS (affichage de la pression des pneus) du menu principal du combiné d'instrumentation (A) pour vérifier la pression des pneus de chaque roue sur l'écran LCD (B).

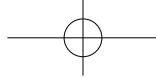
REMARQUE

Le système TPMS commence à mesurer la pression des pneus après 5 minutes de conduite continue (à plus de 20 km/h). Tant que le système n'est pas prêt, l'écran LCD affiche « -- ».

ATTENTION

- La pression des pneus affichée sur l'écran LCD peut être différente par les conditions de conduite du véhicule, le nombre de passagers, le gonflage et d'autres facteurs externes.
- En gonflant le pneu, la pression des pneus peut changer continuellement jusqu'à ce que le mélange d'air intérieur-extérieur se stabilise.

6-6 EN CAS D'URGENCE



VOYANT D'ALERTE GÉNÉRAL CLIGNOTANT



Ce TÉMOIN clignote ou reste allumée QUAND la pression des pneus est anormale ou le système TPMS (y compris le capteur) est défectueux.

- TPMS défectueux (y compris le capteur): Clignote (pendant environ 70 secondes) et reste allumé
- Anormalité de la pression des pneus (insuffisante / trop gonflée / aplatie) : Persiste

⚠ ATTENTION

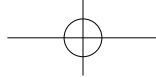
- Même si les pneus sont correctement gonflés, il est possible que le voyant d'avertissement général (🔔) s'allume en raison de la différence entre la température intérieure et la température ambiante. Cette variation s'explique par la pression du pneu qui diminue en fonction de la température, ce qui ne signifie pas pour autant que le système TPMS est défectueux.
- Si vous devez conduire parallèlement à une variation brusque des températures, vérifiez et ajustez la pression de vos pneus avant de démarrer le moteur.
- Pour une conduite sans risque, ne vous fiez pas uniquement au système de contrôle des pneus, contrôlez plutôt vous-même la pression des pneus, à intervalles réguliers.

⚠ AVERTISSEMENT

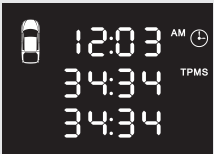
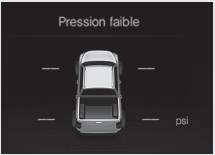
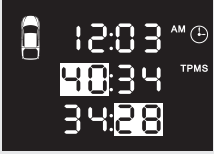
- Si le voyant d'avertissement général s'allume sur le tableau de bord, arrêtez le véhicule dès que possible et vérifiez les pneus et leur pression.
- Si le voyant d'avertissement général ne s'éteint pas après la vérification de la pression des pneus et une durée de conduite supérieure à 10 minutes à plus de 20 km/h, portez votre véhicule chez un réparateur agréé SsangYong, pour contrôle et réparation.
- Le système ne détecte pas immédiatement les dommages soudains causés aux pneus par des facteurs externes (clous, débris, etc.). Si vous sentez que le véhicule n'est pas stable pendant que vous conduisez, réduisez votre vitesse et garez-vous à un endroit sûr pour vérifier les pneus.
- Ne modifiez en aucun cas votre véhicule, au risque d'interrompre le fonctionnement du système TPMS.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours des roues d'origine équipées du système de contrôle de la pression des pneus.

EN CAS D'URGENCE

6-7

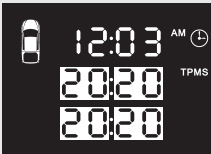


AFFICHAGE SUR LCD RELATIF AU TPMS

Etat	Supervision	Surveillance	Définition
Normal			La pression des pneus est normale
Pression basse			Tire pressure is not recognized
			Il est nécessaire de contrôler la pression des pneus. Un symbole de pneu dégonflé apparaît.
Vérifier le pneu			Il est nécessaire de contrôler la pression des pneus. Un symbole de pneu dégonflé clignote pendant 70 secondes (à 1 seconde d'intervalle) puis s'allume en continu

6-8 EN CAS D'URGENCE



Etat	Supervision	Surveillance	Définition
Crevaison			La pression du pneu diminue considérablement ou le pneu est crevé. Un symbole de pneu dégonflé apparaît.
Pression élevée			La pression des pneus est trop élevée. Un symbole de pneu dégonflé apparaît.
Déséquilibre			Si la différence de pression des pneus LH et RH est de 5 psi ou plus, les pneus en regard sur l'écran clignotent avec l'ombrage inversé en alternance.

REMARQUE

Si la pression des pneus s'affiche en symbole « - », le module de roue TPMS sur ce pneu peut être défectueux. Faire vérifier le véhicule et le réparer dans un centre de service SsangYong.

EN CAS D'URGENCE

6-9



ROTATION DES PNEUS, REMPLACEMENT DES PNEUS

Rotation des pneus

Le TPMS réinitialise la position des pneus après leur rotation effectuée. Si le véhicule roule à une vitesse de 20 km / h ou plus, le TPMS démarre la procédure de réinitialisation des pneus. Généralement, la réinitialisation se termine en 5 minutes.

ATTENTION

- Tout de suite après une rotation des pneus ou un remplacement de module de roue (avec capteur de pression des pneus), la pression précédente des pneus (valeur avant le changement) peut être affichée ou le témoin lumineux global peut être allumé.
- Le temps de réinitialisation de la position du pneu peut varier en fonction des conditions de conduite.

AVERTISSEMENT

- Avec un produit d'étanchéité injecté dans l'un des pneus pour une réparation, conduire le véhicule vers un centre de service agréé Ssangyong à moins de 200 km à une vitesse de 80 km / h ou plus lentement et remplacer le pneu réparé par un nouveau.
- Lors du remplacement du pneu avec du produit d'étanchéité, les capteurs TPMS doivent être vérifiés visuellement dans un centre de service agréé Ssangyong.

Quand une faible pression des pneus est détectée

- Le témoin lumineux général () et l'indicateur de position du pneu à faible pression sur le combiné d'instrumentation s'allume quand un pneu sensiblement sous-gonflé est détecté. Dans ce cas, ralentir et faire vérifier ou réparer le véhicule dans un centre de service agréé Ssangyong.
- En continuant de rouler sans remplacer le pneu sous-gonflé par un nouveau, la performance du véhicule, la force de rupture et la durée de vie des pneus seront affectées et l'économie de carburant diminuera.
- Dans le cas d'une impossibilité d'emmener le véhicule dans un centre de service agréé Ssangyong, se reporter à la section « Comment utiliser une trousse de service » au chapitre 6 - En cas d'urgence.



PRÉCAUTIONS POUR TPMS

! ATTENTION

- S'il y a un corps étranger, comme de la neige ou de la boue, entre l'émetteur dans les roues et le récepteur sur la carrosserie, de fortes ondes électriques ou des bruits peuvent affecter le TPMS, ou si un objet métallique est situé près de l'antenne TPMS, la pression des pneus peut être affichée avec un délai ou peut ne pas s'afficher normalement en raison de la communication ou des interférences électroniques.
- Dans certains cas, le TPMS ne fonctionne pas correctement car les chaînes de neige sur les pneus perturbent la communication entre le module de roue et l'antenne TPMS. Cela ne signifie pas que la conduite du véhicule est également altérée.
- Quand le véhicule est dans une zone proche d'une installation qui émet de fortes fréquences radio comme un poste de police, une administration, une station de radiodiffusion, une installation militaire, une tour d'émission, un aéroport, un port, le TPMS peut se mettre en panne et le témoin général peut (!) s'allumer.

! ATTENTION

- Si une roue sans module de roue (avec capteur de pression de pneu) est montée sur le véhicule, le témoin lumineux global est allumé et le TPMS ne fonctionne pas. La durée de vie de la pile du capteur de pression des pneus (module de roue) à l'intérieur de la roue peut être réduite par une pression anormale fréquente (déséquilibre de gonflage / dégonflage, surgonflage, à plat ou pression déséquilibrée).
- Le TPMS n'est fiable que dans une certaine mesure. Toujours vérifier la pression des pneus avant de prendre la route.
- En gonflant le pneu, la pression des pneus affichée sur le compresseur d'air peut être différente de la pression des pneus lue à partir du TPMS.
- Le TPMS communique avec le module de roue en sans fil. Par conséquent, le TPMS peut ne pas fonctionner correctement s'il existe un dispositif électronique qui peut provoquer des interférences électroniques, comme un détecteur de radar dans le véhicule.

! ATTENTION

- Faire attention de ne pas endommager le module de roue lors du remplacement des pneus. Si le module de la roue est soumis à un choc ou endommagé pendant le remplacement du pneu, le TPMS peut ne pas fonctionner du tout. Au moment du remplacement des pneus chez une concessionnaire, l'avertir de la présence du TPMS.



ATTENTION QUAND UN PNEU EST À PLAT



- Si un pneu se perforé sur un trajet, allumer les feux de détresse immédiatement, relâcher la pédale d'accélération pour ralentir le véhicule tout en tenant fermement le volant et appuyer légèrement sur la pédale de frein pour garer le véhicule dans un endroit sûr.
- Placez des cales devant et derrière la roue en diagonale en face du pneu crevé.
- Utilisez le kit de réparation pour réparer le pneu à plat.

REMARQUE

- Se reporter à la section « Comment utiliser le kit de service » au chapitre 6.
- En cas de doute, contacter la compagnie d'assurance ou le centre de service agréé Ssangyong pour obtenir de l'aide.

AVERTISSEMENT

- Ne pas paniquer ! Un braquage brusque ou un freinage intempestif peut provoquer un accident tragique.
- Ne pas rouler, même sur une courte distance, avec un pneu crevé. Le pneu endommagé empêche la conduite normale et peut conduire à des conditions dangereuses.
- Enclencher les feux de détresse, arrêter le véhicule sur le côté ou à un endroit sûr et mettre en place le triangle dans une position où il peut être facilement identifié par le conducteur du véhicule qui s'approche de l'arrière.
- Si possible, garer le véhicule sur une surface plane, solide et sans surface glissante. Changer la roue sans avoir d'occupant dans le véhicule.

COMMENT UTILISER UN KIT DE MAINTENANCE (KIT D'URGENCE DE RÉPARATION DE PNEU)

Le kit de service est stocké dans le bac de stockage (boîte en partage avec l'OVM) sur le côté gauche du compartiment à bagages.



Emplacement de stockage



Boîtier arrière du plancher (boîte en partage avec l'OVM et boîte de rangement du kit de service)

Principes du kit de service

En cas de pneu crevé, un produit d'étanchéité peut être injecté avec un compresseur. Après un court roulage, le joint d'étanchéité s'étalera uniformément sur la surface intérieure du pneu et la perforation sera bouchée par ce produit d'étanchéité pour pouvoir rouler sur une courte distance.



Le produit se répartit uniformément pendant le roulage

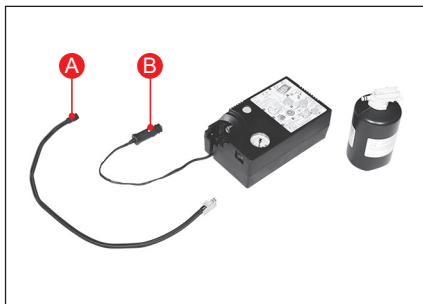
⚠ AVERTISSEMENT

- N'utiliser le kit de maintenance uniquement quand la taille du trou sur la bande de roulement est d'environ 6 mm ou moins. Si le flanc du pneu est déchiré ou que la taille du trou est trop grande, ne pas utiliser le kit de maintenance. Faire remorquer le véhicule ou l'amener dans un centre de service agréé Ssangyong et le faire réparer.
- Si la pression des pneus n'augmente pas même quand de l'air est injecté avec le kit de service, arrêtez-vous immédiatement. Faire remorquer le véhicule ou l'amener dans un centre de service agréé Ssangyong et le faire réviser.
- Après avoir réparé un pneu avec le kit de maintenance, ne pas dépasser 80 km / h.
- En cas de vibrations, une direction instable ou des bruits, arrêter le véhicule immédiatement. Faire remorquer le véhicule ou l'amener dans un centre de service agréé Ssangyong et le faire réparer.
- La trousse de service n'est uniquement destinée qu'à être utilisée dans l'urgence. Amener le véhicule au centre de service agréé Ssangyong dès que possible pour remplacer le pneu réparé avec un produit d'étanchéité et vérifier le TPMS. (Distance de conduite maximale autorisée après injection d'un produit d'étanchéité : 200 km)

EN CAS D'URGENCE 6-13

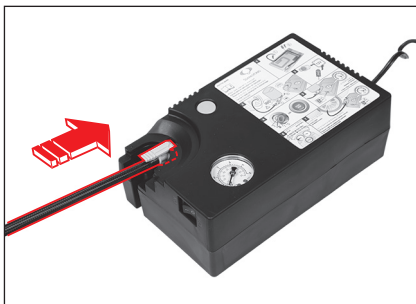


CONFLAGE D'UN PNEU

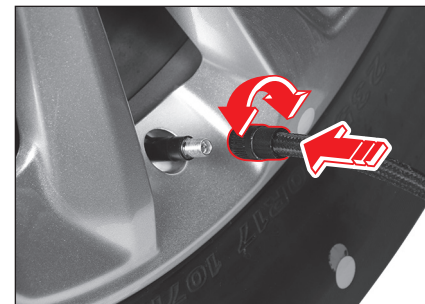


Quand la pression des pneus est basse, le kit de service peut servir à rajouter de la pression.

1. Sortir le kit de service stocké dans le bac de stockage (boîte en partage avec l'OVM) sur le côté gauche du compartiment à bagages.
2. Sortir le tuyau d'air et le câble d'alimentation du kit anticrevaison.



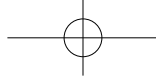
3. Connectez l'extrémité du tuyau d'air à la sortie du compresseur du kit de maintenance.



4. Dévisser le bouchon de valve du pneu à regonfler.
5. Raccorder solidement le tuyau d'air du kit à la valve d'air du pneu.

ATTENTION

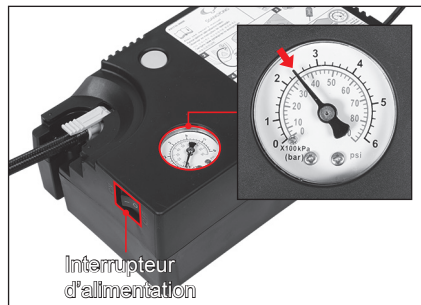
L'interrupteur du kit anticrevaison doit être sur « OFF ».



6. Connectez le câble d'alimentation du kit de maintenance à l'allume-cigare.
7. Démarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'asphyxie par le gaz d'échappement, démarrer le moteur dans un espace bien ventilé.



8. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation du kit de service pour activer le compresseur.

⚠ ATTENTION

Pour éviter le risque de surchauffe, le compresseur ne doit pas fonctionner plus de 10 minutes.

9. Attendre que la pression atteigne la pression spécifiée (34 psi, 2,3 bar) tout en vérifiant le manomètre de la trousse de service.
10. Une fois la pression nominale atteinte, arrêter le kit anticrevaison.

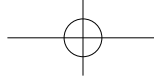
REMARQUE

Pour mesurer la pression du pneu, arrêter le kit anticrevaison et lire le manomètre.



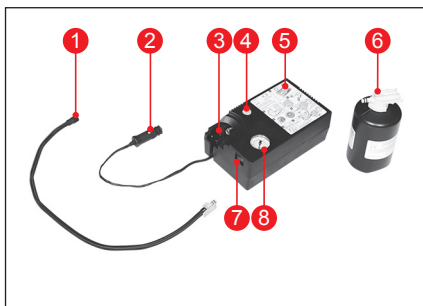
11. Si le pneu est trop gonflé, appuyez sur le bouton de dépressurisation de l'air (A) pour ajuster la pression des pneus.
12. Couper le moteur et débrancher le tuyau d'air du pneu.
13. Replacer le bouchon de la valve du pneu.
14. Remettre le kit de maintenance dans sa position initiale.

EN CAS D'URGENCE 6-15



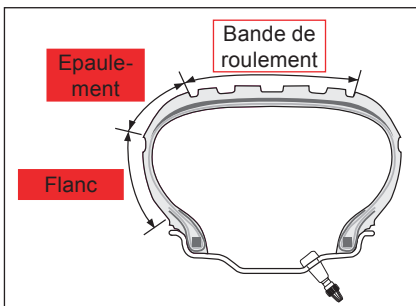
RÉPARER UN PNEU CREVÉ

Description du kit anticrevaison



1. Tuyau d'air
2. Câble d'alimentation
3. Mise en place du produit d'étanchéité
4. Bouton d'expulsion d'air
5. Compresseur
6. Étanchéité
7. Interrupteur d'alimentation
8. Manomètre

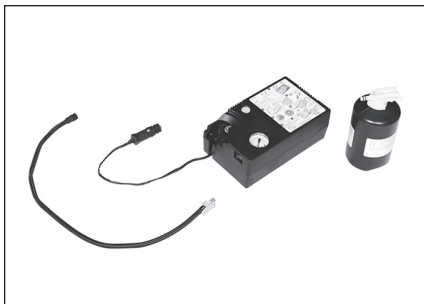
Quand utiliser le kit anticrevaison



- Si votre pneu est dégonflé, trouvez d'abord la fuite afin de déterminer s'il est possible ou non d'utiliser le kit anticrevaison. (consultez la rubrique Gonfler un pneu)
- Le kit anticrevaison ne peut être utilisé que lorsque la fuite se trouve sur la bande de roulement et si elle ne dépasse pas 6 mm.
- Si la fuite se trouve au niveau de l'épaulement ou du flanc, n'utilisez pas le kit anticrevaison. Demandez de l'aide auprès de votre compagnie d'assurance ou du réseau SsangYong.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le kit anticrevaison, inspecter le flanc/l'épaulement du pneu à la recherche de déchirures, de fissures ou de dommage. Le cas échéant, au lieu d'utiliser le kit anticrevaison, contactez un réparateur SsangYong.



Quand la pression des pneus est basse, le kit de service peut servir à rajouter de la pression.

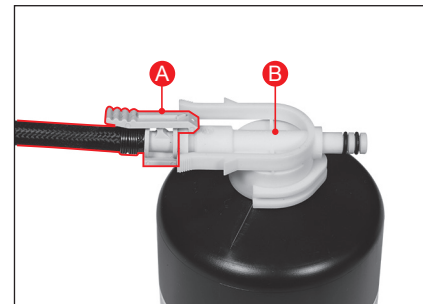
1. Sortir le kit de service stocké dans le bac de stockage (boîte en partage avec l'OVM) sur le côté gauche du compartiment à bagages.



2. Retirer l'autocollant de limitation de vitesse du kit et le fixer sur le volant.

ATTENTION

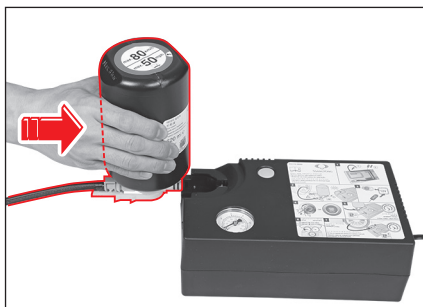
- Il indique que le pneu a été réparé à l'aide du kit anticrevaison. Ne roulez pas à plus de 80 km/h après avoir utilisé le kit anticrevaison.
- Vérifiez la date d'expiration du produit de colmatage. La date d'expiration est indiquée sur le côté de la bouteille du produit de colmatage. N'utilisez pas le produit de colmatage après l'échéance de la date d'expiration, car celui-ci peut se détériorer au fil du temps. Lisez toujours attentivement les précautions d'utilisation indiquées sur la bouteille avant de l'utiliser.



3. Raccorder le tuyau d'air (A) du corps du kit de maintenance au contenant du produit d'étanchéité (B).

REMARQUE

Bien agiter la bouteille du produit d'étanchéité avant utilisation.



4. Fixer fermement la bouteille du produit d'étanchéité sur la boîte du kit.



5. Enlever le capuchon de la valve du pneu.
6. Raccorder le tuyau d'air du kit à la valve d'air du pneu à plat.

⚠ ATTENTION

L'interrupteur du kit anticrevaison doit être sur « OFF ».



7. Connectez le câble d'alimentation du kit de maintenance à l'allume-cigare.
8. Démarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'asphyxie par les gaz d'échappement, démarrer le moteur dans un espace bien ventilé.

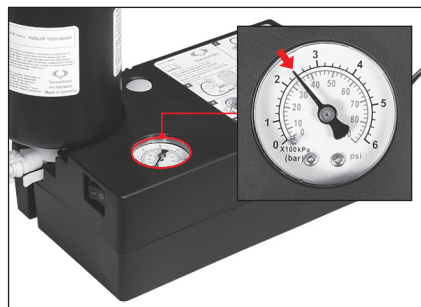
6-18 EN CAS D'URGENCE



9. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation du kit de service pour activer le compresseur.

ATTENTION

Pour éviter le risque de surchauffe, le compresseur ne doit pas fonctionner plus de 10 minutes.



10. Injecter le produit d'étanchéité dans le pneu crevé. Attendre que la pression atteigne la pression 34 psi tout en vérifiant le manomètre de la trousse de maintenance.
11. Une fois la pression nominale atteinte, arrêtez le kit antirevaillon.

REMARQUE

Pour mesurer la pression du pneu, arrêtez le kit antirevaillon et lisez le manomètre.

ATTENTION

Pour éviter le risque de surchauffe, le compresseur ne doit pas fonctionner plus de 10 minutes. Si la pression des pneus ne dépasse pas 26 psi après 10 minutes, le pneu est trop endommagé pour être réparé avec le kit de maintenance.



12. Si le pneu est trop gonflé, appuyez sur le bouton de dépressurisation de l'air (A) pour ajuster la pression des pneus.

ATTENTION

- Éliminer le conteneur du produit d'étanchéité utilisé. Préparer une nouvelle bouteille d'étanchéité pour une utilisation ultérieure.
- Ne pas être en contact direct avec le produit d'étanchéité quand la bouteille est retirée. En cas de contact avec la peau, laver le produit avec de l'eau savonneuse.
- Le matériau du produit d'étanchéité peut varier selon les marques et produits. À l'aide d'un produit d'étanchéité non approuvé, notre système original pourrait endommager le capteur du système TPMS.

EN CAS D'URGENCE 6-19



AVERTISSEMENT

Ne jamais se tenir à côté du flanc du pneu lorsque le compresseur fonctionne. Observer le flanc du pneu. En cas de rupture brutale du pneu, être proche pourrait être à l'origine de blessures graves.

13. Déconnecter le tuyau d'air du pneu et replacer le capuchon de protection.
14. Replacer le capuchon de la valve du pneu.
15. Éteindre au contact, retirer la bouteille d'étanchéité et le tuyau d'air du kit de service et placer le kit de maintenance dans sa position d'origine.
16. Conduire immédiatement le véhicule pendant environ 10 km pour que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu.
17. Arrêter le véhicule dans un endroit sûr et vérifier la pression avec la trousse de service.

AVERTISSEMENT

- N'utiliser le kit de maintenance uniquement quand la taille du trou sur la bande de roulement est d'environ 6 mm ou moins. Si le flanc du pneu est déchiré ou que la taille du trou est trop grande, ne pas utiliser le kit de maintenance. Faire remorquer le véhicule ou l'amener dans un centre de service agréé Ssangyong et le faire réparer.
- Si la pression des pneus n'augmente pas même quand de l'air est injecté avec le kit de service, s'arrêter immédiatement. Faire remorquer le véhicule ou l'amener dans un centre de service agréé Ssangyong et le faire réparer.
- La vitesse ne doit pas dépasser 80 km / h avec un pneu réparé avec la trousse de service. La distance maximale de roulage avec un pneu réparé peut différer en fonction de l'état des pneus, mais ne dépassera pas 200 km.
- Si la direction est instable ou que des vibrations ou du bruit se manifestent, arrêter le véhicule et contacter le centre de service SsangYong pour obtenir de l'aide.
- La trousse de service n'est uniquement destinée qu'à être utilisée dans l'urgence. Amener le véhicule au centre de service agréé Ssangyong dès que possible pour remplacer le pneu réparé avec un produit d'étanchéité et vérifier le TPMS.
- Demander une nouvelle bouteille de produit d'étanchéité auprès du concessionnaire pour renvoyer la bouteille d'étanchéité utilisée pour l'élimination.

CONTRÔLE DE LA PRESS- SION DES PNEUS APRÈS RÉPARATION

Vérifier la pression du pneu réparé avec le kit de service comme suit après avoir parcouru environ 10 km.

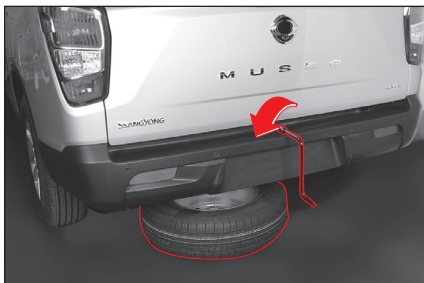
1. Le kit de service est stocké dans le bac de stockage (boîte en partage avec l'OVM) sur le côté gauche du compartiment à bagages.
2. Retirer le tuyau d'air de la boîte du kit de service.
3. Enlever le capuchon de la valve du pneu.
4. Dévisser le bouchon de protection du tuyau d'air et fixer ce dernier à la valve du pneu.
5. Lire la pression des pneus affichée sur le manomètre de la trousse de service.
6. Si la valeur est supérieure ou inférieure à la pression de gonflage du pneu spécifiée (34 psi), la régler à la valeur spécifiée avec la valve d'air.

AVERTISSEMENT

Si la pression des pneus n'est pas stabilisée à environ 34 psi, arrêter le véhicule et contacter le centre de service agréé Ssangyong pour obtenir de l'aide.



DÉPOSE DE LA ROUE DE SECOURS



AVERTISSEMENT

La roue de secours est exclusivement prévue pour les situations d'urgence. Ne l'utilisez jamais pour vos trajets normaux. Après avoir installé la roue de secours, déposez votre véhicule chez un réparateur agréé SsangYong ou dans un atelier spécialisé pour la faire remplacer par un pneu standard.

1. Ouvrez le haillon, puis introduisez la tige dans le trou situé au centre de la partie supérieure du pare-chocs arrière. Fixez-y la clé à écrous de roue.
2. Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser la roue de secours.
3. Lorsque la roue de secours touche le sol, dégagez-la en faisant levier sur le plateau.

ATTENTION

- Lorsque vous rangez la roue de secours, veillez à bien la fixer.
- Lorsque le véhicule est levé à l'aide d'un cric, évitez tout impact. Vous risqueriez de vous blesser.



MONTAGE DE LA ROUE DE SECOURS



1. Calez l'avant et l'arrière de la roue diamétralement opposée à la roue que vous allez remplacer.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous remplacez un pneu crevé, enclenchez toujours le frein de stationnement.

2. Desserrez les boulons de deux ou trois tours en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT

- Ne retirez pas encore complètement les boulons. La roue risquerait de se déloger. Le véhicule risquerait alors de tomber sur vous et de vous blesser gravement.
- Desserrez les boulons de deux ou trois tours.
- Lorsque vous remplacez un pneu crevé, enclenchez toujours le frein de stationnement.
- Calez l'avant et l'arrière de la roue diamétralement opposée à la roue que vous allez remplacer.

ATTENTION

Lorsque vous réinstallez l'enjoliveur, veillez à bien le fixer.

REEMPLACEMENT DE LA ROUE AVANT

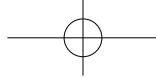


Point de levage à l'avant

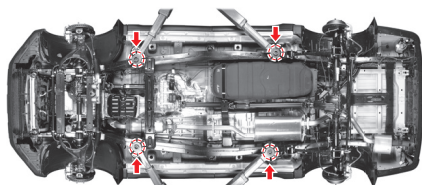
3. Installez le cric de sorte que la partie supérieure soit directement en contact avec le point de levage.

AVERTISSEMENT

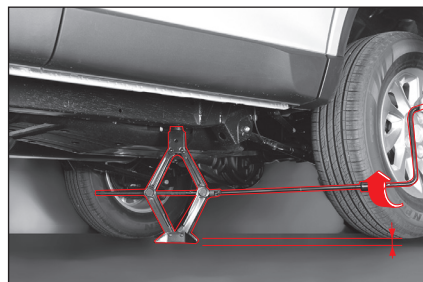
- Le cric s'utilise dans la mesure du possible sur un sol plat et solide.
- De préférence, les roues du véhicule doivent être calées et personne ne doit se trouver à bord du véhicule levé.
- Veillez à ce que personne ne laisse une partie du corps sous un véhicule levé à l'aide d'un cric.
- La charge maximale du cric est de 1 300 kg.



REPLACEMENT DE LA ROUE ARRIÈRE



<Points de levage>



4. Assemblez le cric, l'allonge et la clé à écrous de roue comme indiqué sur l'illustration. Levez le véhicule en tournant la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le véhicule quitte le sol de 3 cm.
5. Une fois le véhicule immobile, enlevez les écrous de roue à la main. Retirez tous les écrous de roue.

AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de lever le véhicule tant que le cric n'est pas installé en toute sécurité entre le véhicule et le sol. Vous risqueriez de vous blesser et d'endommager le véhicule.



6. Enlevez la roue et placez-la sous le véhicule. Vous réduirez ainsi les risques au cas où le cric viendrait à bouger.



Serrez les écrous de roue en deux ou trois fois, comme indiqué sur l'image.



7. Installez la roue de secours et serrez provisoirement les écrous de roue jusqu'à ce qu'elle ne bouge plus.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce faisant, vous éviterez l'inclinaison de la roue sur le moyeu lorsque le pneu touche le sol.

8. Descendez le véhicule en tournant la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le véhicule touche le sol. Enlevez le cric.

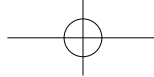
⚠ AVERTISSEMENT

Quand le véhicule est sur le cric, ne serrez pas les écrous à outrance. Le véhicule risquerait de glisser et de vous blesser.

9. Serrez les écrous de roue en deux ou trois fois, comme indiqué sur l'image.
10. Lorsque vous avez monté la roue de secours, placez le pneu crevé dans le coffre à bagages. Rangez le cric et les outils dans les espaces prévus.



Si vous serrez trop fort, vous risquez d'endommager les écrous de roue. Ne serrez pas les écrous de roue à outrance en appuyant sur la clé avec le pied ou à l'aide d'une allonge.



AVERTISSEMENT

- Lorsque vous roulez avec une roue de secours, ne dépassez pas les 60 km/h.
- La roue de secours est exclusivement prévue pour les situations d'urgence. Ne l'utilisez jamais pour vos trajets normaux. Après avoir installé la roue de secours, déposez votre véhicule chez un réparateur agréé SsangYong ou dans un atelier spécialisé pour la faire remplacer par un pneu standard.
- Des boulons mal serrés pourraient amener la roue à se desserrer voire à se détacher. Cela pourrait également provoquer un dysfonctionnement de la direction et des freins.
- Vous risqueriez de provoquer un accident. Veillez à serrer les écrous de roue conformément aux indications. Si la roue se détache parce qu'un écrou est mal serré, vous risquez un accident mortel.
- Le montage de pneus différents peut entraîner une perte de contrôle du véhicule. Veillez à utiliser des pneus d'un même fabricant, de même gabarit et de même type sur toutes les roues.

ATTENTION

Après avoir remplacé une roue et roulé environ 1 000 km, resserrez les écrous de roue.

- Couple de serrage des écrous de roue : 120 à 140 Nm



PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UN CHANGEMENT DE ROUE

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UN CHANGEMENT DE ROUE

► Avant de Changer la roue

- Allumez les feux de détresse et gardez le véhicule en sécurité à l'écart du trafic. Choisissez un sol solide et plan.
- Installez le cric à l'emplacement indiqué. Ne vous placez jamais sous un véhicule levé à l'aide d'un cric. Lorsque le véhicule est sur le cric, ne démarrez jamais le moteur. Évitez de pousser le véhicule.
- Faites sortir tous les passagers du véhicule et mettez-les en lieu sûr, à l'écart du trafic.

► Pendant le Changement de roue

- Ne serrez pas les écrous de roue en une fois. Serrez les écrous de roue en séquence diagonale, en deux ou trois fois.
- N'appliquez jamais de graisse ou d'huile sur les écrous ou les goudjons de roue, car vous risqueriez de trop les serrer.

► Après le Changement de roue

- Après un remplacement d'urgence, faites vérifier, réparer et resserrer la nouvelle roue chez votre réparateur agréé SsangYong ou dans un atelier spécialisé.

- Rangez la roue dans l'emplacement prévu à cet effet. Assurez-vous que la roue de secours est bien fixée dans son support. Dans le cas contraire, vous risquez d'entendre des bruits anormaux. La roue pourrait également se détacher et tomber sur la route lorsque le véhicule roule, ce qui pourrait provoquer un accident ou blesser un piéton.
- Le cas échéant, la roue pourrait constituer un danger pour les autres véhicules ou usagers. Avant de prendre la route, vérifiez que les écrous de roue sont bien serrés et que la pression du pneu est correcte.
- La roue de secours est prévue pour les situations d'urgence uniquement. Lorsque vous roulez avec une roue de secours, ne dépassez pas les 60 km/h.
- Réparez ou remplacez le pneu crevé. Rangez la roue de secours dans l'emplacement prévu.
- Vérifiez le serrage et la pression des pneus avant de prendre la route.
- Si le véhicule est doté du système TPMS, le témoin s'allume et le système TPMS ne fonctionne pas lors de l'installation de la roue de secours.

AVERTISSEMENT

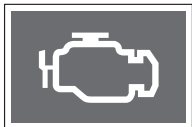
- Si vous avez remplacé les pneus, resserrez les écrous de roue après avoir parcouru environ 1 000 km.
- Si vous roulez avec une roue de secours, ne roulez pas à plus de 60 km/h maximum (vitesse maximale : 80 km/h, distance maximale : 200 km).
- Si vous roulez avec la roue de secours, roulez en mode 2H. En mode 4H, vous risquez d'endommager la transmission.
- Afin de préserver les performances du véhicule, veillez à utiliser des pneus d'un même fabricant, de même gabarit et de même type sur toutes les roues.

6-26 EN CAS D'URGENCE



VOYANT DE VÉRIFICATION DU MOTEUR ON

Voyant de vérification du moteur



Ce témoin s'allume quand les capteurs (y compris avec la transmission automatique) et les équipements liés à la commande du moteur ont un dysfonctionnement. Si ce voyant s'allume, faites contrôler votre véhicule chez un concessionnaire SsangYong.

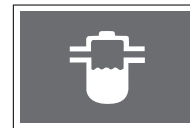
AVERTISSEMENT

- Pour éviter de vous brûler, restez prudent(e) lorsque vous ouvrez le capot moteur.
- De la vapeur et du liquide de refroidissement brûlants pourraient être projetés sous l'effet de la pression. Vous risquez donc de graves blessures. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont encore chauds.
- Lorsque le moteur tourne, veillez à ne pas toucher les pièces mobiles, comme la courroie de distribution.

ATTENTION

- Si le témoin de vérification du moteur s'allume, la puissance peut être réduite et le moteur risque de se couper.
- En cas de surchauffe en raison d'un niveau de liquide de refroidissement trop faible, coupez immédiatement le moteur et laissez-le refroidir.
- Ouvrez le réservoir uniquement après avoir coupé le moteur et laissé refroidir le moteur.
- De la vapeur et du liquide de refroidissement brûlants pourraient être projetés sous l'effet de la pression. Vous risquez donc de graves blessures. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont encore chauds.
- Si vous ajoutez de l'eau froide alors qu'il est encore chaud, vous risquez d'endommager le moteur.
- Utilisez exclusivement des liquides de refroidissement SsangYong résistant au gel.
- Si le problème persiste, faites vérifier le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

Témoin d'alerte du séparateur d'eau (véhicule diesel)



Si la quantité d'eau dans le filtre à carburant dépasse le niveau spécifié, le témoin d'alerte s'al-

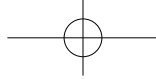
lume et un carillon retentit (avec le moteur en marche). Dans ce cas, arrêter aussitôt que possible et faire vérifier ou réparer le véhicule dans un centre de service agréé Ssangyong.

ATTENTION

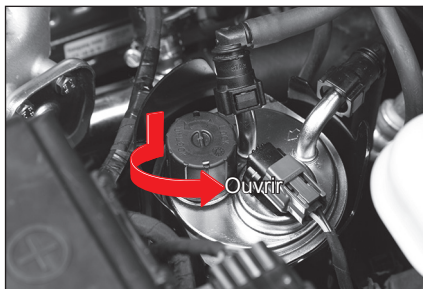
- Conduire avec ce témoin lumineux allumé peut entraîner de graves dommages au système d'alimentation et au moteur.
- En cas d'ajout d'un carburant de qualité inappropriée avec une teneur élevée en eau, le témoin lumineux du séparateur d'eau s'allume tôt. Ne jamais utiliser un carburant de mauvaise qualité.

AVERTISSEMENT

Si la quantité d'eau dans le filtre à carburant dépasse le niveau spécifié, le témoin d'alerte s'allume et un carillon retentit ou le régime moteur baisse.



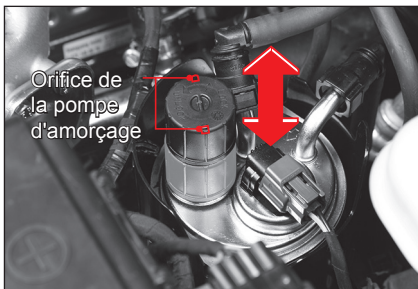
COMMENT UTILISER LA POMPE D'AMORÇAGE



1. Tourner la pompe d'amorçage dans le sens ouvert tout en maintenant la pompe enfoncée.

ATTENTION

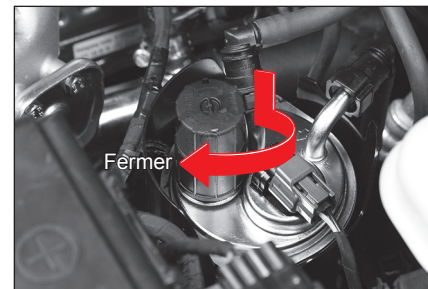
Ne pas utiliser d'outils comme des pinces pour ouvrir ou fermer la pompe d'amorçage car ils peuvent endommager la pompe.



2. Presser plusieurs fois sur la pompe d'amorçage avec la pompe ouverte jusqu'à ce que la bonne quantité de carburant s'écoule hors du trou.

ATTENTION

Quand une pression est exercée sur la pompe d'amorçage, faire attention d'éviter que le jet de carburant ne jaillisse du trou de la pompe, ce qui peut causer des blessures.

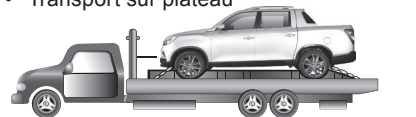


3. Tourner la pompe d'amorçage dans le sens de fermeture tout en maintenant la pompe enfoncée.
4. Fermer le capot du moteur et démarrer le moteur.



REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE

- Transport sur plateau



- Remorquage avec les roues avant en contact avec le sol



Chariot de remorquage

- Remorquage avec les roues arrière en contact avec le sol



Chariot de remorquage

Remorquage par une dépanneuse

La meilleure méthode de remorquage consiste à transporter le véhicule sur un plateau de sorte qu'aucune roue ne touche le sol. Si c'est impossible, placez les roues avant ou arrière sur le plateau et tractez le véhicule à l'aide d'un chariot de remorquage de sorte que les autres roues ne touchent pas le sol.

Pour les véhicules 4WD

Votre véhicule doit être tracté à l'aide d'un lève-roues et de chariots de remorquage ou d'un plateau de sorte qu'aucune roue ne touche le sol.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le véhicule est équipé du système 4WD, les roues ne doivent jamais toucher le sol. Cela pourrait fortement endommager la transmission ou le système 4WD.
- Si votre véhicule doit être tracté à la suite d'un enlèvement dans la boue ou le sable, vous pouvez utiliser les crochets de remorquage qui se trouvent dans votre véhicule. Toutefois, si la charge est trop importante, le crochet, la sangle ou la chaîne risquent de se casser, provoquant ainsi de graves blessures et de lourds dommages au véhicule.
- Pour éviter d'endommager votre véhicule, il est nécessaire de recourir à une méthode de levage ou de remorquage appropriée. Si vous devez faire appel à une dépanneuse, contactez votre concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

Pour les véhicules 2WD

Comme indiqué sur l'image, il est interdit de tracter le véhicule si les roues arrière sont bloquées et si le frein de stationnement desserré.

Ne tractez pas le véhicule en laissant les roues arrière en contact avec le sol.

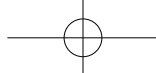


⚠ ATTENTION

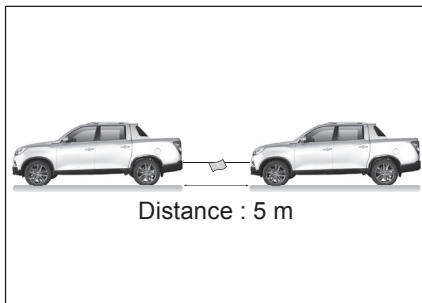


- Evitez les dépanneuses à flèche pour le remorquage, car le pare-chocs ou le bas du véhicule pourrait être endommagé.
- Si le véhicule est remorqué alors que les roues motrices touchent le sol, la transmission risque d'être endommagée.
- Pendant le remorquage, veillez à ne pas endommager le pare-chocs et le bas du véhicule.

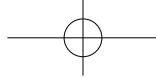
EN CAS D'URGENCE 6-29



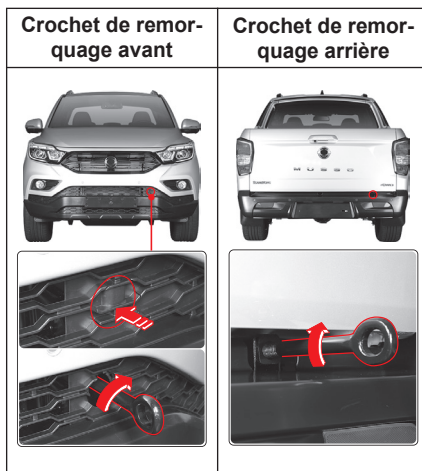
REMORQUAGE D'URGENCE



- Si votre véhicule est tracté à l'aide d'une corde :
 1. Attachez solidement la corde au crochet de remorquage. Fixez la corde aux deux crochets de remorquage situés sous l'avant du véhicule, en serrant au maximum.
 2. Pour que la corde soit bien visible, accrochez un tissu blanc ou coloré au centre.
 3. Placez le levier de vitesse au point mort et relâchez le frein de stationnement.
 4. Activez les feux de détresse des deux véhicules.
 5. Respectez une distance de sécurité. Si vous devez freiner, appuyez plus fort sur la pédale de frein du véhicule remorqué.
 6. Mettez la clé de contact en position ON.
- 7. La longueur totale des deux véhicules reliés par la corde ne doit pas dépasser 25 mètres. Lorsque vous remorquez le véhicule, ne parcourez pas une distance supérieure à 25 km et ne roulez pas à plus de 50 km/h. La longueur de la corde ne doit pas dépasser 5 m.



POSITION DES CROCHETS DE REMORQUAGE



AVERTISSEMENT

- Le crochet de remorquage ne doit être utilisé que pour un dépannage d'urgence sur une courte distance. Evitez de l'utiliser en permanence. Toute utilisation inappropriée pourrait avoir de lourdes conséquences.
- Veillez à prendre les précautions qui s'imposent lors du remorquage. Evitez de démarrer trop rapidement ou de conduire dangereusement, car vous risquez de surcharger le crochet de remorquage, le câble ou la chaîne. Pour éviter tout dommage, ne tendez pas trop vite le câble ou la chaîne.
- Si le crochet de remorquage doit être utilisé lorsque le véhicule est bloqué dans la neige, la boue ou le sable, ou lorsque la traction du véhicule est trop faible pour lui permettre d'avancer, évitez toute force excessive sur le crochet de remorquage. Le crochet, le câble ou la chaîne risquerait de se briser, et de provoquer ainsi des blessures et des dommages au véhicule. Pour un remorquage en toute sécurité, contactez un atelier spécialisé SsangYong ou une société de remorquage spécialisée.

ATTENTION

- Si ne pouvez pas faire appel à un service de dépannage professionnel, le conducteur du véhicule tracté doit rester au volant. Ne remorquez jamais le véhicule si le système électrique, la direction ou les freins ne fonctionnent plus.
- La tension au niveau du crochet de remorquage, à l'avant comme à l'arrière, doit être horizontale.
- Si lors du trajet, vous devez passer par des routes en pente raide ou par des virages serrés, évitez cette méthode.
- Lorsque le moteur ne tourne pas, appuyez sur la pédale de frein plus fort que d'ordinaire.
- Si le système électrique fonctionne correctement, allumez les feux de détresse ou actionnez les feux de détresse du véhicule en vous calquant sur ceux du véhicule qui vous tracte.
- Evitez de surcharger le véhicule remorqué et ne tractez pas de véhicules plus lourds que le vôtre.
- Tournez la clé de contact en position ACC ou ON afin de débloquer le volant.



EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR



Voyant de surchauffe du moteur

Jauge de température du liquide de refroidissement



Lorsque le moteur surchauffe, de la vapeur ou du liquide peuvent être projetés du compartiment moteur. Il en va de même si la jauge de température du liquide de refroidissement se rapproche du niveau H. Le cas échéant, le voyant de surchauffe du moteur s'allume et un signal sonore est émis. Arrêtez immédiatement le véhicule et garez-vous en lieu sûr.

Signes d'alerte

- Le voyant de surchauffe du moteur clignote (signal sonore)
- La jauge indique une valeur hors norme (ou dans la zone rouge).
- De la vapeur ou du liquide s'échappe du compartiment moteur.
- La puissance du moteur diminue.



EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

1. Garez le véhicule en sécurité à l'écart du trafic. Choisissez un sol solide et plan. Actionnez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesse en position **P** (boîte automatique) ou au point mort (boîte manuelle).
2. S'ils sont utilisés, coupez la climatisation ou le chauffage. Ouvrez le capot pour laisser refroidir le compartiment moteur.
3. Si vous voyez de la fumée s'échapper du capot, arrêtez immédiatement le moteur.
Si vous ne constatez aucune fumée, ouvrez le capot et laissez le moteur tourner au ralenti.
4. Si la jauge ne revient pas à la température normale, arrêtez le moteur pour le laisser refroidir.
5. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir. S'il est trop bas, vérifiez la présence de fuites au niveau des conduites et des raccords du radiateur.
6. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir.

7. Si nécessaire, couvrez le bouchon du réservoir avec un chiffon et dévissez-le pour relâcher la pression. Laissez la pression s'évacuer, retirez le bouchon et remplissez le réservoir. Remplacez le bouchon sur le réservoir.
8. Si le niveau de liquide de refroidissement est normal, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter de vous brûler, restez prudent(e) lorsque vous ouvrez le capot moteur.
- De la vapeur et du liquide de refroidissement brûlants pourraient être projetés sous l'effet de la pression. Vous risquez donc de graves blessures. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont encore chauds.
- Lorsque le moteur tourne, veillez à ne pas toucher les pièces mobiles, comme la courroie de distribution.

ATTENTION

- En cas de surchauffe en raison d'un niveau de liquide de refroidissement trop faible, coupez immédiatement le moteur et laissez-le refroidir.
- Ouvrez le réservoir uniquement après avoir coupé le moteur et laissé refroidir le moteur.
- De la vapeur et du liquide de refroidissement brûlants pourraient être projetés sous l'effet de la pression. Vous risquez donc de graves blessures. N'enlevez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont encore chauds.
- Si vous ajoutez de l'eau froide alors qu'il est encore chaud, vous risquez d'endommager le moteur.
- Utilisez un liquide de refroidissement (antigel) recommandé par SsangYong.
- Si le problème persiste, faites contrôler le système de refroidissement chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.



TRACTION D'UNE REMORQUE

Votre véhicule est avant tout conçu pour le transport de passagers. Dès lors, si vous tractez une remorque, la tenue de route, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant seront modifiés.

Votre sécurité et votre plaisir de conduite dépendent d'une utilisation adéquate du bon matériel. Evitez toute surcharge et autre utilisation abusive.

Le poids total autorisé en charge d'une remorque tractée par votre véhicule dépend de votre usage et du matériel spécialisé installé. Avant tout remorquage, veillez à équiper votre véhicule du matériel adéquat.

Votre concessionnaire SsangYong vous fournira le matériel de remorquage adapté à vos besoins et vous aidera à l'installer.

CHARGEMENT D'UNE REMORQUE

Pour charger correctement une remorque, il est important de connaître le poids brut de la remorque et le poids sur la boule d'attelage. Le poids brut représente le poids de la remorque auquel s'ajoute le poids du chargement.

Vous pouvez mesurer le poids brut en installant la remorque chargée sur une bascule.

Le poids sur la boule d'attelage représente la force exercée sur la boule par le dispositif d'attelage à une hauteur normale. Ce poids peut être mesuré à l'aide d'un pèse-personne standard.

Ne dépassez jamais le poids recommandé lorsque vous chargez votre remorque (poids brut).

En fonction de la puissance du moteur, le poids total autorisé en charge est valable pour des pentes comprises entre 6,8 % et 12,6 %.

Lorsque la remorque est accrochée, la charge maximale de l'essieu arrière du véhicule (passagers compris) ne doit pas être dépassée.

Limites maximales de chargement

(unit: kg)

EU

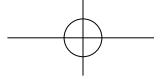
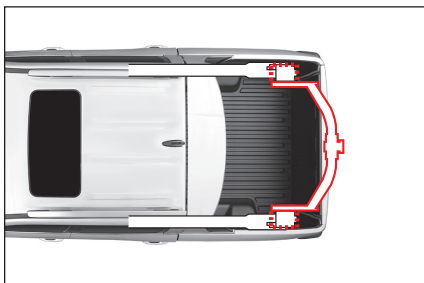
Moteur	Type		Charge maximale de la remorque	Poids sur le dispositif d'attelage		
				Charge verticale statique admissible sur le dispositif d'attelage	Maximum pour la boule d'attelage	
D22DTR	avec freins	M/T	2,800 [2,800]	112 [112]	25	
		A/T	3,000 [2,800]	120 [112]		
	sans freins	M/T	750 [750]	30 [30]		
		A/T				

GENERAL

- EU4, EU5

Moteur	Type		Charge maximale de la remorque	Poids sur le dispositif d'attelage		
				Charge verticale statique admissible sur le dispositif d'attelage	Maximum pour la boule d'attelage	
D22DTR	avec freins		2,300 [2,300]	92 [92]	25	
	sans freins		750 [750]	30 [30]		
G20GD1	avec freins	M/T	2,800 [2,800]	112 [112]	25	
		A/T	2,300 [2,300]	92 [92]		
	sans freins	M/T	750 [750]	30 [30]		
		A/T				

6-34 EN CAS D'URGENCE



SI VOUS SOUHAITEZ TRAC- TER UNE REMORQUE

Points importants :

- Envisagez l'installation d'un dispositif antilouvoiment. Vous pouvez en savoir plus sur le dispositif antilouvoiment chez votre revendeur.
- Si votre véhicule est neuf et si vous avez roulé moins de 800 km, ne tractivez pas de remorque. Pendant les 800 premiers kilomètres avec une remorque, ne roulez pas à plus de 80 km/h. Ne démarrez pas à plein régime. Vous risqueriez d'endommager le moteur et d'autres pièces en raison de la charge importante.
- Conduisez toujours à vitesse modérée (moins de 80 km/h).
- Tenez compte du poids de la remorque.
- Le poids admissible sur la boule d'attelage varie en fonction du poids du chargement.
- Il doit être limité à 5 passagers, conducteur compris.

POIDS DE LA REMORQUE

Pour la sécurité du véhicule et de la remorque, vous devez tenir compte de plusieurs facteurs au-delà de la charge maximale autorisée.

Leur sécurité dépend de votre utilisation. La vitesse du véhicule, l'altitude, la charge, la température extérieure et la fréquence d'utilisation constituent des paramètres très importants. Votre véhicule est également affecté par tout équipement spécial dont il serait équipé.

EN CAS D'URGENCE 6-35



POIDS DE LA LANGUETTE

Le poids de la languette de la remorque est très important, car il influence la masse totale en charge de votre véhicule. Il s'agit de la somme du poids à vide de votre véhicule, du chargement de la remorque et des passagers à bord du véhicule. Il faut également ajouter la charge de la languette de remorque étant donné que le véhicule supporte tout le poids.

La languette de remorque doit représenter tout au plus 4 % du poids total de la remorque chargée. Pour vérifier ces valeurs, pesez la remorque et la languette séparément, après chargement. Si vous n'atteignez pas les bonnes valeurs, déchargez quelques éléments de la remorque.

ATTENTION

- Ne surchargez jamais l'arrière de la remorque, par rapport à l'avant. (Conseil : à l'avant, environ 60 %, à l'arrière : environ 40 %)
- Que ce soit pour la remorque ou le matériel de remorquage, ne dépassez jamais les charges maximales autorisées. Un chargement inadéquat pourrait endommager votre véhicule. Vous risqueriez de vous blesser. Avant de prendre le volant, vérifiez le poids et le chargement auprès d'une société spécialisée ou d'un poste de la police des autoroutes, équipé d'une bascule.
- Une remorque mal chargée peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

FREINS DE LA REMORQUE

Si vous utilisez les freins de la remorque, respectez les consignes fournies par le fabricant. Ne modifiez jamais le système de freinage de votre véhicule.

PHARES DE LA REMORQUE

Veillez à ce que votre remorque soit dotée de phares conformes aux normes en vigueur dans votre pays et dans votre région.

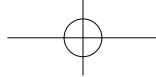
Vérifiez le bon fonctionnement des phares de la remorque avant de prendre la route.

PNEUS

Lorsque vous tractez une remorque, veillez à ce que les pneus soient bien gonflés.

CHAÎNES DE SÉCURITÉ

Reliez toujours votre véhicule et la remorque par des chaînes de sécurité. Croisez les chaînes sous la languette de la remorque de sorte qu'elle ne tombe pas sur la route au cas où elle se décrocherait de la boule d'attelage. Suivez les consignes du fabricant pour accrocher les chaînes de sécurité. Laissez juste assez de mou pour permettre un demi-tour. Ne laissez jamais les chaînes traîner sur la route.



LIQUIDE DE FREIN

Dans les cas suivants, remplacez le liquide de frein tous les 15 000 km.

- Si vous tractez souvent une remorque.
- Si roulez sur des routes montagneuses ou vallonnées.

LIQUIDE DE TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Si votre véhicule tracte souvent une remorque, il est nécessaire de procéder à des entretiens plus réguliers.

CONSEILS POUR LE REMORQUAGE.

Lorsque vous tractez une remorque, votre véhicule ne se comportera pas de la même façon qu'en situation normale.

- Par mesure de sécurité, respectez les consignes suivantes :
- Avant de prendre la route avec une remorque, entraînez-vous à virer, stopper et rouler en marche arrière.

Ne prenez pas la route avec une remorque à moins d'être parfaitement sûr(e) de pouvoir maîtriser le véhicule et la remorque en toute sécurité.

- Avant de prendre la route, vérifiez que les phares de la remorque fonctionnent correctement.
- Ne roulez pas à plus de 90 km/h.
- Prévoyez suffisamment d'espace pour tourner et évitez les manœuvres trop brusques.
- Evitez les démarrages, les accélérations ou les freinages trop brusques.
- Evitez les virages trop serrés ou les changements de bande trop rapides.
- Demandez toujours à quelqu'un de vous guider lorsque vous faites marche arrière.
- Prévoyez une distance d'arrêt suffisante.

La distance d'arrêt augmente lorsque vous tractez une remorque.

- Evitez d'appuyer sur la pédale de frein trop longtemps ou trop souvent, car les freins pourraient surchauffer et perdre de leur efficacité.
- Une fois le véhicule stationné, calez toujours les roues de votre véhicule et de la remorque. Actionnez le frein de stationnement.
- Evitez de vous garer sur une pente raide.

Si vous tractez une remorque, ne garez pas le véhicule en côte.

En cas de problème, si la remorque ou la caravane venait à se détacher, des personnes pourraient être blessées. Le véhicule et la remorque risquent par ailleurs d'être endommagés.

- Si la personne qui enlève les cales se trouve derrière la remorque, elle peut être blessée. Si les freins ou la boule d'attelage glissent, la remorque risque de reculer. Veillez à ce que la personne qui retire les cales se trouve bien sur le côté de la remorque.
- Tenez compte des consignes du fabricant de la remorque.

CONDUITE EN CÔTE

Avant d'entamer une descente longue ou abrupte, modérez votre vitesse et passez un rapport inférieur. Si vous ne rétrogradez pas, vous devrez alors trop solliciter les freins, qui risquent de chauffer et de perdre de leur efficacité.

Dans une longue montée, rétrogradez et réduisez votre vitesse de façon à éviter toute surchauffe du moteur ou de la transmission.



REMARQUE

- Lorsque vous tractez une remorque sur une forte côte (plus de 12 %), soyez particulièrement attentif(ve) à la jauge de température du liquide de refroidissement afin d'éviter toute surchauffe du moteur. Si la jauge atteint la marque H, garez votre véhicule en lieu sûr et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse. Vous pourrez reprendre la route dès que le moteur aura suffisamment refroidi.
- Pour éviter la surchauffe du moteur et de la transmission, vérifiez la vitesse de conduite en fonction du poids de la remorque et de la pente de la route.

STATIONNEMENT EN CÔTE

Si vous tractez une remorque, ne garez pas le véhicule en côte. En cas de problème, l'attelage risquerait de bouger. Des personnes pourraient être blessées, tandis que le véhicule et la remorque risqueraient d'être endommagés.

Mais si vous devez absolument vous garer en côte, voici comment procéder :

1. Appuyez sur le frein, mais ne déplacez pas encore le levier de vitesse sur la position P (boîte automatique). N'engagez aucune vitesse (boîte manuelle).

2. Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues de la remorque.
3. Lorsque les cales sont en place, relâchez les freins pour qu'elles absorbent la charge.
4. Appuyez de nouveau sur la pédale de frein. Enclenchez le frein de stationnement et déplacez le levier de vitesse sur P (PARK) (boîte automatique). Passez la première ou la marche arrière si vous avez une boîte manuelle.
5. Relâchez les freins.

LORSQUE VOUS ÊTES PRÊT(E) À REDÉMARRER APRÈS UN STATIONNEMENT EN CÔTE

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée. Pendant ce temps :
 - Démarrez le moteur
 - Passez une vitesse
 - Desserrez le frein de stationnement.
2. Relâchez la pédale de frein.
3. Roulez doucement jusqu'à ce que la remorque quitte les cales.
4. Arrêtez-vous et demandez à quelqu'un de ramasser les cales et de les ranger.

ENTRETIEN LORSQUE VOUS TRACTEZ UNE REMORQUE

Si vous tractez une remorque, votre véhicule devra faire l'objet d'un entretien plus régulier. Consultez le planning des entretiens pour en savoir plus. En cas d'utilisation d'une remorque, il convient de porter une attention particulière au niveau d'huile moteur, aux disques et aux plaquettes de frein ainsi qu'au liquide de transmission automatique. Chacun de ces éléments fait l'objet d'une section dans ce manuel. Consultez l'index pour trouver rapidement les chapitres correspondants. Si vous prévoyez de tracter une remorque, nous vous recommandons de parcourir ces rubriques avant de prendre la route.

Vérifiez régulièrement le serrage des écrous et des boulons de la boule d'attelage.



ACCIDENT OU INCENDIE

Si votre véhicule prend feu, ne paniquez pas. Evacuez les passagers et utilisez l'extincteur.



ACCIDENT

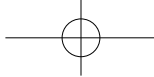
Allumez les feux de détresse. Si possible, garez votre véhicule en lieu sûr pour éviter un nouvel accident. Si quelqu'un est blessé, appelez une ambulance et contactez le poste de police le plus proche.

INCENDIE

Garez-vous immédiatement en lieu sûr. Coupez le moteur. Utilisez les extincteurs pour éteindre le feu. Si ce n'est pas possible, contactez la caserne de pompiers ou le poste de police le plus proche.

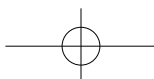
AVERTISSEMENT

- En cas d'accident, du carburant peut s'échapper du véhicule. Arrêtez le moteur et évitez toute étincelle ou flamme.
- Si vous présentez ne serait-ce que des brûlures mineures, consultez votre médecin.



MEMO

15 horizontal dotted lines for writing.





CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE

7

Programme d'entretien (UE) – D22DTR.....	7-2
Programme d'entretien (GEN) – D22DTR.....	7-5
Programme d'entretien (conditions ex- trêmes) – D22DTR.....	7-8
Programme d'entretien – G20GDi	7-11
Programme d'entretien (conditions ex- trêmes) – G20GDi.....	7-14
Compartiment moteur	7-17
Huile moteur.....	7-19
Liquide de refroidissement.....	7-23
Filtre à air	7-25
Filtre à carburant (D22DTR)	7-27
Liquide de frein et d'embrayage (boîte ma- nuelle).....	7-28
Liquide de lave-glace	7-29
Liquide de direction assistée.....	7-30

Batterie	7-31
Bougies	7-33
Remplacement des balais d'essuie-glace	7-34
Boîte à fusibles/relais	7-35
Caractéristiques techniques des ampoules et vérification de leur fonctionnement.....	7-37
Emplacement des feux extérieurs	7-38
Remplacement d'une lampe de l'éclairage extérieur	7-40
Emplacement de l'éclairage intérieur	7-42
Remplacement d'une lampe de l'éclairage intérieur	7-43
Remplacement du filtre du climatiseur	7-45
Pneus	7-47
Interventions par le propriétaire	7-52
Système de réduction des émissions	7-53

0

1

2

3

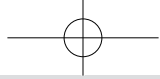
4

5

6

7

8



PROGRAMME D'ENTRETIEN (UE) – D22DTR

* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

La mise à jour et la conservation du carnet d'entretien relèvent de la responsabilité du propriétaire. Il est important de bien conserver une preuve que l'entretien de votre véhicule a été effectué conformément au programme.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

COMPOSANT	FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
		x 1 000 miles	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

SYSTÈME DE CONTRÔLE DU MOTEUR

Courroie de distribution	I	I	I	I	I	I	I	I
* Huile moteur et filtre* (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conditions extrêmes.							
Tuyau et raccords du système de refroidissement	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de refroidissement (3)* (4)	Remplacer tous les 200 000 km ou tous les 5 ans. Inspecter et faire l'appoint si nécessaire.							
* Filtre à carburant (1)*	I	R*	I	R*	I	R*	I	R*
	Vider l'eau du filtre à carburant à chaque vidange de l'huile moteur.							
Circuit de carburant et raccords	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conditions extrêmes.							

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

*1 Vérifiez le niveau d'huile moteur et la présence de fuites éventuelles tous les 3 000 km (2 000 miles), ou avant tout long trajet.

R - Remplacez ou changez.

(1)* Si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes Augmentez la fréquence des entretiens.

- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une durée prolongée, petits trajets (moins de 6 km), courts trajets (moins de 16 km) en cas de gel

- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses

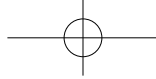
- Trajet avec une charge très lourde, comme la traction d'un véhicule ou d'une remorque

- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)

(2)* Si vous utilisez le véhicule dans des conditions extrêmes, si vous roulez dans la poussière ou le sable, dans des zones polluées ou hors route, contrôlez fréquemment le filtre à air. Si nécessaire, remplacez-le.

(3)* Un entretien plus fréquent peut s'avérer nécessaire si vous roulez dans des zones poussiéreuses.

(4)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».



* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

COMPOSANT \ FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
	x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
	x 1 000 miles	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASSIS ET CARROSSERIE

Pots d'échappement et supports		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein / embrayage (3)*		Remplacer tous les 2 ans (contrôler fréquemment)							
Frein de stationnement / plaquettes de frein (avant et arrière) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Conduite de frein et raccords (dont servofrein) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de transmission manuelle (5)*				I			I		
Jeu de l'embrayage et de la pédale de frein		I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de boîte de transfert (3)*		I	I	R	I	I	R	I	I
		Contrôle fréquent d'éventuelle fuite d'huile							
Huile pour essieux	Avant	I	R	I	R	I	R	I	R
	Arrière	I	R	I	R	I	R	I	R
Huile pour transmission automatique (6)*		Inspection et remplacement inutiles avant 3 ans/60 000 km. Ensuite, inspectez tous les 30 000 km, faire l'appoint et remplacez au besoin. (Inspectez et remplacez tous les 60 000 km en conditions difficiles.)							
Vérifiez le jeu/serrage de l'écrou/du boulon inférieur et les éventuelles fuites de graisse au niveau de la rotule sur le châssis et la carrosserie (6)*		Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire							

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(4)* Il est recommandé d'augmenter la fréquence des entretiens si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes :

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).
- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.
- Si vous tractez souvent un véhicule ou une remorque.
- Si vous assurez un service de taxi, de patrouille ou de livraison.

(5)* Contrôlez et faites l'appoint tous les 60 000 km (ou tous les 3 ans)
Conditions de conduite normales : Aucun remplissage supplémentaire nécessaire
(Conditions de conduite extrêmes : Remplacer tous les 120 000 km)

(6)* Si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes Augmentez la fréquence des entretiens.
- Traction d'une remorque ou conduite hors route (de temps à autre, vérifiez la présence éventuelle de fuite)

- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)
- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une période prolongée, courts trajets
- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses
- Conduite fréquente à plus de 170 km/h
- Conduite fréquente dans un trafic dense à une température ambiante supérieure à 32 °C



* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

COMPOSANT	FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
		x 1 000 miles	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASSIS ET CARROSSERIE

Etat des pneus et pression de gonflage (7)*	Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire							
Alignement des roues (7)*	Vérifier en cas d'anomalie							
Volant et timonerie	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide et conduites de direction assistée (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Soufflets d'arbre de transmission (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Ceintures de sécurité, boîtiers et points d'ancrage	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrifier les systèmes de verrouillage, les charnières et le pêne	Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire							
Graisse pour roulement de roues	I	I	I	I	I	I	I	I
Graisse pour arbre de transmission – Avant / arrière (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre du climatiseur (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conditions extrêmes.							
Ressort charnière du hayon	Appliquez la graisse lorsque vous entendez une bruit en provenance du haillon. Planification de l'entretien : contrôlez les ressorts charnières tous les 20 000 km ou tous les 1 an (dans des conditions difficiles : contrôlez les ressorts charnières et le lubrifiant fréquemment)							

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(7)* Si nécessaire, faites tourner les roues et effectuez un rééquilibrage.

(8)* Après un trajet hors route, les soufflets d'arbre de transmission doivent être inspectés.

(9)* Vérifiez le graissage de l'arbre de transmission tous les 5 000 km ou tous les 3 mois, si vous roulez essentiellement dans des conditions extrêmes.

- Hors route ou sur routes poussiéreuses.

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).

- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.

(10)* Conditions extrêmes pour le filtre du climatiseur

- Zones polluées ou conduite hors route, fonctionnement prolongé de la climatisation ou du chauffage

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).

7-4 CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE

PROGRAMME D'ENTRETIEN (GEN) – D22DTR

* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

La mise à jour et la conservation du carnet d'entretien relèvent de la responsabilité du propriétaire. Il est important de bien conserver une preuve que l'entretien de votre véhicule a été effectué conformément au programme.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

COMPOSANT	FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
		x 1 000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

SYSTÈME DE CONTRÔLE DU MOTEUR

Courroie de distribution	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Huile moteur et filtre* (1)* (3)* (4)* (11)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Premier entretien : 7 500 km. Faire l'appoint si nécessaire. Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conditions extrêmes.								
Tuyau et raccords du système de refroidissement	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de refroidissement (3)* (4)	Remplacer tous les 200 000 km ou tous les 5 ans. Inspecter et faire l'appoint si nécessaire.								
* Filtre à carburant (1)*	I	I	R*	I	I	I	R*	I	I
	Vider l'eau du filtre à carburant à chaque vidange de l'huile moteur.								
Circuit de carburant et raccords	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	1ère révision : 7 500 km, et nettoyage si nécessaire. Vérifier régulièrement et nettoyer ou remplacer si nécessaire Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conditions extrêmes.								

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

*1 Vérifiez le niveau d'huile moteur et la présence de fuites éventuelles tous les 3 000 km (2 000 miles), ou avant tout long trajet.

R - Remplacez ou changez.

(1)* Si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes Augmentez la fréquence des entretiens.

- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une durée prolongée, petits trajets (moins de 6 km), courts trajets (moins de 16 km) en cas de gel
- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses

- Trajet avec une charge très lourde, comme la traction d'un véhicule ou d'une remorque

- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)

(2)* Si vous utilisez le véhicule dans des conditions extrêmes, si vous roulez dans la poussière ou le sable, dans des zones polluées ou hors route, contrôlez fréquemment le filtre à air. Si nécessaire, remplacez-le.

(3)* Un entretien plus fréquent peut s'avérer nécessaire si vous roulez dans des zones poussiéreuses.

(4)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(11)* Pays de régulation des émissions EURO5 ou Euro6 :

Changement initial 15 000 km (conditions sévères: 7 500 km)

CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE

7-5



* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

COMPOSANT \ FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
	x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x 1 000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASSIS ET CARROSSERIE

Pots d'échappement et supports		I		I		I		I	
Liquide de frein / embrayage (3)*		Remplacer tous les 2 ans (contrôler fréquemment)							
Frein de stationnement / plaquettes de frein (avant et arrière) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Conduite de frein et raccords (dont servofrein) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de transmission manuelle (5)*		Contrôlez et faites l'appoint tous les 60 000 km (ou tous les 3 ans) (Conditions de conduite extrêmes : Remplacer tous les 120 000 km)							
Jeu de l'embrayage et de la pédale de frein		I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de boîte de transfert (3)*		I	I	I	R	I	I	I	R
		Contrôle fréquent d'éventuelle fuite d'huile							
Huile pour essieux	Avant	I	R	I	R	I	R	I	R
	Arrière	I	R	I	R	I	R	I	R
Huile pour transmission automatique (6)*		Inspection et remplacement inutiles avant 3 ans/60 000 km. Ensuite, inspectez tous les 30 000 km, faire l'appoint et remplacez au besoin. (Inspectez et remplacez tous les 60 000 km en conditions difficiles.)							
Vérifiez le jeu/serrage de l'écrou/du boulon inférieur et les éventuelles fuites de graisse au niveau de la rotule sur le châssis et la carrosserie (6)*		Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire							

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(4)* Il est recommandé d'augmenter la fréquence des entretiens si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes :

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).
- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.
- Si vous tractez souvent un véhicule ou une remorque.
- Si vous assurez un service de taxi, de patrouille ou de livraison.

(5)* Contrôlez et faites l'appoint tous les 60 000 km (ou tous les 3 ans)

Conditions de conduite normales : Aucun remplissage supplémentaire nécessaire
(Conditions de conduite extrêmes : Remplacer tous les 120 000 km)

(6)* Si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes Augmentez la fréquence des entretiens.

- Traction d'une remorque ou conduite hors route (de temps à autre, vérifiez la présence éventuelle de fuite)

- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)

- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une période prolongée, courts trajets

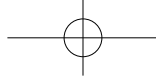
- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses

- Conduite fréquente à plus de 170 km/h

- Conduite fréquente dans un trafic dense à une température ambiante supérieure à 32 °C

7-6

CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE



* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

COMPOSANT \ FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
	x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x 1 000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASSIS ET CARROSSERIE

Etat des pneus et pression de gonflage (7)*	Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire								
Alignement des roues (7)*	Vérifier en cas d'anomalie								
Volant et timonerie	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide et conduites de direction assistée (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Soufflets d'arbre de transmission (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ceintures de sécurité, boîtiers et points d'ancrage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrifier les systèmes de verrouillage, les charnières et le pêne	Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire								
Graisse pour roulement de roues	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Graisse pour arbre de transmission – Avant / arrière (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre du climatiseur (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conditions extrêmes.								
Ressort charnière du hayon	Appliquez la graisse lorsque vous entendez un bruit en provenance du haillon. Planification de l'entretien : contrôlez les ressorts charnières tous les 15 000 km ou tous les 1 an (dans des conditions difficiles : contrôlez les ressorts charnières et le lubrifiant fréquemment)								

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(7)* Si nécessaire, faites tourner les roues et effectuez un rééquilibrage.

(8)* Après un trajet hors route, les soufflets d'arbre de transmission doivent être inspectés.

(9)* Vérifiez le graissage de l'arbre de transmission tous les 5 000 km ou tous les 3 mois, si vous roulez essentiellement dans des conditions extrêmes.

- Hors route ou sur routes poussiéreuses.

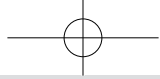
- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).

- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.

(10)* Conditions extrêmes pour le filtre du climatiseur

- Zones polluées ou conduite hors route, fonctionnement prolongé de la climatisation ou du chauffage

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).



PROGRAMME D'ENTRETIEN (CONDITIONS EXTRÊMES) – D22DTR

* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

La mise à jour et la conservation du carnet d'entretien relèvent de la responsabilité du propriétaire. Il est important de bien conserver une preuve que l'entretien de votre véhicule a été effectué conformément au programme.

ENTRETIEN CONCERNÉ	FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
		x 1 000 km	7.5	15	22.5	30	37.5	45	52.5	60
		Mois	6	12	18	24	30	36	42	48

SYSTÈME DE CONTRÔLE DU MOTEUR

Courroie de distribution	I	I	I	I	I	I	I	I
* Huile moteur et filtre* ¹ (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R
Tuyau et raccords du système de refroidissement	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de refroidissement (3)* (4)	Remplacer tous les 100 000 km ou tous les 3 ans. Inspecter et faire l'appoint si nécessaire.							
Filtre à carburant (1)*	I	I	R	I	I	R	I	I
	Purger l'eau du filtre à carburant: à chaque vidange de l'huile moteur							
Circuit de carburant et raccords	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conduite dans des conditions extrêmes.							

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

*¹ Vérifiez le niveau d'huile moteur et la présence de fuites éventuelles tous les 3 000 km (2 000 miles), ou avant tout long trajet.

R - Remplacez ou changez.

(1)* En cas de conduite dans des conditions extrêmes : augmentez la fréquence des entretiens.

- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une durée prolongée, petits trajets (moins de 6 km), courts trajets (moins de 16 km) en cas de gel
- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses

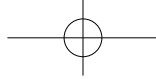
- Trajet avec une charge très lourde, comme la traction d'un véhicule ou d'une remorque

- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)

(2)* Si vous utilisez le véhicule dans des conditions de conduite extrêmes, si vous roulez dans la poussière ou le sable, dans des zones polluées ou hors route, contrôlez fréquemment le filtre à air. Si nécessaire, remplacez-le.

(3)* Un entretien plus fréquent peut s'avérer nécessaire si vous roulez dans des zones poussiéreuses.

(4)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».



ENTRETIEN CONCERNÉ	FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
		x 1 000 km	7.5	15	22.5	30	37.5	45	52.5	60
		Mois	6	12	18	24	30	36	42	48

CHASSIS ET CARROSSERIE

Pots d'échappement et supports			I	I	I	I	I	I	I	
Liquide de frein / embrayage (3)*			Remplacer tous les 1 ans (contrôler fréquemment).							
Frein de stationnement / plaquettes de frein (avant et arrière) (4)*			I	I	I	I	I	I	I	
Conduite de frein et raccords (dont servofrein)			I	I	I	I	I	I	I	
Huile de transmission manuelle (5)*					I				I	
Jeu de l'embrayage et de la pédale de frein			I	I	I	I	I	I	I	
Huile de boîte de transfert (3)*			I	I	I	R	I	I	R	
Liquide de différentiel avant et arrière (3)*	Avant		I	R	I	R	I	R	I	R
	Arrière	Rigide	I	R	I	R	I	R	I	R
		IRS	I	I	I	R	I	I	I	R
Liquide de transmission automatique (6)*					I				R	
Vérifier le jeu/serrage de l'écrou/du boulon inférieur et de la rotule sur le châssis et la carrosserie (6)*			Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire. (remplacer uniquement la rotule tous les 100 000 km)							

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(4)* Il est recommandé d'augmenter la fréquence des entretiens si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes :

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).
- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.
- Si vous tractez souvent un véhicule ou une remorque.
- Si vous assurez un service de taxi, de patrouille ou de livraison.

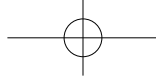
(5)* Contrôlez et faites l'appoint tous les 30 000 km (ou tous les 2 ans)

Conditions de conduite normales : aucun remplissage supplémentaire nécessaire.

(Conditions de conduite extrêmes : remplacez tous les 120 000 km).

(6)* En cas de conduite dans des conditions extrêmes : augmentez la fréquence des entretiens.

- Traction d'une remorque ou conduite hors route (vérifiez ponctuellement la présence éventuelle de fuite)
- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)
- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une période prolongée, courts trajets
- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses
- Conduite fréquente à plus de 170 km/h
- Conduite fréquente dans un trafic dense à une température ambiante supérieure à 32 °C



FRÉQUENCE DES ENTRETIENS ENTRETIEN CONCERNÉ	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
	x 1 000 km	7.5	15	22.5	30	37.5	45	52.5	60
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48

CHASSIS ET CARROSSERIE

Etat des pneus et pression de gonflage (7)*	Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire.								
Alignement des roues (7)*	Vérifier en cas d'anomalie.								
Volant et timonerie	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide et conduites de direction assistée (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Soufflets d'arbre de transmission (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ceintures de sécurité, boîtiers et points d'ancrage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrifier les systèmes de verrouillage, les charnières et le pêne.	Vérifier fréquemment et ajuster ou remplacer si nécessaire.								
Graisse pour roulement de roues	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Graisse pour arbre de transmission – Avant / arrière (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre du climatiseur (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Ressort charnière du hayon	Appliquez la graisse lorsque vous entendez un bruit en provenance du haillon. Calendrier de maintenance : vérifier le ressort de la charnière tous les 7 500 km ou 6 mois (dans des conditions plus sévères : vérifier fréquemment le ressort de la charnière et le lubrifier)								

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(7)* Si nécessaire, faites tourner les roues et effectuez un rééquilibrage.

(8)* Après un trajet hors route, les soufflets d'arbre de transmission doivent être inspectés.

(9)* Vérifiez le graissage de l'arbre de transmission tous les 5 000 km ou tous les 3 mois, si vous roulez essentiellement dans des conditions extrêmes.

- Hors route ou sur routes poussiéreuses.

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).

- Si vous roulez sur des routes de montagnes ou vallonnées.

(10)* Conditions de conduite extrêmes pour le filtre du climatiseur

- Zones polluées ou conduite hors route, fonctionnement prolongé de la climatisation ou du chauffage

7-10 CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE

PROGRAMME D'ENTRETIEN – G20GDi

* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

La mise à jour et la conservation du carnet d'entretien relèvent de la responsabilité du propriétaire. Il est important de bien conserver une preuve que l'entretien de votre véhicule a été effectué conformément au programme.

COMPOSANT \ FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
	x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x 1 000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

SYSTÈME DE CONTRÔLE DU MOTEUR

Courroie de distribution	I	I	I	I	I	I	I	I
Huile moteur et filtre (1)* (3)* (première vidange : 7 500 km)	R**	R	R	R	R	R	R	R
Tuyau et raccords du système de refroidissement	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de refroidissement (3)*	Remplacer tous les 200 000 km ou tous les 5 ans. Contrôler et faire l'appoint si nécessaire.							
Filtre à carburant (2)*	Remplacer tous les 100 000 km (en cas d'utilisation d'un carburant de basse qualité, remplacer tous les 30 000 km)							
Circuit de carburant et raccords	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air (2)*	I	R	I	R	I	R	I	R
	1ère révision : 7 500 km, et nettoyage si nécessaire. Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conditions extrêmes.							
Délai de démarrage	I	I	I	I	I	I	I	I
Bougies	Remplacer tous les 60 000 km ou tous les 3 ans.							
Cartouche à charbon et conduites des gaz	-	-	I	-	-	I	-	-

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

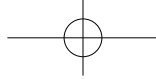
R - Remplacez ou changez.

** - Pour garantir la longévité du moteur et un rodage efficace, il est recommandé d'effectuer la première vidange d'huile (installée en usine) au bout de 10 000 km.

(1)* Si vous utilisez le véhicule dans des conditions extrêmes, si vous parcourez de courtes distances, si le moteur tourne au ralenti trop longtemps ou si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sablonneuses, augmentez la fréquence des entretiens.

(2)* Si vous utilisez le véhicule dans des conditions extrêmes, si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sablonneuses, dans des zones polluées ou hors route, contrôlez fréquemment le filtre à air. Si nécessaire, remplacez-le.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».



* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

COMPOSANT \ FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
	x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x 1 000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASSIS ET CARROSSERIE

Pots d'échappement et supports		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein / embrayage (3)*		Remplacer tous les 2 ans (contrôler fréquemment)							
Frein de stationnement / plaquettes de frein (avant et arrière) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Conduite de frein et raccords (dont servofrein) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de transmission manuelle (5)*		Contrôlez et faites l'appoint tous les 60 000 km (ou tous les 3 ans) (Conditions de conduite extrêmes : Remplacer tous les 120 000 km)							
Jeu de l'embrayage et de la pédale de frein		I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de boîte de transfert (3)*		I	I	I	R	I	I	I	R
		Contrôle fréquent d'éventuelle fuite d'huile							
Huile pour essieux	Avant	I	R	I	R	I	R	I	R
	Arrière	I	R	I	R	I	R	I	R
Huile pour transmission automatique (6)*		Inspection et remplacement inutiles avant 3 ans/60 000 km. Ensuite, inspectez tous les 30 000 km, faire l'appoint et remplacez au besoin. (Inspectez et remplacez tous les 60 000 km en conditions difficiles.)							
Vérifiez le jeu/serrage de l'écrou/du boulon inférieur et les éventuelles fuites de graisse au niveau de la rotule sur le châssis et la carrosserie (6)*		Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire							

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(4)* Il est recommandé d'augmenter la fréquence des entretiens si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes :

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).
- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.
- Si vous tractez souvent un véhicule ou une remorque.
- Si vous assurez un service de taxi, de patrouille ou de livraison.

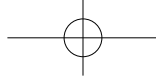
(5)* Contrôlez et faites l'appoint tous les 60 000 km (ou tous les 3 ans)

Conditions de conduite normales : Aucun remplissage supplémentaire nécessaire
(Conditions de conduite extrêmes : Remplacer tous les 120 000 km)

(6)* Si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes Augmentez la fréquence des entretiens.

- Traction d'une remorque ou conduite hors route (de temps à autre, vérifiez la présence éventuelle de fuite)
- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)
- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une période prolongée, courts trajets
- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses
- Conduite fréquente à plus de 170 km/h
- Conduite fréquente dans un trafic dense à une température ambiante supérieure à 32 °C

7-12 CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE



* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

COMPOSANT \ FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
	x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	x 1 000 miles	10	20	30	40	50	60	70	80
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96

CHASSIS ET CARROSSERIE

Etat des pneus et pression de gonflage (7)*	Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire								
Alignement des roues (7)*	Vérifier en cas d'anomalie								
Volant et timonerie	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide et conduites de direction assistée (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Soufflets d'arbre de transmission (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ceintures de sécurité, boîtiers et points d'ancrage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrifier les systèmes de verrouillage, les charnières et le pêne	Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire								
Graisse pour roulement de roues	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Graisse pour arbre de transmission – Avant / arrière (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre du climatiseur (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conditions extrêmes.								
Ressort charnière du hayon	Appliquez la graisse lorsque vous entendez un bruit en provenance du haillon. Planification de l'entretien : contrôlez les ressorts charnières tous les 15 000 km ou tous les 1 an (dans des conditions difficiles : contrôlez les ressorts charnières et le lubrifiant fréquemment)								

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(7)* Si nécessaire, faites tourner les roues et effectuez un rééquilibrage.

(8)* Après un trajet hors route, les soufflets d'arbre de transmission doivent être inspectés.

(9)* Vérifiez le graissage de l'arbre de transmission tous les 5 000 km ou tous les 3 mois, si vous roulez essentiellement dans des conditions extrêmes.

- Hors route ou sur routes poussiéreuses.

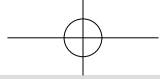
- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).

- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.

(10)* Conditions extrêmes pour le filtre du climatiseur

- Zones polluées ou conduite hors route, fonctionnement prolongé de la climatisation ou du chauffage

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).



PROGRAMME D'ENTRETIEN (CONDITIONS EXTRÊMES) – G20GDI

* Utilisez exclusivement des pièces d'origine SsangYong.

La mise à jour et la conservation du carnet d'entretien relèvent de la responsabilité du propriétaire. Il est important de bien conserver une preuve que l'entretien de votre véhicule a été effectué conformément au programme.

* Pays européens : seuls les pays appartenant à l'UE. (Ne s'applique pas à tous les pays de l'UE.)

ENTRETIEN CONCERNÉ	FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
		x 1 000 km	7.5	15	22.5	30	37.5	45	52.5	60
		Mois	6	12	18	24	30	36	42	48

SYSTÈME DE CONTRÔLE DU MOTEUR

Courroie de distribution	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Huile moteur et filtre (1)* (3)*	R**	R	R	R	R	R	R	R	R
Tuyau et raccords du système de refroidissement	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de refroidissement (3)*	Remplacer tous les 100 000 km ou tous les 3 ans. Contrôler et faire l'appoint si nécessaire.								
Filtre à carburant (2)*	Remplacer tous les 50 000 km (en cas d'utilisation d'un carburant de basse qualité, remplacer tous les 15 000 km).								
Circuit de carburant et raccords	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Augmenter la fréquence des entretiens en cas de conduite dans des conditions extrêmes.								
Délai de démarrage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bougies	Remplacer tous les 30 000 km ou tous les 2 ans.								
Cartouche à charbon et conduites des gaz	-	-	I	-	-	I	-	-	-

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

** - Pour garantir la longévité du moteur et un rodage efficace, il est recommandé d'effectuer la première vidange d'huile (rempli en usine) au bout de 10 000 km.

(1)* En cas de conduite dans des conditions extrêmes : augmentez la fréquence des entretiens.

- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une durée prolongée, petits trajets (moins de 6 km), courts trajets (moins de 16 km) en cas de gel

- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses

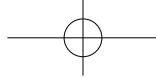
- Trajet avec une charge très lourde, comme la traction d'un véhicule ou d'une remorque

- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)

(2)* Si vous utilisez le véhicule dans des conditions de conduite extrêmes, si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sablonneuses, dans des zones polluées ou hors route, contrôlez fréquemment le filtre à air. Si nécessaire, remplacez-le.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

7-14 CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE



ENTRETIEN CONCERNÉ	FRÉQUENCE DES ENTRETIENS	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
		x 1 000 km	7.5	15	22.5	30	37.5	45	52.5	60
		Mois	6	12	18	24	30	36	42	48

CHASSIS ET CARROSSERIE

Pots d'échappement et supports		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein / embrayage (3)*		Remplacer tous les 1 ans (contrôler fréquemment).							
Frein de stationnement / plaquettes de frein (avant et arrière) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Conduite de frein et raccords (dont servofrein)		I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de transmission manuelle (5)*					I				I
Jeu de l'embrayage et de la pédale de frein		I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de boîte de transfert (3)*		I	I	I	R	I	I	I	R
Liquide de différentiel avant et arrière (3)*	Avant	I	R	I	R	I	R	I	R
	Arrière	I	R	I	R	I	R	I	R
Liquide de transmission automatique (6)*					I				R
Vérifier le jeu/serrage de l'écrou/du boulon inférieur et de la rotule sur le châssis et la carrosserie (6)*		Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire. (remplacer uniquement la rotule tous les 100 000 km)							

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'ap-point, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(4)* Il est recommandé d'augmenter la fréquence des entretiens si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes :

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).
- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.
- Si vous tractez souvent un véhicule ou une remorque.
- Si vous assurez un service de taxi, de patrouille ou de livraison.

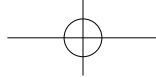
(5)* Contrôlez et faites l'appoint tous les 30 000 km (ou tous les 2 ans)

Conditions de conduite normales : aucun remplissage supplémentaire nécessaire.

(Conditions de conduite extrêmes : remplacez tous les 120 000 km).

(6)* En cas de conduite dans des conditions extrêmes : augmentez la fréquence des entretiens.

- Traction d'une remorque ou conduite hors route (vérifiez ponctuellement la présence éventuelle de fuite)
- Services de taxi, de patrouille ou de livraison (moteur au ralenti pendant une durée prolongée et conduite lente)
- Trafic en accordéon, moteur au ralenti pendant une période prolongée, courts trajets
- Trajet sur des routes vallonnées ou montagneuses, dans des zones sablonneuses ou poussiéreuses
- Conduite fréquente à plus de 170 km/h
- Conduite fréquente dans un trafic dense à une température ambiante supérieure à 32 °C



FRÉQUENCE DES ENTRETIENS ENTRETIEN CONCERNÉ	Km (ou miles) parcourus / période (mois) (dès que vous avez atteint le premier des deux termes)								
	x 1 000 km	7.5	15	22.5	30	37.5	45	52.5	60
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48

CHASSIS ET CARROSSERIE

Etat des pneus et pression de gonflage (7)*	Vérifier régulièrement et ajuster ou remplacer si nécessaire.								
Alignement des roues (7)*	Vérifier en cas d'anomalie.								
Volant et timonerie	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide et conduites de direction assistée (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Soufflets d'arbre de transmission (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ceintures de sécurité, boîtiers et points d'ancrage	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubrifier les systèmes de verrouillage, les charnières et le pêne.	Vérifier fréquemment et ajuster ou remplacer si nécessaire.								
Graisse pour roulement de roues	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Graisse pour arbre de transmission – Avant / arrière (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre du climatiseur (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Ressort charnière du hayon	Appliquez la graisse lorsque vous entendez un bruit en provenance du haillon. Calendrier de maintenance : vérifier le ressort de la charnière tous les 7500 km ou 6 mois (dans des conditions plus sévères : vérifier fréquemment le ressort de la charnière et le lubrifier)								

Symboles du tableau :

I - Inspectez ces éléments et les pièces connexes. Si nécessaire, corrigez, nettoyez, faites l'appoint, réglez ou remplacez.

R - Remplacez ou changez.

(3)* Consultez la section « Liquides et lubrifiants recommandés ».

(7)* Si nécessaire, faites tourner les roues et effectuez un rééquilibrage.

(8)* Après un trajet hors route, les soufflets d'arbre de transmission doivent être inspectés.

(9)* Vérifiez le graissage de l'arbre de transmission tous les 5 000 km ou tous les 3 mois, si vous roulez essentiellement dans des conditions extrêmes.

- Hors route ou sur routes poussiéreuses.

- Dans un trafic dense en ville, lorsque la température extérieure atteint ou dépasse souvent les 32 °C (90 °F).

- Si vous roulez sur des routes de montagneuses ou vallonnées.

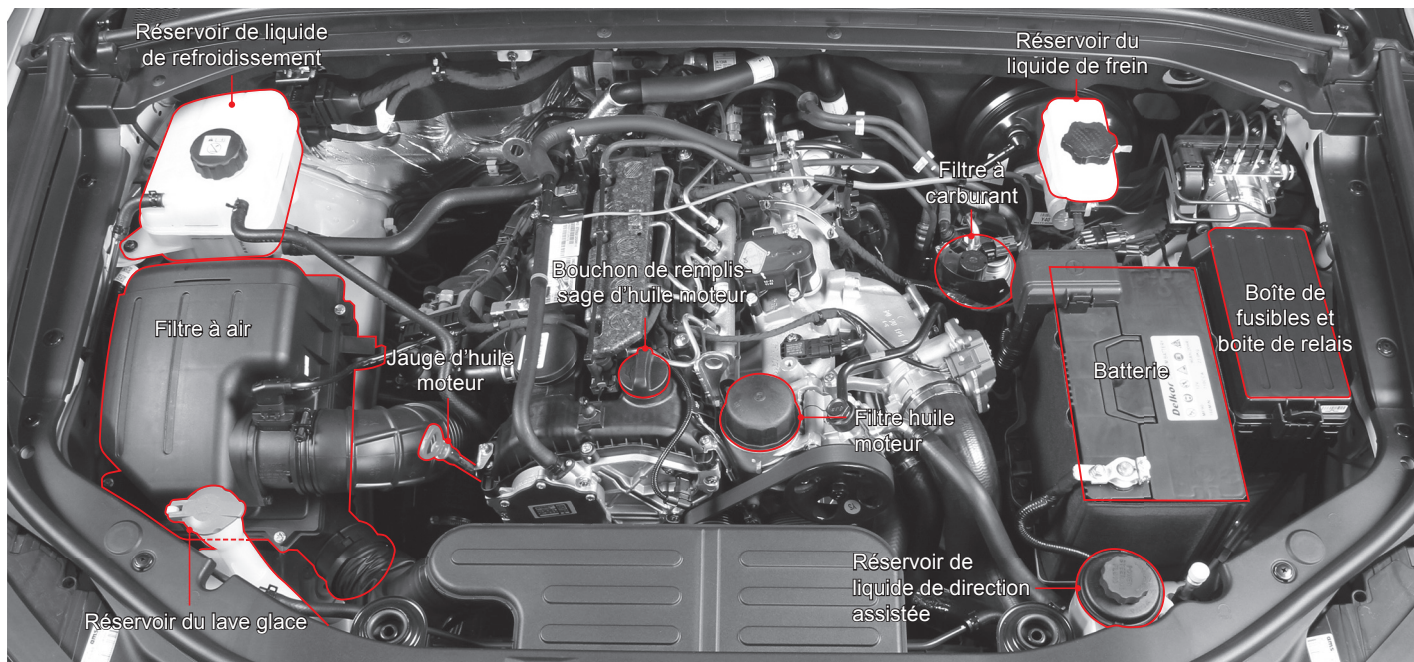
(10)* Conditions de conduite extrêmes pour le filtre du climatiseur

- Zones polluées ou conduite hors route, fonctionnement prolongé de la climatisation ou du chauffage

7-16 CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE

COMPARTIMENT MOTEUR

MOTEUR DIESEL



⚠ 경고 / WARNING / 警告 / ВНИМАНИЕ

⚠ 회전부에 손을 넣지 마십시오. 21659-34001
 - 엔진 시동중에는 팬이 작동됩니다.
 - Keep hand clear. Fan blade start at eng running.
 - 不要把手放进旋转部位上。
 - 在发动机启动时，风扇会工作。

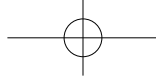
⚠ ДЕРЖИТЕ РУКИ НА РАССТОЯНИИ
 - ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ВРАЩАЮТСЯ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ.

⚠ ATTENTION

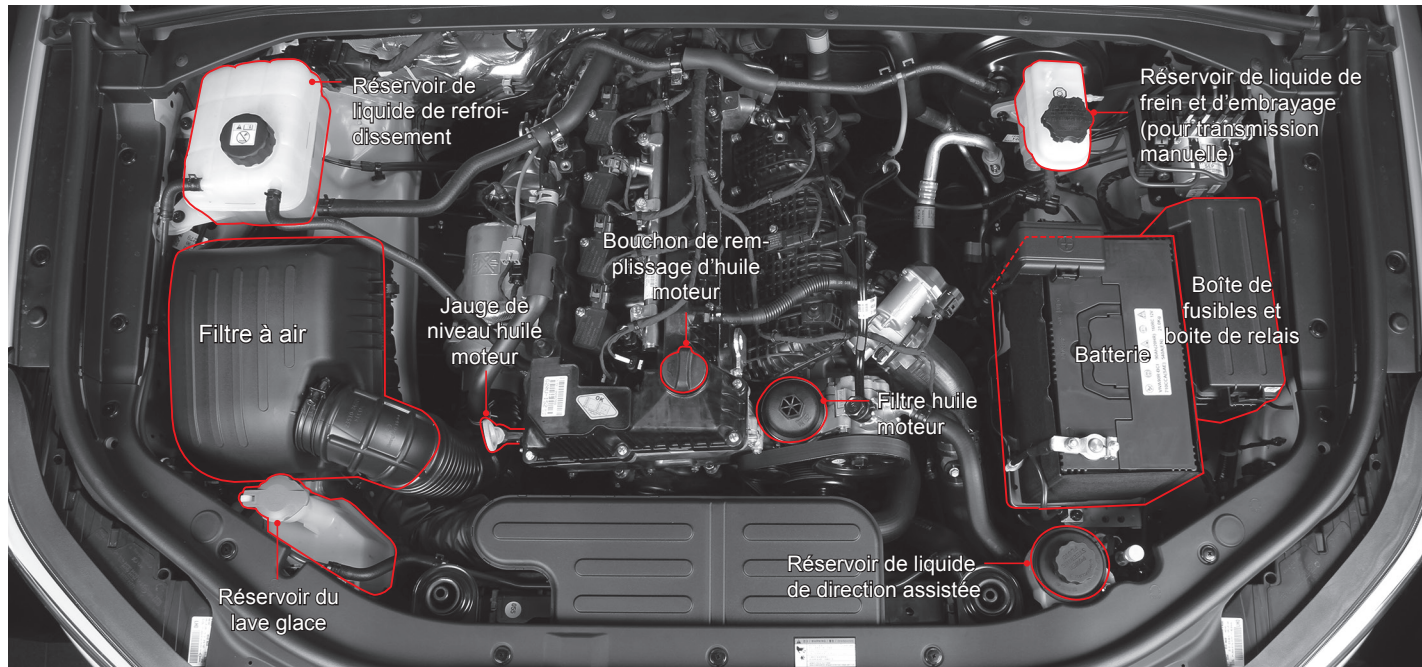
- Ne travaillez pas dans le compartiment moteur lorsque le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, le silencieux ou le pot catalytique est chaud. Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de débiter l'entretien.
- Tenez vos mains à l'écart.
- Le ventilateur commence à tourner au démarrage du moteur.

CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE

7-17



MOTEUR ESSENCE (G20GDi)



	경고 / WARNING / 警告 / ВНИМАНИЕ
	- 회전부에 손을 넣지 마십시오. - 엔진 시동중에는 팬이 작동됩니다.
	- Keep hand clear. - Fan blade start at eng running.
	- 不要把手放进旋转部位上。 - 在发动机启动时，风扇会工作。
	- ДЕРЖИТЕ РУКИ НА РАССТОЯНИИ - ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ВРАЩАЮТСЯ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ

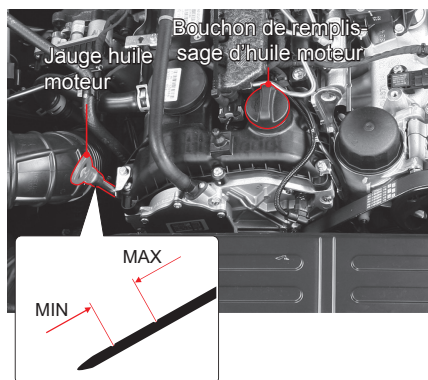
ATTENTION

- Ne travaillez pas dans le compartiment moteur lorsque le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, le silencieux ou le pot catalytique est chaud. Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de débiter l'entretien.
- Tenez vos mains à l'écart.
- Le ventilateur commence à tourner au démarrage du moteur.

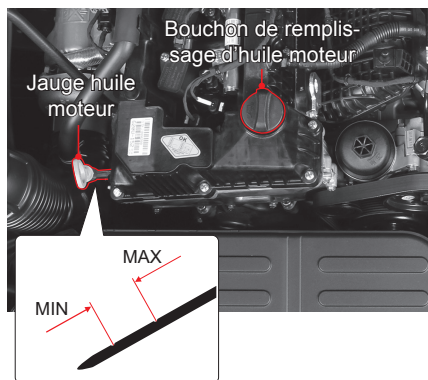
7-18 CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE

HUILE MOTEUR

Moteur diesel



Moteur essence



Contrôle des niveaux

Garez le véhicule sur un terrain plat et enclenchez le frein de stationnement. Arrêtez le moteur et patientez plus de 5 minutes.

1. Tirez la jauge et essuyez-la avec un chiffon propre. Réintroduisez-la complètement.
2. Soulevez-la à nouveau et vérifiez le niveau d'huile.
3. Le niveau doit se trouver entre le point maximum (Max) et minimum (Min) de la jauge. Ajoutez de l'huile avant que le niveau n'atteigne la marque du niveau minimum.

Appoint

1. Si le niveau descend en dessous du niveau minimum, ouvrez le bouchon au sommet du bloc-cylindres et ajoutez de l'huile d'origine sans dépasser le niveau maximal.
2. Vérifiez le niveau 5 minutes plus tard.

⚠ ATTENTION

- Contrôlez régulièrement le niveau d'huile et ajoutez de l'huile d'origine SsangYong le cas échéant.
- Nettoyez la jauge avec un chiffon propre pour éviter que tout corps étranger ne s'immisce dans le moteur.
- L'huile ne doit pas dépasser la marque supérieure de la jauge.
- Un moteur neuf consomme plus d'huile.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous utilisez le véhicule avec un volume d'huile trop faible, vous risquez de l'endommager. Veillez à ce que le niveau soit correct et ajoutez de l'huile si nécessaire.



FONCTIONS DE L'HUILE MOTEUR

Le rôle principal de l'huile moteur consiste à lubrifier et à refroidir les pièces internes, ce qui permet au moteur de fonctionner correctement.

Consommation de l'huile moteur

La consommation de l'huile moteur dépend de la viscosité et de la qualité de l'huile, ainsi que des habitudes de conduite. Une quantité supérieure d'huile peut s'avérer nécessaire dans les conditions suivantes :

- Lorsque le véhicule est neuf

Un moteur neuf consomme généralement plus d'huile, car les pistons, les segments de piston et les parois du cylindre pas encore ajustés les uns aux autres pour un fonctionnement optimal.

Consommation d'huile : max. 0,5 l/1 000 km

Le conducteur doit dès lors vérifier fréquemment le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire. Au cours des 5 000 premiers kilomètres, SsangYong recommande de vérifier le niveau à chaque fois que vous faites le plein ou si vous faites un long trajet.

- En cas de conduite avec un régime moteur élevé

Tant que vous respectez les consignes suivantes les premières fois que vous roulez avec votre véhicule, vous bénéficierez de performances et d'un confort optimal, et ce, pendant longtemps.

- Vérifiez le niveau d'huile et veillez à en ajouter plus souvent en cas de conduite extrême.
- Evitez de soumettre le véhicule à des charges trop lourdes en conduisant à très haut régime. Au cours des 1 000 premiers kilomètres, soyez particulièrement prudent(e) en cas de gel.
- Ne tractez pas de véhicule ou de remorque au cours des 1 000 premiers kilomètres.

* Qu'entendons-nous par « conduite extrême » ?

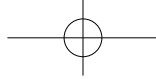
- Rouler à très haut régime ou très vite
- Rouler très vite pendant deux heures de suite
- Rouler sur une route accidentée, hors piste, sur un chemin poussiéreux ou boueux
- Rouler dans des zones où du sel ou des matériaux corrosifs ont été épandus

- Faire de courts trajets à répétition
- Conduire à très bas régime
- Rouler avec une charge très lourde, comme lorsque vous tractez une remorque ou un véhicule

ENTRETIEN DU MOTEUR

Pour maintenir le moteur en bon état, respectez les consignes suivantes :

- Vérifiez le niveau d'huile plus souvent en cas de conduite extrême et ajoutez de l'huile, si nécessaire. Augmentez également la fréquence de remplacement.
- Avec un moteur neuf, ne roulez pas à grande vitesse avant d'avoir parcouru 1 000 km. Soyez extrêmement prudent(e) lorsque le moteur est froid.
- Une fois le moteur neuf installé, ne tractez pas de véhicule ou de remorque avant d'avoir parcouru 1 000 km.



FRÉQUENCE DE REMPLACEMENT

- Le filtre à huile doit être remplacé en même temps que l'huile moteur.
- Utilisez exclusivement de l'huile moteur et un filtre d'origine SsangYong.

Huile moteur

Consultez la section « PROGRAMME D'ENTRETIEN ».

Filtre à huile

Fréquence des entretiens

Même fréquence que pour l'huile moteur

⚠ ATTENTION

- Augmentez la fréquence en cas de conduite extrême.
- Changez l'huile moteur en fonction de la distance parcourue ou de la durée d'utilisation du véhicule, dès que vous avez atteint le premier des deux termes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CAPACITÉ

	Fréquence des entretiens	
Caractéristiques techniques	Diesel	Catégorie : Huile moteur d'origine SsangYong (approuvée par MB Sheet 229.51 SAE 5W30 ou MB 229.52 5W30)
	Essence	Catégorie : Huile moteur d'origine SsangYong (approuvée par MB Sheet 229.51 SAE 5W30)
Capacité	D22DTR	6,0 ℓ
	G20GDi	5,0 ℓ

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement de l'huile moteur et un filtre d'origine SsangYong. L'utilisation de produits non recommandés pourrait endommager le moteur.

⚠ AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE LORS DES CONTRÔLES

⚠ AVERTISSEMENT

- Nettoyez la jauge avec un chiffon propre pour éviter que tout corps étranger ne s'immisce dans le moteur.
- Utilisez exclusivement de l'huile moteur d'origine SsangYong.
- L'huile ne doit pas dépasser la marque supérieure de la jauge.
- Un niveau d'huile insuffisant présente des risques de dommages importants pour votre moteur.

⚠ ATTENTION

Contrôlez régulièrement le niveau d'huile et ajoutez de l'huile d'origine SsangYong, si nécessaire.



INDICES DE VISCOSITÉ SAE

Les indices SAE (viscosité) doivent être sélectionnés en fonction des températures moyennes de saison.

L'adoption de ces catégories sur la seule base de la température extérieure nécessiterait donc un changement fréquent de l'huile moteur. Les limites prévues pour les catégories SAE doivent dès lors être considérées comme des valeurs de référence. La température ambiante réelle peut donc être inférieure ou supérieure pendant une courte période.

* Comment vérifier les caractéristiques techniques de l'huile moteur

Exemple :

0W, 5W, 10W, 15W, 20W, 25W 20, 30, 40, 50, 60

Viscosité de l'huile
en hiver (W = hiver)

Viscosité de l'huile
en été

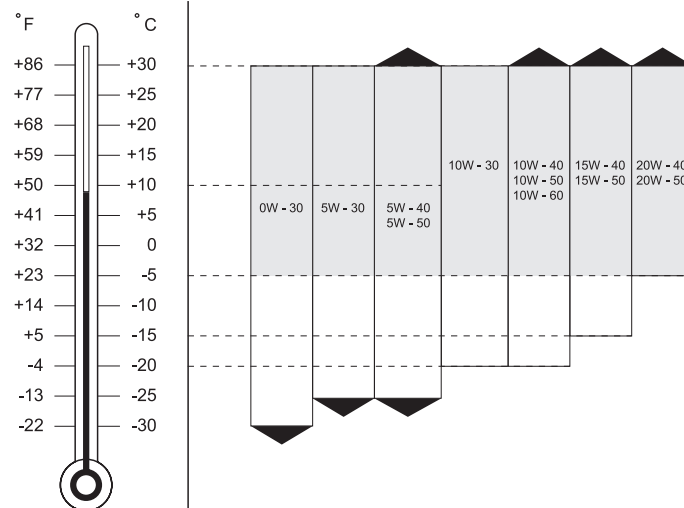
- Dans la référence SAE 10W, le chiffre se rapporte à la viscosité à une température spécifique. La lettre W indique que l'huile convient à des températures plus froides.
- En ce qui concerne la viscosité de l'huile pour l'été, un chiffre élevé indique une viscosité supérieure.

REMARQUE

Dans les régions très chaudes ou très froides, il est vivement recommandé d'utiliser une huile moteur dont la viscosité est adaptée aux températures extérieures.

Moteur

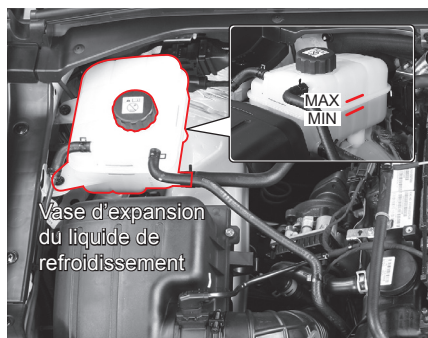
L'indice de viscosité doit être choisi en fonction de la température extérieure. N'optez pas pour une huile présentant un indice de viscosité différent, en cas de brèves fluctuations des températures.





LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Moteur diesel



Moteur essence



Contrôle des niveaux

Garez le véhicule sur un terrain plat et enclenchez le frein de stationnement. Arrêtez le moteur et attendez qu'il refroidisse.

1. Le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver entre les marques MAX et MIN du réservoir de liquide de refroidissement.
2. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement. Si le niveau est en dessous de la marque MIN, faites immédiatement l'appoint.

Fréquence des entretiens

- Remplacement : tous les 5 ans ou tous les 200 000 km

Moteur essence (G20GDi)	Moteur diesel (D22DTR)
11,5 ~ 12,0ℓ	10,2ℓ
Liquide de refroidissement d'origine SsangYong antigel SYC-1025, Mélange antigel/eau = 50/50 ACIDE ORGANIQUE, COULEUR : BLEUE	

- Contrôle : tous les jours, avant de démarrer
- Appoint : si nécessaire

AVERTISSEMENT

-  N'enlevez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont encore chauds. Le système de refroidissement risquerait de projeter du liquide de refroidissement encore chaud pendant que vous retirez le bouchon, ce qui pourrait provoquer de graves blessures.
- Utilisez un liquide de refroidissement et un antigel d'origine SsangYong.



Appoint

Utilisez un mélange 50/50 d'eau et d'antigel, conformément aux instructions.

1. Lorsque le moteur est froid uniquement, ouvrez délicatement le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement. Vous entendrez un sifflement.
2. Lorsque ce sifflement a disparu, enlevez le bouchon du vase d'expansion.
3. Ajoutez un mélange à 50/50 d'eau et d'antigel dans le réservoir.
4. Si rien ne se passe d'anormal, remplacez le bouchon du réservoir en le serrant bien.

ATTENTION

Évitez tout contact direct du liquide de refroidissement avec la peinture du véhicule.

AVERTISSEMENT

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas, le moteur risque de surchauffer. Si la jauge du liquide de refroidissement dans le tableau de bord monte trop, vérifiez immédiatement le niveau du liquide de refroidissement. Utilisez un liquide de refroidissement et un antigel d'origine SsangYong. Si vous utilisez des liquides différents ou non recommandés pour faire l'appoint, des réactions chimiques peuvent se produire et bloquer le flux du liquide de refroidissement. Le moteur pourrait surchauffer ou brûler à l'intérieur.

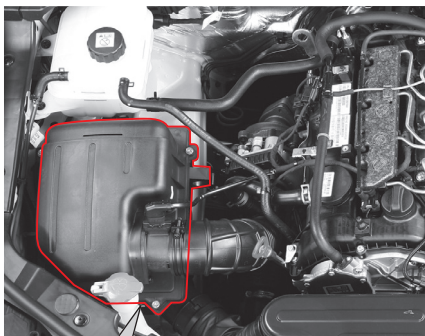
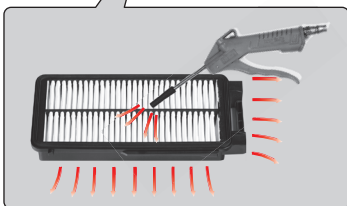
AVERTISSEMENT

- De la vapeur et du liquide de refroidissement brûlants pourraient être projetés sous l'effet de la pression. Vous risquez donc de graves blessures. N'enlevez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont encore chauds.
- Utilisez un liquide de refroidissement et un antigel d'origine SsangYong.



FILTRE À AIR

Moteur diesel

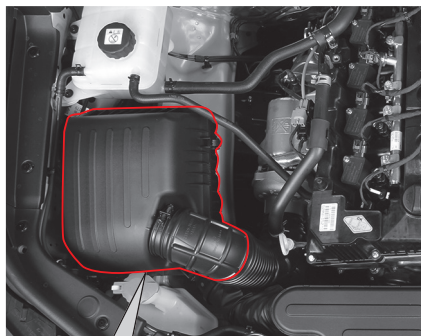
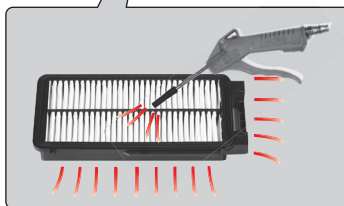


Nettoyage

Consultez la section « PROGRAMME D'ENTRETIEN ».

Pour nettoyer, soufflez de l'air comprimé à travers le filtre à air dans le sens inverse du passage normal de l'air.

Moteur essence



⚠ AVERTISSEMENT

- Ne roulez pas sans filtre à air ou avec un filtre à air mal installé. Vous risqueriez d'endommager votre moteur et de provoquer un incendie.
- Ne faites rien tomber dans le compartiment lorsque vous nettoyez le filtre à air. Vous risqueriez d'endommager votre moteur qui pourrait ensuite caler.

⚠ ATTENTION

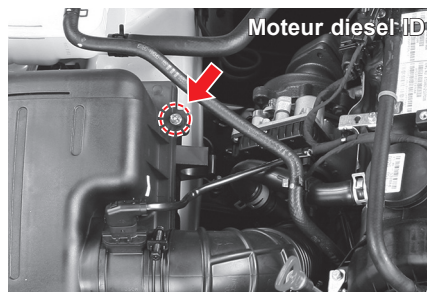
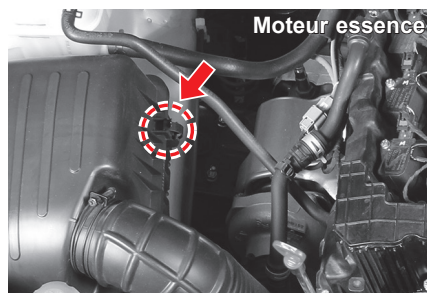
- Si vous soufflez de l'air comprimé dans la même direction que le passage normal de l'air, le moteur pourrait être endommagé en raison de la présence de corps étrangers.
- Faites très attention au sens de l'air comprimé dans le filtre à air.

⚠ ATTENTION

Si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes

- Zone polluée ou hors route
- Conduite sur routes poussiéreuses ou sablonneuses

contrôlez fréquemment le filtre à air. Si nécessaire, remplacez-le.



Si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou sablonneuses, remplacez-le plus souvent que la fréquence recommandée. En présence de saletés, secouez le filtre à air pour éliminer la poussière. Nettoyez l'intérieur et le couvercle du filtre à air avec un chiffon humide.

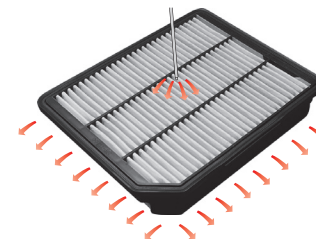
Nettoyez le filtre à air en soufflant de l'air comprimé dans le sens inverse du passage normal de l'air.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le moteur pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas le véhicule sans filtre à air.

Remplacement

1. Dévissez les écrous et démontez le couvercle.
2. Remplacez le filtre à air par un nouveau. Veillez à ce que l'élément soit correctement monté dans le boîtier du filtre à air.
3. Remplacez le couvercle et fixez-le convenablement.

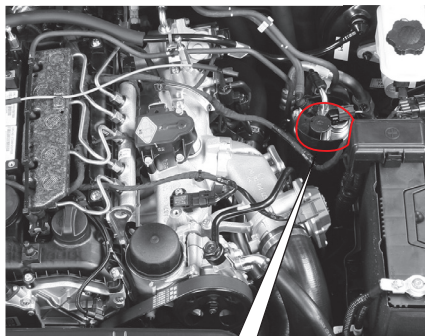


Pour nettoyer, soufflez de l'air comprimé à travers le filtre à air dans le sens inverse du passage normal de l'air, conformément au schéma ci-dessus.



FILTRE À CARBURANT (D22DTR)

Moteur diesel



Séparateur d'eau

La présence d'eau dans le moteur ou dans le circuit de carburant peut sérieusement endommager le circuit de carburant. Le filtre à carburant dispose d'un système de séparation de l'eau qui bloque l'arrivée d'eau. Lorsque l'eau présente dans le séparateur d'eau du filtre à carburant dépasse un certain niveau, le témoin correspondant s'allume et un signal sonore retentit. Le cas échéant, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

	Fréquence des entretiens
UE	Remplacer tous les 40 000 km (purger l'eau du filtre à carburant : à chaque vidange de l'huile moteur)
Généralités	Remplacer tous les 45 000 km (purger l'eau du filtre à carburant : à chaque vidange de l'huile moteur)

ATTENTION

Changez le filtre à carburant dans les délais indiqués.

Conditions d'utilisation de la pompe d'amorçage

1. Si le véhicule est tombé en panne de carburant.
2. Après avoir purgé l'eau du filtre à carburant
3. Après avoir remplacé le filtre à carburant

Le cas échéant, pompez le carburant jusqu'à ce que le filtre à carburant soit rempli. Démarrez ensuite le moteur.

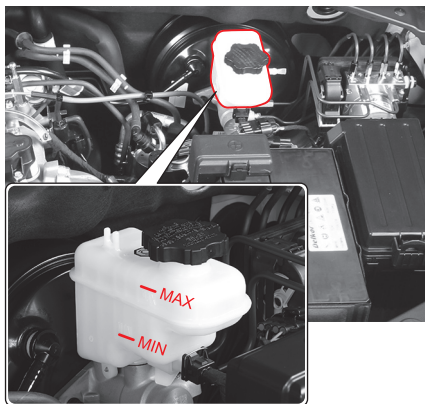
AVERTISSEMENT

Après avoir remplacé le filtre à carburant ou purgé l'eau du filtre à carburant, purgez l'air du filtre à l'aide de la pompe d'amorçage. A défaut, le moteur ne pourra pas démarrer et la présence d'air dans le circuit de carburant pourrait endommager le système.

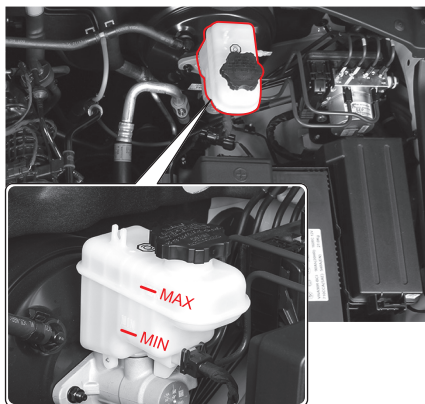


LIQUIDE DE FREIN ET D'EMBAYAGE (BOÎTE MANUELLE)

Moteur diesel



Moteur essence



Caractéristiques techniques et remplacement

Caractéristiques techniques	DOT 4
Fréquence des entretiens	Tous les 2 ans

Contrôle des niveaux et appoint

- Le niveau de liquide doit se trouver entre les marques MAX et MIN du réservoir.
- Vérifiez le niveau sur une surface plane. Si le niveau se trouve en dessous de la marque MIN, remplissez le réservoir à l'aide du liquide recommandé. Utilisez exclusivement les liquides recommandés.

⚠ ATTENTION

- Lorsque vous ajoutez du liquide, veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le réservoir.
- N'ajoutez pas de liquide au-delà du niveau MAX.
- Evitez tout contact avec la peinture de la carrosserie.
- Lorsque vous avez terminé d'ajouter le liquide, resserrez bien le bouchon.
- Si vous devez fréquemment faire l'appoint, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

⚠ AVERTISSEMENT

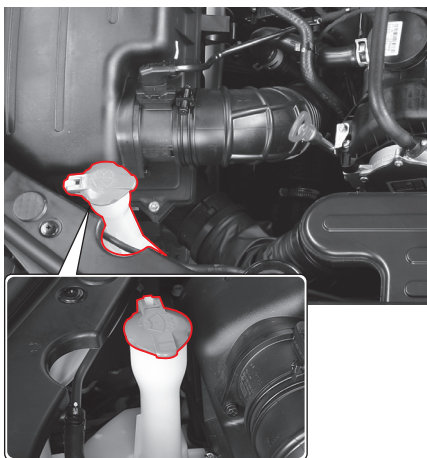
- Utilisez exclusivement le liquide de frein d'origine SsangYong.
- Evitez tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez les zones concernées à l'eau claire. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- Le liquide diminue progressivement en fonction de l'usure des plaquettes de frein. Une diminution soudaine du niveau du liquide de frein peut indiquer une fuite. Le cas échéant, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.



LIQUIDE DE LAVE-GLACE

APPOINT DU LIQUIDE DE LAVE-GLACE

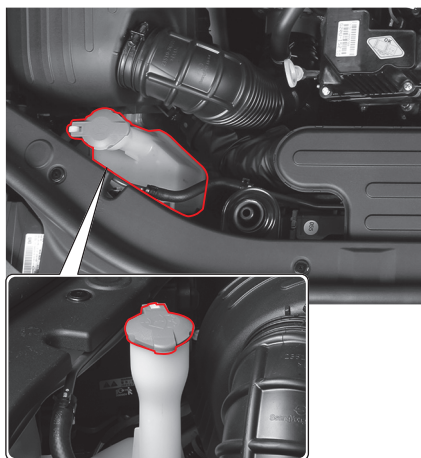
Moteur diesel



Contrôlez fréquemment le niveau du liquide de lave-glace et faites l'appoint si nécessaire.

En hiver, utilisez exclusivement le liquide de lave-glace recommandé pour cette saison.

Moteur essence



⚠ AVERTISSEMENT

- Le liquide de lave-glace contient un produit inflammable contre le gel. En cas de contact direct avec des flammes, il pourrait provoquer un incendie. Lorsque vous contrôlez le liquide de lave-glace, évitez toute flamme à proximité du réservoir.
- Si de l'huile moteur ou de l'antigel est utilisé comme liquide de lave-glace, votre visibilité sera réduite ce qui vous exposera à un risque d'accident.

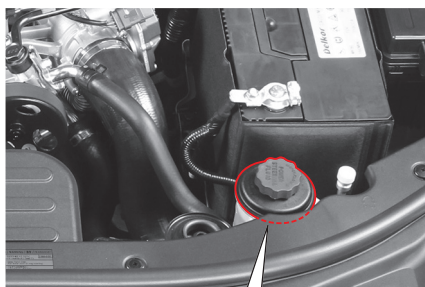
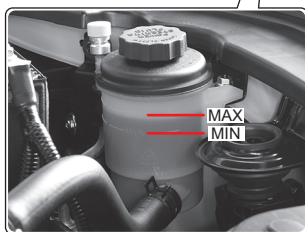
⚠ ATTENTION

- Si vous utilisez de l'eau claire comme liquide de lave-glace, elle gèlera en hiver, ce qui risquera d'endommager le réservoir et le moteur. Utilisez exclusivement le liquide de lave-glace recommandé.
- Si vous utilisez le lave-glace sans liquide, cela entraînera une surcharge qui risquera d'endommager le moteur. Si le liquide est épuisé, n'utilisez pas le lave-glace.
- Si vous utilisez les balais d'essuie-glace sur le pare-brise ou la vitre arrière sans liquide de lave-glace, vous risquez d'endommager la vitre. N'utilisez les essuie-glaces qu'après pulvérisation du liquide de lave-glace.
- Evitez de verser du liquide de lave-glace sur le moteur ou la carrosserie lorsque vous faites l'appoint. Si vous vous retrouvez avec du liquide de lave-glace sur les mains ou le corps, rincez à l'eau claire.
- Le lave-glace arrière ne dispose pas de réservoir indépendant. Le réservoir de liquide est le même pour le pare-brise et pour la vitre arrière.



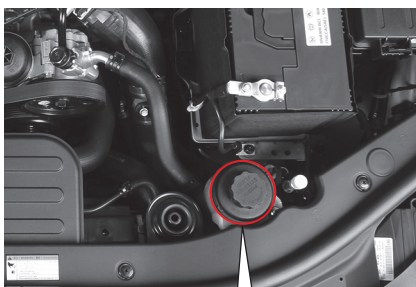
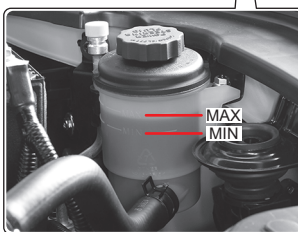
LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE

Moteur diesel



Vérifiez les niveaux sur un terrain plat avec le moteur coupé. Le niveau de liquide doit se trouver entre les marques MAX et MIN de la jauge. Si le niveau se trouve en dessous de la marque MIN, remplissez le réservoir à l'aide du liquide recommandé. Utilisez exclusivement les liquides recommandés. La différence entre les marques MIN et MAX représente les fluctuations du liquide de direction lorsqu'il est froid et chaud, respectivement.

Moteur essence



Caractéristiques techniques et capacité

Caractéristiques techniques	S-PSF3
Capacité (L)	Environ 1,1 Voir REMARQUE 1 : TOTAL LIQUIDE DA (froid extrême uniquement)

REMARQUE 1 : L'huile super-multigrade présente un indice de viscosité très élevé et un point d'écoulement très faible, autorisant le fonctionnement des systèmes hydrauliques à des températures extrêmement basses. Excellentes propriétés de lubrification même à des températures très basses et très élevées.

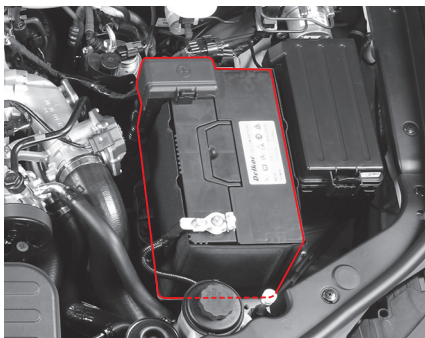
REMARQUE

En cas de froid intense, la viscosité de l'huile de la direction assistée augmente, ce qui peut provoquer un bruit temporaire anormal au démarrage du moteur.

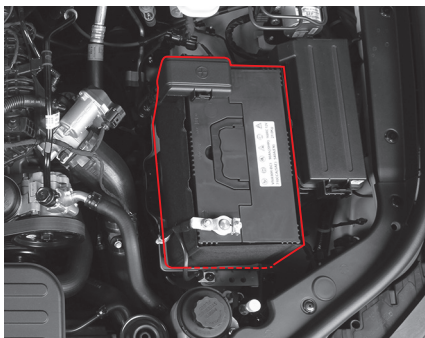


BATTERIE

Moteur diesel



Moteur essence



Lorsque le témoin de charge de la batterie () s'allume sur le tableau de bord, la batterie ne se charge pas normalement. Si ce voyant s'allume pendant que vous conduisez, coupez tous les appareils électriques inutiles et faites vérifier le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

Entretien de la batterie

- Veillez à ce que les bornes soient bien fixées.
- En présence de corrosion sur les bornes, nettoyez-les avec une brosse de fer ou du papier de verre.
- Avant de débrancher les bornes de la batterie, retirez impérativement la clé de contact du cylindre. Si vous débranchez la borne lorsque la clé se trouve sur la position ON ou ACC, vous risquez une inversion soudaine de la tension, ce qui risque d'endommager les systèmes électriques.
- Inspectez la batterie afin de détecter tout signe de fissure, de dommage ou de fuite. Remplacez-la si nécessaire. Pour nettoyer les traces de liquide à la surface de la batterie, portez des gants en caoutchouc et essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de savon.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	MF / 12V - 90AH
Capacité	90AH (20HR)



AVERTISSEMENT

- La batterie contient de l'acide susceptible de provoquer des brûlures. Le gaz qu'elle contient peut exploser. Si vous ne faites pas preuve de prudence, vous risquez de vous blesser grièvement. Éloignez la batterie de toute flamme vive, étincelle ou fumée.
- Des bornes mal fixées peuvent produire des étincelles, qui peuvent provoquer un incendie en présence de gaz inflammable. Fixez fermement les bornes.
- Si vous devez inspecter le bloc moteur la nuit, n'utilisez pas de briquet, mais une lampe torche sur piles.
- Étant donné que l'électrolyte de la batterie est un puissant acide, évitez tout contact direct de l'électrolyte avec la peau ou la carrosserie du véhicule. En cas de contact avec la peau, rincez bien à l'eau claire et consultez un médecin. Lavez votre véhicule de la même façon.
- Portez des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez sur la batterie. Si vous travaillez dans un espace confiné, veillez à ce que ce dernier soit bien ventilé.

ATTENTION

- Si vous débranchez la borne de la batterie pendant que le moteur tourne, les systèmes électriques risquent d'être endommagés.
- Pour retirer les câbles de la batterie, débranchez d'abord le câble négatif et respectez la polarité des bornes lorsque vous les rebranchez. Évitez d'inverser les câbles négatifs et positifs.
- Les polarités de la batterie, à savoir les branchements des câbles positifs et négatifs, ne doivent en aucun cas être inversées. Ne mettez jamais la batterie en court-circuit.
- Si la température ambiante est trop basse, la capacité de la batterie chutera et la batterie risquera de geler.
- Respectez le niveau recommandé pour l'électrolyte. Si le niveau de l'électrolyte est supérieur au niveau MAX, il risque de déborder pendant la charge de la batterie. Si l'électrolyte est surchargé, la batterie risque d'exploser.
- Installez une batterie dont la tension et la capacité sont conformes aux normes indiquées. Une batterie non compatible pourrait prendre feu.

AVERTISSEMENT

- Utilisez toujours une batterie dont la tension est adaptée au véhicule. À défaut, vous risquez de provoquer un incendie.
- Respectez les consignes figurant sur la batterie.



Lisez toujours les consignes de sécurité figurant dans le Manuel d'utilisation avant toute intervention sur la batterie.



La cellule de la batterie contient toujours de l'hydrogène gazeux extrêmement inflammable qui peut exploser en cas d'allumage. Assurez-vous de la tenir à l'écart des cigarettes, des étincelles et des flammes.



Portez des lunettes de protection lors de la recharge de la batterie ou de toute intervention. En outre, veillez à ventiler convenablement tout espace clos.



La solution d'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique très corrosif. Veillez à ce qu'elle n'entre pas en contact avec la peau, les yeux, les vêtements ou la peinture. En particulier, tenir hors de la portée des enfants.



En cas de contact avec la peau, lavez la zone concernée ; en cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau courante pendant au moins 15 minutes, puis consultez immédiatement un médecin.



Le gaz d'hydrogène contenu dans la pile est très inflammable et peut exploser en cas d'allumage.



Ne jetez pas les batteries usagées, car elles polluent l'environnement et sont dangereuses pour notre santé. Éliminez les batteries usagées uniquement dans les centres de collecte appropriés.



BOUGIES



Les bougies doivent être régulièrement vérifiées afin de détecter tout résidu de carbone. En cas d'accumulation de carbone sur une bougie, l'étincelle pourrait être insuffisante.

Ne pas nettoyer les électrodes avec une fine brosse métallique et gratter soigneusement le carbone de l'isolant avec une petite lime. Les bougies doivent ensuite être nettoyées avec de l'air comprimé et l'isolant supérieur mis à propre. Ne pas régler l'écart de la bougie d'allumage.

MOTEUR ESSENCE

Fréquence des entretiens

**Remplacement
(G20GDi)**

Remplacer tous les
60 000 km

**Caracté-
ristiques
techniques
(G20GDi)**

NGK

SILKAR8H9G

Ecart

0,9 ± 0,1 mm

ATTENTION

- Lorsque vous remplacez les bougies, débranchez la borne négative de la batterie et mettez tous les commutateurs hors tension.
- Le moteur doit avoir refroidi ou être froid lorsque vous remplacez les bougies (à défaut, vous risqueriez de vous brûler).
- Utilisez uniquement les bougies recommandées.
- Evitez toute contamination l'orifice de la bougie.

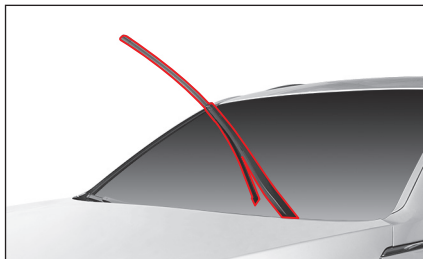
AVERTISSEMENT

Les bougies peuvent être particulièrement chaudes. Veillez à ne pas vous brûler.

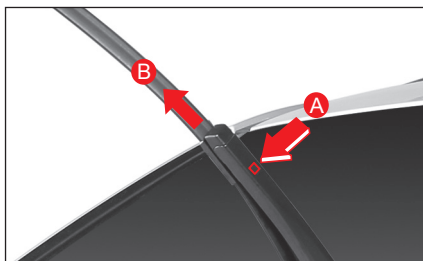


REPLACEMENT DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Essuie-glace avant



1. Enlevez la clé de contact et écarterez l'essuie-glace du pare-brise.



2. Appuyer sur le dispositif de retenue de l'essuie-glace (A).
3. Retirez le balai d'essuie-glace en le tirant dans le sens de la flèche (B).
4. Installez le nouveau balai.
5. Remettez l'essuie-glace en position.

Caractéristiques techniques

Essuie-glace avant	
Gauche	Droite
650 mm	500 mm
26 inch	20 inch

ATTENTION

- N'ouvrez pas le capot lorsque le bras de l'essuie-glace est levé. Vous risqueriez d'endommager l'essuie-glace et le capot.
- Ne faites pas fonctionner l'essuie-glace lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide.
- N'appliquez pas de lustrant liquide à base d'huile sur le pare-brise de votre véhicule, car cela laissera des traces qui pourraient vous gêner lorsque vous conduisez. Tout corps étranger sur le pare-brise ou les balais d'essuie-glace risque de réduire l'efficacité des essuie-glaces. Ne nettoyez jamais le pare-brise avec un chiffon imbibé de cire ou d'huile.
- Toujours lever le bras de l'essuie-glace côté conducteur, puis côté passager.
- Le bras d'essuie-glace du côté conducteur peut interférer avec celui du côté passager. C'est normal.

AVERTISSEMENT

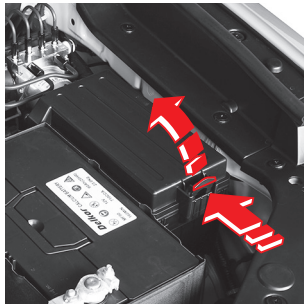
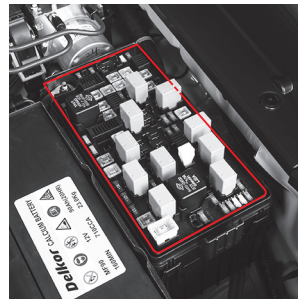
- Un dysfonctionnement des essuie-glaces par temps de pluie ou de neige peut s'avérer très dangereux. En cas de pluie ou de neige, évitez de prendre la route si vos essuie-glaces ne fonctionnent pas correctement.
- Ne touchez pas les essuie-glaces lorsqu'ils sont en train de fonctionner. Vous risqueriez de vous blesser.



BOÎTE À FUSIBLES/RELAIS

Si l'un des composants électriques ne fonctionne pas, vérifiez le fusible correspondant. Si le fusible est grillé, remplacez-le par un nouveau de même ampérage.

Boîte à fusibles/relais dans le compartiment moteur

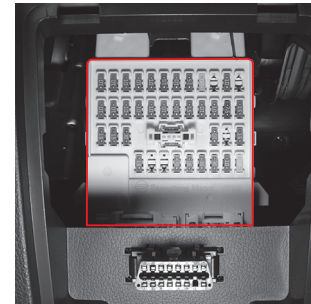


Ouvrez le capot moteur. Déclipez le cache de la boîte à fusibles/relais. Retirez le cache.

ATTENTION

- Si un élément électrique ne fonctionne pas, vérifiez d'abord le fusible. Si le fusible est grillé, remplacez-le par un nouveau de même ampérage.
- En retirant le fusible avec l'alimentation électrique branchée, le matériel électrique pourrait être endommagé. Éteindre tous les équipements électriques et mettre le démarreur sur OFF pendant le remplacement des fusibles.
- Remplacez toujours un fusible défectueux par un nouveau de même ampérage.
- Si le nouveau fusible grille en peu de temps, faites vérifier le système électrique chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

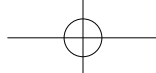
Boîte à fusibles/relais intérieure



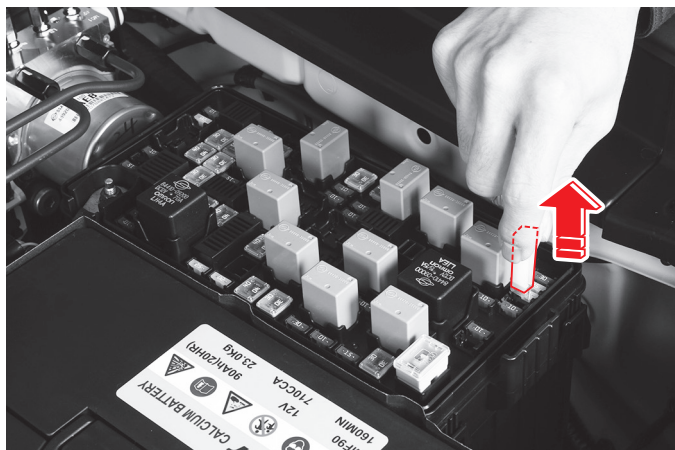
La boîte à fusible se trouve à gauche du tableau de bord. Pour accéder à la boîte à fusibles intérieure, ouvrez la portière conducteur et retirez le cache de la boîte avec les doigts.

AVERTISSEMENT

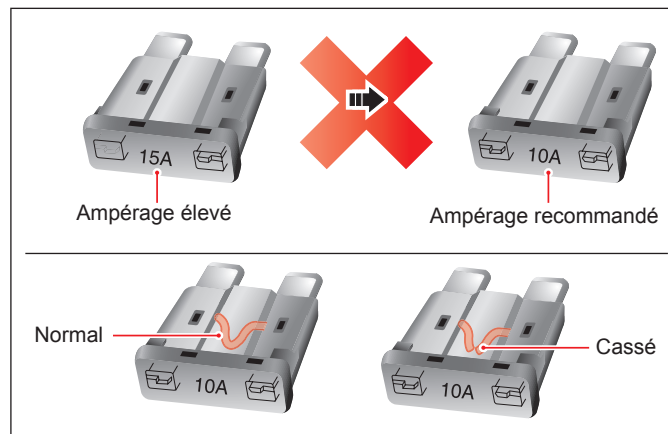
Si vous n'utilisez pas de pièces d'origine ou l'ampoule indiquée, si vous modifiez une ampoule au xénon ou le câblage d'une lampe LED, le fusible pourrait sauter, et occasionner un dysfonctionnement et des problèmes de câblage.



COMMENT VÉRIFIER ET REMPLACER UN FUSIBLE ?



1. Éteindre tous les équipements électriques et mettre le démarreur sur OFF.
2. Ouvrez la boîte à fusibles/relais.
3. Repérez le fusible défectueux.
4. Enlevez le fusible correspondant en tirant sur la partie prévue à cet effet.
5. Vérifiez si le fusible est grillé ou non.
6. S'il est normal, remettez-le en place.
7. Si le fusible est grillé, remplacez-le par un nouveau de même ampérage.



⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation d'un fusible différent de celui indiqué pourrait endommager le système électrique et provoquer un incendie.
- L'utilisation d'un fusible différent ou d'une autre capacité que celle indiquée pourrait endommager le système électrique et provoquer un incendie. Remplacez toujours un fusible défectueux par un nouveau de même ampérage.

REMARQUE

La boîte à fusibles/relais située sous le capot contient plusieurs fusibles de rechange. Rajoutez des fusibles de rechange dès que vous les utilisez. L'ampérage du fusible est mentionné sur la surface supérieure du fusible.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES AMPOULES ET VÉRIFICATION DE LEUR FONCTIONNEMENT

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES AMPOULES

Composants				Quantité	Spécification
Avant	Feux avant (Type A)	Plein phare		2	H1-55W
		Feux de croisement	Am-poule	2	H7-55W
			HID *		D8S 25W
		Clignotant/feux de position latéraux /DRL		-	LED
	Ampoule phare avant (Type B)	Feux de route / Feux de croisement (Intégral)		2	H4 60W/55W
		Feux clignotant		2	PY21W
		DRL / Feu latéral		2	21W/5W
	Feux avant antibrouillard		2	H16	
	Répétiteur latéral (clignotant secondaire)		-	LED	
	Lampe d'approche		-	LED	
Côté arrière	Feux arrière	Feux de hayon (stop)		2	P21/5W
		Feux de hayon		2	P21/5W
		Feux clignotant		2	PY21W
		Lampes de secours		2	W16W
	Feux d'éclairage de la plaque d'immatriculation		2	W10W	
	Éclairage intérieur	Éclairage habitacle avant		2	W10W
Éclairage habitacle central		1	W5W		
Éclairage du coffre à gants		1	W5W		
Éclairage du pare-soleil		2	W5W		
Lampe de courtoisie de porte avant / arrière		2	W5W		

La LED n'est pas remplaçable. Si la LED ne s'allume pas, remplacez toute la lampe.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

1. Vérifiez le bon fonctionnement de l'ampoule en actionnant le commutateur correspondant.
2. Si le feu ne s'allume pas, vérifiez le fusible.
3. Si le fusible est grillé, remplacez-le.
Pour connaître la marche à suivre, consultez la section « En cas d'urgence » de ce manuel.
4. Si le fusible n'est pas grillé, vérifiez l'ampoule et remplacez-la si nécessaire.
5. Si l'ampoule n'est pas défectueuse, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

⚠ ATTENTION

- Utilisez une ampoule répondant aux caractéristiques techniques.
- Avant de remplacer l'ampoule, débranchez la borne négative de la batterie. Retirez la clé de contact.
- Ne forcez pas pour enlever la coque du phare.
- Avant de remplacer une ampoule, veillez à ce que le commutateur correspondant et le contact soient bien éteints.
- Ne touchez pas l'ampoule à mains nues juste après avoir éteint la lampe.
- Ne touchez pas l'ampoule à mains nues. Les traces de doigt, la poussière ou l'humidité piégée dans l'ampoule pourraient en limiter la durée de vie ou provoquer son éclatement. Si vous touchez l'ampoule par accident, essuyez le verre avec un chiffon doux.
- Ne tentez jamais de régler la hauteur des phares. Cette opération doit être effectuée par un technicien qualifié chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

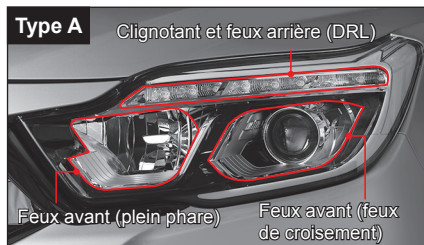
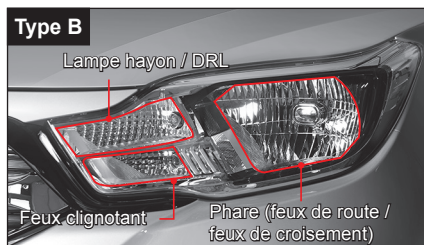
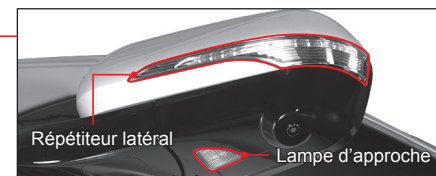
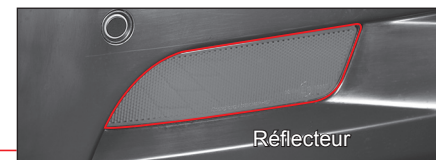


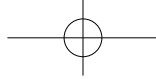
EMPLACEMENT DES FEUX EXTÉRIEURS

En cas de pluie ou d'un passage dans une station de lavage, de la buée peut se former à l'intérieur des phares, des feux-stops, etc. Ce phénomène est dû à la condensation créée par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur des phares, qui continueront de fonctionner normalement. Toutefois, si de grosses gouttes d'eau pénétrant dans le phare, contactez votre centre d'entretien SsangYong.

ATTENTION

Pour déposer les feux extérieurs ou pour remplacer les ampoules, rendez-vous dans un centre d'entretien SsangYong.





PHARES AU XÉNON (DÉCHARGE À HAUTE INTENSITÉ)

- En termes de performances et de longévité, les ampoules au xénon sont plus efficaces que les ampoules traditionnelles (halogènes). Cependant, des cycles d'allumage/extinction trop fréquents pourraient en limiter la durée de vie.
- A la différence des modèles traditionnels (halogènes), l'intensité des ampoules au xénon diminue progressivement lorsqu'elles arrivent en fin de vie. Dès lors, si le phare au xénon s'éteint et se rallume lorsque le commutateur correspondant est enclenché, il doit être remplacé.
- Un phare au xénon est plus complexe qu'un phare standard (halogène). Des frais supplémentaires sont possibles en cas de remplacement.
- Si vous retirez une ampoule ou un phare au xénon en vue de son remplacement, veillez à en régler l'orientation (gauche/droite, haut/bas). Rendez-vous chez un réparateur agréé SsangYong pour plus d'informations.

REMARQUE

Caractéristiques de l'ampoule d'un phare au xénon

- La couleur du phare évolue entre le moment de l'allumage et sa stabilisation 4 secondes plus tard.
- Le changement de couleur au fil du temps est caractéristique des ampoules au xénon.
- Phase initiale : jaune pâle
- Après 100 heures : bleu clair
- Après 1 000 heures : bleu
- Fin de vie : rouge vif, violet, sombre

ATTENTION

- Si vous conduisez un véhicule équipé de phares au xénon, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la hauteur des phares à l'aide du bouton de réglage, en fonction du nombre de passagers et du chargement, afin que les phares ne gênent pas les autres conducteurs.
- Si le feu ne s'allume pas lorsque vous allumez les phares (feu de croisement), une intervention plus complexe peut s'avérer nécessaire, en plus du remplacement du fusible/relais. Dès lors, rendez-vous chez un réparateur agréé SsangYong pour une inspection complète des systèmes connexes.

AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter toute électrocution, n'enlevez et ne démontez jamais les pièces d'un phare au xénon (projecteur, câble haute tension, ballast).
- Tout contact entre votre corps et un véhicule doté de phares au xénon est risqué en raison du courant direct à haute tension. Le seul remplacement d'une ampoule ne suffira pas toujours. D'autres opérations plus complexes peuvent s'avérer nécessaires. Contactez un réparateur agréé SsangYong en cas de problème.
- Si vous remplacez des phares traditionnels par des phares au xénon, les performances seront inférieures et une surcharge est possible, ce qui pourrait provoquer un dysfonctionnement du véhicule. De plus, le phare n'éclairera pas l'autre côté de la route, ce qui pourrait donner lieu à un accident mortel.



REPLACEMENT D'UNE LAMPE DE L'ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR

Toutes les lampes à l'exception des lampes suivantes doivent être vérifiées et remplacées par un concessionnaire Ssangyong ou un centre de service agréé Ssangyong.

AVERTISSEMENT

- Les lampes de type HID présentent un risque de choc électrique en raison de l'alimentation haute tension. Le contrôle et le remplacement de cette lampe doit être effectué chez un concessionnaire Ssangyong ou un centre de service agréé Ssangyong.
- Remplacer avec une lampe qui ne répond pas aux spécifications peut provoquer un fusible brulé ou un dysfonctionnement, et être à l'origine d'un incendie.
- Avant de remplacer les lampes, mettre le véhicule dans une zone sécurisée et éteindre au démarreur puis débrancher le câble négatif de la batterie (-). Certaines fonctions doivent être réinitialisées après la reconnexion de la batterie.
- La surface de la lampe peut être très chaude. Veiller à ne pas se brûler en retirant les lampes.

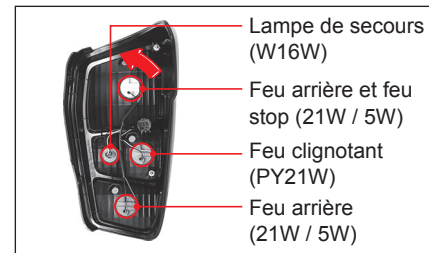
FEU ARRIÈRE COMBINÉ



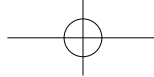
1. Débrancher la borne de la batterie (-) et retirer les deux boulons de fixation (10mm) du feu combiné arrière. Tirer l'ensemble du feu dans la direction indiquée par la flèche sur l'image pour déconnecter le connecteur et détacher la lampe.

ATTENTION

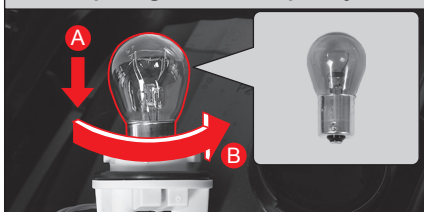
Veiller à ne pas endommager la surface peinte de la carrosserie ou de l'ensemble combiné arrière en le retirant.



2. Tourner la prise dans le sens antihoraire pour enlever la prise.

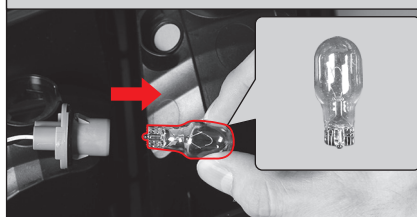


Lampe feu arrière et feu stop / Lampe clignotant / Lampe hayon



3. Retirer la lampe de la prise enlevée en tournant la lampe dans le sens de la flèche (B) tout en appuyant dans le sens de la flèche (A).
4. Installer dans l'ordre inverse du démontage.

Feux hayon



3. Tirez la lampe du feu arrière dans le sens de la flèche de la douille retirée.
4. Installer dans l'ordre inverse du démontage.

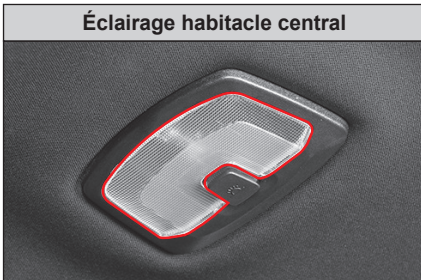


EMPLACEMENT DE L'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

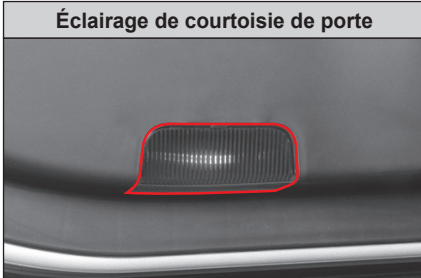
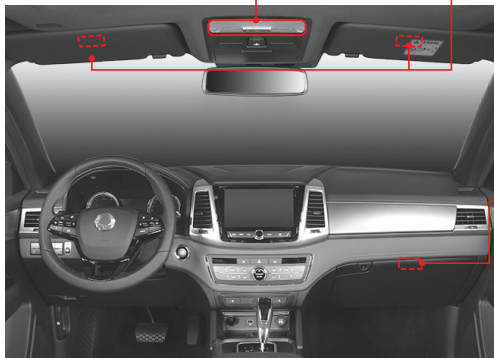
Éclairage habitacle avant



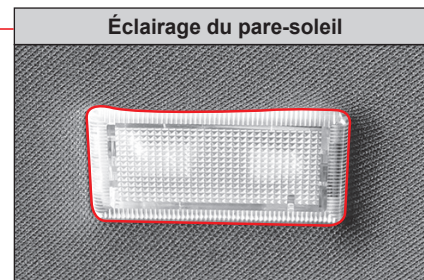
Éclairage habitacle central



Éclairage de courtoisie de porte



Éclairage du pare-soleil



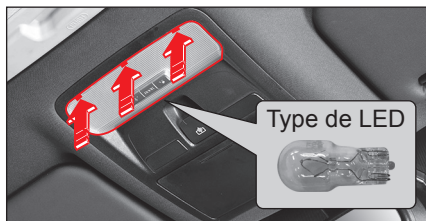
Éclairage du coffre à gants





REPLACEMENT D'UNE LAMPE DE L'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

ÉCLAIRAGE HABITACLE AVANT



1. Mettre le commutateur de la lampe hors tension et retirer le capot avec un tourne-vis plat.

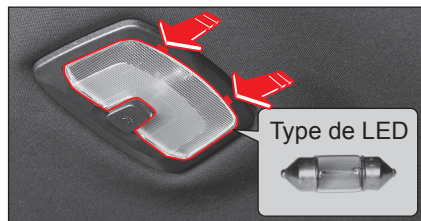
⚠ ATTENTION

En retirant le couvercle, s'assurer d'enlever d'abord la partie arrière du couvercle (marquée par des flèches). Si la partie avant du couvercle est retirée en premier, le couvercle peut être endommagé.



2. Retirer la lampe en la tirant vers le bas (direction de la flèche) et la remplacer par une nouvelle.
3. Replacer le couvercle.

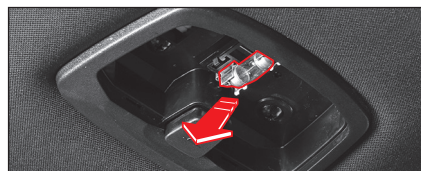
ÉCLAIRAGE HABITACLE CENTRAL



1. Mettre le commutateur de la lampe hors tension et retirer le capot avec un tourne-vis plat.

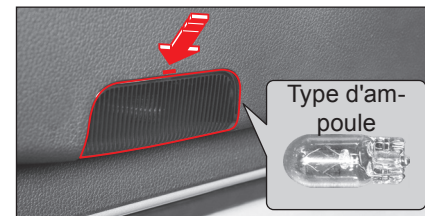
⚠ ATTENTION

En retirant le couvercle, s'assurer d'enlever d'abord la partie avant du couvercle (marquée par des flèches). Si la partie arrière du couvercle est retirée en premier, le couvercle peut être endommagé.



2. Retirer la lampe en la tirant vers le bas (direction de la flèche) et la remplacer par une nouvelle.
3. Replacer le couvercle.

ÉCLAIRAGE DE COURTOISIE DE PORTE



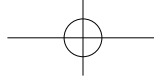
1. Déconnecter le câble de batterie négatif et retirer le capot avec un tournevis plat.

⚠ ATTENTION

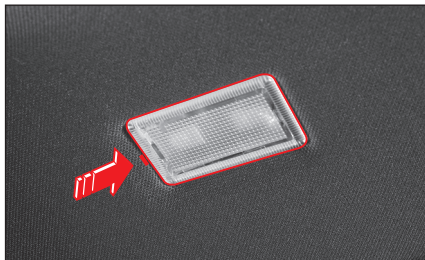
En retirant le couvercle, s'assurer d'enlever d'abord la partie avant du couvercle (marquée par des flèches). Si la partie arrière du couvercle est retirée en premier, le couvercle peut être endommagé.



2. Retirer la lampe en la tirant vers le bas (direction de la flèche) et la remplacer par une nouvelle. Garder la surface de l'ampoule exempte de matière étrangère.
3. Replacer le couvercle.

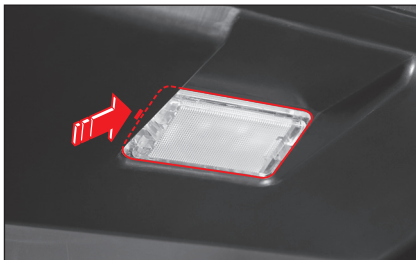


ÉCLAIRAGE DU PARE-SO-LEIL

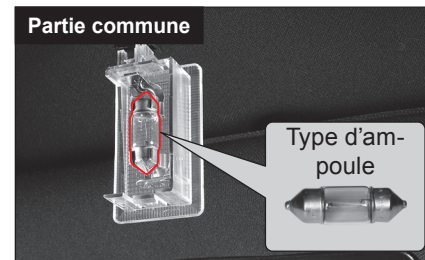


1. Mettre le démarreur sur OFF et retirer le capot avec un tournevis plat .

ÉCLAIRAGE DU COFFRE À GANTS



1. Déconnecter le câble de batterie négatif et retirer le capot avec un tournevis plat.



2. Retirer la lampe.
3. Remplacer l'ampoule par une nouvelle. Garder la surface de l'ampoule exempte d'empreinte ou de matière étrangère.
4. Replacer le couvercle.

ATTENTION

En retirant le couvercle (lampe de pare-so-leil, lampe à gants, lampe conducteur / passager), retirer d'abord la partie avec la flèche.

Sinon, le couvercle et les connecteurs pourraient être endommagés.



REEMPLACEMENT DU FILTRE DU CLIMATISEUR

Remplacez le filtre du climatiseur quand :

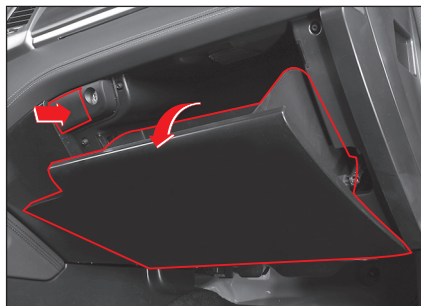
- Vous sentez une odeur désagréable lorsque vous réutilisez le climatiseur après une longue période.
- La capacité de refroidissement et de ventilation diminue.

ATTENTION

- S'assurer enlever le rabattant du coffre à gants avec soin. Si une force excessive lui est appliquée, il peut être déformé et la boîte à gants ne peut pas être montée en toute sécurité.
- Lors du remplacement du filtre de la climatisation, s'assurer que la direction du filtre n'est pas modifiée.
- Remplacez le filtre du climatiseur tous les 10 000 km.

Cet intervalle peut être raccourci si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes, sur une route poussiéreuse ou non goudronnée, voire en cas d'utilisation excessive de la climatisation ou du chauffage.

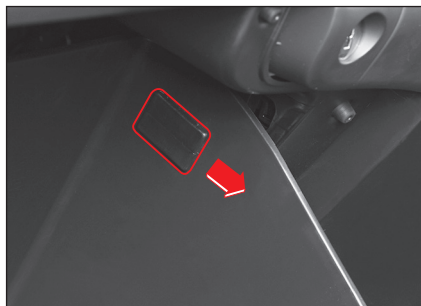
- Lorsque le filtre est contaminé, la capacité de refroidissement ou de chauffage peut également s'en trouver réduite et le système peut produire une odeur désagréable.



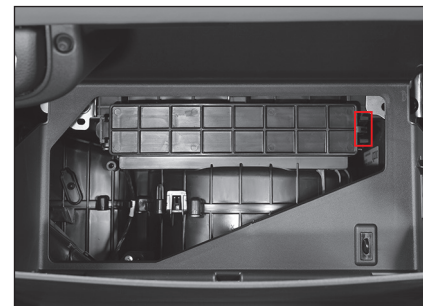
1. Ouvrir la boîte à gants en appuyant sur l'interrupteur d'ouverture.



3. Déclencher le clip de l'amortisseur sur le côté inférieur droit de la boîte à gants.



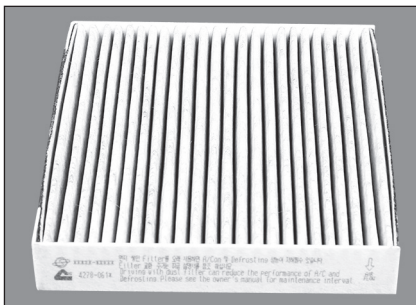
2. Tirer le support dans le sens de la flèche illustrée sur l'image pour l'élever de chaque côté.



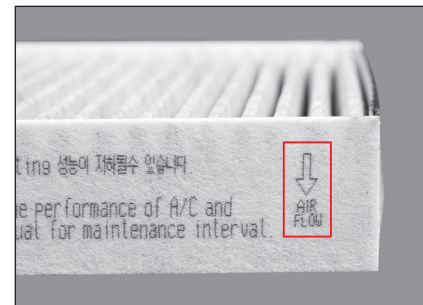
4. Retirer le couvercle du filtre de la climatisation en appuyant sur le côté droit du couvercle du filtre.



5. Retirer le couvercle du filtre.



6. Le remplacer par un nouveau. Installer dans l'ordre inverse du démontage.

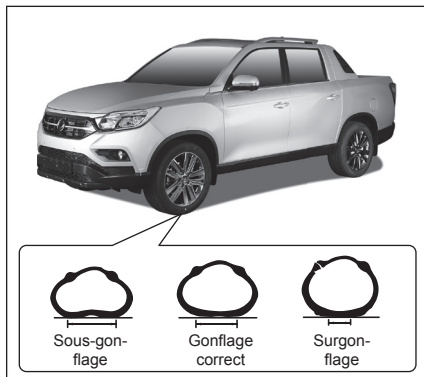


En installant le filtre du climatiseur, « AIR FLOW » avec une marque « ↓ » doit être orienté vers le bas.

7-46 CALENDRIER ET GESTION DE LA MAINTENANCE

PNEUS

PRESSION DES PNEUS



Alignement et équilibrage des pneus

Un mauvais alignement des roues peut provoquer une usure inégale et plus rapide des pneus. Le véhicule risque de dévier d'un côté. Si les roues et les pneus ne sont pas équilibrés, l'usure peut être irrégulière et les vibrations peuvent être importantes. En présence des signes ci-dessus, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

Pression de gonflage des pneus

Type	Pneus	Roue	Pression des pneus
Pneus pour essieu moteur	235/70R17	7,0JX17	34 psi (36 psi)[44 psi: lorsque le véhicule est totalement chargé avec bagage]
	255/60R18	7,5JX18	
	255/50R20	8,0JX20	

() : Pression de gonflage des pneus, véhicule chargé

⚠ ATTENTION

- Maintenez la pression indiquée pour une conduite confortable et sûre, ainsi que pour la longévité des pneus. Une pression de gonflage inadéquate augmentera l'usure des pneus et pourra mettre à mal la sécurité, la tenue de route, le confort de conduite et la consommation de carburant. Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte.
- Vérifiez et ajustez la pression des pneus, y compris celle de la roue de secours, avant tout long trajet (avant que le pneu soit chaud).
- La roue de secours doit également être correctement gonflée.

REMARQUE

Les pneus doivent être vérifiés lorsqu'ils sont froids à l'aide d'un manomètre. Avant tout long trajet, augmentez la pression des pneus de 0,25 à 0,35 bar (4 à 5 psi) par rapport à la valeur indiquée.

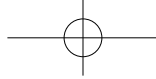
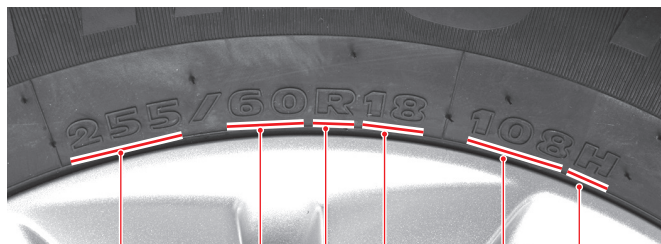


TABLEAU DES TAILLES DE PNEU



Section (largeur)
(mm)

Rapport
hauteur/largeur
(%)

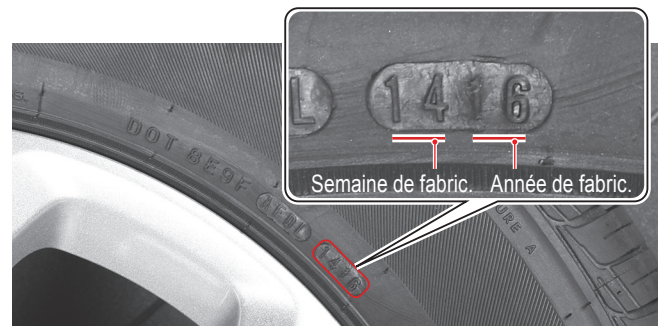
Radial

Diamètre
intérieur
(inch)

Indice de
charge

Indice de
vitesse

Indice de charge		Indice de vitesse	
Symbole	Charge maximale (kg)	Symbole	Vitesse maximale (km/h)
102	850	S	180
104	900	T	190
106	950	U	200
108	1.000	H	210
110	1.060	V	240
112	1.120	Z	> 240



Date de fabrication du pneu

De manière générale, les pneus doivent être remplacés au bout de six ans à compter de leur date de fabrication, indépendamment de leur usure.

Vous pouvez vérifier la date de fabrication en recherchant le numéro d'identification du pneu. Les 4 derniers chiffres du numéro d'identification indiquent la date de fabrication, les 2 premiers chiffres représentant la semaine et les 2 derniers l'année.

Température à l'intérieur du pneu

La température à l'intérieur du pneu augmente pendant la conduite.



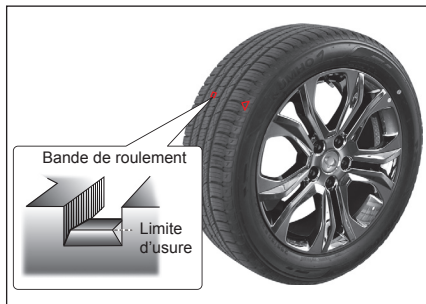
Un véhicule surchargé, une pression des pneus trop faible ou une conduite à une vitesse élevée génèrent plus de chaleur qui est emmagasinée dans le pneu. La température limite des pneus est d'environ 125°C. Si la température dépasse cette limite, l'adhérence entre les différentes couches du pneu est considérablement réduite, ce qui peut provoquer un accident.

Respectez toujours la pression de gonflage des pneus indiquée par le fabricant et faites une pause toutes les 2 ou 3 heures de conduite.

La température à l'intérieur du pneu chute d'environ 20°C en 10 minutes d'arrêt du véhicule.



CONTRÔLE DE L'USURE DES PNEUS

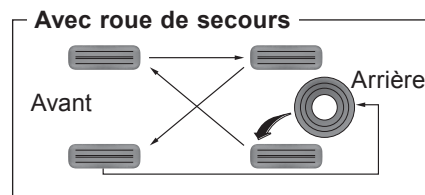
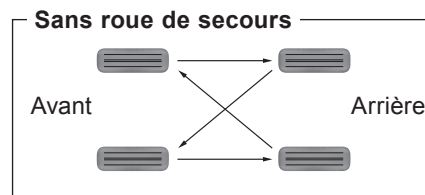
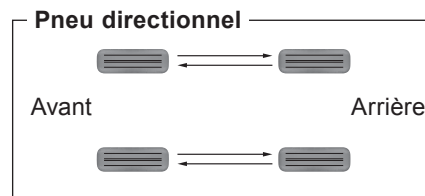


Les pneus qui équipent votre véhicule présentent des témoins d'usure entre les sculptures. Le pneu doit être remplacé lorsque les témoins d'usure sont visibles entre deux ou trois sculptures adjacentes.

AVERTISSEMENT

- Tout trajet avec des pneus usés ou endommagés peut s'avérer très dangereux et vous exposer à un risque d'accident. Un pneu en mauvais état peut exploser.
- Inspectez régulièrement les pneus afin de détecter tout signe d'alerte (corps étrangers, fuites, coupures, fissures, bourrelets au niveau des flancs). Si nécessaire, remplacez-les.

PERMUTATION DES PNEUS



REMARQUE

Une roue temporaire est installée comme roue de secours. Par conséquent, utiliser la méthodologie de rotation des pneus « Sans pneu de secours ».

AVERTISSEMENT

- Faites toujours remplacer ou permuter vos pneus chez un réparateur agréé SsangYong ou dans un centre spécialisé.
- Le montage de pneus différents peut entraîner une perte de contrôle du véhicule. Veillez à utiliser des pneus d'un même fabricant, de même gabarit et de même type sur toutes les roues.



PNEUS HIVER

Utilisez des pneus neige pour vos trajets sur routes enneigées ou verglacées.

Si vous utilisez des pneus hiver, montez-les sur les quatre roues.

AVERTISSEMENT

- Roulez lentement et prudemment sur des routes enneigées ou verglacées.
- Les pneus neige doivent être installés dans le sens des flèches figurant sur les flancs.
- Les pneus neige ne garantissent pas votre sécurité sur une route enneigée ou verglacée. Roulez prudemment, évitez les accélérations, les freinages ou les mouvements brusques du volant.
- Lorsque les pneus neige ne sont plus nécessaires, remplacez-les par des pneus ordinaires. Rangez les pneus neige dans un endroit frais et non exposé au soleil. Evitez tout contact avec de l'huile, de la graisse ou du carburant.

CHAÎNES

Pour les véhicules à deux roues motrices (2WD), installez les chaînes sur les roues arrière. Pour les véhicules à quatre roues motrices (4WD), installez les chaînes sur toutes les roues. S'il n'est possible de monter les chaînes que sur deux roues, les chaînes doivent être installées sur les roues arrière.

Dans la mesure du possible, sur les véhicules équipés de jantes en aluminium, montez des pneus neige au lieu d'utiliser des chaînes. Les chaînes peuvent endommager ce type de jante. Si les chaînes représentent la seule alternative, utilisez des chaînes métalliques de moins de 15 mm d'épaisseur.

Si vous avez monté des chaînes, roulez à une vitesse maximale de 30 km/h, ou à la vitesse préconisée par le fabricant. Si vous entendez les chaînes frapper la carrosserie, arrêtez le véhicule en toute sécurité dans les plus brefs délais. Vérifiez que les chaînes ont été bien installées et retendez-les si nécessaire. Retirez les chaînes sur un sol sec pour éviter de les endommager.

Ne roulez pas avec les chaînes sur un sol sec.

AVERTISSEMENT

- Après avoir parcouru entre 500 et 1 000 m, vérifiez que les chaînes sont bien installées et inspectez la carrosserie à la recherche de dommages éventuels. Si les chaînes se sont desserrées, retendez-les.
- Une installation ou une utilisation inadéquate des chaînes pourrait endommager le véhicule ou mettre à mal la fiabilité du véhicule et la sécurité des usagers. Utilisez des chaînes conformes aux caractéristiques techniques et installez-les de façon professionnelle.



PRÉCAUTIONS POUR LES JANTES ET LES ROUES

- Le montage de pneus différents peut entraîner une perte de contrôle du véhicule. Veillez à utiliser des pneus d'un même fabricant, de même gabarit et de même type sur toutes les roues. Sur un véhicule à quatre roues motrices, si vous n'utilisez pas les mêmes pneus, vous risquez d'endommager la transmission du véhicule.
- Avant de prendre la route, contrôlez la pression des pneus, la présence de fissures, et de traces d'usure sur les pneus.
- Des boulons mal serrés pourraient amener la roue à se desserrer, voire à se détacher. Vous risquerez de provoquer un accident. Avant tout long trajet, vérifiez et resserrez les boulons comme indiqué.
- Utilisez exclusivement des roues et des pneus d'origine. L'utilisation de pneus ou de roues différentes pourrait réduire les performances du véhicule et nuire à son bon fonctionnement. La conduite pourrait devenir dangereuse. En outre, toute défaillance causée par leur utilisation n'est pas couverte par la garantie.
- Vérifiez les pneus et les roues avant de prendre la route. Si une roue est endommagée, la pression diminue et le pneu risque d'être endommagé.
- En cas d'impact avec une pierre ou tout autre objet en cours de trajet, faites vérifier votre pneu chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.
- L'usage de pneus de dimensions différentes de celles indiquées peut entraîner un dysfonctionnement du volant, une augmentation de la consommation de carburant, des dommages au niveau de la transmission ou du circuit de frein, des vibrations, voire une usure irrégulière du pneu. Utilisez toujours les pneus d'un même fabricant et respectez les caractéristiques techniques indiquées.
- Ne pas combiner l'ensemble pneu et roue installé en usine avec d'autres types de pneus et de roues. La combinaison avec d'autres types de pneus peut affecter la stabilité du véhicule et provoquer un accident.
- S'assurer que la roue temporaire est disponible à tout moment. Après avoir installé le pneu temporaire sur une roue, ne pas rouler sur une longue distance. Aller chez un détaillant ou un magasin de pneus à proximité pour remplacer le pneu temporaire par un pneu régulier le plus tôt possible.
- Vérifier le kit de service de pneu d'urgence. Toujours vérifier le fonctionnement du compresseur et la quantité de produit d'étanchéité restante.
- Toujours vérifier la pression des pneus avant de conduire sur une longue distance et / ou à grande vitesse et regonfler les pneus, si nécessaire. Conduire à grande vitesse avec une pression des pneus basse peut provoquer un éclatement par effet d'onde stationnaire, ce qui peut entraîner un tonneau.



INTERVENTIONS PAR LE PROPRIÉTAIRE

WARNINGS AND CAUTIONS WHEN PERFORMING DO-IT-YOURSELF OPERATION

AVERTISSEMENT

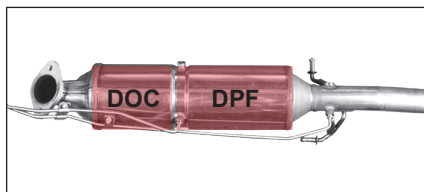
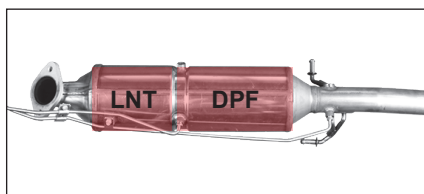
- Si vous venez de couper le moteur, veillez à ne pas toucher les éléments brûlants, tel que le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, le catalyseur ou le silencieux. Vous risqueriez de vous brûler gravement. Laissez le moteur refroidir avant toute intervention.
- Si vous intervenez sur la batterie ou des éléments du circuit de carburant, arrêtez le moteur et ne fumez pas à proximité. Écartez toute flamme ou étincelle du véhicule.
- Ne branchez et ne débranchez pas les bornes de la batterie lorsque la clé de contact est en position ON.
- Les polarités de la batterie, à savoir les branchements des câbles positifs et négatifs, ne doivent en aucun cas être inversées.
- Les câbles et les fils de la batterie sont vecteurs de haute tension. Évitez tout court-circuit.
- Si vous travaillez dans un espace clos, comme dans un garage, vérifiez que la clé est bien en position OFF.
- Conservez le liquide de refroidissement usagé hors de portée des enfants. (Pour la mise au rebut, faites appel à un service spécialisé.)
- Lorsque vous contrôlez votre véhicule, coupez d'abord le moteur. Mettez le levier de vitesse en position P (boîte automatique) ou au point mort (boîte manuelle). Enclenchez ensuite le frein de stationnement.
- Le ventilateur électrique peut s'activer inopinément, même si le moteur est coupé. Avant d'inspecter le radiateur, le ventilateur ou les pièces à proximité, débranchez le câble négatif de la batterie.

ATTENTION

- Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile moteur et les autres liquides, dont le liquide de refroidissement. Si vous roulez alors que les niveaux sont bas, vous risquez d'endommager votre véhicule et ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie.
- Utilisez exclusivement des huiles et liquides d'origine SsangYong.
- Lorsque vous vérifiez les niveaux, ou que vous faites l'appoint, évitez que les huiles ou le liquide de refroidissement n'entrent en contact avec la peau ou les surfaces peintes du véhicule. Cela risquerait d'endommager la peinture. En cas de contact avec la peau, rincez les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.
- Ne remplissez pas trop le réservoir d'huile ou de liquide de refroidissement, au risque d'endommager le moteur ou la transmission. Respectez les niveaux indiqués.
- Les performances des huiles et du liquide de refroidissement peuvent être réduites en cas d'exposition à la poussière et à l'humidité. Lorsque vous faites l'appoint, évitez tout contact avec de la poussière.
- Même si vous roulez très peu, la quantité d'huile et des autres liquides peut diminuer avec le temps. Vérifiez souvent les niveaux.
- Si l'huile moteur et les autres liquides ne sont pas éliminés de manière adéquate, ils peuvent polluer l'environnement. Éliminez les liquides usagés conformément à la réglementation locale.
- Quand des travaux d'inspection ou d'entretien sont effectués sur le véhicule, toujours agir avec prudence pour éviter un accident et des blessures.



SYSTÈME DE RÉDUCTION DES ÉMISSIONS



Ce véhicule est doté d'un catalyseur d'oxydation diesel (COD) et d'un filtre à particules diesel (FAP) afin de limiter les émissions.

Le COD transforme les hydrocarbures imbrûlés et le CO contenus dans le carburant en vapeur d'eau et en CO₂. Il élimine 80 % de la fraction organique soluble (FOS) des particules, contribuant ainsi à la réduction d'au moins 25 % des matières en suspension.

Le FAP rassemble les particules dans le filtre et les élimine par combustion. Il élimine ainsi 95 % des matières en suspension.

Catalyseur et filtre à particules (FAP) – euro 5

Le système de post-traitement comprend le catalyseur d'oxydation diesel et le filtre à particules diesel. Tous deux sont des systèmes de post-traitement des gaz d'échappement.

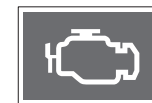
Piège à NOx LNT et filtre à particules pour moteur diesel – euro 6

Le filtre à particules diesel et piège à azote permet d'éliminer les oxydes d'azote se trouvant dans les gaz d'échappement. Utilisez le carburant indiqué pour éviter les odeurs de gaz d'échappement dues à un carburant de mauvaise qualité, et préserver les performances du filtre.

Régénération

Il s'agit de la combustion des particules dès qu'un volume donné se trouve dans le filtre. Au cours de ce processus, la température des gaz d'échappement atteint environ 600 °C. Les particules sont donc complètement brûlées.

Si le témoin de vérification du moteur clignote



La régénération peut ne pas avoir lieu dans certains cas. Le cas échéant, le témoin de vérification du moteur

clignote. Ce témoin informe le conducteur qu'il doit intervenir pour que le filtre puisse se régénérer efficacement.

Si le témoin de vérification du moteur se met à clignoter, roulez à plus de 80 km/h pendant 20 minutes, afin de régénérer le filtre à particules. Lorsque le volume de particules a diminué et atteint un certain niveau, le témoin de vérification du moteur s'éteint.



ATTENTION

- Un véhicule doté d'un FAP peut émettre une fumée blanche en présence de carburant riche en soufre (plus de 100 ppm). Ce phénomène est dû à l'accumulation du soufre dans le FAP. Cependant, c'est tout à fait normal et ce n'est pas lié à votre véhicule.

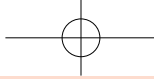
- Comment résoudre le problème ?

Dès que possible, remplacez le carburant par un produit de meilleure qualité. Même après avoir remplacé le carburant, de la fumée blanche peut rester visible si des résidus de soufre persistent. Le cas échéant, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

- Un volume trop important de particules dans le FAP peut limiter la puissance du moteur.
- Cela peut aussi endommager le FAP. Dès lors, veillez à rouler à une vitesse minimale de 80 km/h pendant 20 minutes tous les 500 km.
- Lorsque le voyant de vérification du moteur s'allume, cela signifie qu'une sonde de contrôle du moteur ou un appareil électrique est défectueux. Le cas échéant, faites contrôler le système chez un concessionnaire SsangYong ou un réparateur agréé SsangYong.

AVERTISSEMENT

- Si le voyant de vérification du moteur clignote, cela signifie qu'un volume trop important de particules s'est accumulé dans le FAP. Le cas échéant, roulez à une vitesse minimale de 80 km/h pendant 15 à 20 minutes. Si vous roulez à moins de 80 km/h, vous risquez d'endommager la ligne d'échappement reliée au FAP risque.
- Le processus de régénération produit beaucoup de chaleur. Afin d'éviter tout incendie, veillez donc à ne jamais rouler ou arrêter le véhicule à proximité de matériaux inflammables. Pour éviter de vous brûler, ne vous approchez pas du pot d'échappement ou du FAP.



INDEX

8

0

1

2

3

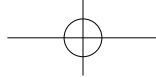
4

5

6

7

8



A

Accessoires	4-71
Accident ou incendie	6-39
Affichage LCD (menu principal).....	5-21
Airbag	2-28
Attention quand un pneu est à plat	6-12
Avertissements et mises en garde	2-36, 4-48
Avertissements pour incident sans accident	0-17
Avertissements pour produits potentiellement dangereux liés à la ceinture de sécurité.....	0-18
Avis important.....	0-19

B

Barres de toit	4-67
Batterie	7-31
Boîte à fusibles/relais	7-35
Bougies.....	7-33

C

Capot moteur.....	4-22
-------------------	------

Caractéristiques techniques des ampoules et vérification de leur fonctionnement	7-37
Ceinture de sécurité avant.....	2-15
Ceinture de sécurité	2-12
Ceintures de sécurité – avertissements.....	2-26
Certification.....	0-21
Chargement d'objets	4-25
Chauffage / climatisation manuel	4-56
Chauffage automatique / climatiseur*	4-50
Commande de chauffage*/ventilation - siège avant*	2-8
Commande de réglage des rétroviseurs latéraux	4-44
Commande de réglage du niveau des phares*	4-37
Commande du régulateur de vitesse.....	3-50
Comment attacher la ceinture de sécurité (2 points) sur le siège arrière	2-16
Comment utiliser un kit de maintenance (kit d'urgence de réparation de pneu)	6-13

Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace	4-42
Compartiment moteur.....	7-17
Compartiments de rangement.....	4-69
Conseils de conduite avec une transmission automatique.....	3-27
Consignes de sécurité.....	1-7

D

Démarrage du moteur avec des câbles de démarrage	6-3
Démarrage du moteur et conduite du véhicule.....	3-2
Dépose de la roue de secours.....	6-21
Dimensions.....	0-2

E

Éclairage intérieur.....	4-38
Emplacement de l'éclairage intérieur.....	7-42
Emplacement des feux extérieurs	7-38
En cas de surchauffe du moteur.....	6-32
En cas de surchauffe du moteur.....	6-5
Entretien du véhicule sous 0 °C (32 °F).....	3-30



Entretien du véhicule	1-17
Essuie-glace avec capteur de pluie*	4-43

F

Feux extérieurs	4-30
Filtre à air	7-25
Filtre à carburant (D22DTR)	7-27
Fonctionnement du contrôle du chauffage et de la climatisation... ..	4-51
Fonctionnement du frein de stationnement	3-47
Fonctions de la clé de contact	3-6
Fonctions supplémentaires de la clé intelligente*	4-9

G

Groupe d'instruments	5-2
Guide rapide	0-8

H

Huile moteur	7-19
--------------------	------

I

Identification du véhicule	0-7
Interrupteur de chauffage des sièges arrières* (identique de chaque côté)	2-9
Interventions par le propriétaire	7-52

J

Jauges et affichages	5-4
----------------------------	-----

L

LD (différentiel autobloquant)	3-38
Levier d'ouverture de la porte, bouton et commutateur de verrouillage / déverrouillage	4-18
Levier de la boîte automatique*	3-20
Levier de vitesse en transmission manuelle	3-17
Liquide de direction assistée	7-30
Liquide de frein et d'embrayage (boîte manuelle)	7-28
Liquide de lave-glace	7-29
Liquide de refroidissement	7-23

M

Message d'affichage sur l'écran LCD	5-42
Messages sur affichage LCD	5-28
Mode de sécurité (boîte automatique)	3-29
Montage de la roue de secours	6-22
Multimédia	4-61

N

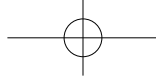
Non-déclenchement des airbags	2-33
-------------------------------------	------

O

Outils OVM et triangle de signalisation	6-2
Ouvrir et fermer les vitres	4-20

P

Pile de la clé intelligente faible	3-15
Pneus	7-47
Portillon de la trappe à essence	4-23
Positions du bouton start / stop (clé intelligente)*	3-9



Positions du levier de vitesse	3-21
Précautions à prendre lors d'un changement de roue	6-26
Précautions concernant les modifications non autorisées	1-26
Précautions d'utilisation de la clé intelligente.....	4-13
Prise de courant	4-66
Programme d'entretien – G20GDi....	7-11
Programme d'entretien (conditions extrêmes) – D22DTR.....	7-8
Programme d'entretien (conditions extrêmes) – G20GDi.....	7-14
Programme d'entretien (GEN) – D22DTR.....	7-5
Programme d'entretien (UE) – D22DTR.....	7-2
Protection de l'environnement	0-20
Protection des enfants et des femmes enceintes.....	2-17

R

Remorquage d'un véhicule en panne.....	6-29
Remorquage d'urgence	6-30

Remplacement d'une lampe de l'éclairage extérieur.....	7-40
Remplacement d'une lampe de l'éclairage intérieur	7-43
Remplacement de la pile de la clé à télécommande	3-8
Remplacement de la pile de la clé intelligente.....	3-16
Remplacement des balais d'essuie- glace	7-34
Remplacement du filtre du climatiseur.....	7-45
Rétroviseur central manuel.....	4-47
Rétroviseur central	4-46

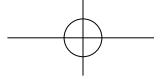
S

Sécurité routière	1-14
Sélecteur de mode	3-26
Siege arriere.....	2-6
Siège avant.....	2-3
Siège	2-2
Stationnement double.....	3-49
Système à quatre roues motrices*	3-34
Système antivol	4-16

Système d'aide au stationnement I (détection d'obstacle à l'avant/ arrière)*	3-56
Système d'aide au stationnement II (caméra de recul)*	3-61
Système d'aide au stationnement III* (système de surveillance à vision panoramique).....	3-62
Système d'immobilisation	4-14
Système de contrôle de la pression des pneus (TPMS)*	6-6
Système de freinage.....	3-39
Système de réduction des émissions.....	7-53
Systèmes BSD (Blind Spot Detection ou détection de présence dans les angles morts) et LCA (Lane Change Assist ou alerte de franchissement de ligne)*	3-65

T

Télécommande et clé de contact.....	4-2
Toit ouvrant*.....	4-27
Traction d'une remorque	6-34

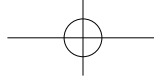


U

USB	4-65
Utilisation de la ceinture de sécurité à trois points	2-14
Utilisation de la clé d'urgence (clé intelligente)*	3-14
Utilisation de la clé intelligente*	4-5

V

Vérifications avant d'entreprendre un voyage	1-2
Volant.....	4-68
Voyants et témoins	5-9



No.	PART NO.	CODE NO.	PRINTING DATE	MODEL	REMARKS
1	Q200OM1803F	RS1-8OM0F-8C-300A	Mar 01,2018	Q200	NEW CAR

MUSSO (LHD) MANUEL DU CONDUCTEUR

**PUBLIÉ PAR
EXPORT SERVICE TEAM
SsangYong Motor Company**

455-12, Dongsak-ro, Pyeongtaek-si,
Gyeonggi-do, 17749, Korea

TÉLÉPHONE : 82-80-500-5582
FAX : 82-31-610-3762

REMARQUE :

*Tous droits réservés. Imprimé chez SsangYong Motor Company.
Aucune partie de ce livret ne peut être utilisée ou reproduite sans
l'accord écrit d'Export Service Team.*

프 랑 스 어

